



CTPECC

Chinese Taipei Pacific Economic Cooperation Committee

太平洋經濟合作理事會  
中華民國委員會



The 2013-2014  
CTPECC

Yearbook of Pacific Region

太平洋區域年鑑



*CTPECC*

The 2013-2014

CTPECC

Yearbook of Pacific Region

太平洋區域年鑑

## 序

CTPECC 主席序 .....	洪德生	6
CTPECC 秘書長序 .....	邱達生	7

## PECC 年度區域現勢報告摘要、致 APEC 年度部長、貿易部長與資深官員會議聲明、年度重要聲明與活動

### 【PECC 年度區域現勢報告摘要】

區域經濟前瞻 .....	11
亞太經濟與技術合作 .....	22

### 【PECC 致 APEC 部長、貿易部長與資深官員會議聲明】

PECC 致 APEC 第 25 屆部長會議聲明 .....	41
PECC 致 APEC 貿易部長會議聲明—第五議題：官方觀察員更新 .....	47
PECC 致 APEC SOM2 訊息更新—第八議程：其他產業 .....	54
PECC 致 APEC SOM3 訊息更新—第八議程：其他商業項目 .....	61
PECC 致 APEC CSOM 訊息更新 .....	68

### 【年度 PECC 重要聲明】

太平洋經濟合作理事會溫哥華聲明 .....	75
太平洋經濟合作理事會內部更新與未來方向 .....	78

## 【年度 PECC 重要活動】

太平洋經濟合作理事會第二十一屆大會會議紀實 ..... 邱達生、王聖閔、黃暖婷	89
提升連結性及能力建構以推動亞太區域整合 ..... 陳威仲、陳子穎	114
「亞太基礎建設互聯互通專題研討會」實錄 ..... 陳威仲	121
第 28 屆太平洋共同體研討會「TPP 與 RCEP： 通向 FTAAP 的崛起中之雙軌途徑」.....	128

## 區域政經總覽

### 【亞太區域整合前瞻】

亞太地區邁向和平，穩定與永續經濟發展 .....	133
從茂物到峇里的洞見：建立一個亞太社區 .....	138
APEC 持續促進區域連結 .....	142
亞太地區經濟整合與韓國 .....	145

### 【TPP】

跨太平洋經濟夥伴關係協定部份涉議章節之剖析 ..... 台經院戰略中心	148
TPP 對我國影響之量化分析評估 .....	許博翔、郭迺鋒 154
日本參與 TPP 之分析 .....	許峻賓 168
泰國謹慎對待加入 TPP 之路 .....	余慕蕓 175
TPP 與藥品智慧財產權 .....	余慕蕓 178

### 【APEC 專業議題】

- 提升再生能源合作以促進 APEC 區域永續成長 ..... 陳威仲 183
- APEC 氣候減緩行動：「聯合信用機制」 ..... 陳威仲 188
- 新秀拔尖、加速育成到結合投資網絡及區域產業資源：  
檢視 APEC 創業發展現況 ..... 黃璋中 197
- 打造亞太區域中小企業國際議題合作交流平台：  
APEC 中小企業危機管理中心 ..... 沈嘉育 208

### 【兩岸經濟】

- 上海自由貿易區建立開放經濟 ..... 陳 波 219
- 兩岸服務貿易協議對台灣金融業的可能影響淺析 ..... 盧俊偉 221
- 強化兩岸產業合作與供應鏈連結 ..... 許峻賓 225

## 海洋、農業議題與新興市場商機

### 海洋議題

- 海洋礦產開發與海洋法規範 ..... 許峻賓 233
- 我國參與 APEC 海洋事務的現況與未來 ..... 許峻賓 240
- 印尼推動藍色經濟路徑圖 ..... 陳子穎 243

### 農業議題

- 全球農業發展現況與展望 ..... 許楓靈 246
- 國際糧食儲備機制評估架構之初探 ..... 邱奕宏 260
- 氣候變遷下的農業活動轉型 ..... 陳威仲 266

## 新興市場商機

前瞻印尼及菲律賓市場 .....	吳福成 270
印度農業與商機之評析 .....	余慕鄉 283
前瞻俄羅斯資訊科技 (IT) 產業 .....	余慕鄉 292

## CTPECC 年度活動

### 太平洋企業論壇

2013 年第一場太平洋企業論壇： 「東北亞政經情勢前瞻」 .....	陳子穎、黃暖婷 299
2013 年第二場太平洋企業論壇： 「區域經濟整合現況與展望—我國之因應策略」 .....	王聖閔 310
2013 年第三場太平洋企業論壇： 「走向開放之機會與挑戰—台灣青年因應對策」研討會 .....	蔡靜怡 317
2013 年第四場太平洋企業論壇： 「國際政經與區域整合態勢」 .....	王聖閔 320

### 國際政經論壇

2013 年國際政經論壇—區域整合、海洋發展與經濟發展 .....	許峻賓、蔡靜怡 326
--------------------------------------	-------------

### 亞太事務青年培訓營

2013 年 CTPECC 第六屆亞太事務青年培訓營— Model APEC (SOM) 紀實 .....	黃子縉、董雯群 332
-------------------------------------------------------------	-------------

### CTPECC 主席序

「太平洋經濟合作理事會」(Pacific Economic Cooperation Council, PECC) 由亞太各國產、官、學界菁英所組成，是 1980 年代亞太地區最重要的經貿合作組織。其後因應 1989 年具有各經濟體官方支持的「亞太經濟合作會議」(Asia - Pacific Economic Cooperation, APEC) 成立，以及亞太地區新組織與區域整合模式的變化，PECC 對自身的角色不斷進行調整，組織也持續有所變革。

如今的 PECC 已由一個計畫架構論壇，轉型為一個以研究案為主要架構，針對區域內各項議題進行研討的組織，並同時扮演亞太各國產、官、學界交流的重要國際平台。2013 年，PECC 進一步延續去年深入與 APEC 合作的走向，提出〈溫哥華聲明〉，除了肯定 APEC 帶動全球經濟復甦，引導區域經濟整合的角色之外，也呼籲 APEC 經濟體及亞太地區意見領袖再度表達對開放性區域主義、區域性整合及結構改革的承諾。因此，PECC 也隨之明確定位自身內部更新與未來發展的方向，誓言積極和更多同樣致力於降低貿易壁壘與強化區域經濟整合的組織，尋求合作，達成區域整合的共同目標。

作為我國參與 PECC 的代表機構，「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」(CTPECC) 除了負責參與、協調國際研究交流活動之外，對內也肩負著教育、宣傳的任務，使國人更加瞭解亞太區域目前的政治經濟動態，進而厚實我國參與國際事務的實力。

在後全球金融／經濟危機時代，過去的經濟成長模式受到挑戰，也牽動了新一波的國際政經關係的變化，凝聚各方共識，積極參與國際社會，無疑對我國至關重要。結合了產、官、學界參與的 PECC，對我國而言是一個極為重要的國際舞台，因此我們的各項工作可謂任重而道遠。在此本人謹藉《2013-2014 太平洋區域年鑑》出版之際，與國人共勉，一同思考現在，展望未來，為我國的國際參與開展新猷。

CTPECC 主席



## CTPECC 秘書長序

為使國人更加瞭解亞太區域目前的政治經濟動態，進而厚實我國參與國際事務的實力，「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」(CTPECC)除了負責參與、協調國際研究交流活動之外，對內也肩負著教育、宣傳的任務，因此 CTPECC 每年皆舉辦多項論壇、會議與大小活動，廣邀社會賢達交流討論，同時也透過網站與 Facebook 粉絲頁經營、出版各項刊物、舉辦亞太事務青年培訓營等方式，使訊息傳播更為深廣。

呈現在各位眼前的這本《2013-2014 太平洋區域年鑑》，便是上述努力的一部分。本年鑑編輯的目的，在於聚焦當年度亞太區域內發生的各項重要議題，並以論文方式進行個別議題分析，使讀者能夠以更全面而系統的視野，由點至面至整體地掌握亞太區域政經發展的結構與演進。

今年的年鑑將以四個不同的部分，向讀者完整介紹亞太區域的動態，以及 PECC 和 CTPECC 年度重要活動：第一部分是「PECC 年度區域現勢報告摘要、致 APEC 年度部長、貿易部長與資深官員會議聲明、年度重要聲明與活動」。2013 年，PECC 持續提供區域現勢報告、針對 APEC 部長、貿易部長與資深官員會議提供建言，並就區域經濟整合重要議題，進行深入研究。值得注意的是，2013 年 PECC 大會於溫哥華舉行，不僅提出〈溫哥華聲明〉，也隨之針對自身內部更新與未來發展方向，做出明確的宣示，對於 PECC 往後的走向與定位，無疑具有決定性的影響。

第二部分是「區域政經總覽」，其下分為「亞太區域整合前瞻」、「TPP」、「APEC 專業議題」與「兩岸經濟」等四個主題，提供讀者全球性與區域性的研析，以協助讀者從政策宣示與實質議題的角度，完整觀照亞太地區的重大政經事件，掌握亞太地區的政經脈動。

第三部分是「海洋、農業議題與新興市場商機」，分為「海洋議題」、「農業議題」與「新興市場商機」等三部分，除了論及全球與亞太地區海洋與農業議題的發展趨勢之外，也針對印尼、印度、菲律賓與俄羅斯等近年來蓬勃發展的新興市場，分別深入介紹與評析。

最後則是「CTPECC 年度活動」，報導本年度所舉辦的四場太平洋企業論壇、一場國際政經論壇，以及年度亞太事務青年培訓營，除了更加擴展這些活動的效益之外，也希望能藉由與會學者專家前瞻性的看法，為 2013 年我國的國際參與，指出更加務實而具體的方向。

依此架構，我們希望能夠幫助讀者更加認識與掌握亞太區域的政經局勢。在此本人謹藉《2013-2014 太平洋區域年鑑》出版之際，與 CTPECC 秘書處同仁共勉，期許繼續積極參與 PECC 活動，強化我國對 PECC 的貢獻，靈活運用 PECC 管道為國人服務。

CTPECC 秘書長



# PECC 年度區域現勢報告摘要、 致 APEC 年度部長、 貿易部長與資深官員會議聲明、 年度重要聲明與活動

## 【PECC 年度區域現勢報告摘要】

區域經濟前瞻  
亞太經濟與技術合作

## 【PECC 致 APEC 部長、 貿易部長與資深官員會議聲明】

PECC 致 APEC 第 25 屆部長會議聲明  
PECC 致 APEC 貿易部長會議聲明—第五議題：官方觀察員更新  
PECC 致 APEC SOM2 訊息更新—第八議程：其他產業  
PECC 致 APEC SOM3 訊息更新—第八議程：其他商業項目  
PECC 致 APEC CSOM 訊息更新

## 【年度 PECC 重要聲明】

太平洋經濟合作理事會溫哥華聲明  
太平洋經濟合作理事會內部更新與未來方向

## 【年度 PECC 重要活動】

太平洋經濟合作理事會第二十一屆大會會議紀實  
提升連結性及能力建構以推動亞太區域整合  
「亞太基礎建設互聯互通專題研討會」實錄  
第 28 屆太平洋共同體研討會「TPP 與 RCEP：通向 FTAAP 的崛起中之雙軌途徑」



## 【PECC 年度區域現勢報告摘要】

# 區域經濟前瞻

張詩苡譯

儘管許多新興及已開發國家經濟前景未明，預估全球經濟仍將持續溫和復甦，根據國際貨幣基金組織 (IMF) 估計，2013 年經濟成長為 3.1%，而 2014 年則加速成長達到 3.8%。占全球產值過半的亞太地區將持續帶領著全球經濟復甦，2013 年度估計成長 3.5%，2014 年將成長 3.9%。

縱然各種跡象顯示全球經濟復甦情況持續回穩，並減少持續依賴經濟刺激政策，但仍需許多努力以確保未來經濟成長是否平衡永續。的確，如同 2012 年，許多經濟預測低估了風險，成長動力也具高度不確定性。對於亞太地區這涵蓋著世界前三大經濟體的區域，更強健永續的經濟復甦，有賴於一系列經濟與政治的轉變，而這些轉變需要政治領導力的大幅加持。

首先就區域而言，目前各國對於自由貿易的努力必須更加積極大步向前邁進，包括 RCEP 和 TPP 在內。若這些協議最終達成結論、簽署並執行，並且最終併入 FTAAP，可以成為未來亞太經濟的成長動力。倘若一再錯過簽署時機，或是這些協議無法符合 21 世紀經濟情勢之需求，商業社群將失去興趣，而更有效取得並使用資源與資本的經濟態勢也將消失。預估這些協定若能達成，將會到 2025 年為止，使全球 GDP 成長 2 兆美金。

其次，許多個別經濟體需要進行嚴謹的結構改革，更新其已然不可依恃或已經衰退多年的經濟成長模式。日本政府承諾推行包括財政及貨幣刺激政策與結構改革的新成長策略，但新成長策略的試煉，很大部份來自結構改革的領域及回應，而不是商業社群。中國大陸則受限於人為配置信貸與無效率的投資，但未來是否可改變經濟結構並刺激消費者需求，仍待觀察。美國則需要配合其和緩平穩的經濟復甦，讓貨幣寬鬆政策退場，並且對於經濟發展方向建立共識。

第三，創新仍舊是區域及全球經濟成長之潛在重要因素，但需要對政策體系進行嚴謹的目標分析，才能最好的釋放這股潛力。另外也需要各經濟體在創新來臨時，採行可以容納復甦並協助變革的總體經濟政策。這進一步的強調了經濟體執行結構改革，做為其新成長策略一部分的需求。

儘管歐盟之成長前景仍為主要考量，其他國家的發展也影響重大，美國的經濟成長仍然疲弱，中國大陸硬著陸情況超乎預期，印度成長率急速下降，日本是否能結束長期之通縮循環也仍舊未明，亞太地區部分新興經濟體，例如印尼仍面臨重大調整。

儘管 IMF 認為經濟成長率於 2014 年將回到金融海嘯前高於 4% 之水平，但根據過往經驗，此預估數據為過度樂觀。2012 年 4 月時，經濟成長率預估於 2013 年達到 4.1%，經濟成長率下調將導致對主要經濟體之信心不振，除了日本，日本 2013 年施政重點為刺激經濟及改善出口，估計經濟成長率達 2%。

不同於金融海嘯過後的第一階段，目前新興市場之貨幣兌美元持續貶值，而美國在寬鬆政策退場後，預估利差將收窄。關鍵議題為新興國家之貨幣貶值是否將造成利率上升，並進一步威脅本身已脆弱之

經濟成長，尤其是財政赤字持續擴大的國家如印度及印尼，更需要擔憂。貨幣貶值有助於出口，但同時亦造成進口貨物價格上升。

若全球復甦要強健且永續，須倚靠政府政策來消除不確定性，維持住民營企業投資在生產性活動與僱用員工兩方面。

## 亞太地區經濟展望

IMF 估計 2013 年亞太地區成長率將達 3.5%，2014 年將達 3.9%，新興市場仍為區域經濟主要成長動力，於 2013 年及 2014 年分別將創造區域成長之 2.6% 及 2.7%。除了日本之外，近期對於亞太地區於 2013 年及 2014 年之經濟預測皆較 2012 年低。

物價指數估計於 2013 年成長 2.7%，於 2014 年成長 3%，通膨水準均高於過去預期，通膨率於印度、蒙古、俄羅斯及越南最高。能源及金屬價格皆遠低於 2008 年高點，反應出新興經濟體之需求下降。糧食價格持續上漲及糧食不足問題仍值得關注。

## 美國

儘管美國政府採行自動減赤計畫，美國仍持續從經濟危機中復甦，估計 2013 年及 2014 年成長率分別為 1.7% 及 2.7%，個人消費及投資金額增加將分別貢獻經濟成長之 1% 及 0.9%。

不同機構對於美國經濟看法各異，於 2013 年估計成長區間為 1.7%-2%，2014 年為 2.6%-2.9%，不同時期之美國經濟預測，顯示出越近期之數字越低，儘管差異不大，但仍顯示各機構對於個人消費及投資恢復狀況之不確定性。

目前須關注之兩大關鍵因素為經濟政策及政治領導，最重大之經

濟議題為美國將何時及如何停止每月 850 億美元的資產購買計畫，美國聯準會表示仍將持續貨幣寬鬆政策，直到失業率下降至目標 6.5% 且通膨率不高於 2.5%，目前失業率為 7.5%，經濟合作與發展組織 (OECD) 預估到 2014 年失業率將降至 7%，牛津經濟研究院及 IMF 預估將上升至 7.5%，目前失業率平均每月下降 0.1%，後續之經濟狀況將影響其走勢。

美國政府政策未明，減赤計畫持續阻礙經濟擴張，預算鷹派更進一步的要求擴大減赤，即便將造成政府倒閉之後果。儘管達成協議勢在必行，未來預算及財政計畫仍舊充滿不確定性，將導致經濟成長衰弱。

## 中國大陸

作為亞太地區第二大經濟體，2013 年中國大陸之經濟成長率估計為 7.8%，與 2012 年持平，2014 年預估為 7.7%，2015 年將加速成長達 8.5%，除了蒙古地區於過去 30 年成長皆低於平均外，中國大陸仍為區域成長幅度最快速之經濟體。自全球經濟危機後，近年來中國大陸經濟成長之主要動力為投資，占 GDP 之 45%，短期內影響投資負面因素為美國及歐洲需求衰弱，減少對傳統出口貿易需求。個人消費雖可作為支撐經濟成長之動力，但中國大陸必須實行更積極之政策。近年來，消費支出每年僅增長 3%，遠低於整體經濟成長率。因此，中國大陸領導人認知到，要達到經濟成長目標，中國大陸成長模式須大幅度改變。

以中長期而言，中國大陸成長率將下滑，目前中國大陸位於地理最佳位置，且其平均年齡為 35 歲，人口依賴指數亦為歷史新低。但未來幾年，越來越多年長人力將面臨退休，亦無法完全由新的勞工取代。

這也許將導致平均所得增加，但也將大幅提高對年長勞動力之依賴。

各機構對中國大陸經濟估計差異較大，2013 年從最悲觀之 7.1% 到 8.2%，2014 年則是從 7.1% 到 8.2%，差異將近 900 億，超過柬埔寨、寮國及緬甸之 GDP 相加總額。預測的大幅差異顯示目前中國大陸經濟之不確定性，此源自於政府正在進行的策略調整，以控制信用風險擴大。

## 日本

日本 2013 年 GDP 成長率為 2%，2014 年可達 1.2%，日本是唯一受到 IMF 調升預測的亞太經濟體，雖然 2013 年成長率改善至 2%，較令人擔憂的為 2014 年預估之 1.2% 成長率，以及往後年度是否得以維持相同水平，預測者認知到首相安倍所射出的「第三支箭」將帶來挑戰 -- 消除多年通縮預期以及執行結構性改革。其他影響因素，包括提議增加消費稅的衝擊，以及未來刺激政策若退場後，公共投資將減少。

機構對於日本的經濟估計也具顯著差異，2013 年從 1.4% 至 2%，2014 年則從 1.1% 至 1.7%，部分差異為預測當下即產生，其他則源自商業界對於刺激政策回應之不同看法，大型日本企業有大量保留盈餘，除非他們開始投資基礎設施或提高員工薪資，才可達成更高的成長率。

## 東南亞

東南亞經濟持續從中國大陸及美國成長趨緩之衝擊中復原，區域成長估計於 2013 年可達 5.5%，2014 年則可達 5.6%。

東南亞之經常帳剩餘從整體 GDP 占比之 6% 逐漸下降至約 2%，主因為區域內最大經濟體印尼自 2012 年起的財政赤字。近期美國預期 QE 縮減導致此區經濟波動，並且也對許多新興市場造成影響，尤其是於

近年來持續吸收便宜資金的國家。為消除此波動之政策同時也導致成長趨緩，因此如何提升生產力為此區重要議題。

印尼為 2013 年 APEC 領袖會議之主辦會員體，其產值達 ASEAN 之 38%，估計 2013 年及 2014 年之成長率皆達 6.4%，成長動能來自於強勁之國內需求，主要為消費及投資，私有部門資本支出占 GDP 之 30% 以上，私有部門消費占 55%，提升出口產業競爭力及增加政府投資將可進一步帶動成長。

菲律賓如同印尼，也受惠強勁之國內需求，但於菲律賓，民間消費對於成長率之貢獻遠大於投資，菲律賓之經濟成長率 2013 年估計成長 6%，但由於民間消費逐漸趨緩，於 2014 年可能下降至 5.5%，近期信用評等上調，且對經濟之信心重建，投資占經濟成長之比重將逐漸上升。

泰國在兩年前水災過後，經濟狀況顯著成長，同樣也是由於強勁之國內需求，總體成長率為 5.9%，民間消費占比為 3.8%。預計 2014 年因民間消費及投資趨緩，成長率將微幅下降至 4.5%。

馬來西亞由於強勁的民間消費，估計 2013 年成長率達 5.1%，2014 年則可達 5.2%，但 2013 年及 2014 年經濟成長動力將由投資轉為增加公共支出，新加坡估計 2013 年經濟成長 2%，2014 年由於出口回溫及投資成長，可強力復甦至 5.1%。

## 太平洋南美洲

南美洲經濟亦呈現復甦趨勢，估計 2013 年及 2014 年之平均成長率將達 4.9%，祕魯同期成長亦領先區域達到 6.3% 及 6.1%，相對而言，同期對於拉丁美洲及加勒比海區域之經濟預測僅達 3% 及 3.4%，巴西

身為金磚四國 (BRICS) 中較受人關注的區域，預估 2014 年之成長率可達 3.2%，低於其他亞太地區之主要新興經濟體。

## 東北亞

身為世界第二及第三大經濟體，中國大陸及日本占了東北亞經濟權重之 80%，並主導此區發展，蒙古自 2011 年起便呈現爆發性的成長，2013 年成長率估計達 14%，2014 年將小幅下降至 11.6%，大部分成長來自投資，特別是礦業，若近期礦產需求不振之現象持續，將對蒙古造成極大風險。出口導向經濟體如香港 (中國大陸)、韓國及台灣估計在 2013 年較 2012 年穩步成長，另外隨著 2014 年全球景氣復甦，將會加速成長腳步。

## 大洋洲

大洋洲地區，包括澳洲、紐西蘭及巴布亞新幾內亞，2013 年估計成長 3%，並於 2014 年上升為 3.3%，澳洲占了此區經濟權重之 90%，而隨著中國大陸對於礦產資源之需求下降，對於澳洲未來經濟發展也充滿爭議，紐西蘭估計 2013 年成長率為 2.7%，2014 年將為 2.6%，資源豐沛國巴布亞新幾內亞 2013 年估計成長 4.4%，並於 2014 年加速成長達 5.6%。

## 跨太平洋失衡

跨太平洋經常帳失衡情況於 2006 年至 2007 年達到高峰，北美經常帳赤字於 2006 年達到最高點美金 7,890 億元，占 GDP 之 5%，之後便下降至美金 6 千億元，占 GDP 之不到 3%，儘管美國經常帳赤字將持續上升，並於 2014 年預期達超過 GDP 之 3%，但仍低於 2006 年之 6% 水準。

太平洋經濟合作理事會 (PECC) 於 2009 年建立因應金融危機之特別小組指出，在危機之前，持續的借款支撐美國的消費，而大量的存款（超過中國大陸 GDP 之一半）則投入出口產業及美元資產，內部支出的失衡亦導致國際性失衡，反應在美國與中國大陸、日本及其他經濟體之貿易流與資金流。自 2009 年起，美國經常帳赤字逐漸下降至 GDP 之 3%，屬穩定水準。IMF 指出，在美國、中國大陸日本的改善之下，全球經常帳赤字差異逐漸下降至全球 GDP 之 2%，較 2006 年之 6% 大幅縮窄。但是 OECD 估計全球經常帳失衡之縮小有 40% 源自商業活動及房市之循環，倘若房市榮景再現，失衡狀況則有可能再次發生。

此區重點為各經濟體須進行結構性改革以平衡發展，避免失衡情形重現並進一步導致經濟危機。

## 貿易流量

亞太地區出口成長估計於 2013 年達 4.5%，較 2012 年 3.2% 小幅改善，並於 2014 年將加速成長至 6.9%，進口也呈現相同趨勢，於 2013 年估計成長 5.7%，並於 2014 年達到 7%，儘管出口及進口成長皆較金融危機時期之谷底大幅改善，但仍遠低於 1990 年之繁盛時期，當時平均每年出口成長率為 7.7%。

有些經濟體仍高度倚賴對特定國之貿易，如香港及蒙古對中國大陸之出口分別占其出口總額之 42% 及 74%，而俄羅斯過半出口產品銷往歐盟，美國為美洲其他經濟體之重要出口市場，分別占加拿大及墨西哥出口總額之 76% 及 87%。

## 貿易流量

亞太地區出口成長估計於 2013 年達 4.5%，較 2012 年 3.2% 小幅改

善，並於 2014 年將加速成長至 6.9%，進口也呈現相同趨勢，於 2013 年估計成長 5.7%，並於 2014 年達到 7%，儘管出口及進口成長皆較金融危機時期之谷底大幅改善，但仍遠低於 1990 年之繁盛時期，當時平均每年出口成長率為 7.7%。

有些經濟體仍高度倚賴對特定國之貿易，如香港及蒙古對中國大陸之出口分別占其出口總額之 42% 及 74%，而俄羅斯過半出口產品銷往歐盟，美國為美洲其他經濟體之重要出口市場，分別占加拿大及墨西哥出口總額之 76% 及 87%。

東南亞經濟體風險逐漸分散，主要由於出口至中國大陸、歐盟、日本及美國之占比下降，儘管如此，隨著 ASEAN 整合至全球供應鏈，其出口商品之最終消費國仍為這些主要市場，因此，此區仍曝露在貿易需求不振之風險當中。

## 改善基礎設施之障礙

要滿足亞太地區基礎設施需求，有賴私部門大量地提供服務及資金，儘管過去 20 年來，私部門參與投資基礎設施比重不斷上升，但仍須政策改革之配合。公私部門的合作雖被認為是解決矛盾議題之萬靈丹，但仍有賴強勁成長的總經環境、財務系統的完善，以及強而有力且清楚明確的法規環境。

許多公私部門合作報告書中，列出鼓勵私部門參與基礎設施專案所需的政策改革，亞洲開發銀行及美洲開發銀行研究主要的面向為：法規架構、制度架構、營運成熟度、投資環境、財務系統及行政區域之調整。

有關私部門參與基礎設施投資，許多區域經濟體如秘魯、印度、

墨西哥及哥倫比亞參與度較高，而中國大陸、印尼及菲律賓則較低。完善的事前準備評估，與實際上私部門實際參與基礎建設程度，有高度相關性。

## 結構性改革對滿足基礎建設需求具關鍵性

改善法規及制度架構的需求，更進一步的確定了結構改革對於區域經濟體的重要性，此區對於消除邊境貿易之障礙已有改善，但在邊境內的障礙卻妨礙了貿易和國內的成長。2004年，APEC採取提升結構改革之政策，包括五個優先改革領域：法規改革、競爭政策、公部門治理、公司治理，以及強化經濟及法律基礎措施。2011年，APEC採取新的策略，並將結構改革範圍拓展至更開放、更有效運作、透明且具競爭力之市場、更健全之金融市場、就業機會、培訓及教育、持續性的中小企業發展、女性及弱勢族群地位提升，以及更有效率且持續性的社會安全計畫。

APEC政策支援小組預估，結構改革對電信、運輸及能源產業帶來之收益約為每年美金1,750億元，同一份報告亦指出，市場競爭將對消費者帶來實質收益，舉例而言，低成本之運輸可降低機票價格約20%-30%，供電產業的改革包括第三方管理、單一電力市場、及傳輸分類計價，皆導致電價減少23%。

## 未來成長前景

亞太地區於過去幾年快速成長，並成為全球經濟之核心，但仍未能保證全球經濟已進入新的平衡，且會繼續朝相同方向發展。儘管此區和東亞皆遵循赤松要(Akamatsu)的雁行模式發展，先由日本領頭，接著是新的工業化經濟體如韓國、新加坡及台灣，到現在的中國大陸，

但是未來發展仍舊未明。日本於過去十年經濟表現不振，顯示著持續的政策革新對於成長非常重要。

對於先進經濟體如美國、歐盟及日本之發展，淨出口仍貢獻成長，但是出口及商品貿易促進成長之幅度難以如同 1990 年代。

雖然風險仍在，但 2014 年及 2015 年美國、歐盟及日本的同步復甦將對此區帶來正面影響，尤其是出口導向之經濟體。拆除貿易藩籬所帶來的效益將逐漸減少，除了高度保護的特定產業，如農業。雖然杜哈回合貿易談判將使自由化帶來的收益降低，但替代方案如大規模的區域協議：TPP、RCEP 及 TTIP 都將使全球經濟回到更快速成長的軌道。雙邊服務貿易協定也將達到相同功效，目前許多結構性改革都針對仍舊封閉、缺乏規章且無競爭力的服務產業。

未來經濟成長風險將包括區域間及區域內的不平衡發展，解決不平衡問題為 APEC 於 2010 起主要的新成長策略，同時也為 2015 年後千禧發展目標的施行重點，發展目標包括教育普及性、金融、醫療、水資源、電力等，而國境內貿易障礙使這些服務提供之效率及普及性受限。若能順利達成上述發展目標，將可使經濟快速成長。

(譯者為留美碩士)

# 亞太經濟與技術合作

蔣卓穎、周子揚

PECC 年度意見領袖會議調查結果，顯示了對亞太地區持續邁向區域整合能力的重大關切。意見領袖們除了持續表示對貿易與投資自由便捷化的強力支持，新興市場的意見領袖更強調了對改善供應端方面的需求，以確保他們可以在區域整合的過程中得到最大的利益。

本章的第一部份，係以價值鏈途徑，針對亞太地區經濟與技術合作進行研究，並同時注意到許多過去獨立評估的關鍵建議。第二部份則是檢視貿易途徑援助所能帶來的啟示。

## 第一部份：向不疾不徐說再見

本篇報告為亞太地區經濟與技術合作的新願景，發展出案例。這條新途徑聚焦在透過更快達成實際的結果 – 短期內比長期內好 –，或是有個長期時間表，來達成對於產出和結果能裨益廣大群眾或相關人士的期待；如果不可能，溝通的核心應該在一系列的價值鏈中，單一 APEC 小組應該在哪一部份做出貢獻。這需要某種「拼湊練習 (mapping exercise)」，按照商業生產邏輯，將活動連結在一起。一個 APEC 經濟與技術合作計畫的價值主張，是在於同時提供思維領導，以及最新的管理技巧知識，使得相關人士可以在知識經濟時代的巨變之下，自我調整並從中獲利。

在今日這個知識時代裡，學術機構與智庫愈來愈需要與政府和商業界共同合作，以執行由區域政策對話和能力建構倡議所產出的計畫。

有人可能會將亞太區域經濟整合過程，認為是個不疾不徐，甚至快事慢做的過程。活動的快速普及與達成實際結果的緩慢，導致對於區域機構缺乏效率的印象，讓「不疾不徐」成為當下的諷刺形容。的確，今日的網路公民希望有更多短期快速的成果，某部份是因為科技被看成是促進「散布有效商業行為」與「緩慢審慎考量」針鋒相對的催化劑。

在 APEC，經濟與技術合作就是一個看似快速採納許多工作小組和論壇五花八門的活動，但其能針對亞太地區商業社群產出實際結果卻相當緩慢。後者直接關乎缺乏價值鏈和拼湊途徑，把各種被相關受益者認為可增加他們福祉的活動與結果連結起來。這個緩慢的政府間組織進程，與其下人民直接迅猛的要求，恰成對比。

此一途徑使 APEC 聚焦在它的許多活動上，而這些活動在多年來領袖高峰會、部長、資深官員的背書下，持續擴大、增加。全球經濟重整，使人要求一個更注意各國國內與國際間平等的經濟成長與發展，也使得重新思考急速執行經濟合作計畫，變成一種必須。例如失業率的增長、金融與實質資源比例愈差愈多的狀況下，貧窮持續增長，以及頂尖管理人士和一般工人工資的鴻溝持續擴大等現象，在在使得我們必須進行檢視，好使更多人能夠參與區域社群架構所許諾的穩定、繁榮與真正社群感的願景。APEC 責無旁貸也不應遲疑不決，現在就需要有所行動。

在任何一個群體中，經濟與技術合作可以在已開發和開發中國家內部或彼此間執行，其事務則包括直接支持貿易與投資自由化與便捷化，或是移除永續經濟發展的瓶頸。哪條路可以更快的幫助一個組織建立可信度，很大程度賴於其所存在之脈絡；經濟體內不同的產業和公司所在的市場關係階段，依據其意願、能力與結果，而有所不同。

## 附加價值在 2012 年 APEC 資深官員會議經濟與技術合作報告

針對這份文件的一項檢視建議 APEC 經濟與技術合作之諸多成就，需要盡快溝通，因為這些成就缺乏能由領袖們直接講出來的成果。鑑於商業界與家計單位的諸多期待，例如工作一額外、適當被訓練、高生產力、更安定等等；基礎需求一有品質的食物、飲水、衣著、住家、教育、人身安全等等；創造所得與財富機會的平等分配；適於 ICT 時代的創新財貨勞務。一項可以平行對比的案例，是歐洲煤鋼共同體，在早期歐洲整合的努力中，影響了新農產品和製造業。當代相等的發展，應該考慮新世紀各項危機風險的最小化，包括環境、實體、金融…等方面。

這樣的產出，與領袖的願景（結果）和 APEC 論壇的活動（過程）受會員體人力和財力資源的支持，以及秘書處的行政支持有關。在投入想法的領域，應該注意如何管理一個複雜的組織和技術管理概念能合乎程序。

### 價值鏈與拼湊練習

APEC 經濟與技術合作委員會 (SCE) 可以在發展價值鏈與拼湊連結諸多活動的中程產出至最終結果的過程中，扮演關鍵角色。此一 APEC 附加價值是有關人士可以在年度領袖高峰會更加稱許的。APEC 做為一個有效率的合作機制之可信度必須被強化，尤其是在聯合國千禧年發展目標最終已經達成的背景下。實際上，所有 APEC 經濟與技術合作論壇，都應在 2013 年呈送其至 2014 年為止，達成目標的策略計畫給 SCE 全體大會。舉例來說，APEC 如何對達成聯合國千禧目標做出貢獻？在接受經濟與技術合作與貿易自由化和便捷化議程同樣重要的前

提之下，無論如何，這不是一個問起領袖和部長來會不公平的題目。考量到 APEC 在 2012 年資深官員經濟與技術合作之新成長策略成果報告，領袖已經責成資深官員，在尋找方式盤點進展的同時，也對 APEC 的相關工作計畫，進行年度成果檢視。價值鏈和拼湊途徑，是最適合盤點 APEC 成長的方式之一，無論實際狀況是否更均衡、包容、永續、創新或安全，甚至是指向特定相關人士的目標，諸如更多工作與更高所得。這就是「盤點成果」對一般公民、商業界與消費者的意義。

## 一些範例

APEC 經濟與技術合作工作，可以在不同時間對人民生活，產生實際影響的案例不勝枚舉。舉例來說，礦業小組針對歐盟鎳化合物分類對 APEC 經濟體影響的研究，就落在均衡成長策略下，與礦業部門的企業社會責任共同作業，而這樣的單一價值鏈，將能因為兩個計畫及時的在不同方面發揮影響力，而使 APEC 對於礦業部門客戶的回應相當有力。

類似的，人力資源工作小組在 APEC 均衡成長策略下的高等教育衡量與教學計畫，也可以與 APEC 包容性成長策略下的基本企業課程遠距教學，以及安全成長策略下的緊急應變準備教育計畫，整合為一條工作機會產出的價值鏈。同樣這些計畫對人們的影響，也可能不是發生在相同的一時一刻。

在糧食安全這個大題目之下，APEC 永續發展策略下，海洋漁業工作小組的小型遠洋魚類做為高品質蛋白質來源計畫，可以與包容性成長策略下，塑造海洋與海岸管理圓桌論壇，以及創新發展策略下的運用為新資料，支持永續漁業發展計畫，整合為同一條糧食價值鏈。APEC

家計單位消費者做為最終受益者，有興趣知道為什麼這一系列計畫中，有些計畫可以比其他計畫執行得快，而且的確，如果從整體來看，有些計畫是另一些計畫的前提要件。什麼時候在 APEC 區域內，能夠有更多食物上桌？

有些在同一個論壇下的活動，也許需要不同的價值鏈，例如工業科技工作小組的同一個永續成長計畫下，非法盜採林木辨別，以及森林火災監控的影響，可能是不同客戶群的收入。這必然牽涉兩種相關人士收入安全的不同價值鏈。舉例來說，農業科技合作小組的創新以增進糧食生產計畫，影響的不僅是家計單位消費者，也包括酪農業，而當然這兩條路線最後都可以整合在「從農場到飯桌」的邏輯下，即便時間序列有所不同。

### 系統思考之能力建構

的確，2012 年 APEC SCE 工作計畫呼籲「相關方面能力建構的需要 (stocktake capacity building needs)」；更多其他國際組織與亞太商業社群加入，「共同在最新議題上，進行論壇間與跨論壇的合作」，以及「建立以論壇為單位的策略計畫文件」。價值鏈與拼湊的過程，再次成為連結現下努力與區域公共機構應該要達成的大眾願望，具體的答案－資訊和介入公共財的本質，以達成他們的願景。有關方面的能力建構一定要包括思考能力系統，才能由是產生價值鏈和拼湊效應，包括其他上述所提的工作計畫需求條件。

關於新銳議題，對價值鏈和拼湊架構的需要，浮現得更加明顯。包括經濟與技術合作全體大會政策對話、經濟與技術合作論壇聯席會議、聯合計畫，以及跨場次的溝通等六大領域幾乎都只是行政途徑，而不是回應現下對中程產出，並且最終導向讓商業界和家計單位期待

的最終財貨勞務之相關想法。

實際上，新修正的 APEC 主席指導守則，指出在其他事項之上，主席應「與組織的整體目標連結，整合中程策略計畫」和確保「與 APEC 秘書處廣宣小組合作，檢視以提供完成的計畫成果，並持續追蹤考核」。這些事看來在行政上很簡單，可是實際上做來要化繁為簡，必須使用系統性的途徑。

價值鏈和拼湊過程可有助於把數個 APEC 論壇的活動內容和新銳議題所構成的點，連結起來，而這也是學術界和商業界可以幫助塑造領導一般均衡模型的系統思維所在之處。因此，SCE 全體委員會在 2014 年策略計畫檢視之前，點名 APEC 論壇的主席，需要更加謹慎。早期收穫已經成熟的成果有哪些，可以順著價值鏈而辨認出來；儘管這些成果並不需要是商業界與家計單位認可的最終產出，但是這些成果應該某層面上能夠在一些未來願景上做出貢獻。

然而，如同現在所設計的，APEC 秘書處可能並不足以在這方面，為系統性思考而延伸其協助層次。APEC 計畫主任「通常是有不同背景和經驗的官員，並且可能並沒有針對某論壇特定領域的專業」，卻被交付「藉由提供次級論壇如何將領袖和部長的指示納入工作計畫中，來協助主席」的任務。APEC 秘書處 2007 年建立的計畫管理小組，應可承擔這項責任。計畫管理小組被賦予改善管理體系與協助計畫提案能力建構的責任。因著在 APEC 秘書處計畫過程中所扮演的角色，PMU 能夠成為一個可能隨著諸如 ABAC、APEC 研究中心網絡，以及其他包括 PECC、東協和太平洋島國論壇等相關團體的投入，而使得價值鏈和系統途徑可以發展之處。然而，要承擔起角色的擴張，PMU 必須要有更多的資源投入。

根據 SCE 於 2012 年 5 月 12 日制定的守則，其工作範圍涵蓋了經濟與技術合作活動的優先化和有效執行、針對 APEC 論壇提供洞見，以及經濟與技術合作目標的政策引導等項目，當然應該擔起系統性思維能力建構的責任。SCE 所受的付託，標示出行動導向和整合性的策略合作，包括重新連結個別工作計畫，並將將經濟與技術合作相關的計畫，在向預算管理委員會報告之前排序，是為重點。

### 經濟與技術合作之獨立評估

2012 年 APEC 經濟與技術合作資深官員報告，包含了獨立評估者給 SCE 的建議，指出上述價值鏈與拼湊的努力，以在 APEC 架構下塑造系統性思考。藉由回溯工作（亦即由 APEC 最終目標或大願景出發），經濟與技術合作的執行可以更加整合一致，並且直接以針對特定相關人士產出的方式，回應對於 APEC 效率的觀點。

舉例來說，APEC 電信與資訊工作小組明確表示需要一套帶有明確目標，並針對目標群體的詳細工作計畫，也提到 APEC 架構下起碼有其他 5 個工作小組正在執行互補性的活動。在農業科技合作工作小組與農業生技高階政策對話的案例中，獨立評估者建議小組「發展並達成農業科技專家在研究、推廣、溝通、散布與運用成果上的套裝教育計畫。」這樣直接且特定的建議，現在可以連結到期待這些活動實際的財貨勞務最終產出的商業與家計單位上，即便研究結果與政策產出也並非不重要。

所有的四個評估明白的指出：當向相關各方面報告 APEC 架構下的區域合作現勢時，必須要有一套方法，而不是僅僅把各項活動念過去。APEC 的附加價值一定要透過思維領導與最終能有裨益的經濟與技術合作活動之綜合，變得更加明顯；系統性的思考可以幫助經濟與技

術合作活動，根據相關的價值鏈，進行定位。這些努力之後可以與不同的聽眾適當的溝通。

## 自由貿易協定下的經濟與技術合作

根據一項以 APEC 會員體涉入的 20 個自由貿易協定下之經濟與技術合作為對象所做出的調查，部份關於價值鏈與拼湊過程的觀察在此摘要。所有以下觀察的共同議題之一，是無論給定的經濟與技術合作活動是否會獨立發生於 APEC 架構下，還是發生於雙邊協定的兩方，也無論是透過單純的市場力量或是其他區域性的努力，APEC 附加價值對於追求各個協定的有效性，都至關重要。

1. 即便締約方之間的人力資源、實體與金融資本、知識基礎和技術發展存在差距，自由貿易協定下的經濟與技術合作自然的補足了貿易自由化與便捷化中固有的全球貿易策略。FTA 下的經濟與技術合作提供了補充性的資源與活動，並設計來強化區域參與者相對於世界其他部份參與者的能力。合作以改善國內市場和無法進行全球貿易之財貨勞務之經濟驅力，很自然的不如在設計來減少國與國之間發展鴻溝的經濟合作協定或經濟夥伴關係下，來得活絡。考慮與貿易自由化相關的亞太自由貿易協定遠景，伴隨著在新加坡簽訂的增進東協經濟合作架構協定，並且明顯基於「透過向外看的態度，使合作有利於全球貿易自由化」的原則，的確，歸屬於 FTA 經濟與技術合作前景下的範例計畫包括強化貿易相關政策，以支持永續經濟成長的訓練計畫（美星 FTA），以及促進國際供應鏈安全與便利之海關主任諮詢（東協—中國 FTA）。日本國際協力機構亦有由駐在菲律賓的專家提供資訊分析和海關現代化的計畫（日菲經濟夥伴關係協定）。有關價值鏈與拼湊過程，個別經濟體在許多不同階段檢視投入、產出、

- 分配與售後服務在不同協定下的綜合影響非常重要。如果有個階段涵蓋部份產出的製造，例如較晚在國內或其他地方開發的自然資源，可能會拼湊出幾個價值鏈。
2. 永續經濟發展的基礎，重在人力資源發展、基礎建設工程、中小企業、科技與技術計畫的合作。以上項目在生產供應國內與國際市場的財貨與勞務過程中，提供了高品質層次的投入。農業、林業、漁業、種植業即涵蓋於日本—馬來西亞經濟夥伴關係協定中。日本國際協力機構有一動物疾病控制計畫，而根據日本—東協全面經濟夥伴關係協定，區域研究室可由柬埔寨、寮國、越南等國利用。更進步的經濟體在智慧財產權議題上合作（日星新世紀經濟夥伴關係協定），並散播至其他發展中夥伴（印度—新加坡全面經濟合作協定）如同前面所提，價值鏈與拼湊的努力可以由個別經濟體所利用，累積協力計畫，使得價值鏈中的差距可已彌補，尤其是對於需要更多技術協助與能力建構的中小企業來說。
  3. 在某些 FTA 中，因著推動亞太經濟體在知識時代邁進的精神，資訊網絡在經濟與技術合作的規定裡特別重要，超過以自然資源為基礎的投入。然而，以知識管理的介入，改善成長中的服務業，似乎並未有特別的提昇。後工業經濟的關鍵部份之一，是有用資訊的產生、散布、利用與儲存，而這正是知識管理所針對的。實際的智慧（其定義是經驗性的知識）能使人們進行道德健全的判斷，而這是新千禧年領袖應該擁有的能力。在價值鏈中，領袖品質之所以重要，不只是為了組織和社會判斷好處；他們應該藉由深入人事物的本質，抓住情勢的要旨。上述是兩位最有名的亞洲管理大師，建議明智的領袖應該擁有的六項能力之一。

4. FTA 下，經濟與技術合作前景中的價值鏈過程議題，包括了降低貿易成本、鼓勵創新能力建構（包括吸收能力）、促進透明、以科學為基礎運作的法規體系、雙方共同投資的資源，以及透過市場誘因改善合作效率。比起全面協定來，雙邊協定當然比較容易談判和執行；這些協定是「加速」許多政府在經濟合作偏好上的證據。

## APEC 經濟與技術合作指導委員會在 ECOTECH 的革命

經濟與技術合作的權衡矩陣與品質衡量架構條件，並沒有顯示出任何基於價值鏈系統思考途徑，從眾多論壇的經濟與技術合作活動，找到一條統一途徑的思考。

然而，條件的關聯性，指向「焦點團體的優先項目與目標、收受會員體與 APEC 做為一個整體」一藉由心懷結果開始，是個準備回溯價值鏈的好開始；而這項標準進一步的考慮必須是能夠在一個更大的體系之下，承擔焦點團體重要性的能力。

這項有效性標準要求「APEC 附加價值」，但是基於單計畫的評估。準確的來說，因為成本效率的考量，跨計畫的綜合效果需要在有計劃的途徑下統合，方能納入其他論壇的活動。

相似的，效率考量也在辨明單一計畫必須要與其他併合，以了解不同角度和規模經濟體的成本效率上，並未展現功能。在這個條件下，透過參考「能以更少成本達到相同結果的其他途徑」，似乎有所暗示。影響標準指向哪個計畫尋求改變關鍵有關人事評估 APEC 價值的考量，例如性別平等。藉由引用「外部因素的可能影響，例如改變貿易或金融條件」，這項標準企圖藉由其控制和那些其能力無法塑造之事，孤

立 APEC 的附加價值元素。

然而，聚焦在單一計畫的評量上，會使達成商業界和家計單位一致的訊息上較不可能—領袖、部長與資深官員了解許許多多 APEC 活動的網絡效應，是短中長期上，大家所在意的事務。永續標準最終指向一項獨立於所有 APEC 計畫外的其他計畫，要求透過納入關鍵人士，而「無論一項計畫的利益是否能持續。」

明顯的，單一計畫導向應該要依循系統性思考，在更廣大的價值鏈拼湊下完成。以上述過去的一個例子來說，一個糧食安全上，農場到餐桌的尺度必須在短期農業研究階段有所成果，接著是包括法規管制在內的商業化、包含貿易安全問題，以及因為包括貧窮與物流問題造成的地理分配不均，使得市場准入問題造成人們可能買不起食物等層面。另一個類似的例子則可見諸 APEC 可馬上連結的東協有效防治流行病計畫。

## 結論

期盼 APEC 的直接貢獻超過「聊天室」討論的不耐相當明顯，不只展現在經濟與技術合作活動在好幾個 APEC 論壇的普及，也呈現在跨雙邊 FTA 上。當許多區域經濟團塊聚焦在形成長期自由貿易與投資體系時，實際談判全面經濟安排的困難，需要持續的短期成功，以吸引更多相關方面投入進一步的整合努力。學界和業界對於以系統性思考管理成效之期待的忠告，現在很需要拿來縮小亞太地區的經濟發展差距，例如針對聯合國千禧年目標，以及 2015 年的東協共同體。拼湊出一系列以直接裨益實質財貨勞務為目標的價值鏈、增進所得與財富、更多有保障的工作，以及類似的產出，在亞太地區的特定團體，尤其是最窮困的公民和最沒準備好接受區域經濟整合的企業，是提昇如

APEC 這樣的區域建制可信度的例子之一。這樣的益處，是當所有情勢都顯現出愈來愈不確定的未來，甚至當許多人斷言這將是個亞太世紀時，領袖必須與其人民溝通之處。

## 第二部份：區域貿易援助的啟示

一個在上一節詳細討論，可在經濟與技術合作脈絡中追尋的「附加價值」有趣案例，可能會以諸如 2005 年 WTO 香港部長會議「貿易援助」倡議的方式被發現。如同廣泛的在 OECD-WTO (2011, 2013) 中被檢視的，迄今貿易援助已經在動員資源克服供應面障礙與存在於國際市場參與的基礎建設瓶頸上，達成可觀的成就。此一過程是隨著收受國在它們的發展計畫中，使貿易援助日漸主流化的需求所驅動。隨著目前杜哈發展議程陷入僵局，貿易援助提供了具體的途徑，透過多邊合作支持經濟發展。可以說杜哈發展議程至今十多年來最重要成就，就是貿易援助。

區域貿易援助尤其與許多經濟與技術合作面對的挑戰相關。發展中國家，尤其是亞洲發展中國家整體的貿易議程，正日漸透過區域經濟整合與合作的努力進行追求。在許多發展中區域，市場的碎裂化阻礙了貿易與競爭力。區域合作是一條使這些市場可以擴大，特點可以凸顯，風險可以分攤的路。

區域貿易援助可以幫助發展中國家透過其能力，擴大區域合作，受益於既有或崛起中的貿易機會。消除具拘束力的貿易相關限制的區域途徑，若有國家、多邊經濟和區域性的策略，可以大幅提昇貿易流動的影響。實際上，許多競爭力挑戰本質上就是區域性的。舉例來說，內陸國的貿易表現依賴其鄰國基礎建設的品質。區域貿易援助的流動在質和量上都變得愈來愈重要。如同 OECD-WTO 在 2013 年使用 CRS 資

料庫所檢視的，區域與次區域貿易援助（以下僅使用「區域貿易援助」稱之）為整體貿易援助流動創造的份額相對小，但卻持續上升中。2002 至 2005 年是 OECD-WTO 用來做為標尺的時間點，整體區域貿易援助平均僅僅超過 15 億美金，但到了 2011 年卻達 58 億美金，從少於整體貿易援助的 1/10，成長到幾乎達 1/5。「建立生產能力」包括了與銀行和金融相關援助、商業與其他服務、農業、林業和漁業計畫，持續成為至今最重要的區域貿易援助計畫（占整體大約 3/4 的補助）。當這個項目特別為私部門的利益著想，其上升的重要性強調了區域貿易援助對於涉入區域經濟整合與生產鏈的商業社群之重要性。

然而，許多實務上發展有效區域貿易援助的挑戰仍然存在。舉例來說，國家發展計畫通常在處理聚焦於強烈區域或國際外部性活動時有困難。因此，區域範圍內實踐得最好的貿易援助計畫可能並不存在，因為其利益在一國之內並不能被妥善的配置，使得大部分的貿易援助倡議的焦點，均限於國家層次。

本章中我們考慮一些實際上的挑戰。第一，我們調查提昇貿易援助有效性的努力，並繼之以分析區域貿易援助的一些挑戰。接著，我們在崛起中的「大型區域架構安排」下，考量區域貿易援助問題。最後，我們從經濟與技術合作下的區域貿易援助經驗，總結出一些啟示。

## 檢視貿易援助的有效性

發展援助社群由 OECD 發展協助委員會 (the Development Assistance Committee, DAC) 領導，愈來愈重視結果導向的發展援助，認為在經濟與技術合作的脈絡下，結果的優先程度也很重要。2005 年巴黎援助有效性宣言，聚焦在創造一「實際、行動導向的路徑圖，以提昇援助品質及其對發展的影響」，並強調所有權原則、目標連結、調和、結果

和彼此的互信。隨後 OECD-DAC 發表「巴黎宣言執行之 2005-10 援助效率成果提昇報告」(OECD 2011)，評估了至今的成效。此外，OECD 也組織了 OECD 援助有效性高階論壇，其第 4 次會議在 2011 年年底於南韓釜山舉行。OECD-WTO 第三次亞洲貿易全球檢視 (OECD-WTO 2011) 針對貿易援助特別聚焦於效率相關議題。顧名思義，第三次亞洲貿易全球檢視重在展現結果，結果強調評估計畫的重要性並不只是為了「賺錢的最大努力」，也顧慮詳細的計畫，並在計畫與執行上心懷短中長期策略。

為了使貿易援助有效— 尤其是在預算遭遇嚴峻挑戰的環境之下一辨明援助在哪裡有比較利益非常重要，尤其對於區域貿易援助更是如此。換句話說，既然發展中經濟體的經濟瓶頸與問題氾濫成災，貿易援助能創造最大價值的地方在哪裡？OECD、WTO、世界銀行、各國政府及其他國際組織夥伴已經進行相當多研究，以辨明拘束貿易的限制，評估移除貿易障礙的利益，並從最適安排、結果與相關政策形成的良好實踐等方面提供建議。一般而言，從這些工作得出的共識，是大多數發展中國家都因為大大的個體經濟（例如基礎建設問題、能源短缺、貿易便捷化限制、人力資本相關問題及其他市場失靈）、總體經濟（例如急速通貨膨脹、外匯與匯率相關問題），以及金融（例如貿易融資）障礙，而在從國際市場得利上，遇到很大的困難。設計來處理這些限制的發展與技術援助（包括貿易援助）已經證明在協助減少其貿易潛力的負面效應上，具有效果。

舉例來說，OECD-WTO (2011) 檢視一系列重視貿易援助如何藉由移除貿易限制增進貿易表現的研究，尤其是針對低所得經濟體。好幾個案例包括：(1) USAID 能力建構研究發現，每在低所得經濟體增加 1 元美金的發展援助，將可在 2 年後增進 42 元美金的出口；(2) 大英國

協秘書處預估，雙倍的貿易自由化援助，可使進口成本減少 5%，出口增加 3.5%；(3) 非洲經濟委員會預估，每增加 10% 的貿易援助，可減少 1.1% 的出口成本。

尤有甚之，在正式區域協定或其他協定的脈絡下，區域貿易援助有許多領域可以對治雙邊與區域經濟整合的瓶頸。區域貿易整合可以對於辨明有希望的區域計畫做出貢獻、幫助區域計畫設計和執行，並與參與的公部門和其他潛在相關單位，包括私部門在內，一同合作。可能比起其他貿易援助形式更好的是，區域合作在多邊經濟層面上要求，區域貿易援助計畫除了重視所有權之外，也非常重視要從相關單位或人士「買入 (buy-in)」。

此外，區域貿易援助在連結低所得經濟體到區域製造網絡和價值鏈上特別有效，也是許多經濟與技術合作計畫中的優先項目。如同 PECC 出版品常常提及的，區域製造網絡建立了產業組織重要的新模式，而此新模式是近年來國際貿易的關鍵觸媒。相關的「碎裂」貿易允許跨國公司利用區域（和世界）部門稟賦和技術發展的多元性，進一步允許低所得、中所得和已開發經濟體都在同一條價值鏈上。有關基礎建設、制度改革、對市場友善的貿易與投資措施，對於吸引伴隨著製造鏈而來的外來直接資本來說，相當必要，並將創造一個更有效率的貿易與投資體制，以及一套利用這些網絡，促進經濟成長與發展高度正面連鎖效應，同時便利移向價值鏈的策略。一大部份的亞太生產網絡與碎裂貿易經驗研究已經完成，而年度 PECC 意見調查中，意見領袖也認為建立可信的區域供應鏈，需要成為 APEC 優先項目。

## 區域貿易援助行動在亞洲

目前東亞地區在促進區域經濟整合，以做為整合貿易與生產網絡

上，是最活躍 — 也最成功 — 的地區，所以是貿易援助計畫發展的好地方。大部分亞洲自由貿易協定本質上都是雙邊的，比起擴大會員或更深度的關稅同盟協定來，相對好談。東亞區域經濟整合背後的驅力是市場的；大部分追求 FTA 的理由，是增進外來資本流入，以深化既有製造鏈並促進新生產鏈發展的手段。儘管大多數亞洲雙邊自由貿易協定的研究認為這些協定已經（或即將）對締約會員體有正面的福祉，但卻仍有重大的短處：既然亞洲區域主義背後的驅力停留在塑造區域生產鏈，雙邊 FTA 將永遠缺乏進一步發展的潛力。區域 FTA 將是價值鏈最佳化，以及舉例來說，透過累計以降低原產地規則所帶來的成本，創造區域智慧財產權標準、採納區域貿易便捷化措施等等的最佳選擇。很重要是前述所提及的這一系列標準都是「最好的」，也會使所有經濟體，而不只是締約經濟體得利。這樣的分析與 APEC「開放性區域主義」的傳統相當一致。

認識到這些限制之後，亞太經濟體現在展開創立大規模區域協定的安排 — TPP 和 RCEP —，而這被稱之為「亞太地區的新區域主義」。(Petri et al., 2012). TPP 和 RCEP 大概都會為全球貿易增進 40% 的產出，使得兩者都對全球經濟具有舉足輕重的地位，並且破解如今亞洲地區 FTA「義大利麵碗」效應的影響。當意見領袖調查認為對於 TPP 和 RCEP 締約國領袖達致最終結論的能力都還有懷疑的時候，不難想見這兩個協定都異常複雜，而且都有不小的政治困難（一如所有有利可圖的政策倡議）。再者，經驗研究表示，這些協定將對於區域經濟成長有很大的影響，因為 TPP 與 RCEP 對外來資本的流入和流出，亦即擴充生產鏈上，影響甚鉅。舉例來說，Petri et al. (2012) 使用進階 CGE 模型，估計 RCEP 和 TPP 各自對塑造 APEC 所支持的亞太自由貿易區 (FTAAP) 概念，到 2025 年為止所產生的經濟影響。估計的結果顯示兩條路徑都會帶來

很大的好處：一開始對世界經濟的影響不大，但是到 2025 年的年經濟福祉將會在 TPP 軌道下提昇至 2230 億美金，在兩條軌道並行下提昇至 4990 億美金，而在 FTAAP 下更可提昇到 1.9 兆美金，幾乎是全球 GDP 的兩倍。有趣的是，最大的利益累積，是在兩條軌道整合的狀況下，亦即中國大陸和美國都被納入在同一經濟協定中。

區域貿易援助被用來做為塑造區域經濟整合的手段，並幫助區域達到區域合作的目的。舉例來說，為此東協基礎建設基金於 2012 年創立，而東協在亞洲開發銀行秘書處執行的大湄公河開發計畫，也在對治湄公河地區自 1992 年計畫開始就有的關鍵貿易瓶頸上，貢獻卓著。重要的是這些倡議常常在降低區域內相互交換成本需要的前提下建立，而不是做為把提昇區域內貿易份額當成目標的手段，寧可吸引生產鏈，然後隨之產生區域內貿易提昇的影響，即便並非每個案例都如此。（當東協自由貿易協定簽訂，帶來如今 25% 的貿易額成長，東協的區域內貿易額只提昇了 20%）

## 學到的啟示

隨著如今多邊貿易談判停滯不前，區域經濟合作已經成為亞太地區和全世界最有活力的商業政策元素。設計來便利區域經濟整合的發展援助在確保發展中國家—尤其是低所得國家—的經濟福祉上，在這波浪潮中無出其右。我們注意到區域貿易援助無論在亞太還是這個世界，都是愈來愈重要的觸媒。最近 WTO 捐贈者與受贈者調查顯示，非洲聯盟與聯合國非洲委員會強調，儘管有許多努力要做，貿易援助在區域整合上仍有重要的影響。貿易援助已經自我證明是非常有成本效益的良好援助方式。因此貿易援助可以提供經濟與技術合作許多有用的啟示。儘管經濟與技術合作基本上與貿易援助不同，但之前對區域

貿易援助計畫的分析可能還是可以為未來的計畫，提供一些有趣的啟示。由許多案例中撿拾資訊，以辨明至今為止的貿易援助計畫之優缺點，OECD-WTO (2013) 提供了下列結論：(1) 計畫必須要強調所有相關人士所有權的重要性，包括透過計畫積極的進行「買入」；(2) 在計畫設計上，需要有成果里程碑的設定，也應興起回顧過程中問題的機制；(3) 計畫要有清楚實在的目標，也需要有充分內建的彈性，來管理預期之外的事情；(4) 儘管不同的計畫有不同的目標，永續性應該成為大多數計畫的重要考量，尤其是在經濟基礎建設方面；(5) 尤其對於設計來支持生產鏈的區域貿易援助來說，納入私部門和其他非政府夥伴相當重要。

本章的分析強調許多這些相同的議題。在目標重疊的前提之下，貿易援助與經濟技術合作有很大的空間彼此互相學習。

(譯者為臺北醫學院牙醫學系與陽明大學醫學系學生)

## 參考書目

OECD, 2011. Aid Effectiveness 2005-2010: Progress in Implementing the Paris Declaration, available at:

<http://www.oecd.org/dac/effectiveness/48742718.pdf>.

OECD-WTO, 2011. Third Global Review of Aid for Trade 2011: Showing Results (Paris, OECD).

OECD-WTO, 2013. Aid for Trade at a Glance 2013 (Geneva, OECD-WTO, July).

Petri, Peter A., Michael G. Plummer, and Fan Zhai, 2012. The Trans-Pacific Partnership and Asia-Pacific Integration:

A Quantitative Assessment, Peterson Institute for International Economics, November.

**【PECC 致 APEC 部長、  
貿易部長與資深官員會議聲明】**

# PECC 致 APEC 第 25 屆部長會議聲明

2013 年 10 月 4-5 日於峇里島努沙杜瓦

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi 與 Donald Campbell  
林易徵譯

謹代表太平洋經濟合作理事會（PECC）的成員，感謝能藉此機會，由二軌角度分享本會的觀點。過去一年相當忙碌，從大概 12 個月前開始，我們在雅加達共同舉辦了一場座談會，在新加坡召開的後續會議討論 2013 年 APEC 所要著重的主題，接著是在溫哥華所舉辦的大會，最後是在本次會議前，我們與博鰲亞洲論壇共同於峇里島舉辦供應鏈研討會。在總結資深官員會議上，我們也提出類似的建議並歸納出五個要點。

我們呼籲 APEC 各位部長正視當前亞太地區經濟環境的問題，尤其是新興經濟體所面臨的挑戰，並且要明確的表示亞太地區已經蓄勢待發，準備透過新的經濟增長策略，實施改革，以繼續扮演全球成長引擎的角色。

我們相當樂見目前對於提升供應鏈連結所做的努力，也很期待今年的成果。我們希望在供應方限制上的重視，能讓經濟體在區域整合過程裡從中更加受惠，並且加速結構重整的腳步。在本會議舉辦前，我們於峇里島舉行了一場研討會，接下來，將分別跟各位分享會議的幾個重點。

儘管我們樂見現階段 TPP、RCEP 以及其他區域貿易協定已取得一定進展，然而，在加速貿易協定之趨向上還有很大的努力空間。成立亞太自由貿易區的經濟考量很明確：亞太自由貿易區的效益要遠大於其他個別貿易協定。經濟規模上，TPP 大約是 2230 億美元，RCEP 大約為 6440 億美元，但亞太自由貿易區則高達 1 兆 9000 億美元。儘管 TPP 和 RCEP 各自有成立的理由，但不論是 TPP 或 RCEP 都有排除關鍵區域經濟體的問題，有關人士對此表示關切。我們敦請 APEC 經濟體部長們責成官員進行定期對話，和來自其他區域或國際機構的外部專家及商界共同研究，探討不同貿易協定如何解決特定貿易問題。

若是能採取上述作法，我們期望 APEC 能善用此機會以回應「定義貿易未來」小組的建議，並針對 FTA/RTAs 的規範及原則如何應用在全球貿易體制上進行對話。

經過一整年的討論以及問卷調查，我們發現 APEC 有必要重新思考各經濟體在經濟以及科技上的合作。我們的調查結果充分顯示：制定明確發展目標對於發展經濟合作工作上頗有助益。重視教育以確保讓大家都領受經濟整合的效益，也同樣至關重要。透過這樣的作法，能確保供應鏈連結的相關工作，為有關人士帶來實質效益。若要實現茂物目標並讓所有經濟體都能準備就緒以參與 FTAAP，享 FTAAP 所帶來的效益，上述作法的實行便顯得格外重要。

## 全球經濟現況

儘管全球經濟持續從大蕭條以來最嚴重的危機中復甦，世界的關注已經從先進已開發國家轉移到新興經濟體。不過，這樣一來的風險是，新興經濟體局勢相對的詭譎多變、無法預測的突發狀況及政策實施都更容易造成經濟體作出缺乏章法的調整，迫使政府採取措施，政

府的舉動或許能暫時挽回市場信心，但最終，仍偏離了刺激經濟所需的中程到長程目標的正軌。

有感於上述狀況，我們希望 APEC 能透過這一系列在峇里島的會議，證明其有能力應對困難議題，並經由實例引領各經濟體。APEC 已經闡述包容、平衡、永續、創新與確保經濟成長的策略。在經濟成長策略上的各個層面皆能取得進展，是穩固大眾對亞太區域經濟能繼續保持信心的最佳途徑。過去幾年對許多經濟體來說相當難熬，然而若不是政府採取了協調一致的措施，尤其是亞太區域各有關當局的努力，狀況可能更糟。有鑑於市場波動已經影響到一些區域內經濟體，協調一致的舉措在景氣刺激政策退場上同樣不可或缺。我們希望，透過這些會議以及 G20 的進程能產生共識，那就是絕對要避免無章法的調整。

## 經濟增長策略躍進

儘管目前的波動仍然影響著亞太區域，以中長期來看，前景仍相當樂觀。然而，經濟是否能持續成長，端看區域經濟體是否能應對瞬息萬變的全球環境。誠如我們在《區域現勢》中所提到的，區域內總體需求的模式正在改變，但不足以促進經濟成長回到危機發生前的水準。雖然投資一直在增加，但有部份是由於在這非常時期資金成本極度低廉。隨著長期利率回歸正常，我們必須更著力於改善投資環境。因此，我們相當樂見印尼對於供應鏈的重視，尤其是在區域內對實體基礎建設的需求。我們相信，對於供應鏈的重視，勢必能讓 APEC 推動結構改革以及法規改革上更加一致，帶來更大動力。

## 區域經濟整合

目前跨太平洋經濟夥伴關係協議 (TPP) 以及區域全面經濟夥伴關

係 (RCEP) 等兩個主要區域整合貿易協定，皆已有相當大的進展。正如我們 2013 年稍早在貿易部長會議以及其他場合所說的，從經濟觀點來看，FTAAP 刻不容緩，光是 TPP 以及 RCEP 兩者就能分別對全球貢獻 2230 億美元以及 6440 億美元。

當前全球經濟成長欲振乏力，新興經濟體仍處於壓力中。這些協議的重要性不容忽視，並有潛力透過改善經濟資源分配效率以及提供透明穩定的政策規範，讓企業願意長期投資，幫助區域經濟成長，尤其是新興國家。雖然每個單軌協議皆有潛力刺激經濟增長，截至目前為止，最大的效益仍將會來自整合各單軌貿易協定的亞太自由貿易區，金額高達 1.9 兆美元。整合不會平白發生，政府最高層的支持不可或缺，我們敦請經濟體部長們責成資深官員針對各項協定之特定層面進行坦誠的對話，這將有助為相關先期作業奠定基礎，如針對 FTA/RTAs 趨同及趨異的研究。

## 重新思考 APEC 能力建構

我們樂見為未來如何實現茂物目標所做的努力得到進展，我們也指出，雖然貿易與投資的自由開放是已設定的具體目標，但是這些目標都是為了要達到更宏遠目標的必經過程，那就是「不光是亞太區域，而是全球皆能享受的公平經濟成長。」這個部分也是亞太區域還有待加強的，儘管 APEC 很早便認知到能力建構會加速新興經濟體跟區域經濟的整合，但在經濟以及科技上的合作上，效力仍嫌不足。

我們深切關注 APEC 經濟體內部和彼此之間經濟發展落差加劇的問題，除非我們採取具體行動來解決問題，否則，過去幾十年的努力可能功虧一簣。當前針對經濟技術合作有相當多的項目在進行中，但誠如許多評論裡提到的，在提升計畫的一致程度以及確認計畫受惠者

上還有很大的努力空間。根據我們的調查，還有相當多的人認為 APEC 應該制定更具體的發展目標以進行更有效的經濟技術合作。

教育、供應鏈實體連結，以及包括用水、衛生、電力等基礎民生建設，皆為供應鏈連結議程裡所涵蓋的重點領域。雖然 APEC 並非發展組織，對貿易和投資自由化、便捷化的目標明確讓 APEC 得以聚焦在貿易自由化，然而經濟技術合作上卻是兩樣情。我們盼望諸位在未來能特別著墨在供應鏈連結上，設定明確目標以推動上述重點領域的進程。

## 全球貿易體系

我們很高興看到 2013 年全球 G20 元首高峰會和 APEC 於區域內還有其他進程上，在深化合作關係及協調工作上所作的努力。這在近年來一直是二軌議程熱烈討論的主題，其中，APEC 能對全球體系有所貢獻的地方，便是貿易制度上的改良。APEC 以及其他國家對於 WTO 杜哈回合談判獲致結論的盼望石沈大海，就此真正對話與討論正當其時，「定義未來貿易小組」便應運而生。WTO 秘書長 Pascal Lamy 呼籲 WTO 會員體積極尋找自由貿易協定以及其所蘊含之原則能與多邊貿易體系融合，或許能先從改良最佳實踐上著手。在這方面，APEC 可以透過回應此一呼籲及在過去十年所討論的各項議題上貢獻看法，展現自身重要性。這樣的對話也可能對確保包含 TPP 和 RCEP 在內的區域經濟軌道整合，最終能成功走向亞太自由貿易區有所幫助。我們敦請 APEC 經濟體部長責成官員開始相關對話並每年回報進展。

## 展望未來會議

我們由衷感謝印尼主辦委員會及 APEC 官員對我們的意見持開明

的態度，也謝謝他們對我們今年陸續舉辦各項活動的支持，特別是最近在峇里島才剛結束的供應鏈研討會。下一次的常設委員會和大會將由中國太平洋經濟合作全國委員會主辦，研擬議程時，我們會再通知您所要探討的主題，也誠摯歡迎您不吝指教，您的寶貴意見將對我們有莫大的助益。另外，我們也將於 2014 年初在新加坡召開會議，討論明年 APEC 我們所能做的努力。

(譯者為高雄第一科技大學口筆譯研究所碩士生)

# PECC 致 APEC 貿易部長會議聲明

## — 第五議題：官方觀察員更新

2013年4月20-21日於印尼泗水

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi 與 Donald Campbell  
CTPECC 秘書處譯

本會感謝有此機會由亞太地區貿易政策發展的二軌角度，分享我們的觀點。本會今日的聲明係基於近來新加坡會議的討論及常態性的工作計畫。我們很高興有包括數位印尼高級官員、APEC 企業諮詢委員會主席、APEC 國際秘書處執行長與其他 APEC 會員體官員的大力投入。我們也要在此感謝新加坡林勛強部長願意撥冗與我們分享他的個人觀點。上述人士的貢獻協助我們塑造討論，並聚焦於我們可以對 APEC 做出貢獻的想法。

### 全球經濟需要政策推動

當區域與全球政治經濟前瞻大致呈現樂觀之時，我們關心經濟成長仍然脆弱，而且在某些狀況下仍依賴公部門刺激的事實。這些措施已經在匯率連結之下，產生了預期以外的效果，反過來造成滋養保護主義貿易措施的潛在因素。這樣的預期外效果必須避免，而且在多邊與區域貿易談判的過程中必須高度關注之。多邊與區域貿易談判的進程，會使我們憂心於出口競爭力的商業社群獲得信心，並降低未來政策方向的不確定性。可能更重要的是防衛性的政策回應會在全球供應鏈需要亞太商業社群進口輸入產品的複雜性前提下，擦槍走火，導致

輸入產品的成本增加。

在稍遠一點的視界之外，亞太區域經濟仍有樂觀的理由與結構轉變，包括某些關鍵經濟體的實質匯率上升，而這與我們在 1980 年代末期所見到的大環境，提供了亞太經濟體單方面開放的興盛條件，以至於塑造茂物目標承諾的脈絡之情形，有異曲同工之妙。

## APEC 必須展現領導力以挽救多邊貿易體系

自杜哈發展議程在一片樂觀中開始談判以來，至今已經十二年，而當初的樂觀也已為可怕的悲觀，以及為了以規範為基礎的多邊貿易體系之未來尋找靈魂的感受所取代。我們的年度調查顯示出各界對杜哈回合獲致結論興趣缺缺之現象的憂慮，尤其是部分的商業社群。相較於區域經濟整合有 44% 的受訪者應受到領袖們的高度重視，只有接近 18% 的受訪者認為 WTO 杜哈回合應受到領袖們的關注；而在商業界受訪者中，甚至只有 11% 的受訪者認為 WTO 杜哈回合應受到領袖注意。

無庸置疑的，這代表我們將建議不要只把時間花在討論杜哈回合上。在這個時刻，藉由處理困難的問題並找出解決之道，展現真正的領導力，對亞太區域來說至關重要。

當各區域性倡議的領先程度似乎隱約現出端倪的同時，在國際貿易體系中也存在著逐漸形成的錯誤規範風險—有些規範大幅超越一般的貿易規範，導致世界貿易的分裂而非融合。這些議題對亞太地區非常重要，對那些被排除在正在進行之大型貿易談判之諸多經濟體，更為重要。茂物領袖宣言設定了擴張並強化開放性多邊貿易體系的目標—做為緩和措施的一部分，我們必須不僅思考亞太各經濟體如何從

貿易談判中獲利，也要思考整個貿易體系的一致性。

全球貿易體系的基礎是最惠國原則，而由最惠國原則延伸出的減損，只能在 WTO+ 下的 RTAs/FTAs 得到允許。WTO 烏拉圭回合結束之後，至今已將近二十年；從那時起，隨著全球供應鏈的發展與服務業貿易的增加，貿易的本質變化很大。在全球貿易協定缺席的前提下，RTAs/FTAs 的衡量便沒有底線可循。在保護以規則為依歸的多邊貿易體系之利益前提下，我們必須盡力確保 WTO 峇里部長會議在全球貿易談判上，建立一些真正的里程碑。

## 貿易便捷化協定的達成，有助打破杜哈僵局

因此，我們敦促 APEC 以提供領導力的方式，領銜促使貿易便捷化協定獲致結論。由經濟分析而來的建議顯示全球經濟可從貿易便捷化協定的達成，獲得 1 兆美金的利益—或是大致上等同於金融海嘯的高峰時期，一半的各國政府注資量。尤其最大的受益者，將會是發展中國家。貿易便捷化協定將不會意味著放棄 WTO 規範中的單一認諾 (Single Undertaking)，而且貿易便捷化的成功可以提供在其他領域達成協定的信心與里程碑。

## APEC 應該對服務業協定之塑造有所貢獻

當我們展望 APEC 峇里島會議與 WTO 峇里部長會議時，APEC 應該注意自己是否在塑造新的國際服務業貿易上，扮演領導角色。

我們在服務業上的工作，由一個 PECC 與亞洲開發銀行研究所共同成立的小組擔綱。在一份我們呈交 2011 年 APEC 聯席部長會議的政策簡報中，我們建議 APEC 可以成立一個研究小組，以求更加了解服務業貿易協定的各種衍生狀態，以及 APEC 經濟體參與此一協定的誘

因。的確，這樣的小組可以在會員體不必要在此時此刻做出參與承諾的前提下，協助提供資訊並塑造談判。現存的一系列模型，如資通訊協定與政府採購協定，可以被考慮做為服務業協定發展的參考範本，但是我們必須在這個關鍵部門上追求創新途徑，刺激亞太經濟體的競爭力。

我們也感謝 APEC 資深官員給予我們這個機會，與我們來自 APEC 企業諮詢委員會的同伴，在幾天前與 APEC 資深官員就服務業進行對話。

## 達成茂物目標：區域團塊需要引導，以達成亞太自由貿易區

我們樂見 2013 年以更為全面的途徑，檢視茂物目標的努力，並認知到當某項特定的目的是為自由與開放的貿易和投資而設時，這個目的最好被理解為一項達成「不僅在亞太地區，也在全世界達成平衡經濟成長」之目標的手段。

在茂物目標設立之時，APEC 內便已有相當多關於 RTAs/FTAs 可在達成茂物目標上所扮演的角色，以及 RTAs/FTAs 與全球貿易體系的關係。自此我們已經見證這些優惠貿易協定普遍的程度，且現在已有進一步鞏固這些協定的舉動——在東亞，我們有區域全面經濟夥伴關係 (Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP)、跨太平洋夥伴關係協定 (TPP)，以及其他包括太平洋聯盟在內的各種自由貿易協定。

本會去年的「區域現勢」報告包含專門檢視達成亞太自由貿易區 (FTAAP) 途徑的一章。我們希望重新重視三項 APEC 與其他亞太國際組織可以進行，以確保這些提案可以導向茂物目標成就，避免分裂亞太

地區各經濟體成為敵對團體的活動：

- 以各經濟體的能力與需求調和高標準。一項操作型定義可能是協定「領導十年風騷」的限制一意即標準要高，但是不要高於可以被有心在 10 年內改革的經濟體接受的程度。
- 包含以結果為基礎之合作的創新前景。
- 建立能領導不同協定間技術合作的高層對話。此一高層對話可以鼓勵不同途徑之間具體的彼此重疊，並減少政治紛爭。形式可能可以包括技術交流、資深官員間的討論，或是名人小組。

僅需要考慮一下不同經濟體追尋的途徑，以找到完整的邏輯，採取行動。TPP (包括日本在內，有 12 個經濟體) 與 RCEP 將分別使全球 GDP 增加 2230 億與 6440 億美金，但是目前為止，最大的利益來自於將上述兩個途徑包含在 FTAAP 之內 – 可達 1.9 兆美金。經濟模擬以不同團塊下的會員體變動，以及不同的開放程度進行預測，但是隱含的論點是一致的— 協定最大的利益來自於包容性與高品質。

我們注意到 APEC 資深官員有一回報機制；會員體間透過此一回報機制，分享他們 FTA 與 RTA 的最新訊息。我們希望這種對話可以強化以增進不同倡議間的透明度，並協助引導會圓體的技術發展，以確保其可涵蓋並導向達成 FTAAP。

## 此時是重新思考經濟與技術合作的時刻

如果 APEC 達成其願景— 富裕與整合的亞太地區，那麼亞太地區確有消除會員體間發展落差的需要。在下世代議題與傳統貿易議題上獲得國際與國內的共識，將會隨著亞太地區內的所得不均而愈來愈困難。此即為何「經濟與技術合作」要特別成為 APEC 的第三根支柱的

原因。經濟與技術合作在成為 APEC 的獨立支柱之外，更重要的目的是幫助發展中經濟體參與貿易與投資自由化與便捷化的過程，並由這樣的過程中得益。

因此，我們樂見 2013 年的 APEC 聚焦於永續均衡成長，以及供應鏈倡議。如同我們先前所討論的，隨著區域經濟整合，巨大的利益將會由此收成。然而，儘管潛在的利益甚鉅，但仍只是「潛在」。為了實現整合的利益，我們的基礎建設、政策架構與人力資本都必須到位，以使人們能發揮其潛力到最好。這樣的想法已在 APEC 大阪行動綱領和馬尼拉清楚揭示。

我們希望 2013 年透過聚焦於永續與均衡的經濟成長，APEC 可以更加注重支持個別會員體內部改革以完全融入區域經濟整合的倡議。這些努力應該以清楚的目標和期限為目的—如同我們為貿易倡議所進行的模式。這些新倡議應該回應許多經濟體在將潛在整合利益轉為真正工作與更高所得時，在供應方遇到的困難。

## RTAs/FTAs 與多邊貿易體系

APEC 涵蓋世界上 40% 的人口、44% 的全球貿易、53% 的世界 GDP 等事實，已為眾人朗朗上口。但是值得在如今的世界中一再重複的是一未來經濟成長的不確定、全球建制的靈魂追求，以及興起中的保護主義。以 APEC 在世界經濟中的重要地位，現在正是 APEC 展現領導力，處理棘手議題的時機。APEC 做為非拘束性論壇的傳統雖然常常被批評，但能夠允許真正的討論而非協商的特質，也是其強項。

當 WTO 部長們有許多事情處理的時候，我們的討論觸碰到了 WTO 的未來，以及其可扮演的角色。某些人建議：大規模、全面性貿易談

判回合的時代已經過去；隨著杜哈回合的遲無結論，RTA 與多邊自由貿易協定的時代已經來臨。APEC 應該考慮藉由處理 RTA 及其下規則如何多邊化這個基本議題，來使自己更進一步發展。

## PECC 內部的改革

過去一年來，我們透過企圖的優先項目與模式，對自己進行檢視。我們感謝 APEC 夥伴的投入與建議。我們將會在 2013 年 6 月 3 日到 5 日於加拿大溫哥華舉行的 PECC 大會，討論出一系列的改革建議。透過這場改革過程，PECC 希望自己能夠對 APEC 未來的工作，做出更多貢獻。謝謝。

( 本文來源：[http://www.pecc.org/images/stories/PECC\\_Statements/2013\\_PECC-Statement-APEC-MRT.pdf](http://www.pecc.org/images/stories/PECC_Statements/2013_PECC-Statement-APEC-MRT.pdf)，  
由 CTPECC 黃暖婷助理研究員中譯 )

# PECC致APEC SOM2訊息更新 —第八議程：其他產業

2013年4月18-19日於印尼泗水

PECC印尼委員會主席Djisman Simandjuntak博士  
PECC共同主席Jusuf Wanandi先生、Donald Campbell大使  
童政儒 譯

感謝各位給我們這個機會來替各位更新 PECC 在促進亞太區域更進一步合作的工作內容。正如我們在年度第一次資深官員會議所提到的更新，對被各位選定為 2013 年 APEC 工作重點的一些議題已經在新加坡舉行了一次會議。我們非常高興能夠有許多政府高層的大力支持，包含印尼政府、ABAC 主席、亞太經濟合作組織的執行主任以及其他 APEC 經濟體的官員。我們也感謝新加坡的林勛強部長，抽出寶貴的時間與我們分享自己的看法。由於他們的貢獻，讓我們的討論能夠更快地進入重點，並關注在對 APEC 有所貢獻的想法。

## 新加坡會議報告

在「亞太區域經濟整合和連結：更有彈性與包容性的路徑」的主題下，會議有六個議程：

- 亞太區域金融合作議程
- 貿易政策的新環境
- 基礎建設之發展：連結、整合和結構改革
- 經濟調整、技術合作和區域經濟整合的目標

- 經濟技術相關利益者的參與：邁向包容性的增長
- 全球與區域合作：APEC、ASEAN、東亞高峰會與 G20

我們將統整一份討論內容的概要，並在 2013 年第三次 APEC 資深官員會議中和各位分享。有一個議題我們希望從一開始就強調，我們需要 APEC 主席在議程間的鼎力合作，以促進更佳延續性，並提出具體的成果。

## 亞太區域金融合作議程

亞太區域已經經歷過兩次因金融因素引起的重大危機，雖然為了解決區域金融問題已經建立一些程序和組織，在我們的討論中將強調進一步整合這些程序和組織，在整體戰略中推動區域合作和發展是必需的。我們歡迎印尼所提倡之將資深官員會議和資深金融官員會議兩軌合一，這將有助於目前急需找到解決經濟體間的基礎設施差距問題的方法。我們也討論了建立亞太金融論壇的可能性，以提供一個有效的平台來幫助區域金融市場的發展，也提供一個場所讓政策制定者和市場參與者可以分享他們在全球法規發展的看法。

不少經濟體正採取措施以刺激經濟增長，他們卻遇到了意想不到的國際影響。如同我們在去年報告中的聲明，這些影響很複雜，需要校準和測量的結果來確保我們看到的資金確實進入新興經濟體，而不是導致過量的信貸擴張和資產泡沫。

## 貿易政策的新環境

即將在峇里島召開的世界貿易組織部長級會議正面臨全球貿易體系轉變的關鍵時間點。許多人對今年未能在全球談判中獲得突破表示擔憂，這將會使世界貿易組織變成一個重要的仲裁機構和訊息產生器。

我們希望 APEC 在印尼的帶領下，能對突破杜哈回合談判的僵局有所幫助，將如同過去的烏拉圭回合談判一般。與此同時，必須將眼光放遠，並思考未來貿易談判可能發生的場合，無論是持續透過區域貿易協定、自由貿易協定或是透過多邊協議和多邊貿易系統的關係。

有鑒於商業貿易模式的變化，貿易政策需要確保利益相關者能夠充分從整合過程中獲益。複雜的區域和全球供應鏈的出現，位中小型企業提供了貿易上的契機，但他們卻不成比例地被海關和其他規範程序所影響，這有點出了一個傳統上都是由貿易政策來處理的議題。透過供應鏈相關措施和結構改革的工作，APEC 一直是處理此議題的領導者。

我們也討論了 TPP 和 RCEP 該如何發展，並有助於最終實現茂物目標。我們敦促 APEC 各成員，不僅要在協商中有進展，也要在技術發展上有積極的貢獻，以促進幫助他們日後的銜接。我們希望再次強調三個 APEC 可以採取的行動，以確保這些措施能讓茂物目標實現：

- 調和高標準與能力及多元經濟體之需求的關係。當前目標應該要有一定數量內的協議來進行規範，並以十年為基準，作為這段期間內的領導準則。也就是為這 10 內的的經濟改革思想 制訂一個高水準，但仍在可接受範圍內的標準。
- 包含以成果為合作基礎的創新條款
- 建立高層級的對話，將對不同協議的技術發展有引導作用。這類對話會鼓勵軌道間的實質交會，並減少政治磨擦。型式可能包括技術交流、資深官員會談或傑出人士小組。

## 經濟技術合作的再思考

我們討論了經濟技術合作可以深化區域經濟整合的目標中，扮演更進一步的角色。APEC 在其歷史進程中已經承諾了許多項目，許多項目看似已經和 APEC 核心目標有所脫節。我們希望在 2013 年 APEC 經濟技術工作檢討會議上，作成一個以重點和成果為基礎的計畫，並催化更公平和永續性的發展。我們的年度區域國家報告將會關注在這個議題上，並期望在日後與您分享我們的研究成果。

## 經濟技術相關利益者的參與：邁向包容性的增長

我們還討論了商界及其他利益相關者在設計和履行建設項目之能力兩者的重要性。例如，人力資源發展就是未來競爭力、增加企業產品和服務附加價值的關鍵。要有效地達成這點，就被須設法讓企業及教育機構攜手合作，使人們能夠發揮自己的潛力。

## 基礎建設之發展：連結、整合和結構改革

投資基礎建設，克服供應面的制約，就是成員經濟體從區域整合過程中受益的關鍵。區域中目前有許多機構正在發起若干計畫，包含東協連結性和大湄公河次區域的總體規劃。除了跨境項目以外，將人們和市場相互連結的「最後一哩的基礎建設」應被列為高度優先。這個任務是艱鉅的，特別是許多經濟體所面臨的財政約束，我們將需要私部門的參與，並給予這些項目資金協助。這將是一個跨年度的計畫，對區域的未來總體願景將會有所助益。

## 全球與區域合作：APEC、ASEAN、東亞高峰會與 G20

由於茂物目標的設立，本區域和全球的機構及進程正在快速增長。

這些進程有助於該區域經濟體間形成更大意義上的共同體，但他們仍在尋找方法來平衡彼此的事業來提供平等的利益。這個區域受益於日益開放及以規範為基礎的國際經濟體系，確保我們會持續以區域和全球領導地位來解決我們所面臨的許多問題就會是我們所有人的共同利益。

## 太平洋經濟合作委員會的工作計劃

除了方才舉行的會議，我們有一些各位議程相關，正在進行或最近結束的計劃。PECC 的工作是由我們的常務委員會批准，並以小型任務編組來進行的。這些總結將由專家學者提供，但這個任務編組將由 PECC 來委任，期望能從第二軌道深入亞太區域合作進程，持續提供創新但不脫現實的概念資源。除了我們的指標性合作項目，我們的會員委員會在國際項目上之合作，透過來自該地區的政策專家之間的互動合作，也是一個持續性的資源。

## 海洋資源的永續管理

從 2011 年到 2012 年的藍色經濟工作，我們對海洋資源展開了永續管理項目。這項工作是由法國（太平洋地區）委員會領導。這項工作有三個面向：保護海洋和共享海洋資源、將海洋作為再生能源的資源、將管理海洋天然資源 / 海洋作為一種溝通方式。

## 亞太地區教育市場

我們非常歡迎 APEC 2013 年的工作，關注人與人之間的聯結，並注重教育部門。隨著我們承諾環太平洋大學協會（Association of Pacific Rim Universities, APRU）在教育部門發展的大規模研究。正如同我們前面所提，在現代經濟中競爭，人們需要擁有世界級的技能。解決現存

於學生、教育者及教育機構進步的阻礙，可以大大促進其技能提升的進程。該項目研究各種跨國教育服務供給模式的趨勢，並找出障礙，提供給該領域有效率的國際合作部門。

## 社會復甦力

2009 年，PECC 發起一個關於社會復甦力的計畫，並由日本委員會主導。這是第一次嘗試在亞太地區的深入探討社會安全網。這項工作目前納入一些來自非 APEC 成員經濟體的建設或改革社會安全體系專家學者。

## 礦產業的合作與競爭

本項目旨在解決以下與發展礦產與能源部門的問題，包含供給和需求的變化、地租發生在高檔價格期間的後果、這些部門在當地及全球活動之程度對環境的衝擊，特別是過失和環境政策的漏洞。

## 太平洋地區的貨幣制度

我們的太平洋經濟展望架構團隊將繼續尋找在區域經濟內發生的深層的結構改變，及應對政策。目前的工作計劃是解決工作計劃是解決如何用政策來實現總體經濟政策的三難選擇，即匯率穩定、資本自由流動、貨幣政策的自主性。具體的研究將著眼於在個別成員的範圍內之總體經濟政策（穩定）目標和傳輸機制。

## 提高競爭力、促進區域貿易與投資服務之策略

我們感謝 APEC 資深官員對此機會的貢獻，以及我們來自 ABAC 政策對話服務處的同仁。在此議題上，我們和亞洲開發銀行合作成立一個專責小組。我們的服務網路依舊在持續研究它可以解決的下一組議題。

## PECC 的改革

在過去的一年中，我們一直在檢討我們的優先事項和我們希望實現它們的方式。我們感謝 APEC 同仁的意見和建議。透過這一改革過程，我們希望我們將能對 APEC 的工作有更大的貢獻。

## PECC 年度會議

謹通知資深官員：本會將於 2013 年 6 月 3 日至 5 日在溫哥華舉行年度大會。在本次會議中，我們將批准由小組負責研究 PECC 改革及未來優先事項的建議。如果各位有任何希望 PECC 處理的建議或議題，請 APEC 各會員體直接聯絡本會，或聯絡貴經濟體內的 PECC 委員會。

（原文出自：[http://www.pecc.org/resources/doc\\_view/1961-pecc-update-for-apec-som-2-2013](http://www.pecc.org/resources/doc_view/1961-pecc-update-for-apec-som-2-2013)，譯者童政儒為淡江大學美洲研究所美國組碩士生，並為 2013 年 CTPECC 青年代表）

# PECC 致 APEC SOM3 訊息更新一

## 第八議程：其他商業項目

太平洋經濟合作理事會 Eduardo Pedrosa 秘書長  
王芃譯

謹代表 PECC 共同主席印尼 Jusuf Wanandi 與加拿大 Don Campbell，以及所有 PECC 成員，感謝您給予我們這個機會說明 PECC 目前進一步推動亞太地區二軌合作的工作內容。

### 第二十一大會報告，溫哥華

2013 年 6 月 4 – 5 日，PECC 在溫哥華舉辦第二十一屆大會暨加拿大 – 亞洲 2013 會議。五百位企業領袖、政府官員和學者齊聚討論區域內的重要趨勢和因應對策。在此，本會感謝加拿大總督 David Johnston 閣下、貿易部長 Ed Fast、前外交部長 David Emerson 和永明金融集團總裁兼執行長 Dean Connor 從加拿大的觀點，熱烈地討論區域發展。

亞太合作發展至此，對於建立區域內發展和發掘政府、企業和社會於現今環境所面臨的各種挑戰，這樣的交流是必要的。

### 影響亞太地區的重要趨勢與成長的風險

在過去二十年中，亞太地區歷經兩次重大危機。隨著全球化而來的更深刻連結雖然帶給我們快速的經濟成長、使貿易量劇增、供應鏈提高生產力、促進知識和 know-how 共享，然而更深刻的彼此連結也加深經濟體之間的互賴，更容易為其他經濟體產生的問題所襲擊。原

本屬於地方性的問題，現在可能造成跨界的影響。因此，我們應當持續關注邊境內議題，以及傾力支持區域經濟整合。

很不幸地，如同過去幾年 PECC 的《區域現勢報告》所持續指出，各個經濟體內部和彼此間的社會經濟差距愈來愈大。若所得分配、福利、教育等差距逐漸擴大的趨勢沒有受到經濟體內部和區域性政策的及時高度關注，有些發展中經濟體會落入中等收入陷阱。

這些挑戰突顯 APEC 需要同時衡量組織本身達到包容性與均衡成長的目標，以及在其第三支柱—經濟和技術合作—之下所做的努力，以確保所作所為與目標相輔相成。

## 亞太貿易溝通：互補或橫切？

本會的討論內容回應了 TPP、RCEP 和太平洋聯盟等區域貿易協定的普及。每個組織的勢力皆壯大中，對於參加之經濟體的正面成長有所助益。然而，這些組織不乏可能逐漸破壞以規範為基礎的全球貿易體系之虞，APEC 應負起責任，確保這些協定最終能合流，形成具有包容性的亞太自由貿易區，同時支持植基於 WTO 體系下的全球多邊貿易規則。

接下來在峇里島舉行的 WTO 部長級會議，是否能喚醒和更新完成杜哈回合的承諾，我們仍然抱持希望。WTO 擁有許多特色和功能，無法由其他組織取而代之。因此 WTO 仍然是一也應當維持—其作為國際貿易談判和爭端解決最重要的全球性機構之地位。

基於許多自由貿易倡議和政策的複雜性，讓企業明白並確保企業參與自由貿易協定的好處也極為重要。海關與稅務、供應鏈、原產地規則、環境規章以及其他規定，使得國際貿易參與更富挑戰性，特別

是針對中小企業。APEC 應致力於盡可能簡化繁瑣的規定以及試圖納入更多企業參與法規改革。

## 利用亞洲龐大的資金組合：金融市場發展和整合之需求

巨額的資金組合逐漸在亞洲累積，對許多面臨基礎建設赤字的亞洲新興經濟體來說，可說是個好消息。然而，由於資本市場有待發展，以及有些經濟體採取刺激性措施以暫時促使經濟成長，區域內資產的快速累積應當小心監控，以防止過度信用擴張與資產泡沫化。

為避免資本流入的潛在負面影響，綜合施以適當的總體經濟、總體審慎監理和結構性的政策相當重要。對於輔助亞洲下個階段的成長，以增進儲蓄和生產性投資進入實質經濟部門，更有效率的金融市場實為必要。

## 再思經濟與技術合作

在新加坡及溫哥華，我們深入討論經濟與技術合作在深化區域經濟整合的目標中扮演何種角色。本會極力主張重新檢視經濟技術合作的理由有三：1) 全球貿易體制逐漸被複雜的價值鏈所形塑，帶給區域中經濟體機會和挑戰；2) 基於 APEC 已成功地移除邊境障礙，現在重點轉移至處理邊境內障礙（behind-the-border barriers），也帶來一系列更複雜的議題有待回應，以及 3) 區域內經濟體之間和自身擴大中的貧富差距，正逐漸瓦解貿易自由化的政治支持基礎。在新加坡的會議上，提出了教育、基礎建設和中小企業等三個優先項目。2013 年度的《區域現勢》報告將討論經濟技術合作，也期待在峇里島與您分享本會的發現。

## 進階投資人力資源發展之需求

企業領袖及資深政策制定者在 PECC 大會中強調重新思考教育制度之必要，因為現行教育制度並無與時並進。高等教育體系所供給的人才，與企業界需求的職業能力之間的斷層日益擴大。人力的問題對於亞太經濟體競爭力和生產力的提升極為關鍵，也因此我們需辨別有效的方法，讓企業和教育機構能互相合作，以提高職業能力訓練的品質和關連性。

## PECC 改革

第二十一次大會一項重要的產出為〈溫哥華聲明〉，概述 PECC 所處的全球脈絡，並根據本會一整年的內部運作，提出建議。聲明的主要訊息包含：堅定地承諾朝開放性區域主義努力、希望全球貿易體系能忠實反映企業事實、力倡 APEC 領導者務必使即將在峇里島舉行的 WTO 部長級會議獲得成功、對於加拿大重新參與區域事務表達歡迎，以及涵納下世代領導人的重要性。

## PECC 的工作計劃

PECC 的常務委員會與大會同時舉行，討論運作中的計劃和探討新倡議。許多進行中的計劃可能引起 APEC 的興趣，並與 APEC 相關。

為期一年的內部程序檢視的主要結論之一，是應主動的活絡我們的政策專家網絡，以對於區域政策討論有所貢獻。回顧 PECC 的歷史，這些人脈網絡在特定政策如何運用於多元的區域的知識積累具有極大的貢獻。

## 區域現勢 2013-2014

《區域現勢》是 PECC 年度指標性出版品，內容包括：1) 亞太地區

總體經濟情況敘述；2) PECC 意見領袖對不同議題的展望和觀點年度調查結果發表；3) 區域經濟整合的索引，以及 4) 編輯委員認為對區域來說為顯著或合乎時宜的主題式章節。今年我們將強調經濟和技術合作。依照慣例 預計 2013 年十月在峇里島的 APEC 領袖周發表這份報告。

## 永續管理海洋資源

如同在上回資深官員會議中所報告，PECC 從 2011-2012 進行永續管理海洋資源的計劃。這個計劃由法屬太平洋領域委員會主導，刊物集結三場講座主講者所提供的文章，可從 PECC 的網站中取得。計劃包含三個層面：保護海洋和共享海洋資源；海洋作為一種可再生能源；管理海洋的自然資源／海洋視為溝通管道。這個重要的議題攸關所有 APEC 成員，我們樂於對您在這方面的作業提供協助。

## 礦業間的合作與競爭

本計劃的目的是回應對礦業和能源部門的生產、消費、貿易和投資的顧慮，例如：高價時期衍生租金（rent）的後果、市場改變和礦產與能源跨太平洋貿易的前景，以及這些行為對當地和全球環境的影響，特別是在環境政策出現缺陷或漏洞的時候。

## 太平洋地區的貨幣政策

2013 年由日本 PECC 委員會主導的太平洋經濟前瞻結構團隊（Pacific Economic Outlook Structure team）探討了目前的貨幣政策如何影響區域裡已開發和開發中經濟體的總體經濟表現。這個計劃的目的是在多變的全球金融環境中，突顯總體經濟政策三擇一的困境，亦即穩定匯率、資金自由流通、貨幣自主。此份出版品可從 PECC 網站下載。

## 提升競爭力和輔助服務業區域貿易和投資之策

2013 年於印尼泗水舉行的 APEC 第三次資深官員會議中，PECC 和 ABAC 共同安排了服務業的政策對談，感謝資深官員給予機會。本會在這方面的貢獻有賴 2011 年和亞洲開發銀行研究所共同成立的專案小組的作為。政策對談包含兩大主題：1) 達成茂物目標－服務貿易和投資的重要角色，和 2) 服務業作為強化連結性的主要因素。我們欣然接受 SOM 定期舉辦服務業對談的決定，並且期許能增進這方面的貢獻。

## 社會復甦力

PECC 社會復甦力的國際計劃由日本 PECC 委員會主導，始於 2009 年底。在前兩年，我們專注於年金、健康保險和失業保險制度，搭配總體分析。2013-2014 計劃的下一階段會致力探討社會經濟基礎建設面對風險的復原力的政策措施。最終的報告將於明年下半年 APEC 發表。

## 全球經濟公共事務（EPA）研究聯盟

溫哥華大會期間，一項探討雙邊和多邊區域經濟合作協定現況的新國際研究計劃獲得採認。研究範圍包括：中日韓自由貿易協定談判、TPP、RCEP 等。這個研究聯盟提案，目標是透過觀察關稅特許權、非關稅障礙和改善可計算一般均衡模型（CGE）等方法，致力於改善對於經濟福利、生產、貿易、投資和工作機會等變化的預測。

## 能源轉換和都市中心的新經濟模型

由法屬太平洋領域委員會主導，此項國際計劃將提出最佳實踐方法和探討如何有效確保傳統化石燃料能順利轉換為非傳統型化石燃料和可更新能源。透過預定在 2013 - 2014 期間舉辦的三場講座，這個

計劃將研究技術發展、市場生存力與替代能源競爭力，以及新公共政策規範的制定，以優化低碳、高效能源並且與現存的都市建設整合。

## 新加坡會議報告

如同在泗水時所報告，2 月 22 – 23 日於新加坡舉行了重要會議，主題為「亞洲太平洋經濟整合與供應鏈：復甦和包容性成長之道」，簡要的會議報告可從網站中取得。感謝印尼 APEC 團隊官員們的貢獻，協助制定討論議程。這些貢獻有效的提升作業進展。

## 預定會議 APEC 領袖周

除了發表《區域現勢》報告，目前正在探討與其他區域性組織共同於峇里島舉辦會議的可能性，以便深入討論區域內連結的建立。

## PECC 大會

謹通知資深官員下一場大會預計 2014 年於北京舉行。

(譯者為早稻田大學國際教養學部畢業生)

# PECC致APEC CSOM訊息更新

2013年10月1日-2日於印尼峇里島

太平洋經濟合作理事會共同主席Jusuf Wanandi先生及Donald  
Campbell大使  
林琦敏譯

謹代表太平洋經濟合作理事會的成員，我們感謝能有這個機會與您分享我們從第二軌中得到的觀點。我們有著忙碌的一年，從12個月前於雅加達舉辦座談會，緊接著在新加坡舉辦會議，討論亞太經合會2013年關鍵項目，之後也在溫哥華舉辦了大會。會議後，我們於10月3日與博鰲亞洲論壇共同舉辦公開研討會，討論「亞太區供應鏈連結及包容性成長」。我們歡迎資深官員會議代表對此活動的參與，我們也同樣感謝資深官員會議主席尤利大使 (Yuri Thamrin) 及他的團隊協助舉辦此次活動。

奠基於過去一年的工作，我們在此與您分享五項要點：

- 雖然現在的經濟環境是整體樂觀的，但它同時也反覆無常，在尋求風險平衡的過程中，可能創造新興市場。我們因此力諫亞太經合會官方，利用此次在峇里島的機會，傳達明確的訊息給市場，當執行政策改革而減少刺激時，這個區域將團結一致並採取具體行動確保強勢成長，以增加生產力並提供穩定且可預期的商業氣候。
- 我們樂意於努力創造供應鏈連結，也期待看到這一年努力的成果。我們希望對於供應面限制的強調，能使經濟體從整合中受益，並促進即將發生的結構改變的整體過程。

- 我們歡迎在跨太平洋經濟夥伴協定 (TPP)、東協區域廣泛經濟夥伴 (RCEP) 及其他區域貿易協定達到的進程，但是敦促亞太經合會採取具體行動達到收斂聚合，促成亞太的自由貿易區。這可依照定期會談的模式，了解來自其他區域或全球組織的專家及商業社群，如何在眾多貿易協定中處理特定貿易議題。
- 若以上途徑受到採用，我們希望亞太經合會利用機會回應「定義貿易未來」小組的建議，並討論自由貿易協定 (FTA) 及區域貿易協定 (RTA) 採用的原理及規則如何實踐在全球體系中。我們進一步發現討論小組也建議了自 2003 年亞太經合會不斷推行的「最佳實踐的闡述」。
- 我們過去一年來的討論及調查結果都指出，我們必須重新思考亞太經合會中經濟與技術的合作。我們的調查結果顯示，強力支持設定明確發展目標的想法有助於推動科技、經濟的運作。這樣的途徑確保締造供應鏈連結的努力，能為利益關係人帶來有形的利益。

## 保有彈性的亞太經合會：全球成長的驅動引擎

顯而易見，區域中許多經濟體正面臨當今環境的挑戰。利害的平衡點也從已開發經濟體轉移到新興發展的經濟體，如同我們在「區域現勢」報告中討論的，亞太區域的前景依然維持樂觀，眼前的挑戰是要去執行橫濱亞太經合會領袖會議中同意的成長策略。

近期由美國聯邦準備理事會發出一項公告減緩了新興市場的不安，但清楚可見的是，區域中的資金成本遲早會開始增加。我們敦促亞太經合會官方加速施行新的成長策略，並著重強調結構改革。這些改革旨在降低商業活動的風險，提供一個吸引人的長期投資環境，並釋放未開發區域的成長潛能，包含區域中剛發展的中產階級消費者。

從我們年度調查的結果中清楚可見，大家理解到在讓區域經濟邁向平衡、包容、永續、創新及安全的成長路程上，仍有許多不足。這一系列的會議傳達一個強烈訊息，強調亞太經合會在這方面的努力將幫助減少貨幣調整造成的不確定性，及調整全球對亞太地區的財政立場。

## 促進供應鏈連結

我們希望 2013 年努力的供應鏈連結工作成為亞太經合會的工作核心，也促進並提供成長議程中進一步的焦點。我們對成長策略的分析建議為區域型塑一個新的「成長引擎」，這包括基本設施及透過貿易協定促進的更大範圍的區域內貿易。

整合的潛在利益是龐大的，不論整合是透過世界貿易組織 (WTO) 或區域協定達成，但利益終究是潛在的。要實現總體經濟的增長，仰賴於企業及個體對於新機會有效參與的能力。為此，我們將籌辦的研討會命名為「亞太地區的連結性及總體成長」。

為進一步強化此一重點，我們要讓您注意我們的年度區域狀態調查結果。第一點是開發中經濟體的受訪者敏銳感受到，並認為日漸加劇的收入不均問題是成長的第三大風險。第二點是雖然受訪者不認為貿易自由化及簡易化造成更嚴重的收入不均，次要區域間卻存在實質不同的觀點。東南亞的受訪者傾向認為收入不均與貿易有所關連，而此一觀點與經濟整合的效益受限於供應面限制的觀點有進一步關連。

針對供應面限制的處理能使經濟體從整合中受益，並促進即將發生的結構改變過程。我們強調即將發生的改變並不單只是因為整合及開放，也來自於我們每個經濟體科技及人口上的改變。

關於此一變化，我們想向您強調幾項重點。第一，亞太地區供應鏈連結的改善是一個需要亞太地區經濟體接續承辦的長期計畫。第二，雖然亞太地區各小組針對此一議題有許多進行中的項目，此一創新的成功需要各團體間的協調，包含亞太體系內如財長程序，或其他正在進行內部連結工作的區域及全球組織，如東南亞國協 (ASEAN) 及 20 國集團 (G20)。

## 達成茂物目標

我們歡迎可達到茂物目標的未來行動進程，唯須注意雖然設定自由且開放的貿易投資目標，茂物目標最好被理解為達到最終目標的方法。最終目標是在亞太地區及全世界創造公平、公正的經濟成長。

雖然貿易前線已有相當進展，仍有許多項目待完成，尤其是農業及服務項目。我們希望透過我們的努力改善對服務的理解，未來幾年將致力於服務貿易的進展。如同在 2013 年第三次資深官員會議 (SOM 3) 服務會談中討論的，服務的有效傳達對於企業參與全球價值鏈的能力是至關重要的。此外，許多我們擁有的發展目標，如：教育、水資源、電信及財經都是基礎服務。若沒有服務的競爭環境，則發展目標將更難達成，如同政策支援小組 (PSU) 的努力所顯示，服務範疇的結構改革將造就基本必需品更便宜及廣泛的供給，使人們在當代經濟中得以競爭。

在茂物目標設定時，亞太地區內已有許多與全球貿易體系關連的區域貿易協定及自由貿易協定討論；自此，我們看到許多此類貿易協定的出現，卻沒有依照東協區域廣泛經濟夥伴 (RCEP) 及跨太平洋經濟夥伴協定 (TPP) 形式的統一行動。

在溫哥華大會中，代表們表達對各協定會員資格的關切，尤其對於被其他區域經濟排斥在外的經濟體，他們也關切自己最終能否併入成為亞太自由貿易區的一員，我們因此建議，資深官員會議應從區域貿易協定、自由貿易協定的發展近況更新，成為著重在各貿易協定特定面向的真實談話；這些發展奠基於先前對自由貿易協定、區域貿易協定聚散的研究，以及針對亞太自由貿易區所作的的能力建設需求計畫。依循資深官員會議針對貿易協定的談話範例，此種模式有助於在談判桌外建立互信及了解。

回溯到 2003 年，亞太經合會領袖開始合作確保區域貿易協定及自由貿易協定有助於多邊貿易自由化。十年前，領袖指示資深官員推動有關區域貿易協定、自由貿易協定的定期談話；自此，亞太經合會建立了模範章程，也研究了區域貿易協定、自由貿易協定的聚合及分散。太平洋經濟合作理事會及其他機構也開始從事兩種層級的眾多研究，我們最近組織了跨全球的專家網絡以研究自由貿易協定、區域貿易協定的經濟影響，此網絡團體將致力於改善評估方式，而我們也將在後續的會議中與您分享。

當我們在考慮自身的區域目標時，區域也在全球經濟系統中扮演一個重要的角色。「定義未來貿易」小組報告推薦世界貿易組織 (WTO) 即是區域貿易協定及自由貿易協定的最佳實踐。我們主張推動東協區域廣泛經濟夥伴 (RCEP) 及跨太平洋戰略性經濟夥伴協定 (TPP) 以確保亞太自由貿易區的運行，我們也同樣希望考量此類協定如何運用在廣大的多邊規則體系中。

## 達到均衡的持續性發展

如上所提，均衡發展應被視為茂物目標的一部分，這也是區域尚

未完善發展的領域，雖然亞太經合會已長久體認到能力建構的需求，以促進新興經濟體與區域經濟的快速整合，然而亞太經合會在經濟及科技合作上的有效性都不符其需求。

有人質疑，亞太區域已從整合及全球化過程中獲益甚豐；然而，我們也深重關切亞太經濟體內部及彼此間逐漸加劇的貧富不均問題，此趨勢將摧毀過去數十年的成功，除非採取特定行動以解決此一問題。

在眾多回顧中提及許多經濟技術的合作專案，然而依然有許多行動可以採取以改善專案的連貫性並界定專案的受患者。此外，我們的調查指出，許多人認為亞太經合會應設定明確的發展目標，使經濟與技術合作的運行更加有效。

最重要的領域目標在於教育、實體連結及水、衛生、電力的基本服務，這些領域都包含在連結性議程中。即使認知到亞太經合會並不是一個發展性組織，在連結性領域中，貿易暨投資自由化及便捷化 (TILF) 議程中的特定目標依然是亞太經合會的關切重點，在經濟科技合作領域中則不是如此。我們希望當您在考慮未來計畫時，特別是連結性相關計畫，能針對這些關鍵議題設定具體目標以驅動發展。

## 太平洋經濟合作理事會工作計畫

太平洋經濟合作理事會常務委員會與大會一同舉行，以討論進行中的計畫並考慮新的倡議。我們內部程序的年度回顧主要目標之一就是致力於讓我們的政策專家網絡能對區域性的政策討論有更大的貢獻；在太平洋經濟合作理事會的發展歷史中，這些專家網絡對於如何將特定政策想法運用在不同區域中的知識累積已有重要的貢獻，關於這些網絡如何支持您的工作，我們也期望聽到您的觀點。

### 未來會議

緊接著此一會議，我們的下一場活動也將在峇里舉辦以供應鏈連結性為主題的研討會，提供給亞太經合會領袖的報告書中，我們將囊括此一會議中得到的關鍵建議。

我們下一場的太平洋經濟合作常務委員會及大會將由中國國家委員會主辦，在設定好議程後，我們也將通知您討論的主題。在此同時，我們也歡迎您的建議及提出對主題的想法，以對第二軌的觀點產生助益。

我們也將在 2014 年初，於新加坡舉辦會議以討論下一年度亞太經合會的進程。

(譯者為台灣大學新聞研究所碩士)

## 【年度 PECC 重要聲明】

# 太平洋經濟合作理事會溫哥華聲明

黃子綉翻譯

太平洋經濟合作理事會於加拿大溫哥華召開第二十一屆太平洋經濟合作理事會大會，並在此呼籲亞太地區重申致力於開放性區域主義之承諾。本屆大會之背景，正逢全球經濟因為金融海嘯殘餘效應、歐洲債務危機、中東政治動盪以及美國財政收緊等事件而持續疲弱不振且動盪不安。

以此為背景，本屆 PECC 大會針對全球及區域性的諸多關鍵問題展開討論，包括：TPP、RCEP 及太平洋聯盟的區域貿易談判；資金流動；服務業自由化；能源產業前景之改變；經濟成長之公平性與社會福利保障；革新與創意產業；綠色經濟發展；以及下一代領導人的承諾及挑戰。

## 開放性區域主義重要性之增加

大會研討結果認為，只需有足夠的政治意願，PECC 會員國之間仍擁有可大幅促進經濟成長的合作空間。PECC 相信透過開放性區域主義，持續致力於降低貿易壁壘以及強化區域經濟整合，亞太地區經濟體將可繼續維持其高於全球平均之經濟成長，並藉此帶動全球經濟。

## 全球貿易系統應與商業現實相符

國際貿易及投資系統必須支持區域性企業的國際策略、方便雙向

貿易通過全球網絡及供應鏈、且應涵括所有存在的商業管道，包含投資及人口流動。杜哈回合貿易談判陷入瓶頸後，雙邊及區域性貿易協議數量大增，造成全球貿易系統複雜化，因而對於長遠的經貿發展帶來的障礙多餘助益。因此本屆大會總結認為，亞太地區應盡快整合區域內的諸多貿易協議，並呼籲應在與企業的共同諮商下制定合作規範。本屆大會亦呼籲世貿組織應重申其致力於貿易便利化的承諾，並期許下屆於峇里島舉行的世貿組織部長級會議能循此議程達到正面結果。

## **APEC 之統領角色將為峇里島會議成功之關鍵**

PECC 認為 APEC 經濟體及理事會政府領袖急需重申其致力於開放性區域主義、區域性整合及結構改革之承諾，以達成經濟成長及增加效率等目標，並應依循 PECC 過去之敦促，追求平衡、公平且永續性的經濟成長。鑑於 APEC 會員經濟體已成為帶動全球經濟的關鍵角色，PECC 亦強力支持由 APEC 帶領振興世界貿易組織及 20 國集團 (G20)。

## **PECC 欣見加拿大對於亞太地區之承諾**

本屆 PECC 大會與加拿大亞太基金會所主辦的 2013 加拿大 - 亞洲會議 (Canada-Asia 2013 Conference) 同時舉行。PECC 欣見諸多加拿大產、官、學、與民間團體領袖展現出對亞太地區的關注，並承諾與加拿大一同擬定其亞太策略。ECC 在此向加拿大亞太基金會 (Asia Pacific Foundation of Canada)、PECC 加拿大委員會 (Canadian Pacific Economic Cooperation Committee)、以及加拿大和溫哥華居民的熱情招待表示謝意，並且特別感謝加拿大總督大衛・勞埃德・莊士敦閣下的蒞臨致詞與指導。其致詞中督促大會應致力於透過知識外交建立更具包容及公

平性之經濟暨政治組織，以藉此顯現並發揮所有人民的核心價值及創造力。

作為匯集產、官、學三方代表並擁有自主性行動能力的區域性組織，PECC 在此重申其致力於更有效推動開放性地區主義之承諾。

## PECC 之優先任務

PECC 將與政府及區域性組織，尤其 APEC，持續合作，找出亞太區域經濟成長之障礙，並將針對尚未出現於區域組織議程中的新議題進行探究，提出相對應的研討方案。

PECC 亦將著重於透過與政治領袖、記者及學者教授互動，促進大眾對於亞太區域經濟合作之重要性的認識與了解。

此外，本屆大會亦指出促進下一代領袖參與之重要性。因此，PECC 欣見來自 10 個會員經濟體的 30 名年輕領袖人物參與本屆大會，並與 PECC 常設委員會針對年輕一代對於區域整合進度的見解進行了深度討論。

(譯者為倫敦政經學院碩士生)

# 太平洋經濟合作理事會內部更新 與未來方向

PECC國際秘書處

黃子綉翻譯

太平洋經濟合作理事會 (PECC) 第二十一屆大會於加拿大溫哥華順利舉行，並在本日發表聲明，承諾將繼續致力於亞太地區之進一步整合與自由化，作為區域經濟發展之基礎；並同時對於近二十五<sup>1</sup>年來 PECC 的多項變遷表示了解及認可；此外亦宣布一系列針對組織內部改革及未來發展的計畫。

## 背景

第二十一屆 PECC 大會於加拿大第一大太平洋港口城市－溫哥華舉行。PECC 在此向加拿大亞太基金會 (Asia Pacific Foundation of Canada)、PECC 加拿大委員會 (Canadian Pacific Economic Cooperation Committee)、以及加拿大和溫哥華居民的熱情招待表示謝意，並且特別感謝加拿大總督大衛·勞埃德·莊士敦 (David Lloyd Johnston) 閣下的蒞臨致詞與指導。

來自加拿大以外的其他代表團欣見加拿大重申對於其他亞太地區的關注與承諾，更認為加拿大此次主辦 PECC 會議所展現的慷慨與效率均足以為證。

---

1 上一屆於溫哥華舉行之 PECC 會議係 1986 年之大會，屆時以來 PECC 在訂定其核心工作原則上陸續達成多項共識，包括舊金山開放性區域主義宣言、吉隆坡區域主義協定、「以開放性區域主義促進全球繁榮」為題之北京聲明、以及最新的 2005 年首爾宣言。

## 新挑戰與契機

近二十五年來，亞太地區的快速經濟成長，伴隨了更深入的區域性互動及整合。隨著區域經濟體間互賴關係的加深，透過不同管道建立或增進亞太區域個體間相互的了解所帶來的價值亦相對增加。

近來的全球經濟危機，以及亞洲經濟體相對的持續復甦，進一步加速了太平洋世紀的崛起。鑑於此發展，亞太區域經濟體的重要性，以及與其他地區的關係與互動，便更加成為全世界矚目的焦點。

對於推動這樣的發展，亞太地區過去致力於降低貿易壁壘，以求發揮最大經濟潛力的貢獻功不可沒。與此相應，不同性質貿易壁壘的相對重要性亦逐漸改變，非關稅的貿易壁壘 (Non-tariff barriers) 逐漸取代傳統關稅或進出口限制 (border barriers) 成為主要貿易障礙。

同時，由於全球經濟愈來愈不穩定，區域合作的政策重心與內容也產生改變，從傳統的以貿易政策為中心，轉變為更注重人本與社會發展，並致力於追求經濟成長的平衡與公平，永續發展以及連結性。(Connectivity)

## 大會背景

本屆大會的時間點，碰上全球經濟因為金融海嘯之殘餘影響，以及歐洲債務危機、中東政治動盪以及美國財政收緊等事件之持續影響，而疲軟不振且前景堪憂。

以此為背景，本屆 PECC 大會針對全球及區域性的諸多關鍵問題展開討論，包括：TPP 及 RCEP 的區域貿易談判、資金流動、服務業自由化、能源產業前景之改變 (the changing energy outlook)、社會保險網路 (social safety nets)、革新與創意產業 (innovation and creativity)、綠色

經濟發展、以及下一代領導人的承諾及挑戰。

大會研討結果認為，只需有足夠的政治意願，PECC 會員國之間的合作仍擁有大幅發展空間可望促進經濟成長。近十餘年來，尤其在全球金融海嘯期間，亞太地區已儼然成為帶動全球經濟成長的引擎 (growth engines)。然而，由於一方面亞太區發展中國家隨著經濟成長，「追趕發展」(“catch up” development) 的空間相對減少，以及另一方面人口結構演變將造成勞動人口的減少，已可預見亞太區域未來的經濟發展將會減緩。然而我們相信透過開放性區域主義，持續致力於降低貿易壁壘以及強化區域經濟整合，APEC 會員經濟體仍可繼續維持其高於全球平均之經濟成長，並藉此帶動全球經濟。

然而，開放性區域主義面臨的許多挑戰也將繼續存在。全球經濟持續動盪可能造成政府或社會民意轉而傾向保護本國產業的貿易政策、及增強管制的移民及人口流動政策，同時也可能促使企業選擇囤積資金而減少實質投資。此外，隨著貿易障礙轉變為以非關稅的貿易壁壘（如品質、衛生檢驗標準）為重心，各國間貿易談判在技術及政治上的複雜性都將日益加深。

## 區域性組織

自 PECC 致力於促進亞太地區之開放與整合以來，追求相同目標的組織以及合作形式的數量與多樣性均大幅增加。這樣的發展顯現出亞太地區亟欲嘗試多樣性的合作與互動方式，以積極尋求最有效益的方式來面對深入整合所將帶來的挑戰。

面對諸多組織的多樣化方案及倡議，我們認為唯有 PECC 可扮演統整及凝聚的關鍵角色。

PECC 認為 APEC 必須成為帶領區域經濟整合的骨幹，並應展現出全新的政治意願及領袖精神來達成目標。APEC 今年將重返 20 年前規劃長期願景並制定茂物目標之地－印尼 舉行大會，屆時將會是向世界展現領袖意願的絕佳機會。

PECC 願承諾支持，並提供一切所有資源，以求達成區域整合的共同目標。在認可 APEC 今日及未來所應扮演之關鍵地位的同時，PECC 認為達成目標最好的方式，便是積極尋求與更多 APEC 之外擁有相同目標的組織協力合作。作為一非官方組織 (Informal body)，PECC 擁有能力促使所有追尋相同亞太發展願景的組織或個體凝聚力量一同努力。

## 重審 PECC 之願景

PECC 會員體追求能夠造福現在以及未來人民的經濟發展。我們的目標包含：現今人民的經濟及社會福祉，能為下一代帶來繁榮的經濟成長的勢頭 (momentum)，以及留下足以長期支持經濟發展的資源與資本稟賦。

透過開放性區域主義，PECC 會員體期願亞太地區各國人民均能擁有發揮最大潛力的機會，並同時享有圓滿與安定的環境。

PECC 會員體相信此願景應建立在區域經濟整合及合作的加深與擴展之上。

在追求亞太地區內深入整合的同時，PECC 會員體亦充分理解與世界其他地區加深互動的需求及可帶來之益處。

會員體亦理解經濟及社會發展與區域和平相互間之關連性，並認可後者對於共同願景之貢獻。然而，PECC 之工作重心將維持在經濟

相關政策 (Economic policy tools) 與議題。

此外，PECC 會員體亦明白達成此願景所需之顯著改變、調整與演進。面對改變而產生之反對或抗拒可能成為完成願景之障礙。

因此，PECC 之主要任務，係在所有會員體內建立起充足信心，來相信諸多改革的可行性與可帶來之益處。

為此，PECC 所應扮演的角色，必須能夠預見所需改革、其契機以及可能面臨之挑戰，以求達成願景。

PECC 繼而指定並支持新政策及作法 (practice)，其中包含可在會員經濟體內實施以及需透過區域性跨國合作來達成之政策。

PECC 的助力來自於產、官、學三方的專家，以及國會議員、媒體人、學者智庫 (intellectual networks) 以及其他及民間社會團體。

為此，PECC 維持並積極拓展其思想領袖網路 (network of thought leaders)，並維持其與諸多官方架構保持聯結卻同時獨立於官方體系的特性。

## PECC 之承諾

有鑑於上文所述之背景及未來願景，我們認為 APEC 經濟體及政府領袖急需重申其致力於開放性區域主義、區域性整合及結構改革之承諾，以達成經濟成長及增加效率等目標，並追求平衡、公平且永續性的經濟成長。

鑑於 APEC 會員經濟體已成為帶動全球經濟的關鍵角色，PECC 亦強力支持由 APEC 帶領振興世界貿易組織 (WTO) 及 20 國集團 (G20)。

作為促進經濟為目標、匯集產官學三方代表並擁有自主性行動能

力的區域性組織，PECC 在此重申其致力於更有效推動開放性地區主義之承諾。

PECC 承諾積極匯聚深入區域經濟整合在過去及未來的受益者族群。

透過第二十一屆大會，我們邀請亞太地區的民意領袖 (opinion-leaders) 與主辦國之決策者見面，針對觸及雙方之中心議題進行討論。透過這些研討與互動，我們希望鼓勵決策者為建立亞太經濟共同體投入政治資本。

## PECC 承諾：

- 與政府及區域性組織，尤其 APEC，持續合作，找出亞太區域經濟成長之障礙；
- 針對尚未出現於區域組織議程中的新議題進行探討，並提出相對應的研討方案；
- 針對過去專家們從不同角度及專業所呈現之研究結果，進行鞏固或深入探討以向政策決定者提供資訊及建議；
- 透過與政治領袖、記者及學者教授互動，促進大眾對於亞太區域經濟合作之重要性的認識與了解。

## 革新之重要性

PECC 運作之背景在經濟與政治情勢及制度環境等方面經歷過了許多重大改變，因此 PECC 之運作亦須進行相對應之調整與變動。

為達成組織願景，我們希望敦促下一代思想領袖一同致力於亞太地區之整合與自由化，並作為國際間領導人物，著手進行以下改革：

## PECC 之推廣與宣導 ( communication)

我們認為，在當今通訊迅捷發達的全球環境中，最大挑戰已不在於取得資訊，而在於將資訊轉變為知識再繼而驅使行動。因此，積極參與區域性政策研討並提供資訊是本理事會與所有會員之責任。隨者亞太地區所面對之挑戰逐漸轉向集中於國境之內，PECC 也應改變其作業及宣導方式，融入最新通訊科技，並在 PECC 著名的學術性計畫及工作之外，同時納入更具有時效性的短篇幅研究。

PECC 應在任務小組報告 (task force report) 之外，提供更多樣性的出版品，以藉此接觸更廣泛的讀者群。PECC 秘書處應制訂一『編輯議程』(editorial calendar)，使組織能夠更策略性及效率性地進行或加入政策討論。其中一部分出版品可為理事會共同主席、秘書長、或 PECC 任務小組及政策人脈網 (policy network?) 之成員的個人著作，並註明這些文章雖為 PECC 出版物，但並不一定代表組織整體或者所有會員國之觀點。關於如任務小組報告等長篇幅出版品，則達成共識應增加不同意見與反對者觀點之篇幅。

PECC 之工作成果可透過諸多不同途徑傳播及推廣，一方面藉由維持組織自身平台以加強 PECC 作為資料來源的聲譽，一方面也應與區域之其他計畫積極合作，如東亞論壇 (East Asia Forum)、歐盟論壇 VoxEU、及亞洲開發銀行研究所屬 Asian Pathways 計畫。

PECC 過去的歷史與作為 APEC 觀察員之身份，均可作為組織的重要資產及出版傳播的途徑。PECC 可發展創新的方式參與 APEC 以及其所屬委員會與政策支援小組之工作。國際秘書處是目前 PECC 對 APEC 之主要溝通管道，但我們希望透過人脈網絡及各會員國委員會拓展與 APEC 的合作，藉此加深 PECC 與在國內及國際上與一軌外交 (track 1) 之互動。

- 下一步應為制定更詳細之通訊計畫 (communication plan)，包含社群網路之運用、PECC 工作內容與網路社群等通訊管道之互動、以及特別關注 PECC 與 APEC 之溝通管道。

## 影響力槓桿與夥伴關係 (Leverage and Partnership)

在任何計劃中，均應考慮如何使 PECC 之貢獻發揮最大影響力。我們強力鼓勵與相似組織建立合作夥伴關係，並藉此增加工作資源與影響力。若是針對 PECC 優先計劃，則因先獲得 PECC 共同主席與金融委員會主席 (Chair of the Finance committee) 之認可。

- 下一步應為針對如何發展合作夥伴關係制定詳細策略及政策。

## 政策網絡 Policy Networks

自組織創建以來，PECC 一直致力於集不同領域專家之力為亞太地區所面臨之挑戰與難題尋找解決方案，並將工作結果透過各種管道與網絡推廣。我們將亞太地區所面對之難題視為己任，因此致力於提供資訊充足的解決方案，為此各界專家之積極參與及投入便成為不可或缺的助力，且同時可鞏固 PECC 出版品之權威與可見度。此外，各界參與者透過 PECC 網絡的互動經常可激盪出對區域議題的創新解決方案。PECC 擁有與此類專家網絡合作的長久經驗，並提議依循以下方針尋求再振興此類關係網絡：

- 作為 PECC 主要會員體，各國委員會應提名專家及重要利益關係者參與關係網絡；
- 常設委員會之一名成員應作為各關係網絡之推廣人，並由一或數名網絡成員擔任該關係網絡之領導；

- 各網絡領導人可直接招募新成員參與，並適時通知常設委員會推廣人及該國委員會；
  - PECC 計畫不需全數嵌入網絡，但所有與常設委員會長期致力之議題有關之計畫均應建立一關係網絡；
  - 所有 PECC 關係網絡均應著重專家之參與，同時積極鼓勵欲參與亞太區域事務之發展中國家（含非會員國）的與會。
- 下一步應為國際秘書處針對各關係網絡之建立進度，以貿易政策為例，向常設委員會回報。

### 下一代學者及領導人之參與

作為運作方式改革之一部分，PECC 承諾振興與年輕學者及專業人才的聯繫，歡迎他們的觀點並鼓勵其現今及未來對 PECC 事物的參與。各國委員會已依循不同模式並發展不同策略來鼓勵新一代之參與，其中國際事務處實施之實習生方案受到全體關注及表揚，並開啟討論是否應將該模式拓展至所有委員會實施。

- 下一步應為國際秘書處針對下一代學者及領導人之參與，將不同經驗整匯為一份報告並編撰指導手冊提供給各委員會及未來大會主辦會員體 (GM hosts)。

### 未來政策研究方向

我們認為前瞻性一向是 PECC 工作的特點與強處，並透過會員間相互了解與合作成功建立起堅固知識基礎作為正式政治作業之踏腳石。常設委員會應針對 PECC 關係網絡背後廣大專家群之工作設定策略性目標及計劃，並應需求提出新方向。各委員會可單獨或協力針對其自身關注之議題展開研討計劃，但區域性之優先計劃則應依循共同

制定之議程。

- 下一步應為選定 2013-14 年度與往後之優先計劃。

## 會員權

大會對於並未積極參與區域合作及整合的亞太區經濟體表示關注，例如為參與 APEC 之 PECC 會員國及為參與 PECC 之亞太國家。雖然 PECC 等區域組織之會員身分可顯現該會員對於區域整合之投入與貢獻，但於開放性區域主義之精神，我們歡迎任何對於區域性議題及 PECC 事務能有所貢獻之關係者的參與。任何計劃提案中均應提及來自非會員的參與。

## 管理與協調

為有效達成為區域性政策研討及決策提供必要之資訊與分析的目標，PECC 必須加強會員體間以及與官方區域整合組織 (formal regional processes) 或關鍵利益關係者的聯繫與溝通。PECC 承諾鞏固國際秘書處，並賦予其協調政策網絡及推廣 PECC 研究成果之任務。此外，秘書長亦應負責完成本屆大會針對 PECC 願景及承諾所提出之工作，並招募人員以完成任務。

下一步應為依照本聲明所提出之項目審核國際秘書處之作業，並針對該目標為其訂定新的關鍵性績效指標 (KPI)。

## 總結

目前應首先完成之工作為由常任委員會制定 2013-14 年度工作計劃之優先目標。下一步應為：

1. 制定更詳細之通訊計畫 (communication plan)，包含社群網路之

運用、PECC 工作內容與網路社群等通訊管道之互動、以及特別關注 PECC 與 APEC 之溝通管道；

2. 針對如何發展合作夥伴關係制定詳細策略及政策；
3. 針對各關係網絡之建立進度，以貿易政策為例，進行回報；
4. 針對下一代學者及領導人之參與，將不同經驗整匯為一份報告並編撰指導手冊提供給各委員會及未來大會主辦國；
5. 依照本聲明所提出之項目審核國際秘書處之作業，並針對該目標為其訂定新的關鍵性績效指標 (KPI)；

上述項目 1 至 4 均屬國際秘書處之業務範圍，全部預計六個月內可完成。惟項目 1 應在與外界專家諮詢後完成，另項目 1 與 5 可能需要聘請或安排一名顧問之參與。

(譯者為倫敦政經學院碩士生)

## 【年度 PECC 重要活動】

# 太平洋經濟合作理事會 第二十一屆大會會議紀實

邱達生、王聖閔、黃暖婷

太平洋經濟合作理事會（Pacific Economic Cooperation Council, PECC）常務委員會暨第二十一屆大會於 2013 年 6 月 3 日至 6 日，在加拿大溫哥華召開，本會由洪德生主席率團與會。本次會議中，PECC 提出「溫哥華聲明（Vancouver Statement）」與「PECC 之更新與未來方向（PECC Renewal and Future Directions）」兩份文件，再次觀察研析區域現勢，並明確定位自身與未來工作方向。

亞洲經濟已逐漸成為全球經濟的重心，中國扮演的關鍵角色亦已不容忽視。在區域經濟整合方面，TPP 與 RCEP 儼然已是亞太地區兩個最重要的多邊區域經濟整合程序，也在本次會議的相關討論中，受到特別顯著的關切。值得注意的是，本次會議開始探討中國加入 TPP 的可能性，以及如何讓 TPP 與 RCEP 的發展更具全面性。美中兩強關係的演變，以及國際局勢發展變遷之迅速，由此可見一斑。

由於氣候變遷已為各國所正視，並已成為經濟發展的重大挑戰，建構通往低碳社會的發展途徑，實為綠色成長的核心內涵及目標。然而，會議中專家們也表示，綠色成長不僅應著眼於將經貿活動轉型，符合低碳排、低耗能之目標，也應配合新科技的發展，促進創新發明的商品化，進一步藉由綠色成長及創新科技，推動經濟社會的健全發

展，例如提升就業、消滅貧窮、提升生活品質等，期能透過強化環境行動的經濟及政策誘因，創造經濟與環境行動互補及雙贏策略。

此次會議亦可得見加拿大尋求參與亞洲事務的積極與創意，不僅希望在傳統的經貿軍事領域有所拓展，也希望能在資訊科技、永續發展、農糧安全、教育文化等層面另闢蹊徑，並制定相關的長遠計畫。

## 6月3日加拿大國際貿易暨亞太路徑部長( Minister of International Trade and Minister of Asia-Pacific Gateway ) Edward Fast 閣下演講

Edward Fast 部長指出：全球經濟勢力的轉移，是無可逆轉的事實，而亞洲正是箇中要角。根據經濟預測，至 2025 年，亞洲經濟體將會占全球經濟近一半的產出，所以此刻加拿大必須清楚未來應該聚焦的市場，重視亞太地區，制定有利於進入亞太市場的貿易政策。同時提升人員互動，克服各種非貿易障礙。

加拿大擁有豐富的自然資源，以及優越的地理位置，但是目前的基礎建設卻侷限於能源導向（如輸油管），內部交通建設仍然有進步空間；除此之外，物流、教育等「軟性基礎建設（soft infrastructure）」也是必須加強的層面。

2007 年加拿大制定其「全球商業策略（global commercial strategy）」起，其貿易政策的重點，即聚焦於辨明重要市場為何、所在地點，並設法進入；雙邊、多邊自由貿易協定洽簽均不偏廢。舉例而言，加拿大與約旦簽訂自由貿易協定，意義即在於設法進入中東市場；摩洛哥則是加拿大進入非洲市場的門戶，在東南亞地區，加拿大側重越南、泰國、印尼等門戶大國。同時，加拿大也積極與大型經濟體洽簽經貿協定，如與歐盟、日本簽訂自由貿易協定，加入 TPP 談判，目前與韓

國的自由貿易協定也已重啟洽談。

加拿大在貿易推廣上，相當重視「在地智慧 (Intelligence-on-the-ground)」，多方蒐集貿易夥伴的政治情勢、法制架構，以求讓加拿大公司能成功進入。有關協助中小企業出口方面，目前加拿大已成立專責單位，提供中小企業出口融資服務。此外，Edward Fast 部長並引用 OECD 研究，強調全球供應鏈下，中間財貿易與服務業貿易的重要，最後並以個人訪問亞太各國的次數，再次重申亞太市場對加拿大的重要性，希望未來加拿大能更加深入亞太市場。

Edward Fast 部長和與會嘉賓的問答中，表示在加拿大目前與東南亞的貿易關係並不算深刻的狀況下，係透過 APEC、ASEAN、RCEP 等區域架構，關注東南亞地區，而加拿大也希望在策略性的基礎上，涉入亞太事務，並稱許 PECC 長年提出「區域現勢」報告，研究亞太地區的機會和挑戰，希望未來能加強與 PECC 的合作。

此外，Edward Fast 部長也特別強調服務業貿易，以及資通訊協定 (Information Technology Agreement, ITA) 擴大的重要性。他認為儘管 ITA 談判已經不在 WTO 架構之下，但加拿大有強烈的意願，推動 ITA 獲致結論，並將其納入 WTO 架構之下。

## 6 月 4 日第二十一屆大會

### Opening Plenary: 「塑造亞太的關鍵趨勢」 (Key Trends Shaping the Asia Pacific)

- 主席：Sun Life Financial 總裁暨執行長 Dean A. Connor
- 主持人：加拿大前外交部長及國際貿易部長 David L. Emerson
- 與談人：三菱商社董事暨全球策略及商業發展部資深行政副總裁中

原秀人 (Hideto Nakahara)

印度總理公共資訊建設及創新顧問 Sam Pitroda

殼牌石油中國分公司行政主席 Huibert Vigeveno

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi

中國社科院國際研究學部張蘊嶺主任

本場次中，三菱商事中原秀人董事由個人工作經驗出發，見證了溫哥華的興起、廣場協議以及其後日本二十年的經濟蕭條，勾勒出亞洲經濟發展的圖像。Sam Pitroda 顧問則表示印度與加拿大合作的機會，應是把握社會公平與經濟發展並重的原則，聚焦於教育與科技，並重視資通訊基礎建設，現在印度並已建立創新育成中心；然而對印度而言，生活條件與經濟發展程度的內部不均衡，仍是相當大的挑戰。

殼牌石油中國分公司 Huibert Vigeveno 行政主席以「亞洲和中國的能源未來及其與加拿大的關係」發表看法，認為未來中國大陸的經濟發展將在「小康社會」的目標之下，改由國內消費所驅動；面對環境嚴重污染的現實，中國必須分散能源的來源，而天然氣是最好的選擇。因此殼牌石油也與中國國家天然氣公司 (China National Gas Company) 合作，在中國境內大幅投資天然氣開發。Vigeveno 主席認為：加拿大的石油與天然氣出口市場目前仍為美國所控制；中國可以做為加拿大石油與天然氣出口的另一個機會來源。

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi 以中共總書記習近平和美國總統歐巴馬在舊金山的會面開場，認為美國「重返亞洲」策略所受到的誤解、中國民族主義情緒在南海與東海問題上發酵，以及周邊國家對日本在安倍政府之下，軍國主義是否再起的疑慮，在在造成區域的不穩定因子，所以 PECC 應該致力於區域建制的架構，而加拿大可以一如印尼

在 G20 的地位一般，在亞太區域建制上扮演角色，例如加拿大協助印尼研究南海問題，就是一個好的範例。

中國社科院國際研究學部張蘊嶺主任認為：亞太地區需要新的經濟成長模式；高度經濟成長固然必要，但經濟成長的過程中需要包容性，來彌補貧富差距。目前的政策與思考模式固然需要改變，但是要如何朝新的經濟成長模式轉型、創新，卻仍有待琢磨。在政治方面，亞太地區最大的挑戰是中美兩強之間的和平共存，而這也牽涉到發展中國家（如中國與印度）之間的權力平衡。

在本場次的問題與討論中，三菱商事中原秀人董事表示：日本面對「人口減少，卻仍須維持經濟成長」的現實，因此安倍晉三首相遂以「全球化」為政策處方，希望藉由協助中小企業、參加 TPP、鼓勵年輕母親繼續投入職場等方式，振興日本經濟，使日本發展為一個全球化的國家。而日本透過商業合作關係，與加拿大一同促進區域經濟繁榮，是兩國關係的核心之所在。印度總理公共資訊建設及創新顧問 Sam Pitroda 則一再強調科技的重要性，認為加拿大與印度在科技研發上的合作，必須跳脫過往印度與美國合作的模式，奠基在新穎的大格局上。

有關未來十年天然氣的發展，殼牌石油中國分公司行政主席 Huibert Vigeveno 則認為發展中國家的人口成長、都市化，以及經濟發展，是影響未來能源的三大重要因素，而天然氣和潔淨能源，對於中國來說，尤其重要。目前殼牌石油正與中國大陸官方合作，除了引進最新技術之外，也正在塑造新的能源管理規範。Vigeveno 主席認為中國大陸能源官僚的想法十分開放務實，並企圖在環境保護與經濟發展之間取得平衡；他並認為不應用過去的眼光看待中國，要正視中國內部的努力與改變。

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi 認為亞太地區的政治秩序必須建立在區域規範，以及諸如美國、中國、印度、日本等區域強權的合作上；雖然許多問題要解決並不容易，但是區域衝突是可以控制的。值得注意的是，中國曾經有相當長的時間，迴避自身的區域責任，但是目前正是中國找出焦點區域，參與區域秩序建立的時機。目前中國官方對於釣魚台、南海等區域爭端大多保持著謹慎穩健的態度，例如在南海問題上，中國雖然承認爭端存在，但是並不願意進行任何新的佔領行動。同時，美國在這些爭端上也扮演著關鍵角色，就此歐巴馬和習近平的互動，甚為值得觀察。

### Plenary Session: 「亞太貿易對話：互補性或是跨領域？」 (Asia Pacific Trade Talks: Complementary or Cross-cutting?)

- 主席：PECC 共同主席 Jusuf Wanandi
- 主持人：PECC 共同主席 Don Campbell
- 與談人：美洲開發銀行整合與貿易部門經理 Antoni Esteveadoral  
PECC 日本委員會主席野上義二 (Yoshiji Nogami)  
美國 Brandeis 大學國際金融教授暨夏威夷東西中心資深研究員 Peter Petri  
泰國曼谷大學亞太研究國際研究所執行長 Apiradi Tantrapon  
中國社科院國際研究學部張蘊嶺主任

Peter Petri 教授認為新一波經濟整合的風潮來自自由貿易協定。在目前中國未參加 TPP 談判，而美國未加入 RCEP 的情況下，他認為中國將會慎重考慮加入 TPP，而若中國加入，此一合作將至為重要。自由貿易協定雖然複雜，但對於大多數國家而言仍然有利，加拿大在這

般情勢下，內部需要良好的意見交流與準備，他並認為相較於日本，美加在這方面較為欠缺，澳洲則有一些初步的行動。

野上大使認為 TPP 對日本的結構改革而言，有政策上的重要性，並不只是一個貿易協定；諸如婚後女性勞動力、英語教育，農村活化等問題，在在都是日本需要面對的問題。

Tantrapon 執行長認為 WTO 的失色甚為可惜。與日本不同，東協相當依賴國際貿易。東協的開放始自於 WTO 烏拉圭回合談判之後，而對於東協來說，儘管當時的開放範圍包含投資與服務業，但許多邊境內問題依然存在。2000 年後，雙邊 FTA 談判如雨後春筍般萌生，但對於商業社群來說，FTA 相當複雜，以至於使用率不高，是需要解決的問題。她並提到 RCEP 已於 2013 年 5 月 9 日至 13 日於汶萊召開第一輪談判；第二輪談判則將於 2013 年 9 月 24 至 27 日於澳洲布里斯班舉行，預料談判的困難除了要協助經濟發展程度不一的東協國家都進入狀況之外，談判者的誠意與各國國內政治情勢也包括在內。

Antoni 經理則分享近來拉丁美洲的 FTA 發展：對於諸如智利、墨西哥、哥倫比亞等國家來說，洽簽 FTA 已是實際的問題；某些拉美國家甚至在談單一金融市場。此外，亞洲國家已經開始在拉丁美洲扮演一定角色，並成為區域經濟整合的推手。Antoni 經理亦認為複雜的 FTA 所引起的義大利麵碗效應，以及私部門在 FTA 談判過程中缺乏參與，都是未來需要改善的問題。

張主任認為 APEC 的重要性雖然在亞洲金融危機後下降，但影響力仍然持續存在；2010 年的橫濱宣言即是一例。當亞太地區的 FTA 也在崛起，要如何讓 TPP 與 RCEP 更具全面性？張主任提出三個選項：一、中國參與 TPP 談判，但這似乎並非答案；二、亞太地區的原產地規則

或供應鏈議程整合納入 TPP 與 RCEP，但也似乎可能耗時甚久；三、在 WTO 架構下，利用諸如資通訊協定 (ITA) 擴大談判、雅加達 WTO 部長會議的機會改變議程，或是運用日內瓦的 APEC WTO 代表聯誼會 (APEC Geneva Caucus) 推動促進投資協定，但亞太地區各經濟體必須就此釐清自己的角色。

本場次的問題與討論中，Peter Petri 教授認為 TPP 真正的意圖是在建立一套貿易規範，其彈性存在於時間表與種種細節上的妥協當中。張主任則表示對於中國來說，RCEP 是最重要的區域多邊自由貿易協定，其次是中日韓 FTA，TPP 則居末。中國不會在 TPP 談判中走 WTO 途徑，而且若中國加入 TPP 談判，應該是 TPP 的挑戰。

儘管 Tantrapon 執行長仍提醒大家 WTO 的重要，但是野上大使相當直接的表示：WTO 已是昨日的戰場，最基本的問題在於 WTO 的議程無法趕上當今潮流，而在 WTO 架構下談服務業也沒有什麼好處。有關 TPP 之於日本農業的影響，野上大使認為農業的敏感性爭議必須解決，農民人口的老化是日本農業最大的問題，解決之道可包括實質保障農民的收入、以土地改革促進商業農作發展，並將農業與觀光結合。

### Plenary Session: 加拿大總督 David Johnston 演說 (Keynote Address by His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada)

David Johnston 總督期待加拿大與亞洲合作，利用亞洲力量，增進投資、移民、科技與經濟成長、社會安定、永續發展等層面，讓加拿大更加和平繁榮。

Johnston 總督認為外交應該是跨領域的連結，「一滴水可以改變世

界」，因此與會學者專家的討論，必定對亞太經濟整合有充分的意義。他並期許此次 PECC 溫哥華大會與會學者專家能在這場「知識外交」盛宴中，提出前瞻性的想法，幫助加拿大回應這個新時代；相信這些想法必然可以因為後續的信心建立與努力，而對亞太地區產生重大的影響。

### Concurrent Breakout Sessions (1):

#### Breakout Session 1: 「治理亞洲鉅額資金：金融市場發展與整合」( Harnessing Asia' s Massive Capital Pools: Financial Market Development and Integration )

- 主席：PECC 新加坡委員會主席陳企業
- 主持人：BMO Capital Markets 執行長 Tom Milroy
- 與談人：PECC 香港委員會主席張仁良 ( Stephen Yan-Leung Cheung )  
亞洲開發銀行研究所執行長河合正弘 ( Masahiro Kawai )  
三菱東京銀行國際事務顧問 Julius Caesar Parrenas  
中國農民銀行 Songzuo Xiang

該場次的討論聚焦在人民幣的國際化，目前人民幣僅可在經常帳但尚不能在資本帳自由兌換，將來人民幣一旦邁向國際化，進一步開放在所難免，而人民幣國際化的試驗地則可能是香港或上海。

亞洲很多地區仍然有待基礎建設開發，如果亞洲可以建立完善的金融市場例如發展區域債券，則可以有效提供融資管道。如此一來外資抽離而導致當地貨幣急遽貶值的災難即可以避免。

本會邱達生秘書長詢問目前美國與日本的量化寬鬆所造成的熱錢效應，是否會衝擊亞洲金融體系，特別是新興市場。Masahiro Kawai 表

示聯準會的第一次量化寬鬆的確造成熱錢效應衝擊亞洲新興市場，但接下來的量化寬鬆措施則造成的影響很有限，因此日本央行的量化寬鬆不見得一定會產生熱錢效應。再者日銀政策所針對的是通貨緊縮，並無意引發日本與鄰國的貨幣戰爭。

## Breakout Session 2: 「創造力與創新在亞洲」

(The New, New Thing: Creativity and Innovation in Asia)

- 主席：PECC 我國委員會主席洪德生
- 主持人：加拿大前環境部長 Mr. Jim Prentice
- 與談人：Open Text 執行總裁 Mr. Tom Jenkins  
印度 Global Superangels 論壇創辦人 Mr. Rajesh Sawhney  
日本產業競爭力委員會顧問 Atsushi Sunami  
ITRI International Inc. 總經理 王韶華

- 場次摘要：

首先由 CTPECC 洪德生主席介紹本場次的主持人 Jim Prentice，本場次內容摘要如下：

洪主席首先致詞歡迎講者及聽眾的與會，並提到亞洲經濟成本的驅動力為以知識為基礎的加值產品及服務。在資通訊、生命科學、生技等領域，許多東亞經濟體已有長足的進步，在新興市場也有同樣的情況。亞洲佔全球總體的研發支出的比重將可能很快地超越歐美國家，更多的亞洲公司也將站穩其全球發明者的地位。基於創新及發明上，亞洲的下一步是什麼，與會者可以在接下來的討論找到答案。

接著洪主席介紹本場次主持人 Jim Prentice 先生，Jim Prentice 為 Canadian Imperial Bank of Commerce 的資深執行副總裁，曾經擔任商業

律師及議員。他過去致力於重要的商業法律及環境政策的改革，同時也執行數個計畫以落實他的理念。在他及講者的遠見之下，亞洲的未來創新將可預見。

Jenkins 執行總裁提到加拿大在近十年來在知識經濟方面已經有大幅的成長，但是加拿大在創新產業政策方面，仍需持續開放境外直接投資。加拿大目前已經有針對創新產業的兩筆預算已經通過審核，加拿大的 National Research Council 非常歡迎創新產業進入加拿大投資，National Research Council 特別成立一個小組，並執行相關計畫，幫助創新產業的中小企業，提供商品化及資金的來源介紹，其中在融資服務方面，已引進美國的 Venture Capital 來協助中小企業取得資金。

Sawhney 首先提到他個人的公司，主要是為創業者提供資金，現在不只在大部份的亞洲國家，也同時在非洲為創新產業提供資金。Sawhney 認為創新並非只是聚集一群聰明的人在做研究，然後發明新的事物，仍有許多其他如資金、技術等的要素，才能成就創新。他認為只有破壞之後才有創造，所有新的事物皆來自破壞，有破壞才有新的契機，創新也不是只有新的事物，而是包含如效率的提升。加拿大做為創新的一個平台，可以為需要資金的創新產業提供足夠的資金，給沒有機會的人一個機會。

Sunami 首先提到日本首相安倍晉三上台之後，推動了所謂的安倍經濟學，其中包含了三大政策，即所謂安倍的三支箭，第一支箭為貨幣寬鬆政策，促使日幣貶值以刺激出口，且透過購買債券來實施貨幣寬鬆政策，脫離通貨緊縮，帶動通貨膨脹的壓力，進而帶動消費。第二支箭則是透過 20 兆日幣的財政政策，經由公共建設、投資的擴大來尋求新的成長策略。第三支箭則是成長策略，引進更有彈性的就業規範、鼓勵女性投入職場、開放農業以及鬆綁日本封閉的移民法規以

因應人口老化問題等結構面的改革。承續 Sawhney 的概念，日本正在破壞過去日本成功的模式，打算建立新的制度，不同於 1980 年代日本的成長模式，來促進創新產業。如日本加入 TPP 的議題方面，日本仍會因為國內農業的考量，而阻礙了經濟合作的進展，因此日本需要創新的農業來改善這個問題。

王韶華總經理首先提到市場熟知的電子產品，如 iPhone、iPad 等，雖然是美國品牌的電子產品，但是卻是由台灣的廠商所代工。台灣在全球的電子產業具有重要的地位，如全球的電腦伺服器有 90% 以上是由台灣廠商所製造。其他的電腦公司，如 ASUS 及 ACER 皆為全球知名的電腦品牌，產品的種類也相當廣泛。另一個知名的廠商為宏達電，宏達電為全球主要的智慧型手機大廠之一，最近也推出 New One 的手機。另外，宸鴻則是手機用製造觸控面板的螢幕，而工研院則是台灣的大型研發機構，並已發展出 ITRI Innovation System，這些都是台灣在創新發展的表現。

### **Breakout Session 3: 「在亞太地區推動包容性成長與社會復甦」 ( Minding the Gap: Promoting Inclusive Growth and Resilient Societies in the Asia Pacific )**

- 主席：PECC 日本委員會主席野上義二 ( Yoshiji Nogami )
- 主持人：PECC 澳洲委員會副主席 Chris Findlay
- 與談人：聯合國拉丁美洲暨加勒比海經濟委員會顧問 German King  
PECC 印尼委員會主席 Djisman Simandjuntak  
東協與東亞經濟研究院計畫顧問 Khine Tun
- 場次摘要：

PECC 印尼委員會主席 Djisman Simandjuntak 表示印尼有很多經濟發展上的不利條件，包括國民所得低、教育程度不高，科學、技術、創新均有待發展；Simandjuntak 主席並表示：印尼勞動市場的第一大問題，在於非正式聘僱，而缺乏技術勞工（尤其是在科技與工程方面）、交通建設不足，以及投注在宗教教育的成本過高，也是印尼勞動市場的缺陷。此外，雅加達與其他地方的最低工資有所不同，但是雅加達的失業率也相當高。

然而，這樣的條件也提供了將工廠移入鄉間的機會，進而可推動雅加達的服務業。為了追求經濟永續發展，印尼制定了「Indonesia Vision 2050」計畫，希望能在 2050 年使印尼成為全球前十大經濟體，而在這樣的過程中，加入區域經濟整合至為重要。

東協與東亞經濟研究院計畫顧問 Khine Tun 則敘述緬甸的歷史與經濟發展，認為緬甸不只與鄰近國家有發展落差，緬甸內部也遭逢物價水準高，人民卻依舊貧窮的困境。在城市發展上，目前緬甸的策略是先發展仰光和曼德勒兩大城，然後評估個省份的經濟發展潛力後，再進行下一步的開發。

目前流入緬甸的資本大部分來自中國和泰國，投資項目則集中在自然資源，尤其是礦產的開採。目前緬甸政府積極引入 FDI 至國內各項工業，但是如何改善基礎建設，並管制外來投資者，維持緬甸勞工一定的工作條件，是當下的挑戰。有關於網路對民主的影響，Khine Tun 表示目前還看不出來，而且緬甸政府對 NGO 的管制仍舊嚴格。

聯合國拉丁美洲暨加勒比海經濟委員會顧問 German King 指出：勞動力的老化，已經從經濟問題，轉為政治問題；退休金發放的不公，更進一步激化這個問題。2013 年 11 月，智利即將舉行總統選舉，

而老人問題也是個熱門話題。目前智利的經濟基礎仍是天然資源，German King 認為政府應該在資源分配上扮演角色，協助創造與媒合就業。此外，智利的農業有集中化、被公司操控，利益偏向最終產品製造者的現象，German King 認為開放市場是唯一的解藥。

本場次的問題與討論聚焦於中小企業與資通訊科技兩方面。在中小企業發展上，與會學者認為鼓勵創業與融資，是協助中小企業的兩大關鍵。目前在印尼，主要的融資管道是銀行；銀行的網絡擴展，分行增加，也會帶動信用合作社的擴張，然而宗教與地下金融，是印尼中小企業融資的兩大問題，一來伊斯蘭金融有抵押品的問題，二來中小企業常常不得不向地下金融機構貸款，使得印尼的地下金融甚為成熟猖獗。緬甸同樣有地下金融盛行的問題；地下金融市場的貸款利率甚至可高達 5%~10%。智利則沒有特別的中小企業融資政策，鼓勵創業是智利政府協助中小企業知道，但 German King 也認為鼓勵創業的同時，應該有基本的社會安全措施。

亞太地區另一個值得注意的現象，是資通訊科技的普及；手機成為人們的必備用品，也使資訊更容易取得，諸如微型融資、韓國與菲律賓的民主化，以及中國大陸鄉村的農耕資訊傳遞，都與手機的普及相關，然而也很有趣的，亞太地區各國之間的 IT 普及率差距甚大；IT 普及的韓國與 IT 不普及的菲律賓，卻發生了類似的政治事件，而快速的訊息傳遞，也常常讓事件發生得既迅速又複雜。

網路可以帶來不平等，也可以降低不平等。與會學者建議各國應該在國內與國際層面上彼此學習，讓科技為眾人帶來好處。

## Concurrent Breakout Sessions (2):

Breakout Session 1: 「綠色成長：亞洲是否領導發展？」

## ( Green Growth: Asia Leading the Way? )

- 主席：PECC 中國委員會主席唐國強
- 主持人：PECC 澳洲委員會主席 Ian Buchanan
- 與談人：DCNS 集團策略及發展副主任 Bert Aubriot  
聯合國亞太經濟社會委員會主任 Rae Kwon Chung
- 場次摘要：

首先由 CNCPEC 唐國強主席介紹本場次的主持人 Ian Buchanan，內容摘要如下：

Rae Kwon Chung 首先提到如果連結經濟成長與環保，在 2008 年聯合國亞太經濟社會委員會有對綠色的議題進行一次深入的研究。目前全球的焦點仍然矚目於全球之經濟成長，但是不只有韓國及中國，全球都感受到能源使用的增加，及能源不足對於經濟成長之影響。因此如何發展能支持永續成長的能源，變成當前全球所必需面臨的課題，發展再生能源，如太陽能、風力發電、水力發電等，將成為未來亞太地區在綠色成長議題上，需要長期持續的觀察。

Bert Aubriot 表示歐洲聯盟的國家現今普遍為環保議題的全球領袖，發展與應用可再生能源。提升可再生能源的使用，不僅能降低歐盟對外來能源的進口依賴，亦可以達成減緩全球暖化的目的。2011 年歐洲約 13% 的能源來自再生能源。雖然再生能源占歐洲整體能源的比重逐漸提升，但許多當地政府近年厲行撙節政策而逐步降低對再生能源的補貼，因此對於再生能源的發展形成障礙，但歐洲仍需要對於再生能源的發展仍需與亞洲持續合作，對於再生能源的使用效率有所提升，才能達到綠色成長的目標。

## Breakout Session 2: 「亞太地區的成長風險」 ( Risks to Growth in the Asia Pacific )

- 主席：PECC 韓國委員會副主席 Sangkyom Kim
- 主持人：加拿大帝國商業銀行資深行政副總裁暨副主席，前加拿大環境部長 Tom Milroy
- 與談人：加拿大國防與外交學院資深研究員 Colin Robertson  
PECC 泰國委員會主席 Narongchai Akrasanee  
美國蘭德公司資深政策分析師 Peter Chalk  
聯合國發展計畫減災與重建團隊計畫顧問 Kamal Kishore  
世界銀行能源與環境團隊經理 Michael Toman

本場次由金融、氣候變遷與災害管理三個角度，觀察並剖析亞太地區的成長風險。Peter Chalk 分析師認為：在經濟發展中，成長與不平等向來共存，因此把錢花在資本財或防災上，或許是好的風險控管投資，而減貧更是好的基礎建設項目。此外，企業、經濟的發展也應有一部分應該用在防災、救災，並匯入私部門的智慧。

PECC 泰國委員會主席 Narongchai Akrasanee 則從金融角度切入，認為儘管對全球經濟成長與社會穩定危害甚鉅的金融海嘯起自西方，但是西方國家並非只是問題，也是解決方案的一部分，所以處理來自西方的風險，是最為重要的問題。

Toman 經理則表示，糧食安全最大的挑戰，在於氣候變遷，而氣候變遷與水資源的過度使用，也造成了管理水資源穩定的問題。就此，他認為應該重視水資源運用效率，並整合水資源管理。此外，他認為目前的能源需求需要整合，並從能源需求與經濟發展中尋求平衡。

Kishore 顧問則認為私部門必須更加投入在天然災害的預防上，不只是為了企業責任，更是為了使商業計畫更加周延，而且災害管理需要強大的商業觸覺，來制定相關計畫。

## 6 月 5 日第二十一屆大會

### Plenary Session: 「亞洲興起之對應」 ( Responding to the Rise of Asia )

- 主席：加拿大前外交部長、前國際貿易部長 Mr. David L. Emerson
- 主持人：加拿大執行長委員會總裁 Mr. John Manley
- 與談人：Corrs Chambers Westgarth 總裁 Mr. John Denton  
PECC 美國委員會主席 Charles Morrison  
PECC 新加坡委員會主席 陳企業  
PECC 智利委員會主席 Manfred Wilhelm

- 場次摘要：

本場次首先由加拿大前外交部長 David L. Emerson 介紹本場次的主持人 John Manley，再由 John Manley 主持本場次及與談人發言。

John Denton 總裁為 Australia in the Asia Century 的諮詢委員會會員，因此他針對 Australia in the Asia Century 白皮書發表觀點，(1) 不論亞洲世紀如何進化，澳洲的繁榮會來自建構自身的強項，必需加強澳洲的公平社會及開放及復原經濟的基礎。(2) 必需加強發展可協助澳洲成長的能力，投資在人力資源以增進澳洲的生產力。(3) 澳洲具有高度創新及競爭力的企業及機構，必需發展與區域中其他相關機構之間的合作。(4) 與其他國家合作支援區域的永續安全，不只與中國發展合

作關係，也將與其他國家進行關係的發展。(5) 在各層面與區域內加強更深及更廣的關係。

Charles Morrison 主席指出，亞洲擁有世界約 50% 的人口，且目前世界的製造業也主要聚集在亞洲，因此亞洲將持續興起，成為世界最重要的區域之一。全球的經濟重心已逐漸由歐美轉移至亞洲，美國必需與亞洲聯盟，因此美國可透過 TPP 來與亞洲經濟體連結，但是仍有議會授權的問題需要解決。

陳企業主席表示，亞洲對於全球成長的重要性與日俱增，新加坡一直以來都是亞洲國家的好朋友，新加坡的目標為成為亞洲國家在政策及經濟上的重要關口，我們的主要利益來自為連接中國、印度、印尼等國家，並擔負起區域智庫的責任，進而影響整個亞洲。中國尚未加入 TPP，而美國則尚未加入 RCEP，新加坡可以成為他們之間的橋樑。此外，新加坡在日漸重要的東協之中可以擔任協調者的角色。

陳主席認為中國不會太快民主化，倒是會在社會與政治層面漸進改革。尤其新一代的中國領導人沒有過去中國領導人的強人基礎，都要學習如何團體領導，會是新的內部挑戰。陳認為中國如果不管控其市場資本，讓人民幣依照市場機制升值將會是個災難，而中國進行的控制最主要是為了內部穩定，而不是為了對外部的影響。

Manfred Wilhelmy 主席表示：智利目前正在與韓國、中國、日本等進行自由貿易協定的談判，而自由貿易對於智利相當重要，如何跨越障礙，進而擴展更多市場，是智利目前的當務之急，而智利可以向加拿大的經驗學習。美國想要透過 TPP 進入亞洲，但是美國必需保持適度的彈性，TPP 是相當重要的，但是不能成為其他雙邊自由貿易協定的阻礙。中國是智利目前最主要的貿易夥伴之一，智利與中國的自由

貿易協定也只限於貨品貿易，因此智利要對中國輸出服務業上仍充滿挑戰，由於中國各地的法律及規定皆有不同，因此在投資的時候仍需要時間及精力去適應中國的方式。

### Concurrent Breakout Sessions (3):

#### Breakout Session 1: 「回應亞洲大增之中產階級需求：服務業新市場」

#### ( Addressing the Needs of Asia's Booming Middle Class: A New Market for Services )

- 主席：PECC 加拿大委員會主席 Hugh Stephens
- 主持人：加拿大製造及出口業主席 Jayson Myers
- 與談人：MFS Institutional Advisors 總裁 Carol W. Geremia  
Blackberry 亞洲區副總裁暨資深顧問 Randolph Mank  
加拿大標準協會總裁 Ash Sahi

- 場次摘要：

首先由 PECC 加拿大委員會主席 Hugh Stephens 介紹本場次的主持人 Jayson Myers，本場次內容摘要如下：

Carol W. Geremia 認為亞洲地區的機會，不在於我們應該做什麼，而是我們不該做什麼。亞洲市場有其獨特的氛圍，因此我們必需跳脫過去的思維，認真了解亞洲市場的需求，尤其亞洲市場的要求很高且複雜，尤其是在金融服務方面。而在挑戰方面，Geremia 認為最重要的是如何讓自己的服務更加有價值，並提供世界級的服務。

Ash Sahi 表示加拿大標準協會主要服務是提供標準測試，最初為

提供亞洲製造業者服務而進入亞洲市場。目前對亞洲國家，如中國、日本、台灣等提供服務，Sahi 認為亞洲的服務市場重視的是永續性，我們目前也增加了許多過去沒有做過的項目，如能源效率、油電混合車輛等產品的測試，對於亞洲的市場，我們必需持續的更新自身的能力，以符合市場的需求。

Randolph Mank 認為亞洲市場要注意進入市場的方式，由於每個亞洲國家文化都不相同，因此在進入市場時，要先考量所提供服務的適合度。如印度市場，雖然印度人口相當的多，但是在印度的不同區域中，社會結構、收入、教育等方面都有不同，因此進入亞洲市場需考慮各地的差異性。

### **Breakout Session 2: 「加拿大在促進穩定繁榮的亞洲之角色」 (Canada's Role in Promoting a Stable and Prosperous Asia Pacific)**

- 主席：加拿大亞太基金會特聘研究員 Joseph Caron
- 主持人：加拿大英屬哥倫比亞大學暨亞洲研究院教授 Paul Evans
- 與談人：加拿大卡爾頓大學國際創新治理中心特聘研究員暨全球安全部主任 Fen Hampson

加拿大多倫多大學全球安全研究中心訪問教授 Rex Hughes

加拿大英屬哥倫比亞大學亞洲研究院副主任暨政治學系教授 Brian Job

Fen Hampson 主任認為目前亞太地區的權力平衡正在改變：日本與俄羅斯擔心自己的勢力下滑，而印尼、南韓與越南則正在崛起。鑑於政治緊張情勢與海洋漁業問題（例如南海與東海）相關，但加拿大

在亞太地區的制度性政治參與卻仍然不足的情況，加拿大的利基應在於保持中立地位，傾聽各方並增進自身能見度，同時在經濟上與美中兩國有更深刻的連結，並增進亞太地區的制度性參與，如參與東協國防部長會議就是很好的範例。此外，加拿大也可在北極事務、反盜版、人道援助、災害管理等非傳統安全領域，尋找可以發揮的國際定位。

Rex Hughes 教授則認為在網路安全的制度建立上，亞洲的案例已經跟以往歐洲有很大的不同，就此亞太地區的國際組織應該投入並思考，加拿大內部應該有公開的討論機制。他也認為加拿大在安全議題上，主要能著墨的是非傳統安全的問題。加拿大的網路政策可以考慮與安全議題結合。

Brian Job 教授認為加拿大需要如澳洲一般，以白皮書申明其亞洲政策，並了解自己的夥伴是誰。他並建議以全球化的角度，來看待並處理中國相關問題。除了鼓勵更多年輕人踏入亞洲之外，他認為諸如海洋、人道、綠色科技等領域，是加拿大可以有所發揮之處，而在軍事方面則可在與他國軍事合作的同時，特別側重加拿大自身的功能性角色。

本場次的討論中，與會學者強調「Indo-Pacific」的概念，認為如果加拿大要成為區域內的重要夥伴，仍然要踏入防衛安全的領域。另外，加拿大海軍也應該有其亞洲的定位，相關安排並可參考澳洲的方式，有多方面的討論，讓加拿大的國防政策能夠與經貿及對亞洲的政策相輔相成。

## Concurrent Breakout Sessions (4):

### Breakout Session 1: 「綠色成長在亞太：加拿大的貢獻？」 (Green Growth in the Asia Pacific: Canada's Contribution?)

- 主席：PECC 紐西蘭委員會主席 Denis McNamara
- 主持人：BMO Financial 副總裁 Kevin Lynch
- 與談人：Cleantech Group 總裁 Nicholas Parker  
加拿大永續發展科技總裁 Vicky Sharpe  
多倫多大學都市地理學副教授 Andre Sorensen
- 場次摘要：

首先由 PECC 紐西蘭委員會主席 Denis McNamara 介紹本場次的主持人 Kevin Lynch，內容摘要如下：

Vicky Sharpe 認為如何讓城市更有效率，不能只從需求端來看，從農業方面來說，在農作物收穫之後，在農作物的保存、運送，到食物的製作，如何減少農作物及食物的損失，已成為綠色成長的一個機會。另外，加拿大與中國在天然氣使用效能及柴油引擎等方面合作，也正是加拿大利用科技在改善環境的一個最佳範例，對於加拿大及亞洲地區都能同時受益。

Nicholas Parker 表示一般的觀念會認為再生能源，如太陽能電池才是綠色成長的一種，但是 Parker 認為如三星發展的省電面板，其節省能源的概念其實也是一種綠色成長，許多企業正在讓節能裝置商品化，正是企業支持綠色成長的良好例子。此外，綠色成長也需要足夠資金，才能有效的執行，因此 Parker 認為如何提供支援綠色成長的企業足夠的資金，也是重要的課題之一。

Andre Sorensen 研究都市地理學，因此從永續都市的觀點來看綠色成長，Sorensen 提出他協助日本東京的都市進化情況做為例子。他認為都市的效率化，由於都市人口的數量正急劇的增加，到 2050 年時，

都市人口會接近現在的兩倍，而再過 15 年都市的面積也會達到目前的兩倍。加拿大對於都市的規畫及建立有相當好的經驗，且加拿大在相關的人才訓練上也相當完備，因此將加拿大的良好經驗分享給其他地區，將有助於綠色成長的發展。

## Breakout Session 2: 「為加拿大的下一代準備：轉向亞洲」 (Preparing Canada's Next Generation: A Turn to Asia)

- 主席：PECC 澳洲委員會主席 Ian Buchanan
- 主持人：加拿大公共政策論壇總裁暨執行長 David Mitchell
- 與談人：加拿大孟克全球事務學院資深特聘研究員 David Mulroney

加拿大 Manulife Financial 全球人力部門副總裁 Maureen Neglia

加拿大卡爾頓大學校長 Roseann O'Reilly Runte

加拿大英屬哥倫比亞大學校長 Stephen Toope

Mulroney 研究員與 Neglia 副總裁認為使加拿大能深入亞洲，加強年輕人的亞洲語言能力是對的方向，然而也應重視並給予年輕人去亞洲公司實際實習的經驗。

Runte 校長則務實的表示：受跨國教育所費不貲，但是大學可以推動相關的實習，在年輕人的學生時代培養中國經驗，並且建立第二外語教育、利用科技做到遠距教學。在跨越文化藩籬上，她認為可以參考加州的韓國人社群作法，讓兩國的學生同住一個房間，共同生活。這種作法甚至可為公司所採用。她並再次強調語言文化能力的建構，才能讓加拿大成為好的貿易夥伴。

Toope 校長則認為目前至少跟新加坡比，加拿大學生的國際化背景確實不足。加拿大必須更重視語言教育，而且是重視亞洲語言教育，

但是目前許多在加拿大講中文的人仍然具有亞洲背景；如何將語言學習拓展至無亞洲背景的族群，值得注意。他並認為現在加拿大政府與其他亞洲國家合作推廣教育仍然不足，應使學位計畫國際化，不能讓加拿大學生都去講英文的國家，並且要大幅度擴大規模，實際跟商業界結合。

## 結論、心得與建議

亞洲經濟慢慢成為全球經濟的重心，連北美經濟強國也不得不正視亞洲的崛起。而在亞洲經濟勢力展現的同時，經濟學家也深刻體會中國其實扮演關鍵的角色。PECC 會議自全球金融危機發生以來，對中國經濟的研究、探討與期許更加的頻繁與深刻，而中國又是明年 APEC 的主辦國，因此中國議題可望持續火紅。我國長年以來參與 PECC，主要的目的是強化與亞太多邊非邦交國進行實質經貿學術交流，將來可以進一步利用 PECC 平台提升兩岸互動與合作。

TPP 與 RCEP 是亞太地區兩個最重要的多邊 REI 程序，在此次會議的相關討論也受到特別顯著的關切。比較此次會議與 2011 年 PECC 在美國華盛頓舉行第二十屆大會針對 TPP 論述最大的不同是：華盛頓會議瀰漫著 TPP 是美國用以箝制中國的說法；而溫哥華會議則探討中國加入的可能性，以及如何讓 TPP 與 RCEP 的發展更具全面性。短短兩年時間，可以一窺美中兩強關係的演變，以及國際局勢發展變遷之迅速。足證我國參與多邊事務也應採取更動態與彈性策略，多多參與初步與原始合作計畫，例如當初如果在 P4 階段，我國即已加入，則現在已經是 TPP 的當然成員。

此外由於氣候變遷已為各國所正視，並已成為經濟發展的重大挑戰，建構通往低碳社會的發展途徑，實為綠色成長的核心內涵及目標。

然而，在會議中專家們也表示綠色成長不僅著眼於將經貿活動轉型以符合低碳排、低耗能之目標，並配合新科技的發展，促進創新發明的商品化，進一步藉由綠色成長及創新科技，推動經濟社會的健全發展，例如提升就業、消滅貧窮、提升生活品質等。期待透過強化環境行動的經濟及政策誘因，創造經濟與環境行動互補及雙贏策略。為推動綠色成長轉型，亞太地區應在持續提升貿易自由化的前提下，強化氣候減緩活動相關的政策及財務誘因。應降低環境商品的貿易及非貿易障礙，以及鼓勵相關的產業投資，推廣我國具有優勢的 LED 以及綠色 ICT 等產業。

由此次會議，可見加拿大尋求參與亞洲事務的積極與創意，不僅希望在傳統的經貿軍事領域有所拓展，也希望能在資訊科技、永續發展、農糧安全、教育文化等層面另闢蹊徑，並制定相關的長遠計畫。就此我國應可由加拿大的思考方向取材，除了積極參與經貿相關事務外，也應回頭檢視自身的優勢項目，尋求在非經貿、軍事議題上，增進國際參與的可能性。

（本文作者為CTPECC秘書長與助理研究員）

# 提升連結性及能力建構以推動亞太區域整合

陳威仲、陳子穎

2013年2月21-24日PECC國際秘書處、新加坡PECC（SINCPEC）以及印尼PECC（INCPECC）共同主辦「亞太經濟整合與連結：韌性與包容性成長的路徑（Asia-Pacific Economic Integration and Connectivity: Pathways for Resilient and Inclusive Growth）」研討會，探討區域經濟整合趨勢，並聚焦金融合作、供應鏈連結、基礎建設與能力建構等重要議題深入討論。

主辦單位除邀請各會員體PECC及學者專家以外，更邀請許多重量級企業界人士與會。本研討會分為6個場次進行，邀請來自於產、官、學界重量級人士擔任主講人及與談人。本會由洪董事長德生、陳副研究員威仲，以及陳助理研究員子穎代表與會，洪董事長亦獲邀主持21日PECC共同主席Donald CAMPBELL大使之午宴演說。

## 亞太區域的崛起

後危機時代，當歐美各國正為經濟成長停滯、債務及就業率問題所苦，亞太地區強勁的經濟成長及經貿整合，顯示環太平洋區域在全球經貿版圖上的角色日益重要。APEC及PECC在眾多的亞太區域組織中，發揮區域整合功能，藉由強化各經濟體產、官、學之合作，協助各經濟體凝聚共識，推動區域經貿整合的討論及合作。PECC共同主席Donald CAMPBELL大使及新加坡委員會主席陳企業皆表示，從2013

到 2015 年，印尼、中國大陸、菲律賓依序擔任 APEC 主辦會員體，可望從今年開始持續推動相關議題，尤其在金融合作、基礎建設發展，以及經濟與科技合作等各層面之進展，值得拭目以待。

未來三年，APEC 在發展中經濟體主導下，相較於 2010-2012 年，分別由日、美及俄羅斯所領導的討論，除市場准入及貿易障礙議題外，將更著重技術及投資合作。印尼經濟統籌部基礎建設與區域發展次長 Luky Eko WURYANTO 表示，為維持亞太經濟成長動能，各國應持續推動經濟整合，共同達成 1994 年印尼在 APEC 所提出的茂物目標，藉貿易自由化工作，促進貿易及投資活動。亞太區域整合可參考東協將於 2015 年成立東協經濟共同體（ASEAN Economic Community, AEC）之目標。此目標需透過包容性及永續性成長達成，因此經濟與技術合作（Economy and Technology Cooperation, ECOTECH）活動對東協及亞洲各國而言，皆是重要工作，需共同推動。提升金融合作、中小企業競爭力，以及促進區域連結性亦是推動永續及包容成長重要工作。

CAMPBELL 大使從加拿大（再次）參與亞洲經濟發展的角度進行觀察表示，美國長久以來，都是加拿大重要的貿易夥伴之一，尤其在北美自由貿易協定（NAFTA）簽訂後，加美關係更形緊密。2006 年保守黨上臺後，對亞洲的交流趨於多元，除了經貿議題外，亦包括人權等面向。貿易方面，亞洲的重要性逐漸增加，相較於美國呈現此消彼長的趨勢，近年來加拿大更宣示重返亞洲，強化與東亞各國的交流。目前加拿大與亞洲各國交流以安全議題的合作，以及投資（FDI）為主，尤其在能源、糧食安全及自然資源出口方面，積極尋求與各國建立策略聯盟，能源部門的一項重點為油砂（Oil Sand）的開發與利用。吸引外來投資及投資亞洲皆為加拿大的重點，對亞洲的投資則以服務業為主。

## 金融合作聚焦健全市場及投資

東協及許多發展中國家受限於規模較小的緣故，在世界金融合作層面未有舉足輕重的角色，但金融合作是持續保持區域強勁經濟成長的重點工作，並成為今日亞太區域整合的焦點議題之一。然而，相對於投資及貿易開放與便捷化工作，金融合作的進展相當有限。由於深受 1997 年金融風暴的打擊，東亞各國深知借貸並非永續的財務來源，唯有強化投資才能支撐持久穩定的經濟成長。再加上東亞地區儲蓄率高，因此活化私人儲蓄是促進投資的有效方式之一。此外，為建立具韌性的區域金融體系，各國應持續加強貨幣的合作，完善政策法規環境，以降低投資及整體銀行部門曝險程度。印尼財政部次長 Mahendra SIREGAR 認為，亞洲各國在金融合作的主要方向有二：一為強化對基礎建設融資，包括建立健全的證券、商品及貨幣市場，健全法規管制及環境；二是提升財務包容性，包括提供中小企業融資、提升金融常識，及縮短貧富差距等工作。

## TPP 及 RCEP 雙軌推動亞太經濟整合

回顧亞太區域的經濟合作組織，包括 APEC 及 PECC，的討論皆偏重討論市場導向的貿易、投資政策、區域內部生產鏈以及經濟制度等議題。實質進展方面，由於 WTO 杜哈回合談判的停滯，雙邊及次區域層級的自由貿易談判盛行，北美與東亞之間的供需結構正逐漸失去平衡，侵蝕區域全面性整合的動能，因此重建太平洋兩端的供需連結、發掘綠色科技等新興、永續的經濟動能，以及建立平等的社經結構是 APEC 應積極推動之工作。另一方面，以 TPP 及 RCEP 多邊談判雙軌推動亞太整合的路徑，已於今年正式確立。

TPP 由美國領銜，涵蓋 11 個經濟體，並持續擴大，其重點在於開

放市場，但缺點在於它排除了若干經濟體的參與，尤其是東協成員及中國。RCEP 由東協主導，涵蓋了東協 +6 共 16 個國家，相較於 TPP，其內容更著重發展而非僅傳統的市場准入議題，未來將透過整合現行 5 個 10+1 的自由貿易協定的方式，型塑東亞共同經濟體。雙軌的推動反映亞太區域強勁的經濟發展，將對 WTO 談判及後危機時代中全球經濟復甦，持續發揮經濟引擎的貢獻。中國社會科學院國際問題研究學部主任張蘊嶺表示，中國雖面臨許多國內外的挑戰，也尚未參加 TPP，但仍將持續參與區域整合，包括中日韓談判及 RCEP，在基礎建設網絡及新製造網路方面亦將扮演積極角色。值得注意的是，中國大陸雖支持並參與全球開放市場，但將不積極尋求擔任領導者的角色。

## 發展基礎建設以連結亞太區域

基礎建設發展是經濟持續增長、提升競爭力及生產力的關鍵。亞洲開發銀行研究所所長河合正弘表示，亞洲基建計畫以能源部門最多，其次為運輸建設。2010 到 2020 年，亞洲國內及跨境各項基礎建設，平均每年需要 75,000 億美元的投資。目前「東協基建基金 (ASEAN Infrastructure Fund, AIF)」已在馬來西亞成立，亞銀建議亞洲各國應進一步討論成立「亞洲基建基金 (Asian Infrastructure Fund)」以及「泛亞洲基建論壇 (Pan-Asian Infrastructure Forum)」，協助基建融資工作。

基礎建設將因有助於區域連結的提升而促進區域整合。相關工作應以建立公私部門夥伴關係，以及與國際組織合作是首要目標。具體方向有三，包括：1. 法規改革：政府應建立友善的法規及政策環境，暢通投資管道，可參考 OECD 及世界銀行相關之研究與指示。2. 鼓勵投資：公共投資是重要且為目前主要的來源，而私人及外來投資尚需積極導入，對亞太國家而言，以健全市場機制、利用金融工具 / 產品，

以滿足基礎建設的需求為重點。3. 推動基建計畫、連結國際組織：基礎建設透明化，尤其是計畫的風險及報酬皆需充分評估，才能加速吸引投資，以及國際機構的參與。

## 協調經濟與技術合作及區域經濟整合之目標

貿易自由化、貿易便捷化以及經濟暨技術合作（Economic and technical cooperation, ECOTECH）是 APEC 的三大支柱，為促進發展程度不一的 APEC 經濟體達成亞太共同體的目標，應從落實 ECOTECH，降低經濟體間的經濟落差、改善區域內人民的經濟與社會福祉、深化亞太社群的精神做起，以達成永續成長與平等發展的目標。

印尼觀光與創意經濟部部長 Mari PANGESTU 表示，從 1994 年起，APEC 領袖開始推動能力建構，並持續領導 APEC 官員落實經濟與技術合作，以達成全球經濟的需求。APEC 經濟體所提出並執行、以促進公平地永續成長為目標的 ECOTECH 相關計畫總計共超過 2,000 個、總值約為 1.4 億美元，目的在於協助區域內人民能夠有機會進行能力建構。然而，這些計畫的落實與成效值得進一步了解與評估。ECOTECH 計畫主要係促使 APEC 經濟體建構其能力以享受投資與貿易自由化的好處，否則自由貿易就沒有更進一步的承諾了，也因此，ECOTECH 計畫是需要加緊腳步儘快落實的。

此外，APEC 重視能力建構也形塑出區域內藉由簽訂貿易協定尋求在能力建構上的合作的模式，特別是發展基本的基礎建設做為實體連結對於發展中國家來說具有很大的挑戰，且不僅實體基礎建設還不夠支撐經濟整合，其他如不同的標準與評估方法、不同的產品認證與標籤規定、重複的品質確認過程等，都需花費很大的成本，這些境內改革措施也需同時進行改善。

## 貿易政策的新環境

APEC 於 1994 年設定的茂物目標是印尼開放全球化的起始點，然而，全球化促成的連結可能導致國際經濟的負面效應。1990 年代，各國透過改善市場可近性來改善自由化，但卻也面臨實體及非實體基礎建設不足的困境，因此，印尼投資協調委員會主席 M. Chatib BASRI 表示，促進創新是目前印尼政府所關注的重點。

目前 WTO 杜哈回合談判仍沒有結果，要等幾年後各國狀況穩定了，或許杜哈回合才可能完成談判，然而，APEC 在杜哈談判停滯期間已完成環境商品降稅清單，杜哈回合談判的功能逐漸被取代，政治現實是杜哈回合談判的最大障礙，然而，就算只有很小的進展，也應確保談判持續進行，不要停滯。

由於杜哈回合停滯不前，造成區域協定盛行，成為新的貿易環境。然而，TPP 的高標準卻也讓發展中國家卻步，例如，越南為參與 TPP，需調整其內部相關法規以符合 TPP 標準，因此現在面臨結構改革的陣痛期。美國要藉由強力推動 TPP 重回亞洲，目前看來是有困難的，尤其 TPP 重視透明化，這項要求對於發展中國家來說還有一段距離，M. Chatib BASRI 主席認為或許應該同時推動 RCEP 做為 TPP 路徑圖，並認為中國或可在 RCEP 進程中扮演協調角色，但 RCEP 目前主要的問題在於誰來主導？這是未來值得持續關注的方向。

## 經濟暨技術合作之利害關係者：達成包容性成長

針對中小企業進行補助是提升中小企業實力的重點，如德國政府對於中小企業的扶助措施便值得學習，除了加強對於中小企業的資金援助以外，也鼓勵德國銀行向中小企業放款，以解決資金短缺問題，

這些中小企業有較大的機會成長，並擁有穩固且堅強的實力，有助於促進其國內的包容性成長。此外，中小企業的環境總是會遇到挑戰，特別是全球化的趨勢當前，政府必須負起責任與中小企業溝通全球化與區域化的重要性，以提升中小企業發展的動力。

APEC 重視中小企業的培植，儘管目前 APEC 架構下有中華台北的中小企業危機管理中心等計畫協助區域內中小企業進行能力建構，然而，區域內需要更多相關的機制並應落實。

(本文作者為CTPECC 副研究員與助理研究員)

# 「亞太基礎建設互聯互通專題研討會」實錄

陳威仲

為達成茂物目標以及亞太永續與公平的成長，2013 年印尼提出連結性工作，希望藉由提升區域連結性加速區域經濟整合，並且同時促進經濟發展的公平性。

假 APEC 部長級領袖年會前夕，PECC 及博鰲亞洲論壇共同主辦「亞太基礎建設互聯互通專題研討會」研討會，討論三大連結性之工作，分別為：制度連結、實體連結，以及人與人連結等。會中亦結合 PECC 對區域趨勢及研究結果的發表，說明區域的經濟趨勢、成長面對的風險，以及區域合作的優先工作等。此研討會聚焦 2014 中國大陸主辦 APEC 時，可能針對區域連結性推動的行動及計畫。本會由陳威仲副研究員代表與會，與各經濟體代表及專家交流意見，以下為研討會各場次實錄，提供各界參考。

## 開幕式與主題演講

PECC 共同主席 Jusuf Wanandi 強調，區域經濟整合不僅應注重經貿自由化，也需顧及經濟與技術合作，而連結性工作正反映技術合作的重要性，未來將獲得重大進展。PECC 預計將在 2014 年擴大此研討會之內容，至北京再舉辦一場研討會，會中將討論推動區域連結性的路徑圖，並發表更為全面的研究報告。

博鰲亞洲論壇周文重秘書長則說明，博鰲論壇是第一個以亞洲為重心的論壇，每年四月，博鰲論壇皆在海南島舉辦大會，與 PECC 相同，對亞太地區的經濟整合貢獻甚大。2014 年，連結性也將會是博鰲大會的主題之一，此外主題也將包含基礎建設、創新等，相關結論將透過 ABAC 呈送 APEC 領袖參考。日前，中國大陸國家主席習近平已經宣布，將成立基礎建設發展銀行，協助多邊基金及銀行，推動區域基礎建設的規劃及實踐。

聯合國世界觀光組織秘書長 Taleb Rifai 擔任開幕主講，強調觀光旅遊的活動讓世界交流及連結更密切；同樣地，推動旅遊的工作非常仰賴全球及區域連結性的提升。今日，全球已經進入眾人皆旅行的年代，旅遊是跨境移動的重要驅力，我們特別強調航空，以及降低人員移動障礙的重要，必須加速連結性工作以及簡化簽證等程序。

自由貿易必需要依靠人員自由能移動才能實現，首要工作是各國應推動法規改革，消除保護主義，投資只有在法規改革落實以後才會被引入。推動市場開放的必須同時開放天空，我們應了解為提升市場進入、促進資金流動必須先推動制度改革，勿因保護主義的心態作祟，課徵高額的稅費及施行繁複的查驗制度，造成人員 / 貨物移動的障礙，傷害經濟及產業發展，此舉無異殺雞取卵。

## 第一場次區域互聯互通：願景、可行性與路線圖

### 討論 A: 制度性連結

APEC 政策支援小組 (PSU) 主任 Denis Hew 介紹 APEC 商務卡 (ABTC) 是深化區域連結型的重要工作。此外，APEC 也積極推動連結性以及供應鏈連結的目標及工作。

亞洲開發銀行研究所所長 Masahiro KAWAI (河合正弘) 則認為近年來 TPP 及 RCEP 都有助於貿易自由化，對貿易、投資以及財務的貢獻將有助於連結性的提升，以及發展亞洲供應鏈。由於連結性及基礎建設等議題，對於社會包容性的意義更為重大，就此觀之，RCEP 對於區域的貢獻較 TPP 為大。TPP 則須等待包括中國大陸、印尼等大國的加入，才能發揮更大的社會包容性。

中國財政部亞太財經與發展中心北京分部執行副主任周強武說明中國大陸積極投入基礎建設的發展，除了國內稅收外，外來投資，包括歐洲開發銀行等，也是重要來源。此外，也與區域金融機後密切合作，包括東協開發基金合作等。中國國家主席習近平已宣布要建立亞洲基礎設施銀行。明年中國大陸將主辦 APEC 的財長會議，會議設有四大主題，分別為：區域和全球經濟形勢、基礎建設、財稅改革、金融創新。

## 討論 B: 人與人連結

本討論由東西文化中心主任 Charles Morrison 主持，邀請到印尼旅遊暨創新經濟部部長 Mari Pangestu(馮慧蘭) 主講。馮部長強調貿易及投資自由化的前提是自由的資金，以及更自由的人類移動。印尼與世界旅行和旅遊理事會 (WTTC) 密切合作，推展旅遊工作。當然航空不是唯一的旅行方式，各種運輸方式包括海運等，都是政府必須持續改善的面向。現在的優先工作之一，是建立各種、透明的指標，作為工作規劃、績效監控的基礎。對於旅遊及人員移動方面，政府除應整合資源，推動觀光外，對於確保國境安全、查驗通關等程序及措施，也必須做到完善配套、降低障礙的改革。

人與人連結並非只有旅遊，很大部分包括勞工，以及知識型人力的移動，因此人與人連結與高齡化的社會現象產生關係。當人口紅利

持續縮小，我們需要勞工移入以符合所需，並且保險以及醫療照護系統應持續發展，並可同時推動所謂的灰色旅遊，增加高齡市場（醫療、旅遊）的收入。此外，語言能力也是人口移動的必須工具，所學習之語言往往跟那語言背後的經濟發展程度有很大的關聯。

印度工商聯合會秘書長 A. Didar Singh 說明在討論旅遊工作時，應強調社會包容性，否則移動的主體將只剩下商務客層及官員。因此，人與人連結必須具有非歧視性，方便所有而非特定族群的移動。在 20 世紀，貨品、服務及資金自由化是重要的談判議題，但在 21 世紀，人力資源的鬆綁將是重點，讓知識、技能隨著人，自由的跨越國境移動，否則人才短缺將形成經濟成長的新瓶頸。

中國港灣工程有限責任公司總經理孫子宇提到今日中國大陸面臨的旅遊問題，並非只是能力問題，同時也是旅遊市場是否可以滿足爆炸需求的問題。中國大陸現在到了假日，景點擠滿了人，造成大眾有能力但無法享受旅遊，這是大陸必須面對的困境。

### 討論 C: 實體連結

本討論由孟加拉前通訊部長 Syed Abul Hossain 主持 邀請澳洲 PECC 副主席 Christopher Findlay、Simon Long、PwC 亞太區資本項目及基礎設施建設主管合夥人 Mark Rathbone、ABAC 主席 Amin Subetki 共同與談。

專家們認為建設完整緊密的連結系統將對各經濟體，以及亞太區域的經濟發展非常關鍵。欲將人與市場結合，必須要先確認所需要的技術及能力，以及連結的對象、目標，才能有效推動相關工作。例如農民要連結到超級市場系統等。目標清楚後，才能引入投資，以及政府推動所需的制度改革。

完善的基礎建設是成長的先決條件，但往往受制於政治因素，例如南海的紛爭等，基建計畫難易落實。我們必須從下而上，由內而外，推動基礎建設，促進區域連結。中央與地方政府的溝通及政策一致性，必須要能兼顧。在許多發展中國家，政策的透明度以及施政的廉潔度，造成人力資源發展緩慢、效率低落，阻礙基礎建設的發展。政府也必須提供足夠的補貼，提升基礎建設的自償率。公私部門之間，需學習溝通，例如協助取得銀行融資，利用特許權補貼報酬率等，由點而面，推動基礎建設及提升連結性。

## 第二場次 區域互聯互通：融資缺口與解決方案

摩根大通投資銀行亞洲區副主席，中國區首席執行官方方、渣打銀行董事總經理暨計劃融資主管 Conor McCoolle，以及汎美開發銀行區域一體化機制主管 Joaquim Tres 皆認同基礎建設的工作並非無資金，而是如何與私部門建立合作管道，以運用資金。TRES 政府在基礎建設取得融資方面具有非常重要的角色，其重點並非無可得資金，而是在建立政策框架方面，必須要有完整、針對基礎建設的政策，並備有配套措施。例如，提供特許權、協助土地取得、提供擔保，以及提供廠商周邊土地開發等都是可以參考的措施。政策的補助也有助於提升融資取得，如何讓基礎建設 Bankable 是公部門參與的切入點。政府應確保政策透明，以及利用公開招標等措施消除貪腐。

政府的基礎建設政策也應連結區域工作，透過提升連結性工作促進社會包容性，因此相關工作應從國內開始，聯結國際及區域計畫，其中也應提供能力建構以及國際合作計畫，以收成效。

中國國際經濟交流中心常務副理事長鄭新立評論習近平所提出的

亞洲基礎建設發展銀行，認為未來發展銀行應儘速落實三項工作：1. 尋找友好的亞洲國家，共同籌建銀行。2. 規劃並公告營運模式，例如還本付息的條件、方式、措施等。此工作可參考世界銀行過去幫助中國大陸建設的做法，進行推展。3. 積極將高儲蓄轉化為投資動能，如何活化亞洲社會普遍的高儲蓄，作為投資的來源，將是銀行重要的工作。此外，銀行也應建立計畫資料庫，蒐集基礎建設計畫各項數據，分析報酬率等重要指標，以便擇優先行。

### 第三場次區域互聯互通現狀報告

本場次由 PECC 共同主席 Don CAMPBELL 主持，公布 PECC 的旗艦出版品 -2013-2014 區域現況 (State of the Region)。報告指出全球經濟預期將成長 3.1%，2014 將加速至 3.8%。然而東亞，尤其是東南亞，對 2014 年的經濟前景，普遍感到悲觀。中國的成長也預期將下滑，美國成長則預期將轉為正向。

在經濟整合方面，因生產鏈活躍，造成中間財及最終貨物跨境貿易盛行，投資方面在後危機時代也大幅增加，尤其以新加坡、中國大陸及美國最為顯著。

### 晚宴演講

孟加拉通訊部長 Mostafa Faruque Mohammed 指出，孟加拉的發展與亞洲、南亞的區域經濟非常密切，因此連結性工作，尤其是基礎建設的推動，是孟加拉的經濟命脈，未來也將積極與區域各國合作。

中國進出口銀行行長李若谷表示，習近平所宣布的基礎建設銀行，未來也將與孟加拉合作，推動基礎建設計畫，目前雖尚未完成資金方

面的細部規劃，但規模一定相當龐大。未來南方國家必將是重要的經濟成長引擎，發展中國家將從經濟出發，推動政治及文化交流，並推動貿易投資、技術合作，發展高端產業。

（本文作者為CTPECC副研究員）

# 第28屆太平洋共同體研討會 「TPP與RCEP：通向FTAAP的 崛起中之雙軌途徑」

CTPECC秘書處譯

CTPECC 於 2013 年 11 月 13-14 日假台北晶華酒店舉辦第 28 屆太平洋共同體研討會「TPP 與 RCEP：通向 FTAAP 的崛起中之雙軌途徑」，邀請來自澳洲、智利、中國大陸、印尼、日本、韓國、紐西蘭、新加坡與泰國的專家，與我國產官學界對話，共同探討區域經濟整合前景，並完成下列研究結果與建議，提交 APEC 國際祕書處及有關方面參考：

1. 現有研究重新肯定了進一步降低關稅與非關稅貿易投資障礙，對 APEC 與全球都有價值，因此我們強烈支持第九屆 WTO 峇里部長會議重振 WTO 與全球貿易體系的努力。然而在這段過渡期，TPP 與 RCEP 應被視為 FTAAP 兩條重要的補充性軌道，而 FTAAP 本身則號稱通往「平衡、包容、永續、創新與安全經濟成長」的橫濱願景，並重新在 2013 年 APEC 領袖宣言中被肯定。
2. APEC 內部政治與經濟的分歧，意味著以「一體適用」的途徑創造新經濟社群再也無法適用；無論是 RCEP 還是 TPP，都需要給予加入的經濟體彈性。
3. 儘管 TPP 與 RCEP 是通往 FTAAP 兩條重要的補充性軌道，然而隨著談判接近完成，一旦中國大陸主導 RCEP，美國主導 TPP，將可能為 APEC 區域帶來不受歡迎的雙極分歧前景風險。TPP 或 RCEP 的成功不能依

賴任一個區域夥伴關係或特定時期內政治外交上的單一經濟體。為避免這種狀況，我們相信 PECC 應該與 APEC 緊密合作，在 TPP 與 RCEP 間建立合作機制，促進連結與趨同，以能最終導向單一 FTAAP 的崛起。

4. APEC 應該釐清達成 FTAAP 目標的時間表，促成連結 TPP 與 RCEP，並進入 FTAAP 進程的計畫產生。為完成 FTAAP 的目標，所有 APEC 會員體都應該能夠加入 TPP 與 RCEP。
5. 目前大眾對 TPP 與 RCEP 的看法是其所帶來的益處，未必能夠使所需的犧牲具有正當性。PECC 與 APEC 的經濟學者必須更緊密與政治領袖合作，提供大眾與關鍵各方獨立可信的分析。
6. TPP 與 RCEP 將影響亞太地區既有的供應鏈。近來加入 TPP 或 RCEP 的會員體必須整合進入既有與新的供應鏈。想加入 TPP 或 RCEP 的經濟體則需要先分析區域與國內的情勢，並依此定位自己。



# 區域政經總覽

## 【亞太區域整合前瞻】

亞太地區邁向和平，穩定與永續經濟發展  
從茂物到峇里的洞見：建立一個亞太社區

APEC 持續促進區域連結  
亞太地區經濟整合與韓國

## 【TPP】

跨太平洋經濟夥伴關係協定部份涉議章節之剖析

TPP 對我國影響之量化分析評估

日本參與 TPP 之分析

泰國謹慎對待加入 TPP 之路

TPP 與藥品智慧財產權

## 【APEC 專業議題】

提升再生能源合作以促進 APEC 區域永續成長

APEC 氣候減緩行動：「聯合信用機制」

新秀拔尖、加速育成到結合投資網絡及區域產業資源：檢視 APEC 創業發展現況

打造亞太區域中小企業國際議題合作交流平台：APEC 中小企業危機管理中心

## 【兩岸經濟】

上海自由貿易區建立開放經濟

兩岸服務貿易協議對台灣金融業的可能影響淺析

強化兩岸產業合作與供應鏈連結



## 區域政經總覽

### 【亞太區域整合前瞻】

# 亞太地區邁向和平，穩定與永續 經濟發展

俄羅斯外交部長Sergey Lavrov閣下

吳心慈譯

近年來我們見證了地緣政治的深刻改變，使世界的格局從根本上改觀。在全球均處於大幅轉型的背景之下，亞太地區正崛起為日漸浮現的世界多極體系架構中，極具影響力的新興勢力，不僅可以決定現在，並且在可預見的未來，仍然相當可能決定未來國際關係的發展。

即便因為近年來世界經濟以及金融市場動盪不安影響，亞太地區國家的高經濟成長率有稍微緩慢的趨勢，但仍將持續展現成長活力，並穩居帶動世界發展的火車頭。今日亞太地區不僅是經濟成長至關重要的核心，政治影響力也逐漸增長，更成為吸引經濟合作的舞台，以及重要投資人與主要國際多邊組織注意的焦點。

當然，身為亞太地區不可分割的有機組成之一部分，俄羅斯也正在強化在亞太地區的存在。對我們來說，這是一個原則問題。我們增進參與亞太地區事務，是確保國家持續發展，以及西伯利亞和遠東地區社會經濟起飛的主要前提條件。

確保亞太地區的實力、穩定、安全與繁榮，是我們明確的承諾。深化在「東部」地區的政策作為、區域雙邊關係的發展、以及參與政

府間組織，都是俄羅斯外交政策的優先項目，並記載於我國總統普丁在 2013 年 2 月 12 日批准的新版《俄羅斯聯邦政府外交政策概念》當中。

俄羅斯對亞太地區的政策甚為斟酌，並且重點聚焦，其目的在於真正穩定的權力平衡，以及建構出一致的區域議程。實現這些目標的基礎，在於和區域周邊國家建立穩固的雙邊關係，其中好些都蘊含著歷經時間考驗的長期友誼，以及多方面的合作。我們和中國、印度、以及越南之間，已經升級為策略夥伴關係，而與東協國家、美國、日本、南韓、紐西蘭、澳洲和加拿大之間的關係，也正在穩固互惠的基礎上發展當中。

增進參與政府間組織與對話機制—諸如上海合作組織 (Shanghai Cooperation Organization)、金磚四國 (BRICS) 論壇、東協區域論壇 (ASEAN Regional Forum)、亞洲相互協作與信任措施會議 (Conference on Interaction and Confidence-Building Measures in Asia)、亞洲合作對話 (Asia Cooperation Dialogue)、俄印中三方合作機制 (Russia-India-China format)、東亞高峰會 (East Asia Summit) 與亞歐對話 (Asia-Europe dialogue) —，對俄羅斯來說至關重要。在這些區域架構之間，發展建設性互動的前景，對於塑造穩固的區域及國際關係網絡來說，是不可或缺的一步。

俄羅斯亞太外交政策的邏輯，源於我們認知到在亞太地區隨著現實狀況，創造進步的國際關係環境，甚為關鍵。這樣的安排必須能同時提供廣泛的機會，促進多邊貿易、經濟以及投資合作、減少現存多層次的安全挑戰、避免新的威脅，以及為塑造一個整合的政經空間而服務。

亞太地區需要一個能夠確保公平合作、真正達到權力平衡與利益調和的體系，這對於每個國家之間可以與其他夥伴一同參與擬定區域

關係新議程、解決緊急發展問題來說，實有必要。我們倡導非歧視性的區域秩序，沒有任何強加的單邊作為與領導人及支持者的分歧；國與國間的溝通建立於信任與互相尊重之上。

亞太地區國家在這一方面已頗有進展：東亞高峰會外長會議已在上一次會議中決定建立區域安全多邊磋商機制，針對必須建立強化安全與發展互動的最佳方法，以及彼此都能接受的遊戲規則，達成基本共識。

俄羅斯相信這樣的架構是立基於不可分割的安全、和平解決爭端、不使用武力或武力威脅、拒絕對抗和針對第三國的合作，以及多邊組織之間的夥伴關係。

為了要達到以上目標，我們致力於在亞太經濟合作組織 (APEC) 中推廣及加強經濟整合。

2012 年，俄羅斯第一次主持 APEC 會議。根據其他會員體的評價，我們圓滿地達成了任務。對我們來說，最重要的就是我們所提出的提案每個都是命中靶心。去年，我們除了討論傳統的議題，如促進貿易、投資自由化、以及區域經濟整合外，我們還強調了確保糧食安全、如何改善生產及供應鏈、以及鼓勵創新發展。此外，我們也強調了能源合作、衛生、對抗恐怖主義和貪腐、以及緊急應變的重要性。目前，俄羅斯的提案正在逐步實踐當中。

這次的 APEC 高峰會於 2013 年 10 月 7 號至 8 號在印尼峇里島舉辦。高峰會的前夕，我想指出這次的主辦會員體—印尼，已經確保了會議議程的延續性。

支持多邊貿易體制和實踐茂物目標 (the Bogor Goals) 仍然是關鍵任務，而發展自由貿易協定網絡形成則為實現這兩個任務的重要基礎。

俄羅斯正密切追蹤亞太地區的經濟合作動向，如區域全面經濟夥伴關係 (Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP)、跨太平洋夥伴關係 (Trans-Pacific Partnership, TPP) 或是其他形式的合作關係。我們認為這些協議應該符合 WTO 規範，並盡可能向所有國家開放。建立忽視其他國家利益（尤其是區域內鄰國利益）的自由貿易區，適得其反。

這是俄羅斯、白俄羅斯、哈薩克海關聯盟會員國承諾的做法。到現在為止，我們已經取得了重大進展，建立一個強大的區域發展中心——單一的經濟空間——瞄準在 2015 年 1 月 1 日前建立歐亞經濟聯盟 (the Eurasian Economic Union)，打造連接歐洲和亞太地區之間的橋樑。我們相信，海關聯盟 (Customs Union) 和 APEC 之間的互動，對我們的共同利益相當有幫助。

俄羅斯準備好要對主席所提出如何持續增長資產這個議題作出貢獻。我們認為藉由改善財務、監管和其他條件的業務發展，尤其是對中小型企業、創造新的高質量的就業機會、推進基礎設施發展和投資為重點。

可持續發展和公平發展的新模式中最不可或缺的一個部分就是所有 APEC 經濟體都要能夠取得物質和技術資源。俄羅斯已經準備好提供糧食安全和促進互利科學知識、技術和創新的交流。我們打算在生活中繼續參與這項活動。

在亞太地區的能源安全問題特別值得注意。根據 APEC 的討論框架下，持續討論着有關其綠能和環境組成的議題。無庸置疑，這個議題很重要。同時，有些議題適時地被提出，例如：改進能源方面的監管措施、確保能源和原材料的市場透明度和可預見性。為了達到這個目的，我們要透過提高天然氣和核能的使用比例，以解決亞太地區經

濟體能源種類不均的問題。

我們不斷致力於和其他區域的進一步合作，以確保亞太地區的安全發展。在亞太經濟合作組織的框架下，就重要的就是反恐主義和安全貿易的策略。防止腐敗、非法貿易和其他類型的有組織犯罪是非常重要的。我們將積極參與實施簡化應急部門的人員和設備的跨境行動，以降低自然災害和人為災難的傷害。我們期望加強與其他國家危機處理中心的聯繫，希望在未來能夠整合成一個有效率的區域網絡。

這次主席提出的另外一個優先事項 - 加強區域連結性，以創建一個全面整合的亞太共同體，同時也提供了更多的合作機會。俄羅斯認為合乎時機並且十分合理。

我們全力支持並承諾將採取實際的措施，以確保經濟的透明度和改善稅收制度。俄羅斯準備好要對提升亞太經濟合作組織 (APEC) 地區的連通性出實質性，藉由實施我們對於供應鏈方面所提出的倡議。

為了確保創新發展，我們致力於積極參與協調，以增加交換學生、研究人員和教育服務供應者。對於區域旅遊交流機會的討論，我們也十分感興趣。

2013 年俄羅斯成為提供便利亞太商務旅行卡系統 (APEC Business Travel Card system) 的正式成員，因為我們特別設立了專門的簽證程序。我們相信，這將加強企業家與政府官員之間經濟相關事宜上的聯繫，從而擴大貿易和俄羅斯與其他亞太經濟合作會議成員國之間經濟上的合作。

簡而言之，俄羅斯提出了一個透明的政策和經濟議程。我們的目標是所有國家為了加強亞太地區的和平、穩定與繁榮而平等合作。

(譯者為紐約大學石溪分校碩士)

# 從茂物到峇里的洞見： 建立一個亞太社區

Jusuf Wanandi 與陳企業 (Tan Khee Giap)  
CTPECC秘書處譯

幾近 20 年前，亞太地區的領袖在印尼茂物聚會，「擘劃未來亞太地區經濟合作的課題，以使累積、均衡、平等的經濟成長前景更加豐富，並且不只在亞太地區，也可在全世界實現。」在幾個月內，亞太經濟合作會議 (Asia-Pacific Economic Cooperation, APEC) 會員體領袖們即將在印尼，東南亞最大的經濟體重聚。如今亞太地區離達成當年的茂物目標有多遠，又有什麼還需要努力之處？

這些煊赫一時的成果的確受人矚目。舉個例子來說，近 20 年來，亞太地區的所得已從 1994 年的平均 1 萬美元，成長到如今超過 2 萬 3 千美元的水準，幅度超過一倍。

亞太地區的經濟能發展至今日的規模，並非易事；事實上亞太地區屢受經濟危機打擊，首先是在 1997-1998 年，第二次則是 2008-2009 年。危機尚未結束，然而近來一些 APEC 會員體已開始執行景氣刺激政策，例如美國的 QE3 和日本企圖採取貨幣寬鬆政策，促進經濟成長的措施，而中國大陸也有可能為了回應惡化中的外部經濟環境，而採取新的景氣刺激政策。

這些政策雖然都聚焦在國內經濟成長，但也衍生了一些預期之外的結果。我們看到愈來愈多資金流進亞洲所帶來的挑戰，包括降低資

產泡沫與超額信貸擴張風險至最小的需要。有關「貨幣戰爭」與貨幣貶值競賽的討論已經甚囂塵上；雖然各種報導讓人讀來興味盎然，但世界貨幣的現狀卻已過於複雜，難以簡單歸因。

在危機的一開始，許多人害怕落入「以鄰為壑 (beggar-thy-neighbor)」政策之中，但是至今透過 G20 和 APEC，我們已成功避免這種趨勢。在這個關鍵時刻，當國家主義的情緒正在日日高漲，我們需要更多的合作與理解。APEC 正是去異求同的實踐，並且必須繼續扮演其角色，連結分歧的亞太社群。

當 APEC 在貿易與投資自由化成效卓著時，亞太地區的情勢已然轉變；1994 年時，雙邊自由貿易協定是例外，然而如今已然是主流。

即便現狀也正在改變。東協區域全面經濟夥伴關係架構 (ASEAN Regional Comprehensive Economic Partnership Framework) 將鞏固 ASEAN+1 協定為單一貿易區，而跨太平洋夥伴關係協定 (Trans-Pacific Partnership agreement) 則希望建立在太平洋四國 (P4，智利、汶萊、新加坡、紐西蘭) 協定之上。在亞太區域之外，美國和歐盟正在談判跨大西洋自由貿易協定，此將創立全世界最大的單一市場。

這些大規模的貿易集團儘管有結合各國，朝向多邊主義邁進的潛力，但也會讓局外者感到被排斥。這是一條危險之路，而亞太地區透過 APEC 包容開放的精神，應該確保沒有任何經濟體會被排斥在外。

然而，亞太地區每年經濟的強勁成長卻矯飾了一個骯髒的祕密——各經濟體內部與彼此間的所得不均也正在增長。APEC 領袖長期討論平衡經濟成長的需要——不僅在茂物，也在近幾年內（如 2009 年在新加坡）——，而此一討論也伴隨著「塑造包容性成長」的呼聲；在橫濱，平衡與包容的經濟成長，是 APEC 成長策略的關鍵面向。

聯合國的千禧年目標 (The Millennium Development Goals, MDGs) 設定 2015 年前全世界初等教育普及的目標。在亞太地區，我們必須向前邁進，並且將目標設定在提供區域內所有公民足以參與競爭的全球經濟之技能。雖然某些亞太經濟體在增進高等教育參與上卓然有成，例如南韓受過高等教育人口的比例從 35% 到 1994 年的幾乎全國參與，但是其他亞太經濟體仍然呈現落後狀態。

然而，高等教育就學率的增長並非萬靈丹，如近來歐洲部分國家大學畢業生的高失業率，即可見一斑。重點必須擺在彈性與復甦力 (resilience)。教育機構與業界需要合作，協助人民發展技能以發揮他們的潛能，而這需要商業界與教育界文化的改變來達成。

即便亞太地區的人民擁有足以競爭的技術，若未能與市場連結，仍然無法發揮才能。我們需要人民和商業界—無論是大企業還是中小企業—能夠與機會所在之處連結。亞洲開發銀行預估，光是東亞地區，就需要投資 8 兆美金在基礎建設上。

基礎建設的投資，大部分在交通建設上，但是創意經濟的關鍵部分之一，在於資訊的取得。在亞太地區，每百人中可使用網路的比例，從 2 人的巴布亞紐幾內亞到 84 人的南韓，足見各經濟體的網際網路普及程度相差甚大。

整合過程的另一個層面，是亞太地區的商業界如何收割前方的機會？根據傳統上的認知，跨國企業占全球貿易比例的 70%，同時中小企業占了所有商業活動的 90%。

一項產品在單一國家製造的想法，已經讓位給「全球組裝」的概念。全球價值鏈的崛起，為中小企業打開了參與全球貿易的機會，但是中小企業在面對全球市場上，卻有其獨特的問題—要符合全球貿

易規範所需付出的成本，對小企業來說影響甚鉅，而小企業融資和取得海外市場資訊的管道，也受到相當的限制。

聚焦在教育、基礎建設和中小企業市場進入障礙等三個層面，有助於在未來的歲月中，讓達成 APEC 平衡與永續發展的目標，有不同的發展。「回應失衡經濟發展」的呼聲，不能被誤解為財富重分配這個已經被證明失敗的方向。使經濟成長平衡並具有包容性，對於亞太區域的社群建立至關重要——這是一條我們共享相同命運與目標之路。

（作者Jusuf Wanandi 為現任太平洋經濟合作理事會共同主席，與印尼雅加達策略與國際研究中心信託委員會副主席；陳企業（Tan Khee Giap）為太平洋經濟合作理事會新加坡委員會主席，以及新加坡國立大學李光耀公共政策學院亞洲競爭力研究所共同所長(co-director)。原文出自2013年2月22日《雅加達郵報》“Insight: Bogor to Bali: Building an Asia-Pacific community”，參見<http://www.thejakartapost.com/news/2013/02/22/insight-bogor-bali-building-asia-pacific-community.html>）

# APEC持續促進區域連結

澳洲國立大學Andrew Elek教授作

蔡欣芝譯

超過十年以來，企業部門持續告訴各國政府應轉移區域經濟整合的焦點。對於企業而言，處理供應鏈的跨境問題與解決因一些不必要的不同經濟規範所導致的境內問題，比貿易與投資壁壘的進一步自由化更為重要。一份世界經濟論壇的近期報告中總結：與移除全部的關稅相比，降低貿易供應鏈的障礙，可使全球 GDP 增長六倍。

在印尼的帶領之下，APEC 進程重新對準企業的需求，並且把握因加強區域連結所帶來的利益。在 2013 年的 APEC 領袖宣言中，領袖們對於在 2020 年「茂物目標」的期限前達成貿易與投資的自由開放表達殷切期望，而區域經濟整合的願景則是「無縫連結的區域經濟」。APEC 供應鏈架構則詮釋了此一目標如何藉由加強實體連結 (physical connectivity)、制度性 (institutional) 連結與人與人 (people-to-people) 的連結實踐。

印尼並與下幾屆 APEC 主辦會員體展開密切討論，以確保促進供應鏈連結的承諾得以持續。2014 年，在中國大陸參與 APEC 會議的領袖們將收到一份藍圖，闡述如何擴大降低交易成本的範圍。實體供應鏈連結目標將包含改善區域交通與能源網絡，以及增進國際寬頻途徑。制度性供應鏈連結則注重改善跨界金融合作與經濟法規謀和，並且在安全與值得信任的資訊合作科技與電子商務環境中，將海關程序現代化並加以統一。加強「人與人連結」則可藉由擴張亞太商務旅行卡覆

蓋率，以及利用因大量線上課程開通所帶來的高等教育革新來達成。

中共國家領導人習近平近來宣布將成立亞洲基礎建設投資銀行，並歡迎各經濟體投資。投資銀行的建立將刺激更多私人財富投入於經濟基礎建設。而世界銀行與其他多邊發展銀行將有強烈的誘因，採取相同的做法。因此，金融並不會成為增強供應鏈連結路途上的立即障礙。

增強供應鏈連結所面臨的問題，主要是技術與制度能力的限制。亞太地區各經濟體的政府將需要共同學習如何加強國內經濟規範的品質，以及針對需要計畫、執行並營運大規模軟硬體投資的組織進行現代化。貿易自由化或是新貿易規範的談判並無法產生區域經濟連結的必要能力。即使亞太自由貿易協定是可以談判的，但其本身仍然無法進一步創造連結亞太地區經濟體與其人民所需的能力。一旦 APEC 領袖將他們的目光從實際合作移往可得的成果以降低交易成本，大幅超越任何貿易協定所能達到的潛在邊際效益，將是不爭的事實。「APEC 促進基礎建設發展與投資」新多年期計畫中，對於需要克服的問題，有相當充足的認知。合作性政策發展將聚焦於以下三點：一、在透明與可預期的監管機制之下，建立友善的商業投資環境。二、增進能力，以求在整合實體連結、制度性連結、人與人連結的前提下，產出有利潤的基礎建設項目。三、強化金融環境以鼓勵長期投資者。

APEC 的歷史警示我們：政策問題與其他要克服的困難並不容易成為過去式。因此供應鏈連結的藍圖將辨明亞太經濟體個別或集體的早期執行計畫，值得記上令人興奮的一筆。這些計畫中的其中一個，可以成為增進亞太地區海空港口效率的承諾。務實可行的改進既有最佳實踐範例，將能夠帶來比夢想完全解除亞太地區還存在的關稅更大的年產出。

展現更佳供應鏈連結潛力的「旗艦計畫 ( Pilot projects )」，應嵌入亞太供應鏈連結的長期策略。APEC 各經濟體政府應該同意資助專家，起草一個關於實體連結、制度連結、人與人連結的長期計畫。此一計畫應該在範圍與品質上達到可與「東協供應鏈連結總體計畫」(the Master Plan for ASEAN Connectivity) 相比擬的程度。

財政部長們將需要監督「APEC 總體供應鏈連結計畫」(APEC Master Plan on Connectivity) 的規劃與執行。他們擁有經濟體視野，以支持確認在能力建構、軟體與硬體的必要投資之潛在利益。財政部長們也擁有與發展銀行、私部門、各國政府互動的經驗。這些經驗可用於分配公共資源以催化改善供應鏈連結的私人投資。一個具有了解金融市場、計畫籌備、營運和執行專家，並擁有管控專業可行性研究經驗的私部門專家小組，可以支持他們在設計、融資與運作經濟基礎建設計劃上的工作。

「APEC 總體供應鏈連結計畫」中應包含宏大、可估量但確切的目標，以降低特定交易成本。例如透過海空港口清算與轉運貨物、經濟體之間的運輸遲本，以及降低高品質寬頻網路的成本等。這些目標的達成日期可設於 2020，2025，2030 年，或 2030 年之內。達成中期目標使國際商業往來更加成本低廉、順暢與快速，將可很快讓 APEC 領袖從他們的合作中指出宏大並可估量的獲益。

(譯者為政治大學外交學系學生)

# 亞太地區經濟整合與韓國

韓國APEC研究中心Chul Chung執行長作  
胡桓璋譯

隨著 WTO 多哈回合貿易談判的沒落，我們隨之見證了自由貿易協定 (FTA) 和區域貿易協定 (RTA) 的激增。最近，區域經濟合作與整合在全球各地皆有顯著的投入。藉由複邊貿易協定而追求區域經濟整合的東北亞更被認為是最有動力的一區。而最值得注意的是該區域中正在進行的兩個「軌道」(為 Peter Petri 所提出詞彙)：一是跨太平洋夥伴關係 (TPP) 的太平洋軌道，另一則是區域全面經濟夥伴關係 (RCEP) 的亞洲軌道。

正當 RCEP 剛開始進行第一回預計在 2015 年結束的談判，TPP 則已經完結了 19 場協商，並希望在 2013 年 10 月舉辦於印尼峇里島的 APEC 領袖會議中完成。(編按：後來 TPP 並未如期完成談判)從一開始，美國便強調要使 TPP 成為一個走在 21 世紀尖端的協議，其中包括對於下世代貿易議題擁有廣闊的覆蓋範圍，也有著明確增加會員數量的意圖。在美國強力領導的栽培下，TPP 接連擴大了其會員的參與，日本為第 12 個會員國。此外，許多其他國家也表示了進入 TPP 談判的意願與興趣。而在這兩項倡議之外，創立亞太自由貿易區 (FTAAP) 的主意在區域中已存在多年，韓國、中國大陸和日本的三邊 FTA(也被稱作 CJK FTA) 協商也正在進行中。

韓國已到達了成為一個 FTA 中心的里程碑。雖然一開始韓國在 FTA 的事業上較晚起步，透過採納「多軌」和「同步」的 FTA 政策，它積

極的進行雙邊 FTA 協商，如韓國 - 美國 FTA (KORUS FTA) 與韓國 - 歐盟 FTA。韓國追求範圍廣大，在 WTO 的條款之下能鉅細靡遺地涵蓋貿易的多個方面的 FTA。這不但包括商品的貿易，也包含服務與投資和貿易規範。

目前，韓國正專注於在眼前與中國大陸的雙邊 FTA 談判。雖然韓國有參加中日韓三邊 FTA 和 RCEP，但它目前並未進入 TPP 談判。(編按：韓國已於 2013 年 11 月 29 日表態加入 TPP 談判，然目前仍難確定是否成為 TPP 之創始會員) 然而因為 TPP 談判中日本最近的加入，它與東北亞三個國家之間的緊張局勢和地緣政治，會使 RCEP 和 CJK FTA 的進展在之後一段時間不受期待。另一方面，TPP 則進展得更加快速。因為一些未解決問題，如高度敏感的農產品和乳製品的市場准入，智慧財產權 (IPR)，國有企業 (SOEs)，投資者與國家間爭端解決 (ISD)，鮮少專家認為 TPP 在今年年底談判可以完成，但多數都同意下列幾個重點：1) TPP 比之 RCEP 追求的是更為高標準和全面的協定；2) TPP 會比 RCEP 或三邊的 CJK FTA 更快完成；3) TPP 將會在停滯的 WTO 外圍，為多邊貿易體系塑造新的規則。

此外，曾經有人提出 TPP 明顯的是美國「包圍」中國大陸的區域地緣政治政策之一。雖然這個想法存在些許爭議，彼得森國際經濟研究所的 C. Fred Bergsten 則提出美國的經貿策略自 50-60 年以前就從未與外交政策分開推進。儘管美國政府不斷強調全球化和自由貿易所帶來的經濟利益，政治考量從未放在經濟之後。

先不論美國用 TPP 遏制中國大陸的意圖真偽與否，區域中的地緣政治和經濟效應，使得 TPP 現在對於韓國來說，已經從選項轉為必要。在經濟方面，依照 Petri 教授在 2013 年估算，韓國加入 TPP 預計能獲

得 460 億美元 (收入成長 2.2%)，而不加入則會因為貿易轉移損失 30 億美元 (收入減少 0.13%)。值得注意的是，由於供應鏈和原產地原則與其他因素，這些數字甚至不完全反映潛在的巨大影響。從地緣政治層面來看，TPP 對於韓國在處理該地區複雜的地緣政治和安全問題時保持平衡，具有關鍵性的作用。

為了實現亞太地區經濟整合的框架，許多專家都認為 TPP 和 RCEP 會作為該計劃的雙輪。KORUS FTA 與韓國 - 歐盟 FTA 成功有了成效之後，韓國現正積極的與中國大陸談判貿易協議。當進行中的韓中 FTA 談判一旦結束，韓國將處在一個獨特的位置，在被兩個軌道所定義的區域模式中，扮演關鍵角色。

顯然，對於韓國而言，TPP 是區域整合拼圖中所缺少的極為重要一塊。在將韓中 FTA 列為最優先的同時，韓國需要找到參與 TPP 規則制定的途徑，盡早完成拼圖。然而據新聞報導，韓國政府仍在「謹慎的檢查潛在的成本和進入利益，和若決定進入的話加入的最佳時機。」在此刻 TPP 和韓國的位置所帶來的問題和挑戰比答案要來的多。當然，決策者事先掌握所有的細節、設想可能的情境，並在加入前促進國家內部的共識是理想與重要的，然而關鍵的問題是「韓國保持自身在於 TPP 談判之外的緩兵之計能持續多久？」韓國在時間方面處於劣勢，這比什麼都重要。

(譯者為中正大學經濟系學生)

## 【TPP】

# 跨太平洋經濟夥伴關係協定部份 涉議章節之剖析

台灣經濟研究院國家經濟發展戰略中心FTA及區域整合戰略小組

為期 10 天的第十六次跨太平洋經濟夥伴關係協定 (Trans-Pacific Partnership, TPP) 談判擴大會議於 2013 年 3 月 13 日在新加坡閉幕。參與談判的國家處於不同的經濟發展水準，各國都有各自想要保護的產業，因此隨著談判向前推進，阻力將愈來愈大。從本次會議議程顯示，談判共分 20 個工作小組。其中，電信、紡織業等談判 1 天；金融服務、投資、勞工和市場准入談判 5 天；原產地規則等問題談判 6 天；智慧財產權、環境、法律和制度問題等談判 7 天。通常章節談判的時間愈長，意味著愈難達成共識，如此使得在 2012 年 12 月第十五回合談判，與會國原本設定在 2013 年 10 月份取得重大成果並完成協定談判的預期，存在不少變數。

以下分別從若干個談判的章節，淺析這些非關稅性的貿易障礙以及貿易規則之內容，並朝向確認「台灣可能面對的衝擊」去思考。

## 一、紡織品與成衣議題

該議題之主要爭議國為美國與越南。美國作為紡品原料出口國，其於以往簽定的貿易協定中，一向主張採取「從紗 (yarn-forward) 原則」，亦即從紡紗、織布、裁剪至加工為成衣的過程都必須在協定區域內完成，方能享有關稅及配額上的優惠待遇。然而越南國內紡織

原料供應僅能滿足紡織行業 30% 的生產需求，故主要向中國等國家進口紡織原料，但中國並非 TPP 之成員。因此，倘若於 TPP 採取美國所支持之「從紗原則」，則越南紡織業除非轉換其紗、布之供應商，改從 TPP 會員國內（如美國中西部生產的紗線與布料）進口紡織原料，否則將無法獲得免稅出口之優惠，因此美、越雙方對此議題均有所堅持。

在這次談判會中針對紡織品關稅等議題的配套進行了討論，美國已提議建置一個無法自 TPP 會員國家採購或 TPP 區域內無法生產的紗、布與紡織品的供應短缺 (Short Supply) 清單。這些清單產品仍可適用 TPP 關稅優惠待遇，而且重要的是可自其他非 TPP 會員國自由進口，這無疑稍微放寬了美國以往所堅持的「從紗原則」。越南的情況在亞洲頗具代表性，如果越南真的達到 TPP 設定的標準，將對亞洲其他發展中國家加入 TPP 談判產生推動作用。

如同越南，我國紡織業原料進口多來自中國大陸，假使 TPP 以「從紗原則」規範關稅優惠，勢必造成以下兩種影響：

1. 越南、馬來西亞等已加入 TPP 之東南亞國家改變紡織業產業結構，獲得關稅優惠，相較之下降低台灣織品競爭力。
2. 在加入 TPP 的前提下，需提早因應改變紡織業運作模式，配合此原則規範，政府應提出配套措施，輔導廠商，防止紡織業遭受重創；我國在東南亞或中國大陸設廠之紡織業者，如何因應 TPP 的措施規範，也應是需關切的議題。

## 二、投資議題

該議題主要內容有「提升投資者保護」、「國營企業 (stated-owned

enterprise) 議題」以及「投資人與地主國爭端解決機制」(Investor-State Disputes Settlement, ISDS)。其中「國營企業議題」涉議國家多，也是美國於第 12 回合首度提出的議題，認為若成員國的國營企業持有一公司逾 20% 之股權，該公司須受限於附加之透明化通知義務，以確保該國營企業不會侵蝕及損害 TPP 協定下允諾開放之市場進入或未來可能之競爭關係。也就是說，國營企業對於其所投資之公司持股超過一定比例之情形下，該國政府可能會施行一些如管制上優惠、優先性採購及補貼等措施，進而扭曲市場競爭，即市場競爭關係將受政府不當行為之影響。

由於我國有眾多國營企業，且這些國營企業執行國家政策並接受國家補貼或向其所投資的子公司進行優先性採購，一旦台灣加入談判首先將面臨該項不公平競爭的指控。

### 三、勞工議題

美國的主要立場要求各成員國制訂與執行勞工權益相關之法規及命令，其國內法規應遵循與貫徹 1998 年「國際勞工組織 (ILO) 工作基本原則與權利宣言」(包括禁止使用童工、禁止強迫性勞動、禁止就業歧視，以及尊重結社自由及團體協商等)，涉議國家包含美國、越南、汶萊、新加坡、智利、澳洲等，其中越南與汶萊兩國仍不允許工會存在於官方體系之外(例如汶萊目前除某些由多國籍公司經營之鑽油井公司外，仍禁止成立獨立工會。依此，汶萊於 2012 年 5 月曾表達反對美方勞工章節提案之立場)。

在目前最新的新加坡第 16 回合談判中，勞工議題仍環繞在爭端解決機制的設定。加拿大提出以北美自由貿易協定 (NAFTA)，在貿易或投資侵犯勞工權益時採取以罰金做為處理爭端的工具；但美國提出

的版本，除了罰金之外，還進一步加入了貿易制裁的手段。

設想台灣一旦獲准加入 TPP 談判，對於我國勞動議題的影響，約略可以從幾個方面觀察：

1. 組成工會的自由仍過於嚴格且多限制：我國雖依工會法可保障勞工組織工會的權利，但與 ILO 公約或其他先進國家相比，在權利主體的限制及權利行使的規範，仍有較多、較嚴格的限制。
2. 勞資雙方談判權的成效不彰：雖然勞動基準法對勞資雙方談判權有所規範，但實際落實的成效不彰。
3. 消除工作上歧視的規範不完整：我國法規僅針對工作上的性別歧視有所規範，對其他諸如種族、宗教、階級、政治立場、身體狀況等均無規範。
4. 缺乏常態性機制以解決勞資雙方爭議（如：勞工法庭）。

## 四、電子商務議題

TPP 電子商務規則包括海關關稅、數位環境、電子交易的授權、消費者保護，以及確保資訊自由交流的條款。美國美方側重的就是政府管制減少、掃除投資障礙、零稅率以及提供外商公平競爭等原則。要求其他 10 個國家鬆綁電子商務規範，尤其是資料處理中心設置限制。也就是說，美國提案要求 TPP 會員不得限制跨境網路資料傳輸，並明定其不得將資料伺服器置於會員境內作為市場進入或持續經營之條件，惟紐西蘭認為此提案抵觸其國內關於保障隱私權之規定，並認為要求企業儲存資料於成員國境內之伺服器中係成員國之權利。

澳、紐之所以對美方之規範有疑慮或持反對立場，係源自 APEC

架構下所提倡之考慮各成員國社經背景互異，給予各國保護隱私權相當程度之管制空間，且 APEC 架構僅是就保護隱私權的幾個重要原則做了更明確的定義與闡述，並期能調和各國不同的隱私權規範體系，使亞太區域電子商務相關的資料流通能有一致的規範標準而已。故美、澳紐於 TPP 資料自由流通談判無法達成共識，可以說是美國為其如 Google、Amazon、Yahoo 等企業之競爭優勢與利益，態度過於強硬，堅持近乎完全開放資料可自由跨境流通，而不受任何規範拘束，導致違背澳、紐等國在 APEC 架構下給予各國保護隱私權相當程度之管制空間的結果。

我國《個人資料保護法》於 2012 年 10 月 1 日起正式實施，亦符合歐盟與 APEC 揭示的八大原則，故我國的立法精神與澳紐等國應相去不遠。當個資被傳輸出後（不論國內或國際），個資掌控者應取得個人同意，或適當地注意接收資料之人或機構有無按照 APEC 架構中所述的原則保護該個資。此外，特種個人資料例如醫療、健康檢查、犯罪前科等，依據現行個資法第 6 條規定，即使當事人同意，也不能蒐集、處理或利用。另外，在資料處理中心設置限制方面，倘該限制一旦鬆弛，我國主管機關對於企業將資料伺服器可能置於他國境內，所造成的監管問題，將產生相當大的衝擊。

在同為亞太的新興國家中，新加坡、汶萊和馬來西亞肯定和期待 TPP 對本國經濟的促進；菲律賓和越南則將 TPP 放在一個戰略性高度，菲律賓將其視為加強與美同盟關係、全面提升國力的一個重要部分，越南則將其視為推動本國全面改革的主要動力；泰國和印尼則對政治和非政治因素都很重視。此外，TPP 對尚未表示加入意願的國家吸引力頗大，特別是緬甸、寮國、柬埔寨三國都在努力發展經濟，亟需從經濟發達國家、特別是美國獲得市場、投資和技術，所以也在積

極尋求加入多邊自由貿易機制。在全球各相關區域洽簽貿易協定或整合的同時，我國對於相關情勢的發展，必須時刻予以高度關注，方能在此區域經濟整合的浪潮中，尋得最大的利益。

(本文由中華台北APEC研究中心周子欽副執行長、交通大學邱奕宏助理教授、台經院國家發展戰略中心許博翔副研究員、張博欽助理研究員、國際處余慕薌助理研究員、李毓蓉研究助理共同執筆)

# TPP 對我國影響之量化分析評估

許博翔、郭迺鋒

關於 TPP 對台灣經濟產業可能帶來的影響，美國東西文化中心的 Peter A. Petri 及 Michael G. Plummer 兩位教授，在 2013 年第四次 APEC 企業諮詢委員會（ABAC）的企業領袖高峰會（CEO Summit）所提出的報告 “The Tran-Pacific Partnership and Asia-Pacific Integration: Policy Implications”<sup>1</sup>，從這篇報告可以獲得一些答案。

該報告係使用學術上常用來分析 FTA 的量化分析方法：GTAP，在情境設定上，第一個是 TPP 軌道，假設在 2013 年 TPP 由現有 9 國形成，並於 2014 年再加入加拿大、日本、韓國及墨西哥，形成 13 國的 TPP，最終在 2020 年擴大成員國而達到 FTAAP 目標。第二個是東協軌道，假設在 2013 年建立中、日、韓三國 FTA，並在 2016 年與東協整合為東協加三的 FTA，最終則在 2020 年達到 FTAAP。（見圖 1）

圖 1 模擬情境的時序關係



資料來源：引自 Petri and Plummer (2012)。

1 Peter A. Petri and Michael G. Plummer (2012), "The Tran-Pacific Partnership and Asia-Pacific Integration: Policy Implications".

## (一) Petri and Plummer 的量化分析

經由量化分析結果，(見表 1)在 2025 年，TPP、東協路徑及 FTAAP 形成對於全球主要經濟體的整體影響。對全球而言，FTAAP 的所得創造效果為最 (19220 億美元)，東協路徑次之 (5000 億美元)，TPP 最後 (2950 億美元)。但台灣若未能加入 TPP，每年將損失 29 億美元；若未加入東協路徑，每年將損失 159 億美元。由此可知，台灣未加入 TPP 或東協路徑，都將對台灣的經濟造成不利效果。不過，在 2020 年台灣若加入 FTAAP，則對台灣有利，每年將受益 530 億美元。

表 1. 模擬情境下的所得創造效果

Economy	GDP, 2023 Billions of 2007 dollars)	Income gains in 2025 (billions of 2007 dollars)			Percent change from baseline		
		TPP track	Asian track	FTAAP	TPP track	Asian track	FTAAP
TPP track economies	26,502	128.7	7.8	405.4	0.49	0.03	1.53
United States	16,273	77.5	2.5	246.5	0.38	0.01	1.31
Australia	1,433	8.6	0.2	26.4	0.60	0.02	1.84
Canada	1,978	9.9	0.4	34.2	0.50	0.02	1.32
Chile	282	2.6	0.1	6.5	0.90	0.02	2.23
Mexico	3,004	21.0	4.2	47.7	1.05	0.21	1.54
New Zealand	201	4.5	0.3	5.8	3.25	0.13	2.80
Peru	320	4.5	0.1	6.3	1.42	0.04	1.88
Asian track economies	20,064	-55.9	304.2	844.4	-0.28	1.51	4.20
China	17,249	-46.8	233.3	476.1	-0.27	1.35	3.93
Hong Kong	406	-0.8	42.7	84.9	-0.19	10.51	20.91
Indonesia	1,549	-3.5	12.8	38.0	-0.23	0.83	2.45
Philippines	322	-1.1	5.5	15.9	-0.35	1.72	4.95
Thailand	538	-3.7	9.9	27.4	-0.67	1.78	4.91
Two-track economies	8,660	245.9	210.7	483.4	2.84	2.43	5.58
Brunei	20	0.2	0.6	1.1	1.10	2.77	5.45
Japan	1,338	119.4	103.1	228.1	2.24	1.89	4.27
Korea	2,117	45.8	87.2	129.3	2.16	4.12	6.11
Malaysia	411	26.3	8.3	38.4	3.30	1.95	8.90
Singapore	415	8.1	-2.0	13.6	1.90	-0.49	3.28
Vietnam	340	46.1	13.3	72.9	13.57	3.87	21.46
Others	47,377	-24.0	-22.9	188.6	-0.05	-0.05	0.39
Russia	3,845	-2.0	-2.6	245.9	-0.07	-0.09	0.28
Taiwan	840	-2.9	-15.9	53.0	-0.35	-1.90	6.31
Europe	22,714	-3.4	4.7	-32.6	-0.02	0.02	-0.14
India	1,233	-3.8	-7.9	-29.5	-0.07	-0.15	-0.56
Other ASEAN	83	-0.4	1.0	3.1	-0.50	1.14	3.74
Rest of world	16,241	-11.4	-2.0	-71.4	-0.07	-0.01	-0.44
World	103,223	294.7	498.9	1,921.7	0.29	0.48	1.86
Memorandum							
TPPs	23,720	178.5	23.5	437.2	0.73	0.10	1.84
ASEAN+3	28,838	189.5	315.9	1,330.8	0.66	1.79	4.62
APEC	58,951	313.7	504.2	3,052.2	0.53	0.86	3.48

TPP = Trans-Pacific Partnership; APEC = Asia Pacific Economic Cooperation Forum; ASEAN = Association of Southeast Asian Nations; FTAAP = Free Trade Area of the Asia-Pacific.

Note: The country groups correspond to membership assumptions used in different scenarios. "TPP track economies" participate only in Trans-Pacific track agreements. "Asian track economies" participate only in Asian agreements. "Two-track economies" participate in both sets of agreements. The FTAAP includes all of the above economies plus Russia, Taiwan, and Other ASEAN.

資料來源：引自 Petri and Plummer (2012)。

進一步分析出口創造的效果，(見表 2)對全球而言，FTAAP 的出口創造效果為最好 (33507 億美元)、東協路徑次之 (9454 億美元)、TPP 最後 (4437 億美元)。在對台灣出口的影響方面，台灣若未能加入 TPP，每年出口將衰退 74 億美元；若未能加入東協路徑，每年出口將損失 377 億美元。不過，台灣若能於 2020 年加入 FTAAP，每年出口將增加 1511 億美元。也因此，對於以出口為導向的小型開放經濟體台灣而言，能否加入任何一個亞太區域整合，對台灣的出口影響重大。尤其是，台灣若不能加入 TPP 或東協路徑，在「貿易移轉效果」衝擊下，台灣受害更大。

表 2 模擬情境下的出口創造效果

Economy	Exports, 2013 2007 (billions)	Export increase in 2020 (billions of 2007 dollars)			Percent change from baseline		
		TPP track	Asian track	FTAAP	TPP track	Asian track	FTAAP
TPP track economies	4,555	201.5	0.5	779.9	4.4	0.0	17.1
United States	2,812	124.2	2.1	575.9	4.4	0.1	20.3
Australia	352	14.9	0.2	52.6	4.3	0.1	15.9
Canada	397	15.7	-1.4	32.0	2.6	-0.3	5.4
Chile	151	5.6	-0.9	8.2	2.3	-0.6	5.3
Mexico	507	31.5	0.4	94.5	6.2	0.1	19.6
New Zealand	60	4.7	0.1	4.0	7.8	0.1	9.9
Peru	95	6.7	0.0	16.7	7.1	0.0	11.3
Asian track economies	5,971	-73.6	618.4	1,772.2	-1.2	96.4	29.7
China	4,597	-57.4	516.3	1,805.9	-1.2	11.2	32.7
Hong Kong	235	-1.9	35.3	71.6	-0.8	15.0	30.6
Indonesia	501	-5.6	32.6	97.4	-1.1	6.5	19.5
Philippines	163	-1.9	8.8	27.2	-1.2	5.4	16.7
Thailand	476	-7.2	25.5	76.5	-1.5	5.3	14.8
Two-track economies	2,817	406.4	416.7	852.1	14.4	14.8	30.5
Brazil	9	0.3	0.3	0.6	2.8	3.5	7.0
Japan	1,252	175.7	220.7	425.1	14.0	17.6	33.8
Korea	718	88.7	168.3	245.2	12.4	23.4	34.1
Malaysia	336	41.7	12.4	50.8	12.4	3.7	15.1
Singapore	263	11.0	-0.1	-5.3	4.2	-1.4	-2.0
Vietnam	239	89.1	74.0	137.7	37.3	30.1	57.6
Others	15,072	-80.4	-80.2	-93.5	-0.5	-0.5	-0.4
Russia	1,071	-4.4	-4.0	301.0	-0.4	-0.4	28.1
Taiwan	712	-7.4	-37.7	151.1	-1.0	-5.3	21.2
Europe	7,431	-36.5	-38.3	-368.2	-0.5	-0.4	-4.6
India	869	-6.7	-7.5	-44.7	-0.8	-0.9	-5.1
Other ASEAN	34	-1.1	1.4	7.0	-3.2	4.3	20.6
Rest of world	4,955	-32.4	-14.2	-199.7	-0.7	-0.3	-4.0
World	28,411	443.7	945.4	3,556.7	1.6	3.3	11.6
Memo-randum							
TPP*	4,796	296	29	837	6.9	0.7	19.5
ASEAN+3	8,822	332	1,037	2,631	3.8	11.7	28.6
APEC	15,126	522	994	3,856	3.5	6.6	25.5

TPP = Trans-Pacific Partnership; APEC = Asia Pacific Economic Cooperation Forum; ASEAN = Association of Southeast Asian Nations; FTAAP = Free Trade Area of the Asia Pacific.

資料來源：引自 Petri and Plummer (2012)。

## （二）台灣經濟研究院的量化分析

基本上，上述 Petri and Plummer (2012) 的量化分析，只論及台灣未加入 TPP 的負面影響，並未觸及台灣若加入 TPP 的可能結果。而為補強 Petri and Plummer (2012) 對於台灣的影響分析不足之處，本報告特地引用台灣經濟研究院內部對於 TPP 的 GTAP 分析「降關稅效果」的部分結論。

在國別分類及產業分類上，台灣經濟研究院（2012）利用第八版 GTAP 資料庫並以 2007 年為基期年將全球分為 25 國與 57 大產業。<sup>2</sup> 模擬方案分別是：TPP、TPP+ 中國、TPP+ 韓國、TPP+ 日本、TPP+ 台灣。其中 TPP 成員國涵蓋的 11 國包括：智利、紐西蘭、新加坡、澳洲、馬來西亞、秘魯、美國、越南、日本、墨西哥及加拿大。汶萊雖因 GTAP 無法單獨抽離研析，但因其經濟規模有限，並不影響整個量化分析結果。<sup>3</sup>

另外，在分析情境上，則包括：TPP、TPP+ 台灣、TPP+ 韓國、TPP+ 中國大陸等，共四種模擬方案。接著，探討在對應的各個模擬方案下，對台灣總體經濟的影響。（見表 3）

2 25 國分別是：大洋洲、澳洲、紐西蘭、東亞、中國、香港、日本、韓國、台灣、東南亞、馬來西亞、新加坡、越南、南亞、北美、加拿大、美國、墨西哥、拉丁美洲、智利、秘魯、歐盟 25 國、中東及北非、撒哈拉沙漠以南非洲地區、其它地區。57 大產業主要是以 GTAP 第 8 版資料庫所區分的 57 部門別為主。

3 在 GTAP 分析中未將汶萊納入 TPP 成員國的原因是，GTAP 第八版的國家別中係將汶萊、緬甸、東帝汶等三國合併為其它東南亞地區，因此無法將汶萊的資料單獨抽離以納入分析。

表 3 TPP 模擬情境下的總體經濟效果

國別	TPP				TPP+台灣			
	福利 (百萬元)	經濟成長率 (%)	出口成長率 (%)	貿易條件變動率 (%)	福利 (百萬元)	經濟成長率 (%)	出口成長率 (%)	貿易條件變動率 (%)
澳洲	2923.21	1.18	0.46	1.26	2933.86	1.17	0.52	1.26
紐西蘭	520.51	1.35	0.27	1.26	545.24	1.41	0.30	1.33
加拿大	2077.56	-0.09	1.24	-0.07	2045.68	-0.11	1.27	-0.08
美國	2751.45	0.01	1.05	0.10	2836.82	0.00	1.19	0.10
墨西哥	550.71	-0.22	0.72	-0.19	770.59	-0.20	0.76	-0.21
智利	265.12	0.22	0.11	0.31	284.63	0.23	0.13	0.32
秘魯	92.88	-0.21	2.35	0.06	91.81	-0.26	2.44	0.04
馬來西亞	3059.35	1.37	1.31	0.68	3168.69	1.40	1.44	0.65
新加坡	1145.28	1.36	0.35	0.60	1190.30	1.41	0.40	0.62
越南	2298.07	5.22	5.76	1.51	2705.47	6.59	9.57	1.15
日本	13221.40	0.82	1.22	0.65	14105.66	0.95	1.28	0.75
台灣	-495.48	-0.24	-0.08	-0.18	1852.50	1.12	2.37	0.52
韓國	-1100.36	-0.34	0.08	-0.22	-1481.39	-0.46	0.06	-0.29

資料來源：台經院內部研究(2012)。

說明：

1. 因GTAP資料庫對於汶萊的資料歸類限制，故TPP成員國的模擬並未納入汶萊。
2. 福利的衡量方式是以經濟學中的「對等變量」衡量；該定義表示消費者放棄參與自由貿易協定時，所願意接受的最低補償金額。

TPP+韓國				TPP+中國大陸			
福利 (百萬元)	經濟成長率(%)	出口成長率(%)	貿易條件變動率(%)	福利 (百萬元)	經濟成長率(%)	出口成長率(%)	貿易條件變動率(%)
3253.72	1.26	0.71	1.38	3800.31	0.92	1.23	1.48
590.16	1.46	0.37	1.43	576.39	0.85	0.84	1.33
1998.26	-0.14	1.31	-0.10	635.92	-0.75	1.63	-0.45
4087.25	0.01	1.28	0.15	24660.52	0.44	2.74	0.90
1026.65	-0.20	0.83	-0.26	776.26	-0.68	1.11	-0.53
251.69	0.12	0.18	0.26	213.88	-0.47	0.29	0.23
83.91	-0.38	2.48	-0.01	67.01	-1.13	3.13	-0.22
3198.46	1.33	1.46	0.65	2659.94	0.32	1.88	0.45
1208.24	1.43	0.36	0.64	523.96	0.36	0.60	0.35
2730.13	6.48	9.36	1.13	1978.09	3.95	9.69	0.50
15001.55	1.02	1.42	0.85	30171.93	2.44	1.72	2.38
-729.36	-0.39	-0.16	-0.26	-3797.93	-2.57	-2.26	-1.22
6430.78	0.91	2.06	0.52	-7731.64	-2.48	-1.14	-1.15

3. 貿易條件定義為：一定期間內，一國出口商品價格與進口相對價格的比例關係；亦即，一單位出口品所能換取的進口品數量。

台灣未能加入 TPP 時，不論從福利變化、經濟成長率、出口成長率、貿易條件變化等來看，均呈現負面的影響。其中，每年福利減少 5 億美元、經濟成長衰退 0.24%、出口衰退 0.08%、貿易條件惡化 0.18%。此效果與 Petri and Plummer (2012) 所做的分析結果來看大致呈現相同的趨勢。

但必須一提的是，台灣經濟研究院及 Petri and Plummer 所做的 GTAP 分析結果，因資料的引用、情境設定、國家別設定、產業別設定等關係，就統計值的絕對數字來看，必定會存在若干差異。但 GTAP 分析的重點主要在於趨勢的研判，就兩者分析結果來看，均指出台灣未能加入 TPP，將產生不小的負面衝擊。這一個分析結果值得注意。

然而，同一分析結果，當台灣加入 TPP 時，對總體經濟產生的正面影響則十分顯著：每年福利增加 18.5 億美元、每年經濟成長率平均增加 1.12%、出口成長 2.37%、貿易條件明顯改善。因此，就經濟分析角度而言，目前政府積極要創造條件，希望在八年內完成加入 TPP 的目標，此一對外經貿政策方針委實有其必要性和正當性。

另外，有鑒於中國大陸與韓國正在洽簽 FTA，且已經與新加坡、紐西蘭、智利、秘魯等國簽訂了 FTA，在某種程度上都會影響台灣推動加入 TPP 的進程，因此必須進一步討論 TPP 對兩岸，以及對台灣與韓國、對台灣與新加坡、對台灣與紐西蘭、對台灣與智利、對台灣與秘魯等總體經濟影響。

## 1. TPP 對兩岸總體經濟之影響分析

當兩岸均未加入 TPP 時，對兩岸的總體經濟都是負面的效果。然而，當兩岸其中一方加入 TPP，而另一方未加入時，對雙方經濟的影

響效果如何，則值得深入分析。

由表 3 可發現，在中國大陸加入 TPP，台灣未加入 TPP 的情境下，中國大陸的總體經濟比未加入 TPP 時有顯著成長，但台灣的經濟成長率則為負成長 4.02%，其他的福利、出口成長率、貿易條件變化，均呈現大幅衰退。但在台灣加入 TPP、中國大陸未加入的情境下，台灣的總體經濟比未加入 TPP 時有大幅成長，但中國大陸的經濟成長率則為負成長 0.60%，其他的福利、出口成長率、貿易條件變化，均呈現大幅衰退。

由於台灣加入 TPP，將導致台灣與 TPP 成員國的經貿關係大幅發展，相對地給中國大陸的總體經濟帶來負面衝擊，中國大陸必然不樂見此一現象發生。也因此，尋求兩岸一起加入 TPP，或許是台灣參與 TPP 策略的最佳選項。

## 2. TPP 對台韓總體經濟之影響分析

長期以來，韓國與台灣在國際經貿市場上都處於相互競爭的態勢，不論在出口市場集中度、產業結構及產品相似度，雙方的重疊性非常高，再加上韓國過去十多年來在對外簽訂 FTA 的成果豐碩，加上採取貨幣貶值策略，使得台灣在國際市場上倍感壓力，因此雙方是否加入 TPP，將對台韓總體經濟帶來什麼影響，更受到國人關注。

當台韓都未加入 TPP 時，對雙方的總體經濟都有不利影響。若只有台灣加入 TPP，韓國未加入時，則韓國在福利、經濟成長率、出口成長率、貿易條件等所受到的損害程度，將遠超過台灣未加入 TPP 時，韓國所受到的損害。另一方面，若韓國加入 TPP、台灣未加入時，台灣所受到的負面衝擊同樣也遠甚於韓國未加入時的影響。由 GTAP 模

擬分析可知，台韓爭取加入 TPP 的效果，對雙方將是一個零和賽局，一方得利必有一方損害。

此外，若美韓 FTA 生效後，韓國又加入 TPP 時，台灣所受到的負面衝擊恐將更為嚴重。不過，根據韓國官方及智庫的研析，由於美韓 FTA 已生效，在某種程度等同於韓國加入 TPP 的效果，因此韓國對於加入 TPP 的企圖反而不高。台灣似可利用此契機下，積極創造儘速加入 TPP 的有利條件。

### 3. 與新、紐兩國洽簽 FTA 有助台灣加入 TPP

有鑑於新加坡、紐西蘭都是 TPP 的成員國，同時還與中國大陸簽訂有 FTA，目前政府已把推動與上述兩國完成洽簽 FTA，視為台灣要推動加入 TPP 的 building bloc。另外，根據政府對外經貿談判部門的說法，台灣與新加坡、紐西蘭洽簽 FTA 的進程，已有顯著進展，很快會有成果。

再從 TPP 的模擬情境分析結果來看，在台灣加入 TPP 時，不論是新加坡或紐西蘭的總體經濟都有顯著的成長，至於福利、經濟成長率、出口成長率、貿易條件變動率等項目，也都呈現正成長，且都高於台灣未加入 TPP 情境下的狀態。這項量化分析結果，間接說明了台灣加入 TPP，將可創造出台灣、新加坡和紐西蘭之間的三贏局面。

### 4. TPP 對台灣與智利簽訂 FTA 的啟示

由於中美洲的智利是 TPP 成員國，與中國大陸也簽訂有 FTA。最近政府也積極尋求與智利洽簽 FTA 的可能性。從量化分析結果來看，台灣加入 TPP，對智利的總體經濟將產生正面效益，且明顯大於台灣未參加 TPP 時所獲得的效益。

台灣加入 TPP，對智利的福利、經濟成長率、出口成長率、貿易條件變動率，都產生正面的經濟效益。而台灣若能順利與智利簽訂雙邊 FTA，也有助於智利支持台灣加入 TPP。因此，若能順利洽簽雙邊 FTA，對彼此的未來都將創造出機會。

## 5. 台灣加入 TPP 對秘魯經濟有負面影響

相較於台灣加入 TPP，對大多數 TPP 成員國的總體經濟都具有正面效益，唯獨秘魯的經濟成長率和貿易條件變動率雙雙呈現負面影響，前者負成長 0.33%，後者負成長 0.02%。然而，在台灣未加入 TPP 時，秘魯除經濟成長率呈現負成長 0.28 外，在福利和出口成長率方面，則都呈現正成長，前者正成長 82.91%，後者也正成長 2.89%。

由於 TPP 的架構係以雙軌制作為談判加入的必要條件，任何國家要加入 TPP，都必須先與各成員國進行雙邊談判，在取得大家的支持和共識後，才有機會進一步與 TPP 所有成員國一起談判加入問題。<sup>4</sup>也因此，台灣如何有效改善與秘魯的經貿投資關係，以避免秘魯成為台灣將來加入 TPP 時的可能阻礙，就更顯得重要了。

### （三）TPP 對台灣產業的影響

台灣加入 TPP 與否對相關國家的經濟影響，已如前面所述。以下，將根據台灣經濟研究院內部的 GTAP 量化分析，進一步探討 TPP 對於台灣及主要貿易對手國的產出變動模擬結果。

<sup>4</sup> 這裡的雙軌制是指未來欲加入 TPP 的國家，必須一方面同時與 TPP 的 9 個成員國逐一洽談並取得所有成員國的同意外，還必須經由各成員國的國會或內閣都同意後，才算取得加入 TPP 的入場券。這也意味著，只要有一個 TPP 成員國不與我國洽談，或者縱使該國經貿部門同意我國加入，卻未取得其國會授權同意，我國仍然無法加入 TPP。

### 1. TPP 模擬情境下的產業影響效果

表 4 是在四種情境設定下所得出分析結果，當台灣未能加入 TPP 時，對絕大多數的產業都會產生不同程度的負面影響，主要不利的前 10 大產業分別是：羊毛及蠶繭、成衣、其它食品製造、鋼鐵、汽車及其零附件、紡織原料、肉製品、煉油及煤製品、其它農作物生產、其它製造業等。

表 4 TPP 模擬情境下的產業影響效果

產業/產出變動率(%)	TPP				TPP+台灣				TPP+韓國				TPP+中國大陸			
	台灣	韓國	中國大陸	日本	台灣	韓國	中國大陸	日本	台灣	韓國	中國大陸	日本	台灣	韓國	中國大陸	日本
羊毛及蠶繭	-13.59	-0.06	2.11	1.15	35.36	-0.14	1.95	0.95	-13.09	10.26	2.65	0.83	-8.78	-1.00	-20.59	0.32
成衣業	-2.30	-0.54	-1.14	-0.53	15.54	-0.81	-1.38	-0.69	-4.10	4.54	-1.36	-0.86	-5.79	-1.12	6.66	-5.59
食品製造業	-0.96	-0.26	-0.32	0.40	2.63	-0.30	-0.35	0.38	-1.91	16.07	-0.71	0.27	-0.57	-0.54	1.10	0.07
鋼鐵	-0.90	-0.30	-0.07	2.03	0.16	-0.14	-0.01	1.73	-0.73	-0.92	0.05	1.80	3.53	3.31	0.22	0.73
汽車及其零附件	-0.88	-1.05	-0.22	3.68	0.39	-0.92	-0.23	3.51	-0.95	1.18	-0.19	2.89	1.48	1.61	-0.64	0.54
紡織原料	-0.83	-0.41	-0.71	5.38	27.28	-2.47	-1.16	4.06	-4.85	18.53	-1.03	4.03	-7.57	-4.28	8.72	1.62
肉製品	-0.80	-0.48	-1.67	-17.76	-3.28	-0.49	-1.73	-18.01	-0.85	2.39	-1.67	-18.15	-0.89	-0.45	0.86	-21.01
煉油及煤製品	-0.57	-0.10	-0.01	0.49	2.16	-0.17	-0.01	0.51	-1.04	1.15	-0.03	0.60	-9.56	-4.47	-1.87	2.04
其它農作物生產	-0.54	-0.01	-0.66	-2.62	2.72	0.00	-0.50	-2.65	-2.53	-3.53	-1.93	-2.82	1.21	0.09	-2.27	-3.57
其它製造業	-0.44	-0.21	0.35	0.11	2.96	-0.23	0.47	0.07	-0.77	0.42	0.55	0.14	4.36	1.44	-0.35	-0.06
化學、塑膠及橡膠製品	-0.42	-0.02	0.14	0.22	2.95	-0.16	0.19	0.36	-0.85	0.50	0.19	0.52	-27.20	-16.04	-20.61	7.87
金屬製品	-0.40	-0.10	0.07	0.38	1.10	-0.05	0.09	0.39	-0.25	-1.11	0.18	0.50	3.67	1.77	0.45	0.14
油籽作物	-0.38	0.27	0.91	5.08	20.18	0.37	1.00	4.89	-1.50	-64.67	-0.01	4.94	-0.50	1.10	-4.18	3.77
木製品	-0.34	0.01	0.28	-0.93	2.37	0.09	0.38	-1.10	-0.20	-1.33	0.44	-1.11	4.57	1.76	2.03	-2.82
天然氣	-0.31	-0.05	0.04	-0.47	-0.09	-0.09	0.05	-0.55	-0.27	-0.12	0.09	-0.58	1.09	-0.52	-2.12	-1.75
燃氣裝配業	-0.30	-0.11	0.03	-0.26	1.12	-0.16	0.02	-0.31	-0.69	0.21	0.03	-0.35	0.43	0.00	-1.76	-1.00
營建業	-0.28	-0.25	-0.16	0.31	1.58	-0.31	-0.21	0.35	-0.42	1.44	-0.22	0.36	-1.51	-0.90	2.00	1.49
紙製品及印刷	-0.25	-0.04	0.13	-0.14	-0.34	0.00	0.20	-0.17	-0.19	0.39	0.27	-0.19	1.05	0.50	0.22	-0.28
其它動物產品	-0.20	0.34	-0.42	-10.79	-2.65	0.43	-0.45	-10.66	-0.21	-0.13	-0.41	-10.70	-0.17	0.59	0.97	-11.00
電力	-0.16	-0.06	0.01	0.21	1.17	-0.14	0.02	0.21	-0.31	0.75	0.02	0.27	-4.01	-1.73	-2.07	0.68

其它礦物	-0.15	0.11	0.22	0.20	0.29	0.05	0.29	0.24	-0.12	-0.68	0.30	0.38	0.80	0.77	-1.79	0.45
飲料及菸酒	-0.13	-0.11	-0.04	0.45	0.06	-0.13	-0.05	0.53	-0.14	0.71	-0.04	0.48	-0.39	-0.42	0.64	0.73
甘蔗、甜菜	-0.13	-0.48	-0.10	-1.90	-3.01	-0.49	-0.10	-1.89	-0.22	2.59	-0.19	-2.11	-0.46	-1.17	-2.66	-1.99
糖類製品	-0.13	-1.95	-0.10	-2.11	-3.05	-1.98	-0.10	-2.10	-0.22	8.65	-0.19	-2.35	-0.47	-3.32	-2.65	-2.22
皮革及其製品	-0.13	-0.35	-0.67	-1.10	46.11	-1.85	-1.07	-1.71	-1.37	10.95	-0.72	-1.80	-6.04	-0.29	8.97	-10.97
自來水	-0.12	-0.02	0.00	0.10	-0.01	-0.09	-0.01	0.10	-0.14	0.42	0.02	0.11	-0.73	-1.79	-0.40	0.40
稻米	-0.09	-0.03	-0.28	-19.55	0.33	-0.02	-0.32	-19.61	-0.10	1.15	-0.34	-19.57	-0.12	0.07	0.75	-23.79
米加工製品	-0.09	-0.04	-0.52	-18.69	0.35	-0.05	-0.52	-18.75	-0.10	1.15	-0.60	-18.72	-0.13	-0.09	1.81	-21.94
住宅服務	-0.08	-0.07	-0.11	0.18	-0.16	-0.10	-0.15	0.18	-0.12	-0.20	-0.15	0.19	-0.58	-0.57	2.06	0.33
休閒娛樂	-0.05	-0.01	-0.02	0.11	-0.72	-0.02	-0.03	0.11	-0.03	0.33	-0.01	0.12	0.64	-0.24	1.47	0.22
進出口貿易業	-0.05	-0.03	0.07	0.10	-0.06	-0.04	0.08	0.10	-0.05	0.85	0.13	0.09	-0.06	-0.08	0.33	0.18
漁業	-0.04	-0.05	-0.11	0.12	0.17	-0.07	-0.13	0.09	-0.05	2.97	-0.20	0.40	-0.04	0.08	0.99	-0.08
蔬菜水果、堅果	-0.04	-0.05	-0.17	-0.30	-2.32	-0.08	-0.20	-0.27	-0.04	-2.17	-0.31	-0.37	0.33	0.12	0.88	-1.41
政府公共服務	-0.03	-0.02	-0.11	0.12	-0.41	-0.02	-0.15	0.13	-0.04	-0.52	-0.16	0.13	-0.21	-0.24	2.71	0.28
機械業	0.00	0.41	0.23	-0.65	-2.05	0.62	0.36	-0.57	0.29	-2.82	0.36	-0.11	3.67	4.02	0.60	-2.79
原油	0.01	0.06	0.07	-0.38	-0.69	0.11	0.13	-0.42	0.00	-0.18	0.10	-0.49	-0.35	-0.22	-1.39	-1.55
保險業	0.02	0.00	0.11	-0.05	-0.82	0.00	0.14	-0.06	0.03	-0.27	0.17	-0.07	0.34	-0.11	-0.02	-0.09
通訊業	0.03	0.01	0.00	0.07	-0.72	0.01	0.00	0.07	0.07	-0.21	0.02	0.08	0.60	-0.01	0.73	0.17
金融業	0.04	0.03	0.03	-0.13	-0.40	0.05	0.03	-0.15	0.06	-0.53	0.05	-0.15	0.73	0.17	0.32	-0.34
陸上運輸	0.05	0.09	0.03	-0.08	-0.30	0.13	0.04	-0.08	0.09	-0.10	0.05	-0.07	0.61	0.22	-0.13	0.04
交通運輸設備	0.05	0.24	0.15	-0.04	1.47	0.53	0.16	-0.50	0.36	-4.49	0.38	-0.72	5.85	6.49	2.28	-5.49
食用油脂	0.08	0.03	0.72	0.52	2.47	-0.04	0.74	0.44	-0.54	65.74	0.71	0.20	-1.47	-3.12	-3.43	0.13
其它穀類作物	0.08	0.15	-0.45	-12.45	-0.57	0.20	-0.50	-12.55	0.23	-47.60	-5.34	-11.98	0.78	1.46	0.24	-14.20
礦物製品	0.10	0.05	-0.03	0.29	-1.33	-0.08	-0.03	0.53	0.20	-1.02	-0.06	0.96	1.59	0.95	1.38	0.56
林業	0.12	0.21	0.28	-0.59	-0.11	0.24	0.38	-0.71	0.09	-0.03	0.41	-0.75	1.10	0.67	-3.54	-1.95
商業服務	0.16	0.06	0.06	-0.03	-1.50	0.08	0.07	-0.04	0.25	-0.29	0.12	-0.05	1.62	0.39	0.27	-0.09
空中運輸	0.21	0.43	0.35	-0.81	-1.01	0.55	0.46	-0.92	0.29	-0.44	0.52	-1.00	1.72	1.45	-0.71	-2.89
煤	0.28	0.33	0.15	0.25	-0.24	0.37	0.18	0.22	0.28	-0.40	0.18	0.18	-1.54	0.31	-1.55	-0.60
金屬加工業	0.33	-0.36	0.45	0.21	-2.01	-0.36	0.60	0.10	0.40	0.81	0.54	0.92	5.12	2.12	-1.33	-1.47
畜牧	0.45	0.76	-0.11	-17.70	-4.09	0.81	-0.19	-17.74	0.53	-4.28	-0.12	-17.51	0.48	1.32	0.17	-18.05
水上運輸	0.75	0.79	0.44	0.05	-0.47	0.92	0.52	0.05	0.91	0.58	0.56	0.02	2.83	2.65	-0.15	0.08
電子電機設備	0.93	0.97	0.92	-1.41	-1.74	1.10	0.99	-1.32	1.45	-1.27	1.32	-1.70	6.87	4.31	2.65	-3.96
牛肉製品	0.99	2.03	-0.14	-18.10	-7.84	2.14	-0.30	-18.14	1.21	-11.48	-0.10	-17.92	1.83	3.17	3.02	-18.41
乳製品	1.04	0.02	0.14	-8.53	-5.32	0.01	0.13	-8.55	1.18	-2.79	0.18	-8.67	2.15	-0.15	0.82	-8.64
生乳	1.04	0.04	0.14	-8.61	-5.31	0.03	0.13	-8.63	1.18	-2.48	0.18	-8.71	2.15	-0.14	0.81	-8.67
小麥	1.68	0.75	0.02	-97.72	-5.98	0.81	0.01	-97.96	2.50	8.47	0.22	-97.77	4.27	3.37	-0.15	-101.39
纖維作物	3.13	0.76	-0.19	1.47	17.93	0.33	-0.59	1.30	3.38	10.84	-0.33	1.40	4.35	0.69	-2.90	2.20

表4 資料來源：台經院內部研究(2012)。

說明：1. TPP成員國包括智利、紐西蘭、新加坡、澳洲、馬來西亞、秘魯、美國、越南、日本、墨西哥及加拿大。

2. 以GTAP第八版資料庫資料模擬分析。

## 2. 台灣加入 TPP 的產出變動率

由台灣加入 TPP 的情境進一步分析，可以瞭解台灣產業將受益或受害的部門別。其中，台灣產業將受益的前 10 大部門，主要是皮革及其製品、羊毛及蠶繭、紡織原料、油籽作物、纖維作物、成衣業、其它製造業、化學、橡膠及塑膠製品、其它農作物生產、其它食品製造業。相較於韓國、中國大陸、日本，台灣在這些受益部門的產出成長幅度十分顯著。

另一方面，台灣產業主要受害的前 10 大部門，分別是牛肉製品、小麥、乳製品、生乳、畜牧、肉製品、糖類製品、甘蔗、甜菜、其它動物產品、蔬菜水果及堅果。廣義來看，主要受損的產業都是農、牧業部門。

## 3. 韓國加入 TPP 時的產出變動率

若在韓國加入 TPP，而台灣未能加入的情境下，台灣產業主要受益的前 10 大部門分別是：纖維作物、小麥、電子電機設備、牛肉製品、乳製品、生乳、水上運輸、畜牧、金屬加工業、交通運輸設備。

至於台灣產業主要受害的前 10 大部門，則分別是羊毛及蠶繭、紡織原料、成衣業、其它農作物生產、其它食品製造業、油籽作物、皮革及其製品、煉油及煤製品、汽車及其零附件、化學、橡膠及塑膠製品。

#### 4. 中國大陸加入 TPP 時的產出變動率

在中國大陸加入 TPP，而台灣未能加入的情境下，台灣產業主要受益的前 10 大部門分別是：電子電機設備、交通運輸設備、金屬加工業、木製品、其它製造業、纖維作物、小麥、金屬製品、機械業、鋼鐵。

至於台灣產業主要受損的前 10 大部門，則分別是化學、橡膠及塑膠製品、煉油及煤製品、羊毛及蠶繭、紡織原料、皮革及其製品、成衣業、電力、煤、營建業、食用油。

#### 5. 結語

綜合上述，儘管台灣經濟研究院的內部研究補強了 Petri and Plummer 關於台灣加入 TPP 的影響量化分析，同時也延伸 TPP 對台灣產業的影響量化分析之論據，但因受限於 GTAP 分析在產業別上最多僅能處理 57 項產業，因此對於要運用量化分析結果來研提整體的產業政策之擬定仍有其侷限性。因此，未來還可試著進一步將 GTAP 模擬分析之產業衝擊，藉由投入產出分析去拆解出對於細部產業的衝擊。

同時，由於兩岸經貿投資關係緊密，台商在中國大陸投資為數眾多，並進行著加工出口貿易，並以美國、東南亞為主要市場，兩岸此一傳統產業分工格局，恐怕會被 TPP 的新貿易規則破壞，並降低中國總體的淨出口，間接地波及在中國大陸的台商之經營發展。如何進一步將 TPP 對於台灣產業衝擊與中國大陸台商因此所受到的衝擊影響相結合，以完整的評估出 TPP 對台灣產業影響的真實面貌，將是後續可以進行的研究方向。

（作者為台經院國家發展戰略中心副研究員與世新大學財金系副教授）

# 日本參與TPP之分析

許峻賓

2012年12月26日安倍晉三(Shinzo Abe)首相上台後，優先大膽地推動寬鬆貨幣政策，短時間內日圓大幅貶值的趨勢，引起全球各國的注目，多位學者均擔憂國際匯率大戰的發生。除了貨幣政策之外，安倍首相也積極推動日美同盟關係的緊密化，雖然在釣魚台主權歸屬問題上得不到美國正面回應，但日本在日美貿易互動上的一連串作為，造就安倍首相得以順利宣布參與TPP，這些作為包括：開放30個月以下的美牛進口日本(原本日本僅開放20個月以下的美牛進口)，讓近日以來的美牛在日本市場上銷量大增；因為美牛的解禁，讓安倍得以在美國與歐巴馬總統見面時，提出參與TPP談判的條件，亦即日本稻米等農產品或有機會列為敏感商品，而免除零關稅的高規範，當然美國也提出汽車列為敏感商品的條件。但正式的宣示是，美日都不需要事前座自由化的承諾，一切等上談判桌再說。<sup>5</sup>

在日本得到美國的上述初步承諾後，安倍首相便實現當初競選時的政見：有條件的參與TPP談判，因此於本年3月15日正式對外宣布，日本願意參與TPP談判程序。

## 一、日本國內的政經發展：

安倍首相上台後所推行的財經政策，被稱為「安倍經濟學」(Abenomics)，根據安倍政府目前的政策與學者們的推估，安倍經濟學的主要內容包括三大部分：貨幣政策、提高公共支出，以及長期改革。

5 White House, "Joint Statement by the United States and Japan." Press Release, Feb. 22, 2013.

此一長期的改革包括日本的財政失衡、郵政政策、經濟長期停滯發展等問題，安倍首相優先從匯率工具著手，希望能藉此提升日本現階段的經貿與投資窘境，進而改善後續的一連串問題。而經貿自由化與開放之政策，也被日本國內視為是一項重要作為，甚至前首相菅直人（Naoto Kan）稱之為「第三次開國」。菅直人推動參與 TPP 談判過程中，不斷受到日本農業團體反對，其黨內與閣員們也多有反對聲音，因此一再延宕。而安倍首相與自民黨的政策，即訴求有條件的參與 TPP 與自由化，因此在自民黨重獲執政後，再加上美國的初步讓步條件下，日本的參與便是指日可待之事。

鑑於考量到國內經貿發展的問題，日本執政黨一自民黨也推出一份報告，作為安倍參與 TPP 談判的建議與依據。該報告指出，日本參加 TPP 談判的條件有二：一是五類農產品不能調降關稅：稻米、小麥與大麥、牛肉與豬肉、乳酪品、糖；因為根據量化預測，若所有農產品均降為零關稅，且沒有其他配套措施，將會讓日本農業損失高達 3 兆日圓。二是日本的國有健康保險體系不應該受 TPP 談判影響而改變。此外，該報告也提出其他可能的負面影響，包括：糧食安全標準的改變、爭端解決機制因為設立投資者與國家間的解決方法而衝擊國家主權等。

該報告也提出日本參與 TPP 的好處，在戰略層面，日本可以穩定其在亞太地區的戰略與經濟地位，也可以藉此持續執行美日同盟關係。而在經濟層面，在 TPP 成立後的第一年，對日本整體 GDP 可以提升 0.7%，而整體收益每年平均可達 3 兆日圓，等於是彌補了上述的農業損失。此外，日本高品質的稻米、水果等，若能因為 TPP 而擴大出口，也是參與 TPP 的優點。<sup>6</sup>

6 Inside US Trade, "LDP Sets Conditions on Abe If He Decides to Pursue Entering TPP Talks." March 14, 2013. Inside US trade, "Abe Gives Nod to Sensitivities but Highlights Larger Economic Interest in Joining TPP." March 15, 2013. Elaine Kurtenbach, "Japan to Join Talks on Pacific Trade Pact." Associated Press. March 15, 2013.

## 二、日本的 FTA/EPA 戰略：

在自由貿易政策方面，安倍首相採取積極作為與攻勢，希望藉此強化日本的投資與貿易發展，以作為其貨幣政策的後盾。在 2011 年，東協推出「區域廣泛經濟夥伴關係」（RCEP）協定的構想，日本是最早回應參與的國家，因為日本原本便積極建構「東協 +6」的經濟整合機制。日本也不擔心參與 RCEP 會對美國造成經濟上的衝擊，因為依據彼得森國際經濟研究院（PIIE）Peter Petri 等學者的研究，RCEP 對美國的經濟不會有任何負面影響，因此美國不會介意日本與東協參與 RCEP 的動作。但為了更加鞏固美日同盟關係，日本也積極尋求機會參與 TPP，藉由 RCEP 與 TPP，日本等於連結了亞太與東亞兩大經濟整合勢力，有機會更加凸顯自己在此一區域的經濟發言權。

此外，日本在公布參與 TPP 的同時，也宣布將與歐盟開始洽談 FTA，而且中日韓三國 FTA 也在 2013 年 3 月 26-28 日展開第一回合談判，這些動作凸顯日本意欲藉由 FTA（或經濟夥伴關係協定（EPA））來擴大其經濟效益與鞏固其戰略地位，企圖匯集美、歐、中與東協的經貿利益，來延伸「安倍經濟學」的效益。再引 Fred Bergsten 的說法，透過此種「競爭性自由化」（competitive liberalization）政策，將可以促進區域間的整合，並加速全球自由化的速度。<sup>7</sup>當然，對日本而言，多軌並行的 FTA 策略，也將可以讓本國在自由化過程中，強化經濟體質。

從另一個角度來說，過去日本的研究顯示，在自由化的道路上，對日本最有益的應該是 WTO，再者便是區域的 FTA，如：FTAAP、東協 +6 與東協 +3 等，當然應該也包括 TPP 在內。<sup>8</sup>所以，安倍首相推動多目標的 FTA 談判，有其戰略（政治與經濟）方面的考量。

7 Fred. Bergsten, "Competitive Liberalization and Global Free Trade: A Vision for the Early 21st Century." Working paper 96-15, Peterson Institute for International Economics.

8 Kenichi Kawasaki, 2010, "The Macro and Sectoral Significance of an FTAAP." ESRI Discussion Paper Series No.244.

### 三、 TPP+ 日本對區域的經濟影響意涵

PIIE 的學者 Prof. Petri 與 Michael Plummer、Fan Zhai 於日本宣布參與 TPP 談判後，發表一篇文章，分析日本的參與對區域的影響情形，摘錄彙整如下表：

國家	GDP增加比例 (%)		出口增加比例 (%)	
	TPP-11國	TPP11國+日本	TPP-11國	TPP11國+日本
TPP全體效益	0.2	0.4	2.2	4.0
美國	0.1	0.4	1.9	4.4
澳洲	0.2	0.5	1.0	3.4
加拿大	0.4	0.4	2.4	2.3
智利	0.7	0.9	2.0	2.4
墨西哥	0.7	0.5	3.9	3.8
紐西蘭	1.4	2.0	4.7	6.8
秘魯	0.9	1.2	4.1	6.3
對僅參與RCEP國家的影響				
中國大陸	-0.1	-0.2	-0.5	-1.0
印尼	-0.1	-0.1	-0.4	-0.8
菲律賓	-0.1	-0.2	-0.6	-0.9
泰國	-0.1	-0.4	-0.4	-1.1
對參與RCEP與TPP國家的影響				
汶萊	0.5	0.9	1.8	2.6
日本	0.0	2.0	-0.3	11.2
韓國	0.0	-0.1	-0.3	-1.0
馬來西亞	4.8	5.6	10.2	11.9

新加坡	1.2	1.9	3.6	4.3
越南	7.7	10.5	19.8	28.4
對其他國家的影響				
台灣	0.0	-0.1	-0.2	-0.6
俄羅斯	0.0	0.0	-0.2	-0.3
印度	0.0	-0.1	-0.3	-0.6
ASEAN+3	0.1	0.4	0.6	2.2
APEC	0.1	0.4	1.0	2.4

資料來源：Peter A. Petri, Michael G. Plummer, and Fan Zhai. “Japan’s Third Arrow: Why Joining the TPP is a Game Changer.” PIIE. March 15, 2013.

由上表可以看出，日本的參與對其本身的影響最大，也有利於增加 TPP 的經濟效益，唯一可能有小幅負面衝擊的是墨西哥，原因在於日本已經與墨西哥簽署 EPA，日本參與 TPP 將因此小小影響到墨西哥在北美市場的利益，但墨西哥參與 TPP 仍是具有正面效益。此外，因為日本的參與，也將有利東協 +3 與 APEC 的經濟發展與出口，這對未來東亞與亞太間的區域競合關係，也有所影響。

#### 四、現階段日本參與 TPP 的時程分析

在日本政府正式宣布將參與談判後，接下來必須與 11 個現有談判國進行雙邊諮商，以便獲得此 11 國的共識與准許後，方得正式參與談判。初步看來，各國的態度是「既期待又怕受傷害」。澳、紐、加、墨等國對日本的參與是抱持著憂心的態度。<sup>9</sup> 以加、墨兩國為例，2012

9 Inside US Trade, “Chamber Endorses Japan’s Entry Into Ongoing TPP Talks If Conditions are Met.” March 6, 2013.

年 10 月得以正式成為 TPP 談判國，是因為他們承諾完全接受 TPP 已完成談判的內容。因此，他們期待日本也可以比照，但安倍首相與自民黨卻對於 5 大類農產品提出保留的態度。

而在美國方面，雖然稻米聯盟（USA Rice Federation）與美國商會均表達歡迎日本參與談判之意，但這些私部門團體的想法是，希望透過談判過程，讓日本開放農業與汽車等進口。<sup>10</sup> 在美國國會方面，48 位參眾議院議員也於 2013 年 3 月 14 日致函歐巴馬總統，表達渠等對日本參與 TPP 的憂心。<sup>11</sup> 美國貿易代表署（USTR）必須送交正式文件予美國眾議院，依照美國國會規定，國會諮商期為三個月，這期間均可能影響日本正式參與 TPP 的期程。

依據推論，如果 USTR 於四月提交國會諮商，日本最快可於 2013 年七月獲得美國同意參與 TPP 談判。但依照 TPP 規劃的談判期程，2013 年的後續兩回合談判分別訂於 5 月與 9 月，所以日本最快坐上談判桌將是 9 月的第 18 回合。如果依照 2012 年美國歐巴馬總統的宣示，TPP 將於 2013 年完成談判，那等於是日本只能參加最後一回合談判，而這可能會逼使日本完全接受 TPP 現有的內容，除非 TPP 今年不會完成談判程序，而讓日本有更充足的時間的爭取國家經濟利益。

但也有消息指出，TPP 談判會設法讓日本早日參與談判，畢竟有許多議題需要日本一起參與協商，包括上述討論的農產品市場進入與日本郵政與保險國有化等問題。但是一般推論，TPP 2013 年並無法完成談判。

目前 TPP 談判已初步達成共識的議題包括：法規謀和、關務、發

10 "USA Rice Federation welcome Japan's Request to Enter TPP." March 16, 2013. Inside US Trade, "Business, Agriculture Groups Support Japan Joining Ongoing TPP Talks." March 18, 2013.

11 Inside US Trade, "House, Senate Democrats Warn against Japan's Entry into TPP Talks." March 14, 2013.

展議題與電信產業等。而需要再談判的項目包括：藥品智慧產權、環境、勞工、市場進入項目、商品降稅期程與敏感商品的分類與清單、是否執行關稅配額、競爭政策（政府採購與國營企業涵蓋範圍等），以及 TPP 與雙邊 FTA 共存而如何調和等問題。依照資訊，藥品 IPR 問題不會在 2013 年 5 月 15-24 日的第 17 回合祕魯會議中討論，但如果在 2013 年 9 月的最後一回合才處理 IPR 問題，再加上日本的參與可能使此一議題更加複雜化，屆時要完成 TPP 全部的內容談判，實需要談判國高度的智慧與政治意志，提出創新的談判變通作法，始能達成目標。

（作者為台經院國際處助理研究員）

# 泰國謹慎對待加入TPP之路

余慕蕓

美國總統歐巴馬於 2012 年 11 月 6 日贏得總統連任後，同年 11 月 18 日首訪泰國。歐巴馬此行最受關注的焦點之一是美國邀請泰國加入跨太平洋夥伴關係協定（TPP）。儘管泰國在 2012 年底前已表達參與加入 TPP 談判的意向，但從準備談判到最終實際加入仍有一個漫長的過程；主要原因除來自於冗長的法律程序外，國內相關利益團體的呼聲，特別是對於來自美國藥品的專利保護期會因此更加延長，對於泰國欲以可負擔之價格取得亟需藥品更加不利。

首先，就泰國政府的角度而言，政府需要對加入 TPP 的利弊進行深入研究並聽取各方意見，談判框架和最終協議需經過泰國憲法第 190 條所規定的國會授權和批准程序，最後還需經過 TPP 現有 11 個成員國的一致批准才能正式成為 TPP 成員國。而新成員國對於 TPP 條款進行協商或調整的機會有限，因 TPP 屬於多邊協定。面對國內質疑聲，泰國副總理兼外交部長 Surapong Tovichakchaikul 也公開表示：根據泰國憲法，政府簽訂任何國際條約都需要舉行公共聽證會並獲得國會批准，相關各方將在此過程中認真權衡利弊，不致草率加入 TPP 談判。

## TPP 要求開放程度高於東協共同體

另一方面，泰國一旦加入 TPP，儘管泰國部份商品將以更低的關稅進入美國等 TPP 成員市場，但是根據泰國知名智庫 King Prajadhipok's Institute(KPI) 的研究顯示：TPP 架構對市場開放性要求高，

排斥性強，在金融服務、智慧財產權、環境保護、勞工權益等方面的規則將對泰國相關行業產生衝擊。因為 TPP 架構下的市場開放程度比東協經濟共同體 (AEC) 更大，而且市場開放的腳步預期在正式簽署後的 3-8 年內達成，相對較快。同時，TPP 的多項條款可能涉及一般民眾的利益，如藥品專利權問題；或者可能涉及農民和當地社區的利益，如植物和動物的專利權、地理標誌保護等問題。例如，根據泰國消費者基金會估計，依照 TPP 規則，藥品專利保護期將從現有的 20 年增加至 25 年，這意味著在加入 TPP 後的五年內，泰國購買藥品的成本將增加 200 億泰銖（約合 6.6 億美元），在 30 年內將增加 1200 億泰銖（約合 39.3 億美元）。

## 泰國關注藥品專利

也就是說，泰國對於加入 TPP 所關切的一大焦點是：無法再以可以負擔的價格取得所需藥品，這在之前美泰談判雙邊 FTA 時，也是爭議焦點。2006 年底，在泰美雙邊 FTA 談判破裂後，泰國衛生部開始對所需藥品授予強制性的授權。

2006 年 11 月至 2007 年 1 月間，泰國衛生部對 Bristol Myers Squibb 所銷售的兩種心臟病藥物：抗逆轉錄病毒藥物 (antiretroviral) 和血小板凝集抑制劑 (clopidogrel) 給予專利授權；而歷經與專利所有人談判數年後，授權給政府使用，並包括 0.5% 的專利費用 (royalty rate)。美國 USTR 因此將泰國列入 301 優先觀察名單，並提到「進一步顯示其對專利權尊重程度減弱」，因為泰國政府宣佈決定對數個已擁有專利的藥品發出強制性的授權許可。」泰國自此一直被列入特別 301 報告的觀察名單之中。泰國加入 TPP 談判，毫無疑問會被迫取消這些強制性的授權—TPP 重要特性之一即在於強化對藥品專利的保護；如此一來，

無可避免的結果將是泰國境內關鍵性的藥品價格會因此調高，結果更多人會因無法負擔而受苦甚至於死亡。曾任泰國副總理的聯合國貿易和發展會議秘書長 Supachai Panitchpakdi 還認為，在 TPP 框架下，泰國對外貿易將缺乏政策空間。不僅如此，TPP 內部可能會出現大小經濟體不平衡的現象。「總而言之，TPP 的發展方向是由美國主導。」

此外，泰國國內知名智庫 Kasikorn Research Center 也認為：泰國應當謹慎對待 TPP，避免被捲入美國外交軌道，損害與周邊國家的友好關係。該研究中心的報告還強調，美國目前仍然是泰國的重要貿易夥伴，但值得注意的是：美國原在泰國出口總值佔 20% 比重、為泰國第一大出口市場長達 20 年的局面已發生重大變化，目前對美出口在泰國出口總值中的比重僅為 10%。其它東協成員亦出現類似情況，美國以往同樣以 20% 的比重作為東協第一大出口市場長達 20 年，而目前這一比重僅為 7.5%。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)

# TPP與藥品智慧財產權

余慕獅

自 2013 年 3 月 7~13 日間於新加坡展開第十六回合的跨太平洋夥伴協定 (Trans-Pacific Partnership, TPP)，儘管在電信、紡織等議題方面或多或少有些進展；然而，對於智慧財產權 (IP) 議題，各國自 TPP 開始談判以來至今始終未達成共識，尤其是與大眾健康息息相關的藥品專利權問題。預期該議題未來更具挑戰性，也極可能促使 TPP 希望於 2013 年 10 月前達成協議之目標變得更加困難。

## 前言

智財權始終是貿易協議相當重要的一部份，同時也是優惠性貿易協議 (Preferential Trade Agreements, PTAs) 的一部份。1993 年智財權與貿易相關部份 (Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights, 簡稱 TRIPS) 納入北美自由貿易協定 (NAFTA) 之中，1994 年正式納入 WTO 內；至今，幾乎任何開發中國家都認為，這些最低保護水準要求，並不是在幫助他們。

儘管有專家指出，此類的保護可能會對當地以智財權為基礎的產業發展提供激勵，但這些保護對如美國之類的富國更具重要性；主要是因為智財權的保護減少了開發中國家製造業者適用 (appropriate) 富裕國家智財權的能力、也減少開發中國家有效地將富國財富移轉到開發中國家的能力。<sup>12</sup>

<sup>12</sup> 在 WTO 的 TRIPS 之前，開發中國家取得智財權的能力相對不受限制，允許他們可以將海外智財權擁有者手中的財富移轉到當地業者手。

優惠性貿易協定 (PTAs)，特別是與美國所簽署的 PTAs，常將強化智慧財產權保護規章包括在內，並超越 WTP TRIPS 協議的要求，亦即所謂的「TRIPS — PLUS 條款」：比 WTO 所規定的 TRIPS 條款更為嚴格。

最明顯的例子包括有：專利期延期超過廿年，對強制性授權 (compulsory licensing) 予以額外限制，以及對平行輸入 (parallel imports) 也有所限制。例如，美國和新加坡所簽署的 FTA，將「強迫授權」使用僅限定在反競爭行為、國家緊急狀況以及公部門非商業用途中使用。P4 成員國也在原來的 TPP 條款中規定實施「TRIPS-PLUS」，只是未若美國和其他國家簽署之 FTA 中對「TRIPS-PLUS」適用範圍廣泛。

## 藥品取得與專利保護

### 1. 建立 TRIPS-PLUS 條款

而美國藉著 TPP 的談判，特別重視藥品取得 (access to medicine) 與專利保護 (IP) 問題，其目的也就是除了如前所述在專利權保護方面，建立所謂的 TRIPS-PLUS 條款外，主要還是希望能藉此促成「全球性的專利保護，以讓美國企業和員工能有更公平的競爭環境，並使美國企業能持續進行新藥研發」。

至於其主要內容則有二：一是，根據「2010 年美國健保改革法案」規範關於生技學名藥<sup>13</sup>（亦稱為「生物相似性藥品」(biosimilars)）取得美國食品藥物管理局 (FDA) 核准使用之程序規定。於此規定下，生技專利藥在享有長達 12 年之資料專屬權 (data exclusivity) 保護後，生技學名藥方可獲准進入市場；其次是，美方希望在進行 TPP 貿易談判內

13 大藥廠投資研發藥品並取得專利，希望在專利期限內獲利；與專利藥相對的「生技仿製藥」或「學名藥」，是在原廠藥專利過期後，其餘藥廠以同樣成分製程，生產藥效相同的藥品。

容時，應確保與美國國內法具有一致性，亦即提供生技專利藥享有 12 年之資料專屬權保護。<sup>14</sup>

## 2. 爭議焦點

無論是美國、紐西蘭、馬來西亞、泰國或是日本，對於藥品專利保護期限各方立場鮮明。

美國堅持的重點在於：(1) 國內製藥大廠始終認為必須投入龐大的財力和高級人力，才可能成功開發出一顆新藥，甚至於有時投資了數億美元還無法成功開發出新藥；開發新藥品所投注的知識 (Knowledge) 更應有獲得更多的保障。(2) 美國近年來個別簽署的一系列雙邊或區域 FTA，對於開發中國家在智慧財產權方面的保護，都已提出遠遠超過 WTO 中 TRIPS 協定的要求：包括延長專利期限、授予藥品測試數據專屬權、限制強制許可和禁止平行進口等條款。

紐西蘭對於美國製藥大廠希望確保獲利的作法，明確表達反對立場，且不會修改國內現有相關法規；馬來西亞貿易部長穆斯塔帕·穆罕默德 (Mustapa Mohamed) 更明確指出：「達成目標變得更困難、更有挑戰性，這也可能無法在 2013 年 10 月準時完成談判。」泰國亦以前述提案會對國內大眾健康形成不利影響而未投贊同票。日本持保留態度。

## 設立「TPP 進入窗口」

### 1. 設立「TPP 進入窗口」

美國設計所謂的「TPP 進入窗口」(TPP access window，以下簡稱進

<sup>14</sup> 美國國會對於生技專利藥品的專屬權存在不同意見：部份議員認為美國政府應依據美國健保改革法案，賦予生技專利藥品 12 年專屬權；但另有部分議員則認為，美國政府應表示無特定立場，則國會可修法將該專屬權期間縮短至 7 年，以節省健康保險之開銷。

入窗口)」，以藉此來促進新藥之使用和進入，透過縮短上市許可的申請時間或是簡化其手續，形成一個方便的管道，促使藥商積極申請進入 TPP 會員國市場，最後讓會員國取得這些藥品。

一旦會員國的製藥商在商定時間藉由「進入窗口」申請 TPP 會員國藥品之上市許可（market approval），便給予其較高的專利權保護，如專利連結（patent linkage）、專利權期限延長（patent term extensions）及資料專屬權（data exclusivity）等；如果藥商未在商定期間內經此窗口申請上市許可，TPP 協定將不會給予此類藥品專利保護。

## 2. 非政府組織代表開發中國家發言

人道組織「無國界醫生」認為開發中國家談判代表，拒絕美國所推動的專利規定，以期讓學名藥生產能更早上市以造福更多人。

「無國界醫生」組織並引用一份外洩的草案，內容指美國談判的立場就是「壟斷保護，以維持高藥品價格」。特別是，美國談判代表在 TPP 談判中，甚至一度主張對現有藥品專利期限修改達廿年以上，開發中國家未來將更難以取得便宜藥品。

此外，還對此一提案的目的及方法提出質疑：

- (1)「進入窗口」將使原各國可選擇性是否給予較 TRIPS 保護下程度更高之藥品專利保護，轉為強制 TPP 會員國需共同提高此保護；
- (2) 該提案並不會給予藥商足夠的誘因積極地申請上市許可，因為擔心當地相關的申請機制、檢驗方法不夠完善而影響其權益；
- (3) 當「進入窗口」期間結束後，因為不再提供藥商較高的藥品專利保護，恐使藥商向會員國申請上市許可的誘因完全消失，使各國藥品

取得更為困難。

- (4) 限制或剝奪開發中國家獲得廉價學名藥的可能性，會嚴重危害到開發中國家民眾的藥品取得權和生命健康權。

## 小結

我國未來無論是在國內立法以及簽署雙邊或多邊 FTA 之際，尤應對 TRIPS-plus 條款保持高度警惕，審慎引入專利鏈接制度，為數據獨占保護設置限制條件，保留強制許可、平行進口等 TRIPS 允許的彈性條款，儘量為國內政策預留選擇空間。此外，未來國內健保制度是否會因此有所改變，亦值得密切關注。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)

## 【APEC 專業議題】

# 提升再生能源合作以促進APEC 區域永續成長

陳威仲

APEC 2013 的「促進公平的永續成長」優先領域，一開始並未納入能源工作，直到 4 月在泗水舉辦的第二次資深官員會議前夕，印尼才將能源列為子題之一，並提出「APEC 區域再生能源以提升能源安全倡議」送交大會採認。年會時將把倡議結論提送領袖採認，納入宣言。另一方面，日本也於第二次資深官員提出氣候公約中的聯合信用機制，呼應印尼的能源工作，兩者並列為永續成長中能源唯二的具體行動。

## 再生能源倡議

印尼提出再生能源的合作倡議 -Renewable Energy for Energy Security in the APEC Region，可視為專為 APEC 永續成長量身訂做的能源倡議。由於能源工作組長久以來皆環繞能源安全以及能源效率，並設定降低區域能源密集度目標，再生能源並非最優先工作。相形之下，印尼選擇以再生能源作為納入領袖宣言的動作，實屬特別，此倡議也僅在第 45 屆能源工作組簡短提出後，即直接尋求資深官員認可，可見印尼積極推動、拉高層級提升曝光的策略，期待能有效促進 APEC 各經濟體對再生能源基礎建設的投資與發展的投入與合作。

印尼提出的再生能源倡議訂有 4 項目標，分別為：

1. 探索潔淨、再生能源發展之新知識及科技。

2. 分享發展及應用潔淨、再生能源及能源保存的政策經驗及最佳範例。
3. 尋找降低對傳統化石能源依賴程度，以及達成區域能源安全的有效措施。
4. 提升區域在發展潔淨、再生能源領域之合作，以達成永續及公平的發展目標

雖然倡議提到達成永續及公平的發展目標，但目前 APEC 尚未訂有相關具體目標。在既有指標方面，計有森林復育、降低環境商品關稅，以及降低能源密集度等 3 項目標，皆與倡議之連結薄弱，倡議至今也並未提出目標訂定之規畫或進一步說明其內涵。從目標觀之，此倡議更近於本年度聚焦基礎建設投資與發展的優先領域，未來的行動也可望與能源基礎建設的投資及技術合作緊密結合。

印尼能礦資源部、外交部、APEC 國家委員會於 2013 年 9 月 30 日至 10 月 2 日，峇里島共同主辦「APEC 潔淨、再生能源與永續性會議」(APEC Conference on Clean, Renewable Energy and Sustainability)。會議將聚焦五項議題進行討論，分別為：

1. 乾淨、永續能源的研究與發展
2. 推動融資及綠色基金以施行促進投資的能力建構
3. 促進潔淨及再生能源部門投資
4. 能力建構與技術合作
5. 促進 APEC 會員體在潔淨、再生能源發展計畫的合作

會議的議題以促進投資與融資、能力建構、技術合作為重點，工作朝向建設開發的面向展開。印尼為與未來基礎建設各項工作結合，

包括推動區域基建基金等，從 2013 年起預先鋪排，埋下伏筆。因此，研討會後，印尼除了提交結論至領袖宣言採認外，也將力促能源工作組推動相關計畫，並強化會員體間的再生能源合作。

## 氣候減緩行動

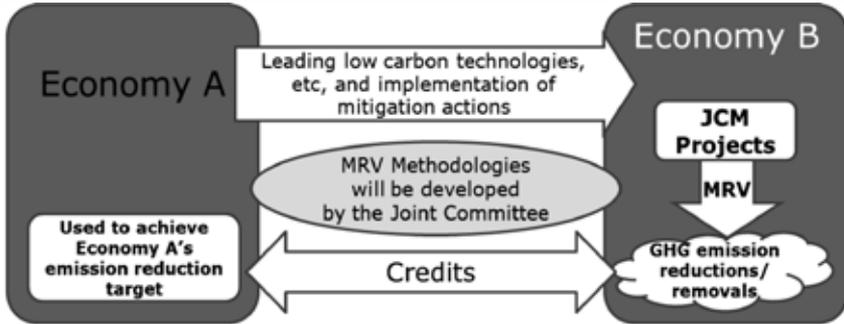
為呼應印尼的能源倡議，日本與印尼共同提出「介紹聯合信用機制：APEC 經濟體達成綠色成長的主要工具」(Introduction of the Joint Crediting Mechanism As a Leading Tool for Achieving Green Growth in APEC Economies, JCM) 倡議，將在第三次資深官員會議期間舉辦研討會，會議結論將尋求年度部長宣言 (AMM) 採認。

聯合信用 (交易) 機制之目標為推廣聯合信用機制，藉以促進全球低碳成長，及建構公私部門夥伴關係以利先進低碳科技之擴散。並訂定 4 項議題進行討論，分別為：

1. 探索潔淨、再生能源發展之新知識及科技。
2. 分享發展及應用潔淨、再生能源及能源保存的政策經驗及最佳範例。
3. 尋找降低對傳統化石能源依賴即達成區域能源安全的有效措施。
4. 提升區域在發展潔淨、再生能源領域之合作以達成永續及公平發展目標。

聯合信用機制乃由氣候公約，例如京都議定書推動各國推動落實，以建立測量、報告與查證 (Measurable, reportable and verifiable, MRV) 之程序，提升溫室氣體管理透明度，作為推動碳交易之基礎。若 MRV 機制成功建立，接下來需展開溫室氣體盤查登錄、查驗管理及交易登錄結算、金融風險管理等政策配套，並建立碳交易機制，以有效提升 (

企業) 推廣潔淨能源及提升能源效率之財務誘因 ( 詳下方簡圖)。



資料來源：APEC (2013), Introduction of the Joint Crediting Mechanism (JCM)

As a Leading Tool for Achieving Green Growth in APEC Economies, Indonesia & Japan,

嚴格來說，此倡議聚焦於溫室氣體的排放，而非能源的供應與需求，因此非屬傳統的能源合作。由於JCM之訴求除推動再生能源使用外，更強調能(資)源效率以及潔淨製產管理，並以建立政策環境、稽查制度等為目的，與APEC能源工作關聯程度有限，與視為APEC的指導綱領的能源安全倡議，距離更為遙遠。因此，JCM應歸類為氣候減緩行動，而非狹義的再生能源工作。日本代表在會中亦說明，由於APEC並未設立處理氣候議題的論壇或次級論壇，因此，直接在資深官員層級提出此倡議，期待獲得年度部長宣言採認。

JCM研討會於2013年7月3日下午舉辦，分享日本、印尼、越南執行JCM政策之經驗，議程分為公共政策及企業案例兩部分進行。除介紹聯合信用機制的設計外，印尼、日本、越南將介紹本身訂立之環境政策及推行經驗。第二部分邀請三個經濟體的私部門，分享提升能

源效率 / 再生能源之科技與計畫，以及對相關政策的看法。

我國面對印尼及日本的能源提案，可從兩個角度思考以建立未來與 APEC 各經濟體合作的基礎。第一，我國在東南亞區域性基礎建設計畫的切入點與利基為何？由於再生能源倡議未來應會納入基礎建設工作，因此我國在支持此倡議時，除應考量我國，尤其是企業在東南亞的能源投資與合作之優勢，也應連結更廣泛的基礎建設層次，提升企業參加當地建設的優勢，進而深化台灣在區域的參與及優勢。第二、我國已完成國家適當減緩行動，並推動溫室氣體盤點等工作，但受到國際參與的局限，多採自願的方式進行法規改革，許多較為嚴酷的議題，例如設立碳排目標等，進展較緩。面對國際間氣候行動持續展開，除了須掌握最新情勢，也應思考如何強化與企業的溝通，將氣候變遷納入產業政策的調整。

### 參考資料

APEC (2013), Renewable Energy for Energy Security in the APEC Region, Indonesia, 2013/SOM2/011, SOM2, 18-19 April

APEC (2013), Introduction of the Joint Crediting Mechanism (JCM) As a Leading Tool for Achieving Green Growth in APEC Economies, Indonesia & Japan, 2013/SOM2/024, SOM2, 18-19 April

# APEC氣候減緩行動： 「聯合信用機制」

陳威仲

日本在 2013 年 APEC 資深官員會中提出「介紹聯合信用機制:APEC 經濟體達成綠色成長的主要工具」倡議，推動全球氣候公約所倡導的溫室氣體盤查程序。此倡議並與印尼提出的「APEC 區域再生能源以提升能源安全」倡議，為 2013 年 APEC 永續成長增添能源合作意涵，提交年度 APEC 領袖及部長採認。由於日本所提出之聯合信用機制甚為新穎，為增加對此一新興氣候減緩行動之認識，本文簡要探討聯合信用機制在全球氣候公約中之脈絡、目標及設計。

日本與印尼共同提出的「Introduction of the Joint Crediting Mechanism As a Leading Tool for Achieving Green Growth in APEC Economies 倡議 (以下簡稱 JCM)」，敦促各國推動可測量、可報告與可查證 (Measurable, Reportable and Verifiable, MRV) 溫室氣體盤查程序，包括建立相關政策及法規環境，以及協助企業導入相關制度，例如 ISO14064/14065，以提升溫室氣體管理透明度，作為推動碳交易之基礎。

倡議指出藉以促進全球低碳成長，及建構公私部門夥伴關係以利先進低碳科技之擴散。提升區域在發展潔淨、再生能源領域之合作以達成永續及公平發展目標。

日本的倡議目的在推動全球溫室氣體減量，降低溫室效應以減緩氣候變遷，然而此倡議除了建立與全球氣候公約接軌的 MRV 制度外，

倡議背後的意涵在於日本欲藉 APEC 平台，從區域層次推動其異於全球複邊氣候談判的減碳路徑。JCM 氣候減緩行動，與現行全球氣候複邊談判框架的差異，在於 JCM 以雙邊談判為基礎，方法論的提出、註冊等程序亦與聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC) 不同，因此 JCM 與全球氣候複邊談判的競合關係、各國參與狀況等，我國應持續關注。本文從全球氣候公約之進展出發，說明 JCM 的興起背景，並簡要介紹 JCM 之主張及運作。

## 氣候減緩行動及清潔發展機制

UNFCCC 於 1992 年通過，1994 年生效，為現今全球溫室氣體減量全球主要談判框架。自 1995 年，在德國柏林召開第一屆締約國會議 (COP) 開始，到 2012 年的杜哈會議為止，迄今已召開 18 屆會議。其中最重要的里程碑為 1997 簽訂具約束力的「京都議定書」，在「共同但具差異性的責任」原則下，要求列為附錄一國家的工業先進國家訂定 2020 年的溫室氣體減量目標，並推動相關減緩行動。對非屬附錄一的開發中國家，則採鼓勵方式，協助各國訂定溫室氣體減量目標，以及規劃國家適當減緩行動 (NAMAs) 以達成目標。APEC 各經濟體的減碳目標，彙整如表一。

表一 . APEC 各經濟體 2020 溫室氣體減量目標

經濟體	基期	2020年溫室氣體減量目標	是否為附錄I國家
澳洲	2000	碳排減少5-15%	是
汶萊	--	--	否
加拿大	2005	碳排減少17%	是

智利	2007	碳排減少20%，需國際協助	否
中國大陸	2005	碳密集度(/GDP)減少40-45%	否
香港	--	配合北京政府，不承擔獨立義務	--
印尼	2005	碳排減少26%以上；若獲得國際協助，減量可達41%。	否
日本	1990	碳排減少25%	是
韓國	基線排放量(BAU)	碳排減少30%	否
馬來西亞	2005	碳密集度(/GDP)減少40%	否
墨西哥	基線排放量(BAU)	碳排減少30%	否
紐西蘭	1990	碳排減少10-20%	是
巴紐	2005	2030，碳排減少30%；2050，碳中和	否
秘魯		非傳統、水力及生質能源將佔總能源消耗33%以上	否
菲律賓	--	--	否
俄羅斯	1990	碳排減少15-25%	是
新加坡	基線排放量(BAU)	碳排減少16%	否
台灣	2005	降至基期排放水準，相當於較基線排放量減少39-45% <sup>15</sup> 。	否
泰國	--	--	否
美國	2005	碳排減少17%、2025減少30%、2030減少42%，2050減少83%	是
越南	2005	碳排減少20%	否

資料來源：UNFCCC、環境局(2010)；本研究整理。

2001年第7次UNFCCC締約國會議(COP7)所通過「馬拉喀什協

15 依照經濟成長率高、中、低之不同而有差異。

定」(Marrakesh Accords) 制定了京都議定書第一承諾期間 (2008-2012) 的各項執行細節。其中，為協助各國達到減排目標，京都議定書訂定 3 種以市場為基礎的減碳機制，分別為聯合減量 (Joint Implementation, JI)、清潔發展機制 (Clean Development Mechanism, CDM)，以及排放交易 (International Emission Trade, ET)。其中，CDM 由於允許附錄 I、非附錄 I 國家，以及公私部門共同參與，較其他兩項機制更富彈性，因此廣受各國重視，也對建立國際碳交易秩序影響甚鉅。

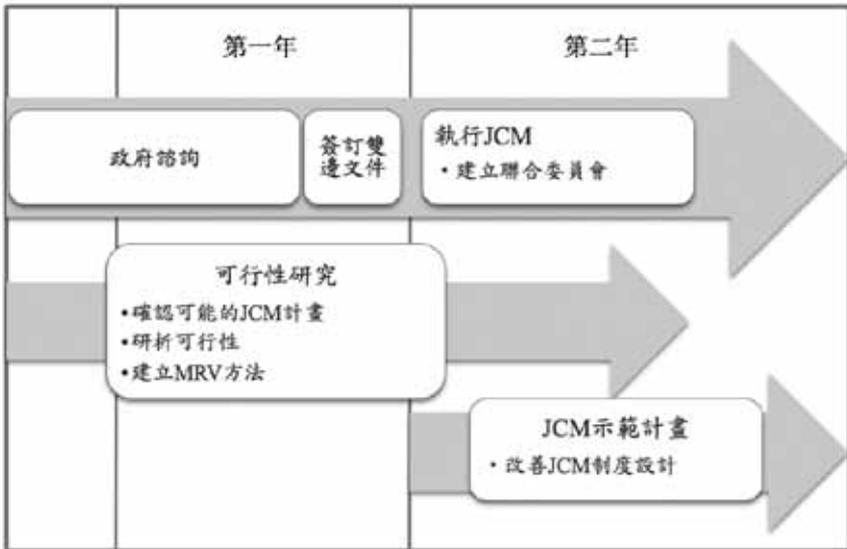
2004 年，自從第一個 CDM 計畫在向 CDM 執行委員會 (EB) 完成登記後，至 2013 年 7 月為止，已有約 7,000 計畫成功註冊，許多發展中國家，長久以來皆積極發展 CDM 計畫。至 2006 年為止，印度、中國大陸、巴西以及墨西哥，提出的 CDM 計畫總數從全球的 50% 升高至 85%，近年回降至 60-70% 的水準。以中國大陸為例，其計畫總數占亞洲的 55.4%，高過印度的 29.5%，產生排放減量認證 (CERs) 達亞洲的 70.9%，遠高過印度的 17.5%(UNEP Risoe Centre)，其中以水力 (38.1%) 及風力 (42%) 的計畫為主。

然而，回顧京都議定書自 2005 年 2 月正式生效至今，在第一期承諾期間 (2008-2012)，減碳成果不彰。因此，近年來在討論 2012 後京都氣候公約時，許多工業化國家，包括日本、加拿大、俄羅斯、紐西蘭等原先的簽署國，皆紛紛表示不願參與加入第二承諾期。全球 CCS 研究所顧問 Shirakawa (2013) 表示，由於全球各國，尤其是工業化國家退出氣候談判，不但全球氣候減緩行動搖搖欲墜，正在推行的國際碳信用交易同樣面臨嚴峻挑戰，造成碳信用交易價格大幅滑落。有鑑於此 2012 年 8 月，日本 (2012) 主張氣候談判欲重新獲得動能，必須提出更富彈性以及可行性的市場機制，主要的解決方案即所謂的 JCM 或雙邊抵換機制 (Bilateral Offset Credit Mechanism, BOCM)。JCM 的提出顯示國

際社會正尋找新一代更具彈性、由區域至全球的氣候談判路徑，同時必須兼顧不能背棄市場機制的的基本原則。

JCM/BOCM 主要的特色在於以已開發及開發中國家的雙邊合作為基礎，與 UNFCCC 以執行理事會的集中式 (Centralized) 領導結構不同。此外，JCM 為納入雙方締約國的需求考量，方法論的提出及內容由締約雙方共同決定並調整，因此與 CDM 相較而言，MRV 程序可能不同，涵蓋的計畫種類亦更為廣泛。由於方法論及執行細節需雙邊密切合作，在建立 JCM 前，需先進行可行性研究，以調整、確認溫室氣體盤查的方法，即所謂的 MRV 程序，雙邊推動 JCM 的路徑圖如圖一所示。

圖一 . 建立 JCM 路徑圖



資料來源：Hachiyama K. (2013)；本研究整理。

## JCM 之設計及執行

從日本與各國簽訂的雙邊文件歸納可得知，JCM 的目的有二：

1. 協助領先低碳科技、產品、系統、服務之擴散，並促進發展中國家之永續發展；
2. 適當評估各國對溫室氣體減量 / 移除之貢獻
  - 對已開發國家採量化分析
  - 對開發中國家，評估已實施之減緩行動
  - 其他因施行減排及移除溫室氣體而達成減排目標之國家
3. 推動全球減排及移除行動，達成 UNFCCC 的最高目標。

為落實 JCM，締約雙方共同成立聯合委員會 (Joint Committee, JC)，指定獨立的第三方機構協助、監督計畫參與者 (Project Participants) 提案及減碳成果，並計算碳信用額度。

### 聯合委員會

由簽訂 JCM 的締約國雙方共同組成，作為推動 JCM 之指導單位，就實施準則、施行細則等各項規定，進行討論，包括 (但不限於)：聯合委員會的運作規則；發展方法論的準則；方法論；第三方機構之任命準則；確效 (validation) 準則；監控準則；溫室氣體減量 / 移除之驗證準則；計畫登記細則；計畫設計文件格式 (Project Design Document, PDD) 等。聯合委員會也負責登錄經第三方機構認證之計畫，以及對 JCM 的執行進度以及管理、營運事項提出報告。聯合委員會下也可設立秘書處以推動 JCM。

在 JCM 的架構下，締約雙方將根據聯合委員會所訂定的實施準則、施行細則等各項規定，並在符合國內法規的條件下向聯合委員會提出

方法論、設立與維護註冊處，以及通告註冊計畫核發的碳信用。

### 計畫參與者

計畫參與者是 JCM 計畫的擁有者，可提出方法論提案、負責申請計畫確證 (Validation) 及驗證程序，並要求核發碳信用。

建立方法論時，先由計畫參與者向聯合委員會提出草案，在完成審查後締約國雙方進行公聽程序 (Public Comment Process)，聯合委員會再根據各方意見決定拒絕或接受提案，並公告周知。

### 第三方機構

在 JCM 中，由聯合委員會指定第三方機構，進行獨立的確證程序，包括協助計畫參與者填寫計畫設計文件以進行提案、檢驗計畫提案是否符合聯合委員會之規定，以及所提交之 PDD。第三方機構也負責定期查證 (Verify) 計畫之溫室氣體減排進展。查證時，由計畫參與者出具監督報告 (Monitoring Report)，提交第三方機構查證計畫是否符合聯合委員會規定，同時達到計畫參與者提交的監督報告內所載明目標。查證結果將由第三方機構作成驗證報告 (Verification Report) 通知計畫參與者，之後，計畫參與者可根據驗證報告之結果，請求聯合委員會將核發的碳信用配額，通知締約國雙方的註冊處，在締約國雙方確認碳信用無重複計算後，完成碳信用核發程序。JCM 與 CDM 在計畫各階段之比較詳表二。

表二 . JCM 與 CDM 之計畫週期比較

計畫階段	JCM負責單位	CDM負責單位
方法論提案者	計畫參與者	
聯合委員會	計畫參與者	
方法論之核可	聯合委員會	CDM執行委員會

PDD之填寫	計畫參與者	計畫參與者
確證	第三方機構	指定作業機構(DOEs)
註冊	聯合委員會	CDM執行委員會
監督(Monitoring)	計畫參與者	計畫參與者
查證	第三方機構	指定作業機構(DOEs)
碳信用核發	聯合委員會決定額度	
締約國政府核發信用	CDM執行委員會	

資料來源：Hachiyama K. (2013)；本研究整理。

## 進展及觀察

2012年，日本已與印度、印尼、墨西哥、南非等19個國家，進行54個JCM可行性研究計畫；至2013年8月為止，日本與蒙古、孟加拉、衣索匹亞、肯亞、馬爾地夫、越南以及寮國等7國完成雙邊文件的簽署，更在2013年1月8日與蒙古召開第一屆聯合委員會。雖然JCM的方法論及計畫註冊方面尚未獲得明顯進展，但在全球複邊氣候談判受挫之際，以雙邊談判為主軸的JCM談判業已召示未來氣候談判可能轉變之趨勢。

日本在推動JCM時，言明JCM旨在催生UNFCCC新的國際框架，因此原則上將在全球氣候公約正式運作後結束，但由於後者遙遙無期，雙邊合作似乎較具可行性。對我國而言，應至少從兩方面進行觀察。首先是JCM的方法論的發展，由於雙邊談判的進展遠較複邊快速，JCM的方法論不但影響關鍵標準的訂定，例如MRV，再加上JCM所涵蓋之計畫種類較廣，相關討論勢將左右全球氣候談判。其二，JCM的雙邊談判路徑，對我國而言，隱含我國參與氣候談判的外交參與可能。在尚無法正式參與UNFCCC的現實下，我國是否可以透過參加、擴大JCM，爭取氣候公約的參與甚至主動權，值得持續研究。

(作者為CTPECC副研究員)

## 參考資料

Hachiyama K. (2013), the Joint Crediting Mechanism As a Tool for Mitigation Technology Transfer, APEC Joint Crediting Mechanism Seminar, 2013/SOM3/SEM/006, 3/7/2013.

Khazanah Nasional Berhad (2010), Opportunities and Risks Arising From Climate Change for Malaysia.

Shirakawa Y. (2013), JCM/BOCM: Japan's Proposal on New Credit Mechanism, Global CCS Institute, <http://www.globalccsinstitute.com/insights/authors/yasuki/2013/06/20/jcmbocm-japan%E2%80%99s-proposal-new-credit-mechanism>, retrieved 10/7/2013.

UNFCCC, Appendix I - Quantified economy-wide emissions targets for 2020 [http://unfccc.int/meetings/copenhagen\\_dec\\_2009/items/5264.php](http://unfccc.int/meetings/copenhagen_dec_2009/items/5264.php), retrieved 10/7/2013.

UNFCCC, Appendix II - Nationally appropriate mitigation actions of developing country Parties, [http://unfccc.int/meetings/cop\\_15/copenhagen\\_accord/items/5265.php](http://unfccc.int/meetings/cop_15/copenhagen_accord/items/5265.php), retrieved 10/7/2013.

Vietnam (2012), Plan of Greenhouse Gas Emission Management - Management of carbon trading activities for the world market.

日本經濟省, Rules of Implementation of the Joint Crediting Mechanism, [http://www.meti.go.jp/policy/energy\\_environment/global\\_warming/pdf/JCM\\_MN\\_RoI\\_ver01\\_0.pdf](http://www.meti.go.jp/policy/energy_environment/global_warming/pdf/JCM_MN_RoI_ver01_0.pdf), retrieved 10/7/2013.

宋國誠 (2011), 氣候論述權 - 中國應對氣候變化公約的立場與論辯, 中國大陸研究, 54, 3, 1-32.

環境局 (2010), 香港應對氣候變化策略及行動綱領諮詢文件, 香港特別行政區政府.

Japan (2012), Submission by Japan on various approaches, including opportunities for using markets, to enhance the cost-effectiveness of, and to promote, mitigation actions, UNFCCC, [http://unfccc.int/files/bodies/awg-lca/application/pdf/jp\\_subm\\_nmm\\_set.pdf](http://unfccc.int/files/bodies/awg-lca/application/pdf/jp_subm_nmm_set.pdf), retrieved 10/7/2013.

## 網站

New Mechanisms Information Platform <http://www.mmechanisms.org/e/index.html>

UNEP Risoe CDM/JI Pipeline Analysis and Database <http://cdmpipeline.org/>

UNFCCC CDM <http://cdm.unfccc.int/index.html>

# 新秀拔尖、加速育成到結合投資 網絡及區域產業資源： 檢視APEC創業發展現況

黃璋中

## 前言

在大多數國家，中小企業常被視為產業發展的重要磐石，也是經濟發展的主要動力。根據 OECD 統計，中小企業約占全球企業家數的 99.7%，而大型企業約佔 0.3% 左右；然而，中小企業平均提供 60-70% 左右之就業機會，尤其在亞太區域境內更盛。而根據我國中小企業白皮書 (2012) 所統計，2011 年我國中小企業家數創近年來最高紀錄，有 127 萬 9,784 家，占全體企業家數的 97.63%，而中小企業銷售值、內銷值及出口值占全體企業比率分別為 29.64%、34.51% 及 16.29%。銷售值中之內銷值所占比率高達 85.30%，顯示中小企業主要營收來自內銷；而中小企業總出口值的 71.62% 由製造業所貢獻。

然而，中小企業的發展受制於若干因素，包括經濟規模、經營管理技能不足、籌資管道欠缺以及國際化程度低落等，相關產值以及與國際貿易接軌的程度，與其龐大就業人數及佔企業家數比例相比，落差甚大，有待政府及國際社會積極的輔導及協助。中小企業對經濟政策的另一項重要性，來自於對推動包容性成長、提升婦女經濟參與、縮小城鄉發展差距等方面具有不可取代的影響。這些社會安全議題，對追求持續、強勁經濟成長的亞太各國而言，是確保經濟成果能有效提升生活品質、達到社會公平、避免環境及貧富差距等負面影響的首

要課題。也因此，各國政府及國際組織，對於提升中小企業的營運能力、鼓勵中小企業發展，具有高度共識。例如參與 APEC 中小企業工作小組 (APEC' s Small and Medium Enterprises Working Group, SMEWG) 以推廣國內廣國內相關計劃與分享標竿案例。

相對的，建構創業友善環境將可推動永續性的經濟成長、增進社會包容、增加就業與工作機會，以創造經濟、社會永續的未來。促進創業育成發展除可加速公平的永續成長外，對 APEC 區域而言，更是促進區域經濟整合 (Regional Economic Integration) 及下世代貿易暨投資 (Next Generation Trade and Investment) 議題發展的重要推動力。2013 年 APEC 主辦國印尼以「重獲動能的亞太區域：全球成長引擎」(Resilient Asia Pacific, Engine of Global Growth) 為題，並將達成公平的永續成長 (Achieving Sustainable Growth with Equity) 視為優先領域之一。2012 年 APEC 中小企業部長會議所擬定之重要子題便是「支持新創事業及青年創業家」，以推動中小企業合作與創業為目標，並通過「2013~2016 年 APEC SMEWG 策略計畫」(APEC SMEWG Strategic Plan 2013-2016)，其中一項優先領域即是中小企業管理能力建構與創業家精神。

## APEC 中小企業工作小組發展近況

亞太經濟合作會議 (APEC) 成立於 1989 年，發展至今已有 21 個會員體參加，為亞洲太平洋區域內最重要的官方諮商論壇。APEC 是我國目前參與重要國際經貿組織之一，更是我國在加入 WTO 後作為協調的前哨站，其重要性不可言喻。

在 APEC 架構下的中小企業部長會議和中小企業工作小組會議，其運作深刻影響區域內中小企業的發展與成長，加上中小企業一直被

視為 APEC 區域經濟的骨幹，因而積極參與 APEC 各種中小企業活動，非但能將我國中小企業的成功經驗傳遞給區域內其他經濟體，更可通過在 APEC 的經濟整合過程中促進區域內中小企業永續發展和經濟社會之繁榮。

而近年來為提升中小企業發展及 APEC 的相關工作，中小企業工作小組採納許多框架文件擬定其任務，這些文件並獲 APEC 部長採認，包括 2013~2016 策略計畫。

### 2013~2016 策略計畫

2013 年第 20 屆 APEC 中小企業部長會議暨相關會議於 9 月 6 日至 8 日於印尼峇里島舉行，主題為「提升中小企業全球競爭力」(Enhancing SME Global Competitiveness)，其主題下之 3 項子題如下：

- 發展中小企業創業家精神 (Entrepreneurship development for SMEs)
- 增加中小企業融資管道 (Increasing Access to Finance for SMEs)
- 強化中小企業能力以擴展國際市場 (Empowering SMEs to Expand to International Market)

三項子題與我國去年擔任 SMEWG 主席所主導通過之 2013~2016 年中小企業工作小組策略計畫三大優先領域 (包括「管理能力建構、創業家精神及創新」、「財務融資」、「改善經商環境、市場進入與國際化」) 相符，顯見印尼對中小企業議題延續性之重視。(詳表一)

表一 中小企業工作小組 (SMEWG) 2013~2016 策略計畫

優先領域	目標	指標
管理能力、 創業家精神 與創新	1. 鼓勵創業家精神及新創事業，並提供中小企業能力建構活動	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提供管理資訊及指導之管道</li> <li>2. 提供新創事業資訊及指導之管道</li> <li>3. 落實推動青年、婦女及弱勢族群創業家精神之計畫</li> <li>4. 分享新商業模式</li> <li>5. 提升事業開發服務業者之能力</li> </ol>
	2. 推廣創新作為中小企業的關鍵競爭優勢	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提升中小企業研發成果</li> <li>2. 鼓勵創新型中小企業</li> <li>3. 推動產學合作</li> <li>4. 鼓勵智財權商業化</li> <li>5. 推動智慧財產出口</li> <li>6. 鼓勵中小企業在研發教育支出</li> <li>7. 鼓勵APEC經濟體間之研究合作</li> </ol>
	3. 提升中小企業對綠色議題認知，並推動永續成長及能源效率	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 強化中小企業對永續創新成長之認知及能力</li> <li>2. 提供環境相關知識及指導之管道</li> <li>3. 落實推動永續成長及能源效率之計畫</li> </ol>
	4. 提升中小企業對天災之復原力並確保營運持續	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提升中小企業應付天然災害之認識及能力</li> <li>2. 提供中小企業確保營運持續相關知識及指示之管道</li> <li>3. 落實強化中小企業對天災復原力之計畫</li> </ol>
融資	1. 提供各式融資管道並廣為宣傳	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提升中小企業對各種融資管道的瞭解</li> <li>2. 增加各式公開/機購融資管道</li> <li>3. 增加私人融資管道</li> <li>4. 增加技術協助基金，例如信用保證等，以提升信用/借貸能力</li> <li>5. 其他上述未提及之融資管道</li> </ol>
	2. 強化中小企業融資管道	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提供中小企業融資協助</li> <li>2. 協助中小企業獲取融資資訊</li> <li>3. 建立資訊系統以提供融資資訊</li> </ol>

經商環境、 市場准入與 國際化	1. 建立開放透明的經商環境	1. 簡化商業註冊程序 2. 建立對中小企業有利的法規環境 3. 提升中小企業與大企業間的產業聯結 4. 推動對中小企業之政府採購
	2. 提升中小企業國際化能力並協助尋找外國商機	1. 增加市場准入及機會之資訊 2. 提供貿易及投資之資訊 3. 解決中小企業貿易障礙 4. 建構中小企業在國際市場行銷產品及服務之能力 5. 提升中小企業對國際商業之參與

資料來源: 台灣經濟研究月刊 (第36卷第2期)、APEC, 2012, Small and Medium Enterprises Working Group (SMEWG) Strategic Plan 2013~2016, 35th SMEWG Meeting, 2012/SMEWG35/035

## APEC 各會員體積極推動創業相關議題

有鑒於創業動能為經濟發展的重要關鍵之一，許多 APEC 會員體紛紛支持並推動創業的相關措施，如美國、馬來西亞、韓國、俄羅斯、秘魯與印尼。

### Start-Up APEC 創業亞太地區 – 美國

美國於 2011 年第 33 屆中小企業工作小組會中以影片方式分享全球創業週如何推動具高成長潛力企業的創立，以創造更多工作機會並促進經濟成長。全球創業週的副總裁亦感謝各經濟體對全球創業週相關活動的參與及舉辦，更鼓勵未來各國的積極參與及合作以推動亞太地區的創業成長。近年美國持續推動 Startup Weekend 活動，以「No Talk, All Action」為號召，從 2012 年七月起陸續在全球各城市舉辦支持創業系列活動，截至目前為止已完成 468 場活動。

## **APEC Young Entrepreneurs' Summit (APEC YES) - 馬來西亞**

馬來西亞於 2011 年舉辦 APEC Young Entrepreneurs' Summit (APEC YES)，培育 APEC 各會員體的創業發展。而今年馬來西亞除響應 Startup Weekend 活動外，也已在 2012 年 11 月 12~18 日舉辦 Global Entrepreneurship Week 活動，鼓勵青年創業朝創新、創意、創造力三方面努力。

## **亞太創業研討會 – 韓國**

韓國於 2012 年 6 月舉行為期兩天的「APEC 創業研討會 (APEC Start-Up Conference)」，旨在分享創業最佳案例及創業推廣政策，並期能提供創業家及政策規畫者建立創業網絡的機會以促進亞太地區創業家的能力建構。會議第一天為開放式的活動讓創業家及政策規畫者了解成功秘訣及最佳案例，當天亦舉辦企劃書的比賽；會議第二天則規劃為閉門會議提供政策規畫者進行最佳案例及政策的分享、並討論如何在亞太區域推廣創業家精神。

## **APEC 青年創業網絡 (Young Entrepreneur Network，簡稱 YEN) – 俄羅斯**

俄羅斯提出「青年創業網絡」倡議，並提出以下幾項主要目標：

1. 提供更多有關科技、資訊與專業的指引；
2. 創造更多交流的機會與經驗的分享；
3. 共同訊息的分享與不同領域的諮詢服務；
4. 建立有利於青年創業成長與發展的環境。

俄羅斯於第 35 屆中小企業工作小組會議期間，舉辦第一次青年創業網絡研討會，並將成果提交第 19 屆中小企業部長會議。而中小

企業部長與工作小組成員亦體認協助青年創業的重要性，於會議中通過此倡議。

## 亞太創業研討會 II – 秘魯

2013 年 9 月於利馬舉行「第二屆 APEC 創業研討會：企業與全球市場」，透過分享相關經驗提倡創業與創業精神，並擬定相關策略促進創投資金與天使投資，盼能藉由研討會提升各經濟體在創業家精神發展的瞭解。此外，2013 年秘魯亦於 11 月在利馬舉辦為期 2 日之國際論壇，規劃於會議中分析最佳企業案例、政府提倡以合作商業模式（Cooperative Business Model，簡稱 CBM）推動產業群聚之政策，以及其他促進中小企業競爭力及創新之相關計畫。

## 中小企業研討會：婦女創業－印尼

印尼於 2013 年 9 月在峇里島舉辦中小企業婦女創業研習營，旨在討論與婦女創業相關之中小企業發展議題，並聚焦婦女創業與中小企業的非正規性，盼擬定政策以促進婦女創業能力之建構。

## 我國推動 APEC 創業加速器領袖高峰會計畫

我國為落實創新創業，相關部門陸續積極推動區域創新創業平臺，希望連結地方資源，營造創業氛圍，創造就業機會。

## 推動「創業台灣計畫」強化創業創新育成動能

根據 2012 年中小企業白皮書，我國自 2012 年起推動「創業台灣計畫」(Start-Up Taiwan)，以「精進育成加速卓越」為主軸，透過「激發創業點子，強化創業動能」、「精進育成特色，加速新事業成長」及「優化新創事業支援網絡」三大策略，加強篩選優質創業點子，營造創業

者實驗場域，並導入點子工場、業師陪伴及育成加速器機制，提供創業新秀及拔尖個案客製化服務，並透過北中南東創業創新服務中心，結合區域產業資源，擴大在地服務能量，完善新創事業支援環境。

### **增加中小企業融資管道**

我國積極推動微型與中小企業融資相關措施，設有馬上解決問題中心，提供財務融通輔導機制，以及融資諮詢、輔導及債權債務協處等服務。並已陸續開辦「青年築夢創業啟動金貸款」及「企業小頭家貸款」貸款等政策措施，透過各項政策推動，協助中小企業解決資金需求問題。

此外，我國為協助婦女創業，亦投入許多對於女性之創業融資輔導資源，包括創業前期之準備金及開辦費融資貸款、「青年創業貸款」、「微型創業鳳凰貸款」及其他多項投資融資政策工具。

### **於 APEC 積極推動創業相關議題**

為推廣台灣創業計畫，我國亦在第 19 屆中小企業部長會議發表「促進創業創新加速卓越成長 (Promoting Start-ups and Innovation to Accelerate Excellence)」專題報告，說明我國推動之國際創業輔導計畫-Start-up Labs，以及創業台灣計畫。

此外，鑒於 APEC 及許多經濟體皆將創業列為中小企業之重點工作，我國以 SMEWG 主席身分提出 APEC 創業「APEC 創業加速倡議 (APEC Start-up Accelerator Initiative)」，以建立有助於創業之商業環境，並敦促各經濟體共同合作，推動中小企業創新成長及創業活動。

### **APEC 創業加速倡議 (APEC Start-up Accelerator Initiative)**

我國於俄羅斯第 35 屆中小企業工作小組會議中提出 APEC 創業加速倡議，更協助擬定倡議之三大核心概念：(1) 注重連結成功創業的企業體與欲創業者之間的溝通管道，形成教學相長的學習平台；(2) 解決創業資金問題；(3) 各會員體之間建立市場進入的途徑，增長國際化與外國商機。此倡議除獲各會員體熱烈歡迎與肯定，更獲 2012 年 APEC 經濟領袖宣言、年度部長宣言及 APEC 中小企業部長宣言的重視與讚揚。

配合我國 2012 年主導提出之「APEC 創業加速器倡議」，我國經濟部中小企業處於 2013 年 8 月 13、14 日在台北舉辦為期為期 2 日的「APEC 創業加速器領袖高峰會」，此高峰會受到經濟部與國際重視，許多國際級重量貴賓包括美國國務院特別代表 Lorraine Hariton、宏基基金會董事長施振榮、Priceline 共同創辦人 Jeff Hoffman、全球創業週 (GEW) 執行長 Jonathan Ortman、美國中經合集團總經理朱永光等全球知名龍頭企業及矽谷創業者等亦將蒞臨現場，針對創新思考、創新產業趨勢、資金募集等重要議題提供獨到見解。

一向支持創新創業的國際知名企業 Intel 公司也表示對活動的熱烈支持，與經濟部中小企業處合作舉辦 Intel APEC Challenge，為亞太區域創業競賽的一大盛事。結合高峰會活動，此競賽將提供優質創業團隊與知名企業代表及國際投資機構交流，促進商機媒合。為使參賽隊伍收穫滿載，我國於競賽期間針對來自亞太地區之優秀隊伍將安排一對一的業師輔導時間。我國也提供優勝隊伍更參加在美國舉辦之 Intel Global Challenge at UC Berkeley 2013 創業競賽的機會與資助，除可在全球創業風氣最盛的矽谷與投資人面對面，更有機會獲得 10 萬美金創業資金、創投輔導以及國際宣傳媒合之機會。

此會議第一天將舉辦 APEC 創業領袖高峰會 (APEC Start-up Leadership Summit)，採閉門會議型態，邀請瞭解創業相關議題之國際資深導師及諮詢委員 (mentors/advisory board)，與高階經理人、國際資深導師、諮詢委員及創投公司等，約 200 人與會。

第二天為 Intel APEC 創業挑戰賽 (Intel APEC Challenge)，將邀請知名企業代表、高階經理人、產業菁英、國內外創業團隊、創投公司、天使投資人、育成導師及創業團隊等對創業有高度興趣者約 400 人與會。該日活動將採用事先篩選的審查機制，遴選出國內外優秀的創業團隊到場，發表他們的創業理念與計畫，由評審團評判並給予意見。

(作者為前台經院研六所助理研究員，本文轉載自《台灣經濟研究月刊》第36卷第8期)

## 參考文獻

- APEC. (2011). APEC Start-up Conference. In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG33). Thailand: 33rd SMEWG Meeting.
- APEC. (2012a). Advancing APEC Start-Up: APEC Start-Up Accelerator Initiative. In A. Secretariat (Ed.),  
(Vol. SMEWG35). Russia: SMEWG Chair, 35th SMEWG Meeting.
- APEC. (2012b). APEC Start-Up Conference. In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG35). Russia: 35th SMEWG Meeting.
- APEC. (2012c). APEC Young Entrepreneurs Network (YEN). In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG34). Brunei: 34th SMEWG Meeting.
- APEC. (2012d). Seminar on the Dynamics of SME: Informality and Women Entrepreneurshi. In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG35). Russia: 35th SMEWG Meeting.
- APEC. (2012e). Young Entrepreneurship in Malaysia. In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG35). Russia: 35th SMEWG Meeting.
- APEC. (2013). II APEC Start-up Conference: Business to Global Market. In A. Secretariat (Ed.), (Vol. SMEWG36). Philippines: 36th SMEWG Meeting.
- Hall, Chris. (2002). Profile of SMEs and SME issues in East Asia. The role of SMEs in national economies in East Asia, 21-49.
- Ministry of Science and Technology. (2011). Small and Medium Enterprises (SMEs) in India.
- OECD. Financing SMEs and Entrepreneurs 2012: OECD Publishing.
- 經濟部中小企業處 . (2012). 2012 中小企業白皮書 .

# 打造亞太區域中小企業國際議題 合作交流平台： APEC中小企業危機管理中心

沈嘉育

根據中小企業白皮書，2011年台灣中小企業佔全部企業家數的97.63%，提供的工作機會佔全部就業人數77.85%，而中小企業出口則佔16.29%。而在亞太區域，中小企業佔企業總數的90%以上，並提供超過6成的工作機會，且佔約總出口值的3成。亞太地區的中小企業是增加就業及經濟發展的重要驅動力，亦與區域經濟成長及區域經濟整合密切相關，故促進中小企業發展的工作深受各國重視，在APEC交流的議題之中，皆具有重要角色。各經濟體中小企業在後金融危機時期的發展及成長，在追求經濟、就業雙成長的風潮下，更顯其重要性。

然而，中小企業的發展受制於種種先天及後天因素，包括其規模、經營管理能力、籌資管道及國際化程度等，更需APEC相關機構、政府及國際社會積極的協助及輔導。而APEC亦對中小企業亦長期耕耘，相關工作主要由APEC中小企業工作小組(APEC's Small and Medium Enterprises Working Group, SMEWG)負責推動。

我國長期積極參與APEC中小企業工作小組，在多項中小企業議題上多有發展，過去除在工作小組會議、各國研討會分享我國中小企業相關政策外，亦辦理數次與育成中心、產業群聚及地方特色產業等方面相關之國際研討會及論壇。其活躍表現及貢獻受其工作小組的各

成員之認可，獲選為 2011~2012 年中小企業工作小組主席，引領 APEC 中小企業議題的發展，並甫於 2012 年卸任。

近年我國更設立全球第一個 APEC 中小企業危機管理中心，積極推動中小企業議題發展，強化與 APEC 區域各經濟體產官學研界之連結。藉由 APEC 中小企業危機管理中心，我國每年皆順利於 APEC 申請一至多項重要中小企業計畫，除藉此提高我國國際能見度，更促進我國與 APEC 各國之雙邊及多邊實質交流與合作。歷年來已成功申請之 APEC 計畫包括：「APEC 中小企業因應貿易自由化風險研討會」計畫 (APEC Symposium on Enhancing SME Capacity of Managing the Risks Associated with Trade Liberalization)、「協助中小企業降低物流運輸及相關成本」計畫 (APEC SME Workshop on Reducing High Transportation and Related Costs)、「APEC 創業加速器領袖高峰會」計畫及我國第一個通過之 APEC 多年期計畫：「APEC 協助中小企業因應天災緊急應變以便捷化投資及貿易」之多年期計畫 (APEC Multi-Year Project on Improving Natural Disaster Resilience of APEC SMEs to Facilitate Trade and Investment) 等。

## APEC 中小企業危機管理中心沿革

鑒於全球經濟環境變化迅速，全球企業皆面臨通貨膨脹、金融危機及經濟衰退之影響。在全球化日益加深之際，企業亦將面臨種種危機發生的可能性及挑戰，此反映中小企業對提升危機管理能力之迫切需要。而中小企業缺乏對全球經濟環境掌握能力，若無法及時掌握並因應變化迅速的全球環境，營運將遭受不小的衝擊。為提升 APEC 中小企業因應危機之能力，我國 2009 年便在 APEC 提出「APEC 中小企業危機管理中心」(APEC SME Crisis Management Center) 計畫，旨在協助中小企業處理各種全球挑戰並提供因應建議，並獲得各小組成員認可，

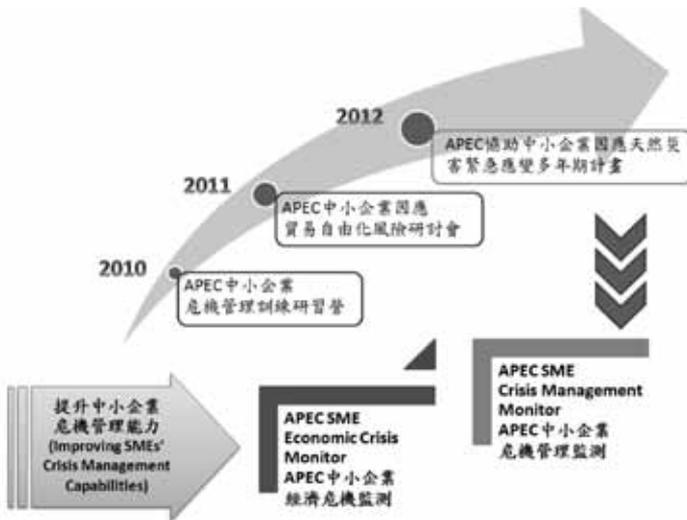
終在 2010 年正式成立，並將該中心的秘書處設置在台灣經濟研究院。

中心於 2010 年召開首次「APEC 中小企業危機監測專家會議」(Workshop on the SME Economic Crisis Monitor) 及「APEC 中小企業危機管理研習營」(APEC SME Crisis Management Training Workshop)。當年度藉由專家會議的探討，規畫該中心未來活動的方向及內容；而研習營則邀請 APEC 各會員體共同探討中小企業因應金融、匯率、物價、市場等方面所出現之危機與挑戰，並提出多項提升中小企業因應危機策略，包括財務管理、創新、創業家精神、人力資源及供應鏈管理等能力提升之道。自此之後，中心便訂立其運作方針，主要活動包括組成專家小組以進行監測工作，並發行「APEC 中小企業經濟危機監測」專刊。此外，亦協助舉辦多場國際研討會，並針對中小企業進行危機管理需求調查。該中心主要藉由相關系列活動、專家監測及中小企業調查的結果作為根據，籌畫每年對 APEC 中小企業有助益之主題研討會（如協助中小企業因應貿易自由化風險等），強化我國與 APEC 各會員體之連結，了解各國針對不同議題的現況發展及中小企業政策，並促進我國及其他各國的雙邊及多邊實質交流與合作。

中心 2010~2011 年主要著重於協助中小企業強化其因應全球經濟貿易情勢變化之能力，然而有鑑於地震、暴雨、風災等各類天災在全球各地頻傳，甚至造成國際供應鏈及貿易中斷等重大災情，中心在深刻體認到中小企業對於因應天然災害的需求有增無減的情形下，便積極規劃在此議題方面的跨論壇合作。透過 APEC 中小企業工作小組及 APEC 緊急應變工作小組 (APEC Emergency Preparedness Working Group) 的共同合作，2012 年開始中心便配合我國所主導之「APEC 協助中小企業因應天然災害緊急應變以便捷化投資及貿易」之多年期計畫，組成專家小組並舉辦專家會議及相關研討會，並邀請相關專家協助持續

監控全球情勢及相關危機與風險，定期發行「APEC 中小企業趨勢監測」專刊，為中小企業提供及時警訊與因應策略。成立以來中心規劃方向請見圖一，而歷年所探討議題及舉辦之會議整理如表一。

圖一 APEC 中小企業危機管理中心歷年規劃方向



表一 APEC 中小企業危機管理中心歷年探討議題

年度	活動	主要探討議題
2013 (預計)	APEC聯絡人網絡暨專家會議 II	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 運籌產業之中小企業如何因應全球供應鏈變動</li> <li>• 汽車零組件產業中之中小企業如何藉由持續營運思維強化全球生產鏈之連結</li> <li>• 資通訊科技產業之企業如何儲備供應鏈資源、穩固資通訊能力</li> <li>• 企業持續營運計畫如何打造堅韌中小企業及更佳的全局供應鏈</li> </ul> <p>重要成果：完成「APEC 中小企業持續營運教戰手冊」 (APEC Guidebook on Promoting SME Business Continuity Planning)</p>
	APEC強化中小企業持續營運能力國際研討會	
	APEC強化中小企業持續營運能力種子師資培訓營	

	<p>APEC創業加速器 領袖高峰會暨Intel APEC創業挑戰賽</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 國際化趨勢：跨市場成長、策略夥伴及政策</li> <li>• 創業投資發展趨勢：矽谷外創業家的募資挑戰</li> <li>• 顛覆式創新趨勢：由自造者思維談起</li> <li>• 創新應用趨勢：行動網路革命後之崛起科技</li> </ul> <p>重要成果：預計推動APEC 創業加速器網絡(APEC Accelerator Network)之成立</p>
2012	<p>APEC聯絡人網絡暨 專家會議I</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 營運持續計畫對運籌管理的重要性</li> <li>• 如何確保資訊科技產業的持續營運能力</li> <li>• 如何建立汽車零組件產業以完善全球生產鏈</li> <li>• 各國政府政策如何協助中小企業因應天災挑戰</li> </ul> <p>重要成果：擬定「APEC推動中小企業營運持續計畫以建立可靠供應鏈指導原則」(Guidelines on Promoting SME Business Continuity Plans)</p>
	<p>APEC強化中小企業 持續營運能力參與 全球生產鏈研討會</p>	
	<p>APEC提升中小企業 運籌成本效益研討 會</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 如何利用創新策略、企業營運模式改良等方式，以降低國際運輸及相關成本</li> <li>• 如何運用ICT及創新技術，降低運輸成本，並有效運輸產品及服務</li> <li>• 如何藉由與運輸相關的創新策略以創造新商機</li> </ul> <p>重要成果：擬定「中小企業降低運輸及相關成本之創新策略概要」(Compendium of Innovative Strategies Available to SMEs for Reducing Transportation and Related Costs)</p>
2011	<p>APEC中小企業創業 創新及雲端運算研 討會</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 雲端科技應用如何協助中小企業提升效率並降低成本</li> <li>• 雲端科技之創新發展及企業商機</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如何提昇中小企業因應貿易自由化之競爭力並因應貿易自由化風險</li> <li>• 匯率波動之影響力及外匯工具如何協助中小企業避險</li> <li>• 中小企業如何因應標準與法規對於貿易自由化與國際貿易障礙之影響</li> <li>• 政府政策如何協助中小企業提昇對自由貿易環境與國際競爭之能力</li> <li>• 國際貿易中信用風險與政治風險的管理之道</li> </ul> <p>重要成果：擬定「APEC中小企業因應貿易自由化風險原則」(APEC Principles on Enhancing SME Capacity of Managing Trade Liberalization Issues)</p>
	<p>APEC協助中小企業 因應貿易自由化風 險研討會</p>	

2010	APEC中小企業危機管理研習營	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過專家探討中小企業經濟監測指標，以供應鏈(Supply Chain)、資源／環境面轉變(Change of Resources and Environment)、需求與供給(Demand and Supply)為三大類別，透過總體層面及個體層面之指標監測重要經濟趨勢及脈動</li> <li>• 危機管理研習營主要著重議題則在全球化與全球金融危機、後危機時期中小企業面臨的機會與風險、全球金融市場的運作機制、如何透過策略轉逆為勝、中小企業如何因應貿易自由化的影響等</li> </ul> <p>重要成果：成立APEC中小企業危機管理中心</p>
	APEC中小企業危機監測專家會議	

## APEC中小企業危機管理中心歷年議題發展趨勢

### (1) 提升中小企業危機管理能力

為協助中小企業因應全球經貿環境變遷及對危機管理之需求，我國在 2009 年透過 APEC 中小企業工作小組提出成立 APEC 中小企業危機管理中心之構想，並在 2010 年規劃多項議題，邀請 APEC 各經濟體派員參與危機管理研習營，並安排國際資深專家與會，提出各種可提升中小企業因應危機的策略（包括在財務管理、創新、創業家精神、人力資源、供應鏈管理等方面能力的提升），藉以培訓 APEC 各國種子師資，協助中小企業處理各種全球挑戰，並提供相關因應建議，以面對金融、匯率、物價、市場等層面的種種挑戰與機會。

透過專家會議的召開，探討中小企業經濟監測指標，最後決議以供應鏈 (Supply Chain)、資源／環境面轉變 (Change of Resources and Environment)、需求與供給 (Demand and Supply) 為三大類別，透過總體層面及個體層面之指標監測重要經濟趨勢及脈動，其監測範為涵蓋美洲、西歐、東歐、東北亞、東南亞、南太平洋、俄羅斯與中東區域之經濟情勢與危機警訊，以及全球商品原物料市場趨勢。此外，亦規畫

出未來 APEC 中小企業危機管理中心之主要任務：監控危機對中小企業的影響，並及時提供中小企業因應資訊；舉辦研習營，訓練 APEC 中小企業掌握全球脈動、挑戰與因應能力；召開研討會探討重要中小企業議題；進行因應相關重要議題之研究；透過網站擴散與 APEC 中小企業相關之重要訊息及知識等。

## (2) 協助中小企業因應貿易自由化風險

透過針對中小企業之調查發現，促進貿易自由化可以有效協助中小企業拓展市場，提高對國際供應鏈之參與，但同時亦使中小企業暴露兩類型風險，包括：第一，貿易自由化使諸多中小企業轉而從事國際貿易活動，但國際貿易本身潛藏許多風險，例如：政治風險、信用風險、匯兌風險、法規風險、商品風險、價格風險、運輸風險、產品責任風險等；第二、貿易自由化後，國外商品進入國內市場，些許原本經營國內市場之中小企業，必須面對國外競爭風險與轉型風險。

為了協助中小企業克服貿易自由化風險，我國於 2010 年向 APEC 提出「APEC 中小企業因應貿易自由化風險研討會」計畫，獲 APEC 各會員體支持，並在 2011 年 8 月舉辦「APEC 中小企業因應貿易自由化風險研討會」與小型經驗分享座談會。會中並針對多項議題進行探討，包括如何提昇中小企業因應貿易自由化之競爭力並因應貿易自由化風險、匯率波動之影響力及外匯工具如何協助中小企業避險、中小企業如何因應標準與法規對於貿易自由化與國際貿易障礙之影響、政府政策如何協助中小企業提昇對自由貿易環境與國際競爭之能力、國際貿易中信用風險與政治風險的管理之道等。

## (3) 提升中小企業運籌成本效益

針對 APEC 於 2011 年所羅列出的中小企業貿易障礙之一一過高

之物流運輸及相關成本，我國提出透過雲端運算技術來改善物流效率以及降低相關成本之建議，並與美國於 2011 年 12 月在曼谷合辦「APEC 中小企業創業創新及雲端運算研討會 (APEC SME Workshop on Innovation, Entrepreneurship and Cloud Computing)」。會中邀請國際產學界專家針對雲端運算應用進行座談，說明目前雲端運算必須以企業主需求與使用者便利性出發，才能提供具實用性的服務。

隔年我國更藉由「APEC 提升中小企業運籌成本效益研討會」(APEC SME Workshop on Transporting Goods and Services Reliably and Cost-Efficiently) 之舉辦，探討如何利用 ICT 科技或各種創新策略協助中小企業有效運輸產品及服務，並降低運輸成本，甚至創造新商機，其次則著重如何運用各項運籌服務及技術，有效提升管理效能及與全球供應鏈之銜接。

透過相關議題的探討，我國彙總 APEC 各會員體之中小企業對於運輸成本過高之原因及因應對策，並擬定「中小企業降低運輸及相關成本之創新策略概要 (Compendium of Innovative Strategies Available to SMEs for Reducing Transportation and Related Costs)」，協助亞太區域中小企業之相關運籌能力發展，並延續至各會員體在降低運輸成本措施的實際應用。

#### **(4) 強化中小企業持續營運能力以鞏固全球供應鏈**

近年來全球天災不斷，造成區域經濟的變動，亦是全球供應鏈的不穩定因素，而對中小企業而言，更是影響其存亡的關鍵挑戰之一。根據日本亞洲災害防治中心 (The Asian Disaster Reduction Center, ADRC) 之調查，日本 311 地震時，只有少數的企業是受到海嘯的直接影響而倒閉，但有高達 90% 的企業倒閉是因為海嘯造成的供應鏈中斷所致。

藉由跨論壇的合作，APEC 中小企業危機管理中心更積極促進各國在相關議題之合作，以協助 APEC 區域內之中小企業建立企業營運持續計畫 (Business Continuity Plans, BCPs)，並提升中小企業對因應天災及可能風險之知識及能力。同時，協助公部門建立天然災害管理的政策架構模式，以改善整體防災環境，提升 APEC 區域經貿投資環境，達到安全性成長。透過三年期的規劃：2012 年側重資料蒐集與分析、2013 年培訓種子師資、2014 年聚焦知識擴散效益，循序漸進地協助 APEC 各國中小企業培養持續營運能力的知識，並藉由與各國的緊密合作及交流，強化區域供應鏈之聯繫及整合。

#### (5) 促進中小企業創業家精神及創業發展

近年來 APEC 區域之創業發展頗受各國重視，包括美國 (Start-Up APEC)、韓國 (Start-up Conference)、俄羅斯 (Young Entrepreneur Network)、秘魯 (Start-up Conference II)、印尼 (Women Entrepreneurship) 等皆紛紛推動相關計畫，促進亞太地區創業家精神之強化與發展。有鑒於 APEC 及許多皆將創業列為中小企業之重點工作，我國先前以 SMEWG 主席身分提出「APEC 創業加速倡議 (APEC Start-up Accelerator Initiative)」，以建立有助於創業之商業環境，並敦促各經濟體共同合作，推動中小企業創新成長及創業活動。藉由倡議，並配合 APEC 中小企業工作小組 2013~2016 年之策略計劃之優先領域，APEC 中小企業危機管理中心便順勢提出舉辦 APEC 創業加速器領袖高峰會 (APEC Start-up Accelerator Leadership Summit 2013) 之構想，提升協助青年創業家與業師之聯繫，並透過創業家、投資方及育成機構各方之連結與交流，活絡資金及技術在亞太區域之流通與成長發展。

透過觀察全球經貿環境變化及各國政策發展，並藉由與 APEC 各

國之密切合作及交流，APEC 中小企業危機管理中心每年皆舉辦不同議題之中小企業系列活動。由以上所列歷年因應中小企業需求所發展之議題可知，亞太區域的中小企業為因應區域時勢發展及全球脈動之需求，所面臨之挑戰及議題多元且富變化，亦需如雲端科技運用、運籌成本效益掌握等不同層面的經營管理知識及如危機管理能力、持續營運能力等不同能力之培養。

展望未來，亞太區域的中小企業工作除了將與區域經濟整合更加緊密結合外，而區域內的交流合作將從經濟整合，擴大至更多嶄新層面的交流。從貿易便捷化以及市場進入的範疇，APEC 將納入更多能力建構，以及縮短發展落差的思維，協助亞太各國在後危機時代，透過更多元的方案、政策及合作計畫，幫助中小企業建構並提升各方面的能力，促其因應不同層面的挑戰及機會，進而推動社會及經濟的發展與成長。

（作者為台經院產業發展處助理研究員，本文轉載自《台灣經濟研究月刊》第36卷第8期）

## 參考文獻

- APEC, 2010, Workshop on the Small and Medium-Sized Enterprise (SME) Economic Crisis Monitor, 30th SMEWG Meeting, 2010/SMEWG30/022
- APEC, 2010, Small and Medium-Sized Enterprise (SME) Crisis Management Training Workshop, 30th SMEWG Meeting, 2010/SMEWG30/023
- APEC, 2011, SME Crisis Management Center (SCMC) Responses to the Recent Potential Risks and Crises Facing Small and Medium-Sized Enterprise (SMEs), 32nd SMEWG Meeting, 2011/SMEWG32/005
- APEC, 2011, Improving Natural Disaster Resilience of APEC Small and Medium-Sized Enterprises (SMEs) to Facilitate Trade and Investment, 33th SMEWG Meeting, 2011/SMEWG33/020
- APEC, 2011, Summary Report - 34th Small and Medium Enterprises Working Group Meeting 2012, 34th SMEWG Meeting, 2012/SMEWG34/SUM
- APEC, 2011, Final Report of the 2011 Small and Medium Enterprises Working Group Independent Assessment, APEC Secretariat, SOM3, 2011/SOM3/SCE/025
- APEC, 2012, SMEWG Strategic Plan 2013-2016, SMEWG Chair, 35th SMEWG Meeting, 2012/SMEWG35/035
- APEC, 2012, Summary Report - 34th Small and Medium Enterprises Working Group Meeting 2012, 34th SMEWG Meeting, 2012/SMEWG34/SUM
- APEC. 2012. Advancing APEC Start-Up: APEC Start-Up Accelerator Initiative. 35th SMEWG Meeting, 2013/SMEWG35/022
- APEC, 2012, Summary Report – 35th Small and Medium Enterprises Working Group Meeting 2012, 35th SMEWG Meeting, 2012/SMEWG35/SUM
- APEC, 2013, Summary Report – 36th Small and Medium Enterprises Working Group Meeting 2013, 36th SMEWG Meeting, 2013/SMEWG36/SUM
- 經濟部, 2012, 中小企業白皮書, 經濟部中小企業處

## 【兩岸經濟】

# 上海自由貿易區建立開放經濟

上海自由貿易區研究中心陳波副主任作

江佩珊譯

在上海建立自由貿易試驗區 (Pilot free trade zone, FTZ) 的決定，導因於中國大陸現在正面對的許多內部與外部問題。

當放緩的經濟成長迫使中國大陸尋求更深層次的改革與經濟增長的新動力，可被視為「外來侵略」的外部驅動因素在促成設立自由貿易試驗區的過程中，扮演更重要的角色。

在 2008 年美國正式加入由新加坡在 2005 年發起的跨太平洋夥伴關係協定 (Trans-Pacific Partnership Agreement, TPP) 之後，其規模大幅成長，並從此與美國利益同步。

TPP 的目標之一，是在 2020 年建立環太平洋地區的共同市場，因此該協議要求成員國取消所有的關稅，並開放農業與金融服務部門。因此，日本與諸如中國大陸的開發中國家，發現自己是 TPP 鎖定的目標。

起初，美國領導的 TPP 並未獲得亞太國家的正面回應。然而，隨著美國說服日本與越南加入 TPP 談判後 (南韓也於 2011 年 10 月與美國簽訂自由貿易協議)，中國大陸不得不重新考慮自己的定位。中國大陸瞭解到：若繼續被排除在這樣的共同市場之外，未來將會付出更高的代價。

2013 年七月，中國大陸首度在新一輪美中戰略暨經濟對話中，表達加入 TPP 談判的興趣。然而，若中國要在 2020 年前達成 TPP 經濟全

面自由化的要求，時間是至關重要的。

而儘管有關於自由貿易區可能會進行的改革相關傳聞，自由貿易區的長期政策目標仍會與 TPP 的要求一致。

建立自由貿易區是中共總理李克強進行的一連串改革之一，這些改革聚焦在債務去槓桿化、減少金融補助 (reducing financial support)，以及提升工業基礎建設，以求能透過市場機制讓資源更有效地配置。不少學者將上海自由貿易區的建設意義與 1979 年時，中國大陸開始在深圳實驗更自由的經濟政策所面臨的處境相提並論。其他學者則將此與中國大陸在 2001 年時加入世界貿易組織時的情況做類比。

自由貿易區有四大目標：第一是達到包括農產品在內的所有貨品貿易零關稅。第二則包括保護智慧財產權，以及確保勞工、環境與工安情況符合國際標準。第三個目標聚焦在擴大經濟與管制的公平與透明度，並移除特定產業與國營企業的補貼與優惠補助；第四個目標則是金融產業完全自由化並開放資本帳，以便利貨幣的自由匯兌與資金的自由流動。

自由貿易區也應該盡力囊括各主要產業，形成自由貿易區內國有、民營與外資企業間的公平競爭的局面，並遵循負面清單表列，給予任何不被禁止的商業活動許可，並實踐由傳統檢視與核准租用制，轉為註冊制。

簡言之，具有先導地位的上​​海自由貿易區計畫，應該成為在全球競爭的脈絡下，以實驗體制創新，在總體經濟層次上建立開放經濟的絕佳機會。中國大陸能從這個試驗區學習到其他經濟管理的方法，並評估經濟全面開放後的衝擊。

(譯者為政治大學歐洲語文學系暨國際貿易學系學生)

# 兩岸服務貿易協議對台灣金融業 的可能影響淺析

盧俊偉

從國際經驗來看，服務貿易因牽涉業別多元、各業別市場生態差異頗大、雙邊或複邊不同行政法規的協調或一致化等比貨品貿易更複雜的政治、經濟因素，因此依一般國際經驗，服務貿易協定簽署前的評估往往比貨品貿易協定要有更細緻和較長的產業衝擊模擬、談判策略研究和產業因應調整措施等前置作業準備期，絕非短期倉促之間即可達成。由於各業別可能受到的衝擊和影響不同，囿於文長所限，本文僅就銀行業，以及證券、期貨及其相關服務業，提出對於簽署兩岸服務貿易協議的簡短評估分析。

## 銀行業

以銀行業而言，此次一般對於兩岸服務貿易協議的「利多」聚焦於台資企業定義的放寬（銀行可擴大對台資企業的人民幣業務）、取消台資銀行登陸設分行的「OECD 條款」（銀行必須在 OECD 會員國開業滿兩年）、開放在福建設立「同省異地」支行等等，這些項目基本上都是在 ECFA 早收清單基礎上繼續「深化開放」。從整體來說，兩岸金融往來的深度和廣度的增加，對以銀行業而言，短期雖有利多，但中長期可能將面臨較大挑戰。

根據香港金融管理局一項對於中資金融機構進入香港後之影響的研究報告指出，影響香港銀行業獲利表現的主要因素並非市場集中度、

市占率等市場結構因素，而是成本效率；大型銀行較小型銀行更能發揮成本效率優勢，因為前者能以更低的價格提供消費者相同的服務，因此小型銀行在放款市場的激烈競爭下，特別是在價格戰時，處於不利的情況。而中國大陸銀行的規模又較香港本地銀行大上許多，因此香港本地銀行（例如恆生銀行）在中銀香港進入市場之後，面臨了較大的競爭壓力。雖然台灣銀行業近期的股東權益報酬率（ROE）和總資產報酬率（ROA）都因中國大陸市場經營或 OBU 人民幣業務的獲利貢獻而有所改善，但這只是反映銀行業在中國大陸法定高利差報酬的情境之下，因客戶的利差交易（carry trade）行為模式而獲得的短期利多，並不一定保證銀行業的中長期遠景就此無限美好。除了汲汲於眺望對岸商機之外，銀行業應回過頭來仔細檢視本地市場未來可能產生的變化。借鑑於香港經驗，台灣銀行業不應忽視中國大陸銀行業來台後可能產生的競爭效應。依據香港的經驗，在擁有龐大資金和通路規模優勢的中資銀行的競爭之下，預估大約十年左右之後，台灣銀行業在本地金融市場的版圖預料可能出現較大的變化。

## 證券、期貨及其相關服務業

其次，就證券、期貨及其相關服務業而言，先從整體面來看，台灣的資本市場目前已是高度競爭情況，外資法人、本土法人各擁有其競爭利基，中資業者來台不一定有太大的優勢。相較之下，中國大陸的資本市場規模較大，金融硬體設備具有後發躍進優勢，但中國大陸的市場制度建設、金融商品和服務的多元化程度、金融知識及技術 know-how 現階段都仍不如台灣，中國大陸對台灣的市場開放對於業者而言，短中期是具有潛在利益空間的。只是，目前中國大陸仍是以試點開放的模式在進行金融改革，此次僅開放三個地區、三家得以經營

全牌照業務的條件給台灣，利益僅能由三家業者享有，無法對全產業帶來較大利益，效益有限，應是示範意義居多。

以次行業來看，第一，證券業方面，中國大陸證券業 2012 年的營收是 1,294.71 億人民幣，共有 114 家證券商，暫先不論業者經營規模差異，平均每家證券商的營收為 11.36 億人民幣；反觀台灣，2012 年證券商營收為 3,241 億元新台幣，共有 120 家證券業，同樣先不論經營規模差異，平均每家證券商的營收是 27 億新台幣，中國大陸業者平均享有的獲利能力是台灣的一倍。而經紀業務是證券業的主要業務項目，因此台灣證券業者也積極鎖定中國大陸市場的這一塊業務。

第二，以證券投資信託事業或中國大陸所稱的基金管理公司而言，管理資產規模是影響其經營表現的關鍵因素之一，2013 年 5 月台灣 38 家證券投資信託事業，合計管理資產總額達 2.98 兆元新台幣，平均每家管理資產總額為 784 億元新台幣，而中國大陸 2012 年基金管理公司共有 80 家，管理資產總額達 2.86 兆人民幣，平均每家管理資產總額為 357.5 億人民幣，平均規模大約是台灣的一倍。不過市場商機看似雖大，但中國大陸對此一業務領域的管理較為嚴格，本地保護意識較強，因此台灣業者僅能切入利基型的業務，例如台灣業者較擅長的特色指數商品的開發。

第三，就期貨業而言，中國大陸的期貨市場只有期貨商品，較缺乏選擇權商品，而台灣在選擇權商品領域相當發達，因此中國大陸此一領域的開放，短中期之內對台灣業者是有其發展利基的。

## 小結

最後，服務貿易協議因牽涉業別和項目複雜，必須進行更廣泛且

客觀的潛在利弊評估，建議政府應展現執政負責任的態度，與業者充分溝通，同時也拿出具體的影響評估分析結果，讓人民充分了解兩岸服務貿易協議簽署後可能對台灣服務業及國家整體可能帶來的影響，並擬妥相關因應政策措施。

(作者為台灣經濟研究院研究二所副研究員)

# 強化兩岸產業合作與供應鏈連結

許峻賓

兩岸在 2010 年簽署 ECFA、2012 年投資保障協議與海關合作協議、2013 年簽署服務貿易協議（目前仍待立法院審議）後，目前正努力加速完成貨品貿易協議與爭端解決機制的相關談判作業，期待能於今年年底前完成。

在 ECFA 之後，我國開始陸續與其他各國洽談經貿合作（ECA）或自由貿易協定（FTA）等相關工作，顯示兩岸間的經貿合作制度化有利於我國與他國經貿交流的發展。但是，兩岸間的經貿關係密切之程度深於其他各國，若能藉由兩岸經貿交流制度化的過程，加深兩岸產業合作，並使彼此之供應鏈連結密切，應當有助於台商在中國大陸與全球各地的佈局及發展。

## 一、中國大陸現階段經貿發展規劃

自 2011 年開始，中國大陸推出「第十二個五年發展規劃」（以下簡稱「十二五規劃」）。在該計畫中，未來 5 年中國大陸經濟結構將進行重大改變，把目前出口帶動的經濟結構朝向「擴大內需發展」。該計畫並強調在經濟穩定成長前提下，將改變過去依賴出口的經濟成長模式，轉向以發展內需消費為主，逐步取代外需，成為刺激中國大陸經濟成長的主要動力。簡言之，即轉變過去單純的「製造工廠」的角色，中國大陸也將扮演全球「消費市場」的角色。依據「十二五規劃」內容，中國大陸政府首重產業的轉型與升級，無論農、工與服務業，均強調產業升級的重要性，以及重視綠色發展與創新成長的機遇。

另外，「十二五規劃」的主要架構共分為經濟結構轉型、區域均衡發展、改善民生等三大類。其中，在區域均衡發展分面，未來中國大陸區域發展的趨勢，將會是以「城市群」為核心，以八大經濟圈概念對區域經濟進行整合，透過各區域內部整合、產業提升、大量基礎建設開工及建置鐵公路網絡建設等加快發展腳步，形成全新的經濟版圖，以落實官方經濟發展政策。此八大經濟圈包括：

1. 京津冀、山東半島為核心的泛渤海經濟圈
2. 遼中南的東北經濟圈
3. 長三角城市群的大長三角經濟圈
4. 長江流域的中部經濟圈
5. 海峽西岸城市群的海峽經濟圈
6. 以珠三角為核心的大珠三角經濟圈
7. 川渝城市群의西南經濟圈
8. 以關中為核心的西北經濟圈

「十二五規劃」的八大經濟圈，也將是中國大陸與周邊鄰國進行經濟合作與整合的樞紐地。

至於「十二五規劃」在產業發展方面，中國大陸已研擬 7 大戰略性新興產業作為日後挑起經濟結構轉型的重責大任，應用在節能環保及新能源汽車上，並以新一代資訊技術作為產業發展平台，開發網際網路及雲端科技等領域。目前這七大戰略性新興產業產值占中國大陸國內生產總值 (GDP) 之比重約為 1%，而根據中國國務院所訂定之目標，2015 年新興產業產值占 GDP 比重必須要達到 8%，2020 年則將進一步

攀升至 15%，產值預計可達人民幣 10 兆元。

此外，服務業亦為中國大陸產業規劃的重點之一，過去因著重於培育製造業，故服務業發展腳步較為遲滯，現階段服務業產值占 GDP 比重僅約 4 成左右，相較於已開發國家服務業產值占 GDP 比重高達 70%~80% 左右，中國大陸仍有很大的進步空間。根據國務院之規劃，未來將從 3 方面發展現代服務業：

- 1、發展以金融、物流及商務為主之生產性服務業；
- 2、發展以社區衛生、家務服務及旅遊為主的生活性服務業；
- 3、針對現代服務業提出相關保障措施，包括擴大供給服務業所需用地及稅收優惠政策。

在習近平上台後，中國大陸現階段的外貿新戰略也將朝兩大主軸推進，一是持續強化傳統產業的發展；二是發展高科技產業創新發展。這些將是「習李體制」下「十二五規劃」的產業發展重點。在服務業方面，「十二五規劃」的總目標是把服務業當作是產業結構優化的重略重點，拓展新領域、發展新業態、推進服務業規模化、品牌化、網路化經營。三項次級目標分為是：加快發展生產業服務業、大力發展生活性服務業、營造有利於服務業發展的環境。

而在區域的發展重點，中國大陸東部將著重產業轉型升級，加速布局服務業，包括：金融、會展、物流、資訊服務、外包服務等。而在中部地區，將承接東部產業轉移，突出交通運輸樞紐地位，為了發展勞力密集產業，並連結產業輸出，運輸服務業的發展是重要的。在西部地區，將由兩江新區帶動，除了建設新能源基地外，也將優先發展金融服務業，建構西部地區成為現代服務業基地。

## 二、我國政策與台商佈局

相對於中國大陸的經貿發展政策，馬總統曾經以「黃金十年」作為國家發展總體戰略規劃的基礎，其中的產業發展策略包括：「六大新興產業」、「四大新興智慧型產業」，這些項目中與中國大陸現階段產業發展重點重疊的部分包括：生物科技、新能源、雲端運算、智慧電動車等。而且，為了加速我國產業結構的優化與升級，我國政府也提出「三業四化」的發展目標。

對照中國大陸的產業規劃，無論在農業、製造業與服務業上，兩岸政府均希望能夠有所提升，而且彼此的重點合作可以歸納為：「產業創新與連結」。

兩岸產業合作的方向大致上可以簡要歸納以下兩大重點：

- 1、共同深化技術研發、制訂產業標準：針對中國大陸的新興戰略產業發展規劃，其中有多項是我國企業的優勢產業，藉由與中國大陸相關企業的合作，建立上、中、下游相連貫的產業製造與供應鏈，對我國以中小企業為發展基礎的結構來說，是有利的。再者，中國大陸現在仍處於快速發展國家，需要加速許多基礎建設，而製造業是基礎建設的重要根基，若將中國大陸視為我國製造業的「市場」之一，兩岸共同合作有其必要性。
- 2、從技術合作邁入資本合作：過去兩岸的經濟交流模式，從台商資本與技術結合中國大陸勞力為起始點，近來以逐步邁向兩岸技術合作的領域。隨著中國大陸經濟起飛與大型企業快速成長，未來兩岸的產業合作將變成資本、技術、人力資源全面合作的狀態。在此一情勢下，兩岸未來必須共思如何建立互補以取代競爭，邁向共創雙贏的局面。

面對上述的未來發展課題，兩岸除了加速通過服務貿易協議、談判貨品貿易協議與爭端解決機制之外，兩岸政府必須思考如何將談判完成的協議作為兩岸產業合作交流的重要基石。兩岸政府必須將這些個別的協議相互連結，讓企業能充分運用協議規範來共創商機。

### 三、協議是基礎、產業發展是目標

總結以上之分析，兩岸的協議只是為了讓兩岸的未來發展邁入制度化、正常化，對台商與人民而言，兩岸協議最重要的是能夠促進經濟成長與產業發展。在持續洽談兩岸各項經貿協議之時，政府相關部門也應該持續構思如何幫助企業在中國大陸市場取得更好的發展地位，讓台商企業可以成為中國大陸產業發展之供應鏈中重要的一環，進而也成為全球產業供應鏈的一部分。企業在供應鏈中佔有一席之地，是企業永續經營的最佳保障。

（作者為台灣經濟研究院國際事務處助理研究員）



# 海洋、農業議題與 新興市場商機

## 海洋議題

海洋礦產開發與海洋法規範

我國參與 APEC 海洋事務的現況與未來

印尼推動藍色經濟路徑圖

## 農業議題

全球農業發展現況與展望

國際糧食儲備機制評估架構之初探

氣候變遷下的農業活動轉型

## 新興市場商機

前瞻印尼及菲律賓市場

印度農業與商機之評析

前瞻俄羅斯資訊科技 (IT) 產業





## 海洋、農業議題與新興市場商機

### 【海洋議題】

# 海洋礦產開發與海洋法規範

許峻賓

## 西太平洋大陸礁層爭議區與礦產資源之探討

西太平洋海域主權的爭端大致上可以分為以下三種形式：1. 島嶼歸屬權的爭端；2. 海域劃界爭端；3. 海洋資源開發與利用爭端。這三項因素，影響了各國的貿易航道與經濟發展的命脈，因而引發了西太平洋地區各國間的衝突與爭端。而其中的島嶼主權與海域劃界等兩項因素，則是影響沿海國進行海洋資源與礦產管理、探勘、開發與使用的最主要因素。

因為海域劃界或資源開發利用而引發的紛爭簡要探討如下。在中韓之間的東海北部海域就存有經濟海域的劃界之爭。蘇岩礁是位於東海北部的的水下暗礁，蘇岩礁所處海域位於兩國專屬經濟區主張重疊區。2000 年和 2002 年，中方兩次就韓方在蘇岩礁修建海洋觀測站問題向韓方提出交涉，反對韓方在兩國專屬經濟區主張重疊海域的單方面活動。根據聯合國海洋法公約，雖然暗礁不具備作為領土的法律性地位，但韓國媒體認為，蘇岩礁處在中韓日三國中離韓國的馬羅島最近的位置，所以是在韓國的專屬經濟區範圍之內。1995 至 2003 年間，韓國在蘇岩礁建立了平臺式的綜合海洋科學基地。

而在東海海域方面，中日兩國也因為油氣田的開發而多次引發爭端。尤其以春曉油氣田的爭議最為明顯。此區域會變成中日間爭奪對

象的原因在於，日本照國際海洋法的規定，將東海區域依「中間線原則」劃定中日經濟海域的界線，而中國則是依大陸架的「自然延伸原則」劃定界線；若依照日本的劃界方式，「春曉油氣田」只距離中間線約五公里，日本認為中國的探勘與建造設施後開採石油，將會使其利益受損，因此對中國提出抗議。

此外，在東南亞的馬來西亞與印尼間，也存有海域劃界的糾紛。馬來西亞和印尼兩國關於蘇拉威西海域的爭端由來已久，2002年，海牙國際法庭判決錫帕丹島和利吉坦島等兩島歸馬來西亞，印尼對此一決議表示同意；然而雙方對於安巴拉海域仍有爭議。在2005年2月時，馬來西亞國家石油公司突然宣佈，向殼牌石油公司發出特許證，允許該公司在蘇拉威西海域的安巴拉海域兩座油田開採石油和天然氣；然而，印尼卻已於2004年11月授權美國石油巨頭加州聯合石油在該海域開採液化天然氣。同一區域卻由不同國家授權與不同石油公司開採權，因而引發了爭議。

西太平洋海域中天然資源分佈之廣，由上述各國的爭端中可以窺知一二。在此一油價高漲、能源短缺的時代中，各國為了能源安全之考量，紛紛搶食分割海洋內的所有資源，包括海床底下的礦物資源：天然氣水合物、錳核及結殼、硫化物礦床等。但卻也受限於開發技術，使得許多國家對於較深的海域及大陸礁層尚無勘查、探測與開發的能力，在APEC會員體間，目前僅有中、日、韓與俄羅斯等國有具體之行動與計畫；俄羅斯更是針對北極海域的探測開始投入資源；此外，澳洲、紐西蘭兩國也紛紛協助大洋洲國家進行太平洋海域的探測與開發。

## 海洋法公約對海洋礦產的規範

聯合國 1982 年「聯合國海洋法公約」(United Nations Convention on the Law of the Sea)(以下簡稱「海洋法公約」),並於 1994 年 11 月 16 日正式生效。另於 1994 年 6 月制訂了「關於執行 1982 年 12 月 10 日聯合國海洋法公約第十一部分的決議和協定」(Agreement relating to the Implementation of Part XI at the United Nations Convention on the Law of the Sea 10 December 1982)(以下簡稱「關於執行公約第十一部分的協定」),並於同年 7 月 28 日獲得聯合國大會之決議通過<sup>1</sup>。此一協定所規範之內容是,對於海床及其下之一切固體、液體或氣體礦物資源,其中包括多金屬結核,均屬人類共有之財產,應依循制度加以使用與開發。在海域界限的相關規範中,與海洋礦產資源相關的區域包括領海、專屬經濟區與大陸礁層。在領海內,沿海國擁有完整的主權,自然有權利可以自由開發領海區域內的各項生物與非生物資源。而在專屬經濟區與大陸礁層上,沿海國所擁有的「主權權利」,有優先開發與管轄權,<sup>2</sup>其他國家欲在此區域內進行相關活動,需取得主權國的允許。<sup>3</sup>而沿海國應該明訂相關的法令,讓其他國家得以依循規定申請開發或進行科學研究。<sup>4</sup>此外,海洋法公約第 82 條也針對沿海國開發 200 哩以外的大陸礁層所得的資源,依據資源利益全人類共享之原則,沿海國應該繳納相關的費用與實物。

因為領海基線、劃界與國土連接或對向等相關問題,導致許多沿

1 聯合國大會決議第 48/263 號。

2 依據「海洋法公約」第 56 條規定:「沿海國在專屬經濟海域內有:以勘探和開發、養護和管理海床上覆水域和海床及其底土的自然資源(不論為生物或非生物資源)為目的的主權權利,以及關於在該區內從事經濟性開發和勘探,如利用海水、海流和風力生產能等其他活動的主權權利。」

3 依據「海洋法公約」第 77 條第 2 款規定:「如果沿海國不動探大陸礁層或開發其自然資源,任何人未經沿海國明示同意,均不得從事這種活動。」以及第 81 條:「沿海國有授權和管理為一切目的在大陸礁層上進行鑽探的專屬權利。」

4 依據「海洋法公約」第 246 條規定。

海國的領海、專屬經濟區及大陸礁層會出現重疊的爭議，因此需要透過國際法院規約第 38 條的相關規範、海洋法公約第 15 部分所規定的程序，基於和平、諒解與合作的精神，進行協商或訴訟，以取得公平的解決。

除了沿海國所屬的區域外，海洋法公約也針對公海區域以下的海底礦產開發進行規範。海洋法公約第 136 條規定，該區域內的資源是人類共有的資源財產，任何國家均不得在此執行主權或主權權利。<sup>5</sup> 依據海洋法公約第 137 條第 2 款規定，公海海床下的資源與開發後的礦產均由「國際海底管理局」代表全人類行使一切權利，無論是開採或科學研究，均應向海底管理局提出申請，且應以和平目的而使用。海洋法公約也針對海底礦產開發規定「技術轉讓」與「海洋環境保護」等相關規定。<sup>6</sup> 海洋法公約第 12 部分之第 208、209 條，更要求各簽署國應該嚴格制訂相關法令，以維護海洋環境。

## 聯合國相關管理機關

國際海底管理局（International Seabed Authority, ISA）的工作是管理「區域」內做為人類的共同繼承財產的礦物資源。主要任務包括：一、確保海洋環境、生物多樣性，使得這些資源不致因為資源的探勘與開發而造成有害影響；二、促進和鼓勵區域內的海洋科學研究活動，並協調和傳播這些研究和分析活動取得的成果。國際海底管理局亦積極與其他聯合國組織合作，執行海洋相關計畫，例如與聯合國教育科學文化組織之政府間海洋學委員會（Intergovernmental

5 「海洋法公約」第 137 條第 1 款規定：「任何國家不應對「區域」的任何部分或其資源主張或行使主權或主權權利，任何國家或自然人或法人，也不應將「區域」或其資源的任何部分據為己有。任何這種主權和主權權利的主張或行使，或這種據為己有的行為，均應不予承認」

6 可參閱「海洋法公約」第 144、145 條之規定。

Oceanographic Commission, IOC) 合作，執行「海洋和沿海區網絡」(Oceans and Coastal Areas Network)；並與聯合國糧食及農業組織 (Food and Agriculture Organization of the UN, FAO)、國際海事組織 (International Maritime Organization, IMO)、聯合國環境規劃署世界養護監測中心 (World Conservation Monitoring Center of the United Nations Environment Programme) 及 IOC 等單位共同合作，執行「聯合國海洋地圖集」(United Nations Atlas of the Oceans) 計畫。<sup>7</sup>

國際海底管理局除了繼續審議「多金屬硫化物和富鈷鐵錳結核探礦和勘探規章草案」之外，也繼續進行「建立太平洋克拉里昂 - 克利珀頓斷裂區多金屬結合礦床地質模型」(a geological model of Polymetallic Nodule Deposits in the Clarion-Clipperton Fracture Zone of the Pacific Ocean) 以及「開普蘭計畫」(Kaplan project) 的相關工作。此外，「國際海底管理局」過去多次舉行研討會，討論主題包括：「富鈷結核和海山動植物的多樣性和分佈模式」、「富鈷鐵錳結核和海底多金屬硫化物礦床：技術和經濟考慮因素」等海洋礦產議題。<sup>8</sup>

「大陸礁層界限委員會」(Commission on the Limits of the Continental Shelf, CLCS) 職責在於確保各締約國能確實執行大陸礁層的範圍與相關之主權權利 (sovereign rights)，並就有關劃定大陸礁層外部界限的事項向沿海國提出建議，且提供科學與技術之諮詢。依據 2001 年第 11 屆會議之決議，如於 1999 年 5 月 13 日前簽訂「海洋法公約」之各簽約國，得以 10 年為限，透過聯合國秘書長向委員會提出所屬大陸礁層劃界之各項資料<sup>9</sup>，以做為未來該國宣告大陸礁層專屬權 (超過 200

7 國際海底管理局第 12 屆會議，「國際海底管理局秘書長根據『海洋法公約』第 166 條第 4 款提出的報告」，文件編號：ISBA/12/A/2，第 3 頁。

8 請參閱聯合國海洋法公約締約國會議第 16 次會議，「第 16 次締約國會議報告」，文件編號：SPLOS/148。

9 請參閱大陸礁層界限委員會第 11 次會議之決議案 SPLOS/72。

理的部分)之依據<sup>10</sup>。現階段,又有多個國家針對超過 200 哩以上的大陸礁層界線向聯合國提出申告,例如:中、韓、越等國。

「國際海洋法法庭」(International Tribunal for the Law of the Sea, ITLOS)是根據海洋法公約中之附件六而設立,法庭中尚分「海底爭端分庭」(Seabed Disputes Chamber)、「漁業爭端分庭」(Chamber for Fisheries Disputes)、「海洋環境爭端分庭」(Chamber for Marine Environment Disputes),以及「簡易程序分庭」(Chamber of Summary Procedure)等主要分庭,以處理各項不同性質之爭端。而與海洋礦產相關的則是「海底爭端分庭」,該分庭依據相關規定進行審議。<sup>11</sup>

## 我國海洋相關法規之制訂

我國在 1972 年退出聯合國後,無法成為海洋法公約的簽署國,但為了維護我國在海洋上的利益,我國政府已依照「海洋法公約」的規範,制訂「中華民國領海及鄰接區法」、「中華民國專屬經濟海域及大陸礁層法」等,藉以宣示我國的領海與鄰接區主權、專屬經濟海域及大陸礁層的主權權利。然而,上述兩項法律規範與「海洋法公約」之間,部分條文內容卻仍存在著極大的差異性,包括領海基線的設定、無害通過權的規範,以及在專屬經濟海域與大陸礁層中進行海底電纜鋪設、海洋科學研究等行為。再者,在海洋環境保護與養護的規範上,我國的「專屬經濟海域及大陸礁層法」,又與「海洋法公約」有所背離,但

10 依據聯合國的初步統計,目前合乎提出要求擴張大陸礁層至 200 哩以上的國家估計為 33 個,已經提出及計畫提出的國家為 17 個。參考資料:大陸礁層界限委員會第 17 屆會議,「大陸礁層界限委員會主席關於委員會工作進展情況說明」,文件編號:CLCS/50;大陸礁層界限委員會第 18 屆會議,「大陸礁層界限委員會主席關於委員會工作進展情況說明」,文件編號:CLCS/52;海洋法公約締約國會議第 14 次會議,「2004 年 5 月 18 日大陸礁層界限委員會主席給第十四次締約國會議主席的信」,文件編號:SPLOS/111。

11 請參閱海洋法公約第 186、187、188 條之規定。

我國於民國 89 年所頒佈的「海洋污染防治法」，又似乎與「海洋法公約」的規範相一致。<sup>12</sup> 類似上述之案例，或者至今仍缺乏規範之海上行為，如海洋科學研究、海上人工建物等相關法令，仍須政府相關單位積極予以制訂或修訂。與海洋礦產開發相關的法律，如「礦業法」，以及礦業投資、貿易與環境保護等相關法令，也可以進一步研析修改的必要與內容。

此外，在我國推動行政院組織改造之際，關於礦產資源的管理機關，未來將由經濟部礦務局改為環境資源部水土保持及地質礦產署，相關的政策導向也似乎可能轉為以環境保護為宗旨而進行礦產探勘與開發，這也與海洋法公約的宗旨之一相符合。再者，我國政策逐漸重視海洋領域，也因此在新的行政院組織中，將設立「海洋委員會」，做為海洋政策統籌規劃機關，屆時，海洋礦產也將會是該委員會關注的課題之一。在面對西太平洋區域各國競相向聯合國提交大陸礁層劃界（包括 200 浬以外的區域劃界）之際，無論是東海或南海海域，均將攸關我國的海洋資源管理、開發與使用的權利，我國應充分檢視並修訂最新的法規，作為日後行政的基礎。

（作者為台經院國際處助理研究員）

12 J. Ashley Roach, "An International Law Analysis of Taiwan's Maritime Claims", 台灣國際法季刊第 2 卷第 1 期, 2005 年 3 月, 第 249-347 頁。

魏靜芬,「海上人工建物之法律地位及沿海國法令之適用」, 律師雜誌第 316 期, 民國 95 年 1 月號, 第 29-43 頁。陳子儀,「我國專屬經濟海域海洋科學研究相關法律問題之探討」, 律師雜誌第 316 期, 民國 95 年 1 月號, 第 56-68 頁。

# 我國參與APEC海洋事務的現況 與未來

許峻賓

APEC 在 20 世紀 90 年代便已經開始討論海洋的相關議題。1990 年，APEC 成立「海洋資源保育工作小組」(MRCWG)，旨為保育海洋資源，促進 APEC 區域內海洋環境保育和經濟永續發展；1991 年，APEC 再成立「漁業工作小組」(FWG)，希望能藉由工作小組來加強區域內漁業資源的保育與適度開發，並促進相關產品的貿易自由化與便捷化。APEC 的海洋資源與漁業之雙軌工作，直到 2011 年，終在討論有效落實 APEC 相關計畫之執行的聲音中，海洋資源保育工作小組與漁業工作小組相互合併，新的工作小組關注原本兩個小組的議題，未來更可能針對聯合國所關注的多項海洋發展議題進行討論。

## 國際與 APEC 海洋議題發展

從全球海洋事務的發展來看，2000-2012 年的「聯合國海洋法諮詢會議」(United Nations Open-ended Informal Consultative Process on Ocean and the Law of the Sea) 歷屆會議所關注的議題包括：永續漁業資源、保護海洋生態、打擊海盜行為、海洋環境保護與污染防治、海洋科學研究與技術轉移、海洋再生能源發展等，均聚焦於「海洋永續發展」。上述的議題內涵也被 APEC 海洋部長會議所關注；而在 APEC 礦業議題上，也是強調「礦業永續發展」的重要性，連結到 2013 年 APEC 印尼主辦經濟體的重視議題：「海洋議題主流化」，便是希望 APEC 經濟體

加強海洋經濟的發展，海洋礦業可以是其中的一環。

再從 APEC 的運作機制來看，APEC 的三大支柱之一是「經濟技術合作」，APEC 重視各經濟體發展經濟時的「能力建構」。為了達成亞太區域共同繁榮的目標，「能力建構」是連結會員體邁向繁榮的重要工具。將此概念連結到海洋礦業議題上，由於太平洋範圍廣大、海底資源豐富，但深海區域的探測與開發工作對人類現階段的能力而言，仍然具有極大困難；因此，更需要各經濟體彼此相互合作來開發海洋礦業資源。

鑑於 APEC 每年的主辦經濟體可以主導多項優先議題的目標設定，從 2012 年由俄羅斯主辦、2013 年印尼為主辦經濟體，之後每年暫訂分由中國大陸、菲律賓、秘魯、越南、巴布亞紐幾內亞、智利與馬來西亞等經濟體主辦，這些經濟體均屬於開發中國家，而且海洋議題也對該國發展極為重要，因此，在未來幾年，海洋議題仍會受到 APEC 某種程度的關注。

## 我國的參與成果與未來

我國在 APEC 海洋議題的參與甚為積極。自從 1998 年開始，我國已經在海洋資源保育工作小組的架構下，每年均召開「APEC 私人部門參與海洋環境永續管理研討會」，2013 年也召開第 14 屆會議。我國的此一計畫構想，不僅重視 APEC 各經濟體間的海洋發展能力建構，也早已將「私部門參與」的觀點帶到計畫之中，積極在海洋保育的議題中推動公私部門合作。「公私部門合作」是近年來 APEC 經常訴求且期待的發展重點。

我國身為國際社會、亞太區域與西太平洋區域的一份子，而且在

目前所推動之「活路外交」的政策架構中，我國當然認同國際上對於「海洋永續發展」的趨勢，也認為要落實「永續發展」的目標需要各經濟體共同努力合作。因此，我國在此議題上當然可以扮演一個有尊嚴的利益相關者之角色。在此實務架構中，我們可以將「全球治理」的概念納入到 APEC 海洋議題主流化的工作中，也可以在海洋礦業發展的工作中加以落實。為了調和各經濟體間的認同差異、發展差異與技術差異，APEC 各經濟體應該「求同存異」，從可以相互合作的面向來思考海洋礦業的未來發展。

從實務層面來看，APEC 若要發展海洋經濟，技術合作應該是可行的一項優先工作。APEC 各經濟體可以藉由研討會的形式，相互分享探勘海洋礦業蘊藏的技術，或相互派遣專家學者實地探查，以瞭解技術的實務應用方法，未來，更進一步可以建立一個平台來分享相關資訊。我國已經與印尼在合作進行「海洋生物資源認證與相關產業認證」之計畫，兩國也努力合作推動「衛星遙測監控與保護」計畫，此計畫也獲得俄羅斯應允共同參與。另一方面，美國與菲律賓也進行「海洋生態系評估與管理」計畫之合作。這些計畫未來均有助於「海洋保護區」的推動與發展，可結合海洋生態、海洋觀光、海洋產業、漁業發展等議題，共創亞太區域的多贏與繁榮。

亞太區域的海洋資源與礦藏豐富，APEC 各經濟體若能透過相互合作與能力建構來共同開發，應有利於亞太區域的未來發展。

（本文作者為台經院國際處助理研究員）

# 印尼推動藍色經濟路徑圖

陳子穎

印尼 2013 年所設計的 APEC 標誌以象徵著藍色經濟的深藍色為底，表示其推動藍色經濟的決心，並將藍色經濟作為「第三大領域：實現茂物目標、促進區域連結性、達成公平的永續成長」的基礎。至於印尼要如何推動藍色經濟？可初步於其在 2012 年第二次 APEC 資深官員會議期間所提出的“Promoting Blue Economy Initiatives to Strengthening Food Security Linked to Climate Change in the Asia-Pacific Region”報告中看到推動方向，印尼表示 2013 年提出保護海洋漁業資源、打擊非法漁業（Illegal, unreported and unregulated fishing, IUU<sup>13</sup>），以及減緩氣候變遷對於珊瑚礁衝擊之倡議。

印尼從 1998 年起轉變了原先鼓勵經濟發展的路線，主要係由於當時鼓勵發展工業的路線，導致印尼周邊海洋品質惡化、海洋資源耗損，導致沿海漁村的貧窮情況嚴重，因此，印尼政府研訂「國家發展綱領」（National Guidelines for Development）與「五年發展計畫」（Five Year Development），開始重視海洋漁業資源的保護，維護海洋生態之永續發展、增加海洋資源多樣化，希望藉此支持國家經濟發展、改善工作及就業機會，以減少當地漁民貧窮的機會。此外，非法漁業的猖

13 據估計，IUU 佔了全球 20% 的捕漁量，價值高達每年 7.5 億美元；IUU 可能導致漁業資源短缺，造成仰賴漁業資源生存或工作者的問題，嚴重者則可能導致整體漁業的崩壞，特別是開發中國家；歐盟自 2008 年起關注 IUU 的問題，並於 2010 年實施捕漁追溯條例（catch certification scheme），規定全球所有漁類供應商需向歐盟當局提供原產國官方捕漁證明，方可將魚類製品或原料進口至歐盟。然而，目前 IUU 仍是存在且嚴重的問題，主要是因為漁業的經濟價值常被低估，導致政府未能優先處理 IUU 問題，且國與國之間缺乏針對國際 IUU 問題所進行之協調與合作機制。

獬更是導致印尼漁村貧窮的主因，估計印尼每年由於非法漁業的問題，至少損失 40 億美元，因此，印尼 2013 年在 APEC 提出有關打擊非法漁業的相關倡議。

印尼也關注珊瑚礁之保育，由於珊瑚礁包含有豐富的漁業資源與經濟價值，包括 76% 的珊瑚種類、37% 珊瑚礁魚種，以及全球 53% 的珊瑚礁，並估計全球約有 3.6 億人口係仰賴珊瑚礁所保存的海洋資源生活。為維護數億人口生計之權利，印尼總統 Susilo Bambang Yudhoyono 早於 2007 年催生「珊瑚礁、漁業與糧食安全等珊瑚大三角計畫」(Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security, CTI-CFF)，主要目的在於透過利害關係人的能力建構、重視跨國合作、促進技術支援以強化水域管理與保育，以保護印尼、馬來西亞、巴布亞紐幾內亞和菲律賓海域之間的珊瑚三角區 (Coral Triangle, CT)；印尼欲在 APEC 推動減緩氣候變遷對於珊瑚礁衝擊之倡議可視為是此項計畫之擴展。

由以上可知，印尼目前推動藍色經濟的第一步在於保護漁業資源，促進糧食安全，並循著其國內政策之脈絡，有系統地在 APEC 推動區域內的合作，以促進 APEC 重要工作項目與其國內推動的政策方向接軌。然而，印尼推動藍色經濟的範圍不僅於此，從 SOM1 期間 APEC 經濟暨技術合作委員會 (SCE) 所召開的海洋相關議題主流化對話會議 (Dialogue on Mainstreaming Ocean-Related Issues in APEC 2013) 可知，海洋環境保護、海洋能源發展、海運，以及海洋與海岸觀光等面向，都將會是 2013 年 APEC 所持續重視的海洋議題，甚至延伸至由中國大陸主辦 APEC 的 2014 年。

我國係海洋島國，海洋議題在 APEC 中獲得重視，並與 APEC 重要

優先領域進行連結，有助於我國深化在 APEC 各論壇之參與，特別是我國在海洋資源保護相關政策上已有良好發展，該如何利用 APEC 海洋議題主流化的熱潮，將我國相關落實政策帶入 APEC 場域中進行分享，並藉此平台推動在海洋議題上的區域合作，應是我國今年和明年參與 APEC 的重點之一，我國並應將海洋的概念與相關議題進行串連，一方面符合印尼對於海洋議題跨領域性質的設定、一方面也呼應 APEC 現階段對於跨領域議題的推動，有利於我國的 APEC 參與更加深化與落實。

(作者為CTPECC 助理研究員)

## 【農業議題】

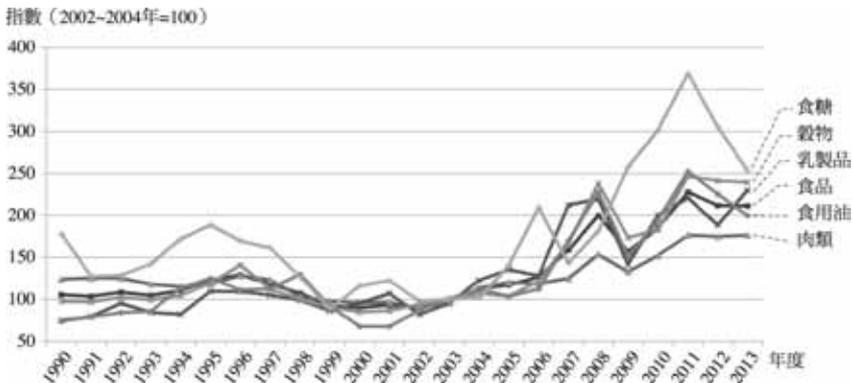
## 全球農業發展現況與展望

許楓靈

## 全球糧食價格發展

過去數十年間，農漁商品價格大致呈現下跌趨勢，惟自 2003 年起再度上揚，價格的波動性也大幅度增加（圖 1），這是過去 50 年裡，主要商品實質價格經歷過的最長一次週期性上漲。雖然國際食品價格在 2011 年最高值後已略有回落，但仍遠高於歷史平均值。各項食品中，以食糖、食用油和穀物價格於 2011 年漲幅最大，又以食糖價格波動性最高，肉類價格漲幅及波動最不明顯。

圖 1 國際市場糧食價格指數變化



資料來源：FAOSTAT、本研究繪製。

FAO 歸納近年國際糧價上漲原因如下 (FAO, 2011)：

1. 天災迭起，如 2005~2007 年間澳洲大旱，導致小麥產量及貿易量下降；
2. 能源消耗增加與各國生質能源政策，導致玉米及植物油需求上升。
3. 美元貶值，造成以美元計價的糧價上漲。
4. 部分開發中大國長期經濟增長，帶動石油及化肥價格上漲壓力，推升作物生產成本（如灌溉水泵、機械）和運輸成本。
5. 飲食多樣化造成肉類需求成長，促使家畜飼料需求增加。
6. 近 30 年生產投資減少，造成 20 年來穀物增產緩慢。
7. 投資組合多樣化和投機行為，導致農產品期貨市場需求出現增長。
8. 農糧庫存量偏低。
9. 各國政府採取出口禁令和大規模採購等貿易政策，促使生產者囤貨惜售、貿易商增加庫存，而消費者則紛紛參與搶購。

依據 OECD 與 FAO 聯合編寫的「2013~2022 年農業展望」，未來十年間國際農產品價格仍將處於高位，並較前十年高出一至三成。主要係因人口與經濟的持續增長將帶動消費量成長，生質燃料的使用量也將繼續增加（取決於生質能源政策及油價變動），加上自然資源有所侷限，包含：水土資源日益短缺、土地質量日漸下降等不可逆轉因素，以及氣候劇烈等變數影響，使糧食增產速率減緩，加深糧價下跌的難度。其中，玉米飼料和蛋白粕實際價格平均每年上漲 3~5%，牛肉、豬肉、禽肉和奶粉則分別上漲 13%、16%、21% 及 9~11%，水產品上漲 9%，生質柴油和生質酒精大約上漲 16~32%。

## 農產品生產概況

1960~1980 年間，全球農產品產量呈現成長趨緩態勢，近十年才再度走揚（表 1），主要歸功於農產品與食品價格上漲的刺激，但畜牧業總產量成長卻幾近停滯，原因可能是畜產品價格漲幅不如農作物所致；人均產量變化趨勢也很類似。另外，在生產成本上漲、資源限制，以及環境壓力加大等因素影響下，未來各區農業產量的成長速度可能皆將趨緩。

表 1 全球農產品淨產量指數成長變化

單位：%

項目		年度	1962~1971	1972~1981	1982~1991	1992~2001	2002~2011
		年	年	年	年	年	年
農業整體	產量		2.7	2.3	2.3	2.3	2.7
	人均產量		0.7	0.5	0.5	0.9	1.5
農作物	產量		2.9	2.2	2.1	2.4	2.8
	人均產量		0.9	0.4	0.4	1.0	1.6
畜牧	產量		2.8	2.3	2.3	1.9	2.1
	人均產量		0.7	0.5	0.5	0.5	0.9

注：淨產量指作物和家畜毛產量減去飼料及種子用量，以2004~2006年固定國際參考價格計算。

資料來源：FAO(2013), <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg413e.pdf>。

### （一）農作物

2011 年全球農作物總產量達 54 億公噸，其中穀物產量為 25.87 億公噸 (47.8%)；其次為蔬菜和瓜類 10.88 億公噸 (20.1%)；塊根和塊莖 8.07 億公噸 (14.9%)；水果（不含瓜類）6.38 億公噸 (11.8%)；油料作物

1.79 億公噸 (3.3%)；豆科作物 0.68 億公噸 (1.3%)；纖維作物 0.31 億公噸 (0.6%)；堅果 0.14 億公噸 (0.3%)；油料作物、蔬菜與瓜類作物，以及水果之產量較 1976 年分別成長 356%、319%、272% 及 134%，其餘作物成長率則在 49~77% 之間。但以農產品整體產量觀察，近年產量成長有趨緩的情況（表 2）。

**表 2 全球主要農作物產量**

單位：千公噸

項目	1976年	1981年	1986年	1991年	1996年
穀物	1,463,772	1,632,384	1,834,024	1,889,804	2,072,284
蔬菜和瓜類	291,983	341,836	427,045	469,195	605,769
水果不含瓜類	273,107	297,448	338,031	354,275	428,926
塊根和塊莖	539,987	540,885	564,217	579,870	659,870
油料作物	39,196	53,156	64,400	77,734	93,452
纖維作物	17,280	20,822	21,855	26,164	24,555
豆類	44,647	41,643	52,267	55,257	54,140
堅果	3,404	4,105	4,034	5,208	6,100
總計	2,673,376	2,932,279	3,305,874	3,457,505	3,945,096

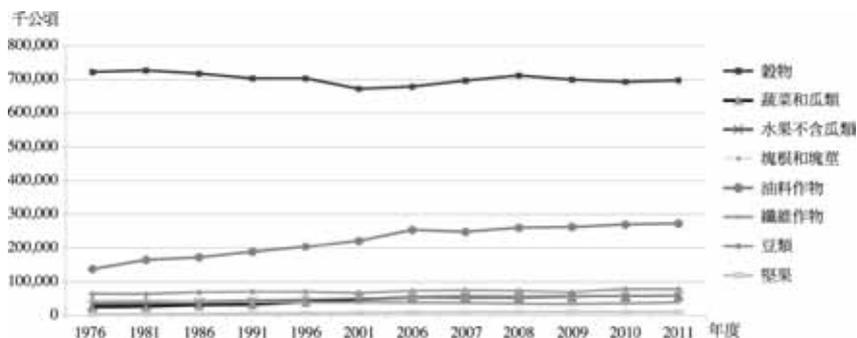
項目	2001年	2006年	2009年	2010年	2011年
穀物	2,110,422	2,236,584	2,496,099	2,476,416	2,587,131
蔬菜和瓜類	804,994	931,775	1,019,114	1,044,380	1,087,592
水果不含瓜類	478,707	557,500	600,736	608,926	637,865
塊根和塊莖	686,938	711,648	739,210	747,740	806,932
油料作物	113,557	149,257	162,516	170,274	178,892
纖維作物	26,181	29,628	25,727	28,143	30,638

豆類	55,957	60,537	63,772	68,829	67,839
堅果	8,003	11,126	13,308	13,940	14,248
總計	4,284,759	4,688,055	5,120,483	5,158,648	5,411,137

資料來源：FAOSTAT、本研究整理。

從收穫面積來看，2011 年全球農作物總收穫面積（不含花卉）達 12.64 億公頃；以穀物面積遠高於其他作物，為 6.98 億公頃 (55.2%)；其次為油料與豆類作物，分別為 2.72 億公頃 (21.6%)，以及 0.78 億公頃 (6.2%)，其餘作物比重皆在 4.5% 以下。與 1976 年相比，除油料作物收穫面積成長明顯，其餘作物面積成長趨緩，穀物之收穫面積，甚至小於 1976 年之水準（圖 2）。

圖 2 全球主要農作物收穫面積



資料來源：FAOSTAT、本研究繪製。

## （二）畜漁產品

畜產品部分，受到能源和飼料成本上漲、更高的經營成本、日益增加的土地壓力（和農作物競爭），以及水資源短缺等因素影響，全球肉類產量成長率將下降至 1.6%。開發中國家由於生產率的提高，以及基因改良、動物保健和餵養方式的改進，未來十年肉類產量將持續成長，至 2022 年其肉類產出將占全球新增產出的八成。

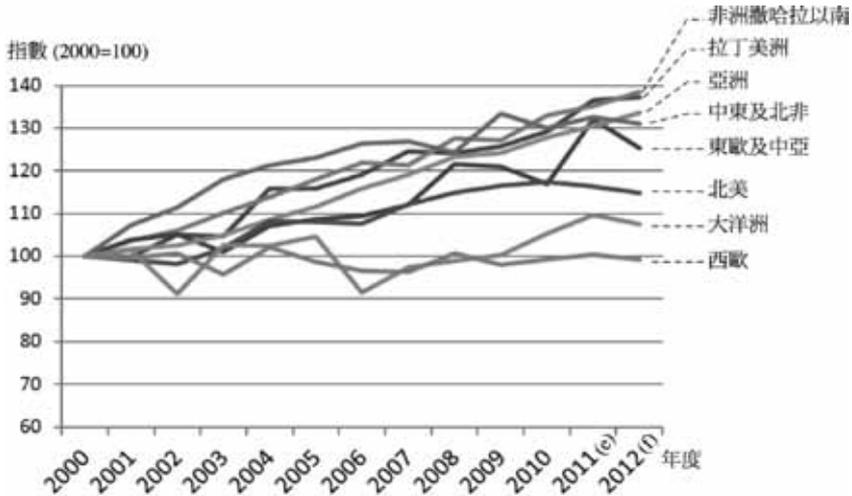
乳製品部分，受到已開發國家水資源、適宜畜牧土地面積的減少，以及環境保護限制導致生產成本提高等因素，全球產量年平均成長率將由近年 2.3% 減緩至 1.8%。預估 2022 年全球產量將增加 1.68 億噸，其中 70% 來自開發中國家，僅印度和中國便占所增加產量的 40%。

全球漁業產量預估將以每年 8% 的成長率持續增長，至 2022 年達到 18,100 萬噸。由於各國漁業管理法規要求落實改善漁業資源管理方式、減少漁業廢棄物及復育部分魚類資源，全球漁業捕撈量成長率將放緩至 5%。水產養殖量則持續增加至 8.5 萬噸，成長率則自 6% 下降至 2.4%，主因係理想養殖地點減少，以及魚粉、魚油和其他飼料及能源成本的逐漸上升。雖然如此，水產養殖業仍將是水產品成長最快的部門之一，2022 年占漁業總產量比重將從近十年的 41% 提高到 47%。

## 全球主要區域糧食生產、消費及淨出口概況

依據 FAO 2013 年大會報告，自 2000 年以來，全球主要區域糧食淨產量以拉丁美洲及非洲撒哈拉以南地區增長近 40% 為最高，亞洲和中東地區產量增長 30% 次之，東歐及中亞產量則增長近 25%，正成為全球主要的供應來源。相反地，北美地區產量自 2000 年以來僅成長 15% 左右，而西歐地區的產量則幾乎處於停滯狀態（圖 3）。

圖 3 各地區糧食淨產量變化

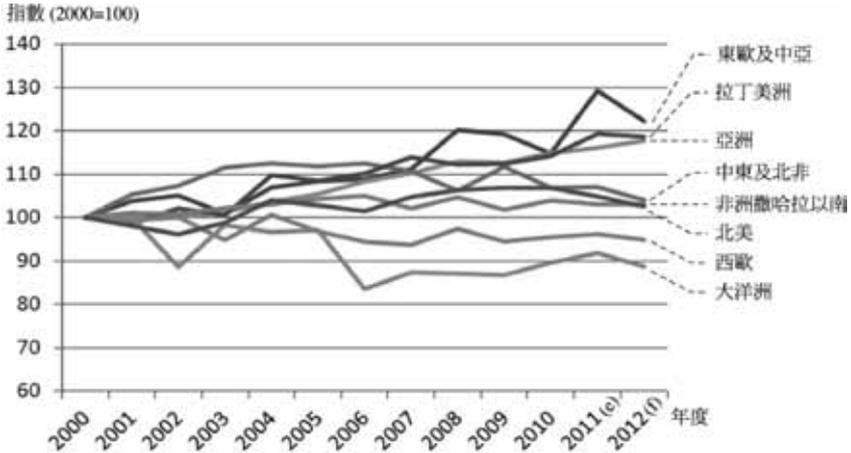


注：1. 淨產量指穀物、油籽、糖料作物、肉類、魚類和乳製品毛產量減去飼料及種子用量，依2004~2006年固定國際參考價格(constant international reference prices)計算。  
2. e為估計值；f為預測值。

資料來源：FAO(2013), <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg413e.pdf>。

儘管糧食價格高漲，但多數新興國家和發展中國家因為收入快速增長，為人均糧食消費量的成長提供了有力的支撐（圖 4）。各區域間，以東歐及中亞地區成長幅度最大（22%），其次為拉丁美洲和亞洲（20%）。非洲撒哈拉以南地區於 2000~2006 年為成長，但近年價格的持續上漲似乎阻礙其消費量的進一步成長，該區至 2012 年僅較 2010 年成長 3%。北美及西歐地區由於消費水準已經處於高位，故人均糧食消費量在北美幾乎停滯不前，在西歐則呈下降趨勢。

圖 4 各區域人均糧食消費量變化



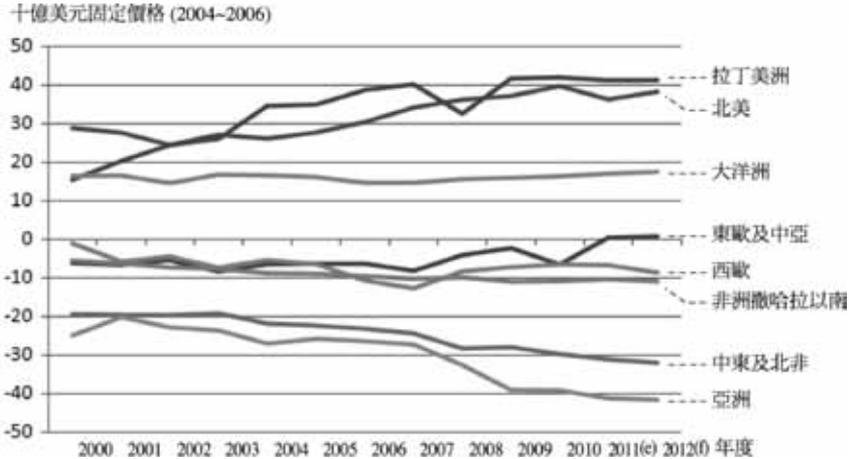
註：1. 穀物、油籽、糖料作物、肉類、魚類和乳製品的消費量係依2004~2006年固定國際參考價格計算。

2. e為估計值；f為預測值。

資料來源：FAO(2013), <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg413e.pdf>。

自 2000 年以來，主要農產品的全球貿易格局已出現大幅變化，數據背後隱含著各地區產量與消費趨勢的相互消長（圖 5）。由於產量大幅增長，拉丁美洲的淨出口（出口額減去進口額，以美元固定價格計算）成長幅度較其他地區表現最為強勁，同時消費量也呈持續增長。北美雖仍位居全球第二大淨出口地區，但其主要原因並非產量增加，而是消費量停滯所致。東歐及中亞地區，似乎正逐漸自淨進口方轉為淨出口方，而西歐地區則穩定保持為淨進口方。隨著人口增長速度高於國內糧食供應速度，非洲撒哈拉以南地區淨進口額逐漸增加。中東及北非地區則因糧食產量難以跟上消費需求的增長，進口額快速成長，使其正在成為重要的淨進口方。但淨進口額增長最快的是亞洲其他地區，特別是中國大陸。

圖 5 各區域糧食淨出口變化



注：1. 穀物、油籽、糖料作物、肉類、魚類和乳製品的淨出口值係依2004~2006年固定國際參考價格計算。

2. e 為估計值；f 為預測值。

資料來源：FAO(2013), <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg413e.pdf>。

## 農業生產的展望與挑戰

### (一) 各區域農產需求與生產預測

依據 FAO 對全球 2050 年農業產量的預測，由於達到正常每日糧食消費量的人口已占全球人口相當高的比例，每人每日糧食消費量的增長有其限度，加上 2030~2050 年已開發國家人口增長率將減為零，農畜產品需求成長將較過去更為趨緩。2005~2050 年農畜產品年平均需求成長率將為往年的一半，至 1.1%（表 3），又以開發中國家減緩情況最為明顯，尤其是中國大陸。但農產需求仍有可能因為生質燃料需求的變化，帶動農產品生產而反轉。

若以各區域每人糧食消費量觀察，每日攝取量低於 2,700 千卡的國家，未來更具人均消費增長潛力。由各項數據可知，以往中國大陸對於全球需求具有舉足輕重的影響力，1970~1990 年間，開發中國家人均消費成長率約為每年 1.6~1.9%，如果排除中國大陸，則成長率僅約 0.8~0.9%。原因係 1979~1981 年代，中國大陸每人每日糧食攝取量僅為 2,175 千卡，但因中國大陸至 2005~2007 年已達到 2,970 千卡，故在未來上述「中國效應」情況將逐漸消失。

**表 3 全球農產品需求與生產**

單位：每年成長率，%

區域 \ 年度	1970~ 2007年	1980~ 2007年	1990~ 2007年	2005/2007~ 2030年	2030~ 2050年	2005/2007~ 2050年
總需求（全產品、全用途）						
全球	2.2	2.2	2.3	1.4	0.8	1.1
開發中國家	3.6	3.6	3.5	1.7	0.9	1.3
開發中國家 （不含中國大陸）	3.1	2.9	2.8	1.9	1.2	1.6
非洲撒哈拉以南地區	3.1	3.4	3.5	2.6	2.1	2.4
近東／北非	3.3	2.8	2.8	1.7	1.1	1.5
拉丁美洲和加勒比地區	2.8	2.6	2.6	1.7	0.6	1.2
南亞	3.0	3.0	2.7	2.0	1.3	1.7
東亞	4.3	4.4	4.4	1.4	0.5	1.0
東亞（不含中國大陸）	3.2	2.9	2.7	1.6	0.9	1.3
已開發國家	0.5	0.3	0.4	0.6	0.2	0.5
人均需求（全產品、全用途）						
全球	0.6	0.6	0.9	0.4	0.3	0.3
開發中國家	1.6	1.7	1.9	0.5	0.4	0.5
開發中國家						

(不含中國大陸)	0.8	0.8	0.9	0.5	0.5	0.5
非洲撒哈拉以南地區	0.2	0.6	0.8	0.3	0.5	0.4
近東／北非	0.9	0.5	0.7	0.2	0.3	0.3
拉丁美洲和加勒比地區	0.8	0.9	1.1	0.8	0.4	0.6
南亞	0.9	0.9	0.8	0.8	0.8	0.8
東亞	2.8	3.1	3.3	0.8	0.5	0.6
東亞(不含中國大陸)	3.2	2.9	2.7	1.6	0.9	1.3
已開發國家	-0.1	-0.3	0.0	0.4	0.2	0.3
2005~2007年, 每人每日小於2,700千卡的開發中國家	0.7	0.7	0.8	0.6	0.6	0.6
2005~2007年, 每人每日超過2,700千卡的開發中國家	2.3	2.5	2.7	0.7	0.4	0.5
2005~2007年, 每人每日超過2,700千卡的開發中國家(不含中國大陸)	1.1	1.1	1.1	0.5	0.3	0.4
總生產(含食品與非食品)						
全球	2.1	2.1	2.2	1.3	0.8	1.1
開發中國家	3.5	3.5	3.4	1.6	0.9	1.3
開發中國家						
(不含中國大陸)	2.9	2.9	2.9	1.8	1.2	1.5
非洲撒哈拉以南地區	2.7	3.2	3.1	2.5	2.1	2.3
近東／北非	3.0	2.8	2.6	1.6	1.2	1.4
拉丁美洲和加勒比地區	2.9	2.9	3.5	1.7	0.8	1.3
南亞	3.0	2.9	2.5	1.9	1.3	1.6
東亞	4.2	4.2	4.1	1.3	0.5	0.9
東亞(不含中國大陸)	3.1	2.7	2.7	1.5	0.9	1.3
已開發國家	0.6	0.2	0.3	0.7	0.3	0.5

資料來源：FAO(2012), [www.fao.org/docrep/016/ap106e/ap106e.pdf](http://www.fao.org/docrep/016/ap106e/ap106e.pdf)。

## （二）資源限制

全球土地面積 132 億公頃，其中 12%（16 億公頃）已用於農作物種植，由於多數易使用的土地資源已被開墾，加上現行農地面積約有 25% 出現重度退化，以及氣候變化使形勢雪上加霜。未來可擴大的耕地面積有限

與此同時，水資源的爭奪亦在加劇。全球四成以上農村人口生活在缺水地區，且由於農業領域正在加大地下水的抽取，部分重要含水層已經枯竭。地表水和地下水也因農業灌溉的影響，水質正在惡化，或發生灌溉地鹽化問題，加上生活用水及工業用水之間的爭奪加劇，使許多國家和流域面臨缺水、新集水區和分流區邊際成本增加，以及日益嚴峻的環境挑戰。目前，農業用水約占全球用水量 70% 以上，預期至 2050 年，該比例將減至 40%，愈來愈多國家或地區正面臨著極度水資源短缺，其中近東、北非和南亞的多數國家不僅面臨缺水問題，同時也面臨著土地短缺問題。

## （三）改善農業生產力與減少損耗浪費

歸功於技術進步、人力發展及基礎設施的改善，未來農業生產力將持續以 2.2~2.5% 的年平均成長率增長，並以開發中國家更具生產潛力。以非洲撒哈拉以南地區為例，其 2005 年之作物生產僅為潛在生產力的 24%。若能藉由各項措施，例如：協助女性農民及其他小農公平獲得生產資源，便能提升該區域的農業生產力，使其對全球的農作物供應產生顯著影響，從而有助市場平衡及商品價格。另外，FAO 指出，全球糧食損耗和浪費約占穀物總產量 30%，占塊根作物、水果和蔬菜總產量 40~50%，占油籽總產量 20%，占水產品總量 30%。於中、高收入國家，糧食浪費主要出現在消費階段，而在低收入國家，則是在糧

食供應鏈的早期和中期。如能減少糧食損耗和浪費，亦將有助於糧食供應量的改善。

## 多面向的解決途徑

透過農業技術的改良與精進、開發中國家對於農業生產的投資日益增加，農產品的供給量有機會不斷向上推升。然由於全球可增加農地面積有限、土壤品質劣化、可利用水資源減少、氣候變遷等挑戰，都使得產量成長幅度趨於緩和。尤其近年全球暖化造成極端氣候頻率與強度提高，影響農戶栽培成本、產品損耗、品質及多年生作物的生長，需提早研發因應對策。

從積極的角度看，透過新技術、新農業操作提高產量，與減少供應過程中的損耗、浪費仍有很大改善空間，若能持續挹注研發投資，較佳農業管理措施、適當的商業與技術調控機制，強化農業創新與研究，並降低開墾所帶來環境的負面影響，將是最好的解決之道。

（本文轉載自《台灣經濟研究月刊》第36卷第10期，作者為台灣經濟研究院產業發展處副研究員）

## ■ 參考文獻

1. FAO(2011), "The State of Food Insecurity in the World", <http://www.fao.org/docrep/014/i2330e/i2330e.pdf>
2. FAO(2011), "The State of the World's Land and Water Resources for Food and Agriculture - Managing Systems at Risk", [www.fao.org/docrep/017/i1688e/i1688e.pdf](http://www.fao.org/docrep/017/i1688e/i1688e.pdf)
3. FAO(2012), "World agriculture towards 2030-2050 - the 2012 revision", [www.fao.org/docrep/016/ap106e/ap106e.pdf](http://www.fao.org/docrep/016/ap106e/ap106e.pdf)
4. FAO(2013), "The State of Food and Agriculture", <http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg413e.pdf>
5. FAOSTAT, <http://faostat.fao.org>
6. OECD/FAO(2013), "FAO-OECD Agricultural Outlook 2013-2022 Highlights", [www.oecd.org/site/oecd-faoagriculturaloutlook/highlights-2013-EN.pdf](http://www.oecd.org/site/oecd-faoagriculturaloutlook/highlights-2013-EN.pdf)

# 國際糧食儲備機制評估架構之初探

邱奕宏

## 建立國際儲備機制以因應糧食安全

近年來由於全球糧食價格的高漲、天然災害頻率的增加導致農作物歉收、生質能源的激增排擠人類糧食的供給等因素，使得糧食安全 (food security) 議題成為全球密切關注的焦點，亦使得建立國際或區域的糧食儲備機制成為一項因應糧食安全挑戰的重要選項。事實上，自二次大戰以來，國際間對於建立糧食儲備以因應不時之需的想法有著廣泛的認同，也進行諸多的嘗試及建立許多不同的機制來因應<sup>14</sup>，但是目前國際間因應緊急災難的跨國糧食儲備機制仍處於多頭馬車並缺乏有效的統合，以致於儘管在全球階層存在著如聯合國之世界糧食計畫署 (WFP) 的緊急糧食援助之機制，但在區域階層卻仍不斷出現成立新的區域內跨國之緊急糧食儲備體系，以資就近因應區域內所發生的緊急糧食需求。

本文之目的在藉由建立一套概念性的評估架構，以資日後對目前之各種跨國糧食儲備機制來進行一套具邏輯性 (logical) 及前後一致 (consistent) 的系統性分析，進以闡明各種機制之強項與弱點，以作為日後評估與促進這些機制間之合作的參考依據。

## 建議評估架構的必要性

由於國際間成立跨國糧食儲備之目的與宗旨各自不同，所建置之

14 「從糧食安全看二次戰後國際糧食儲備機制之發展(上)」，APEC 通訊，159期，民101年12月，頁10；「從糧食安全看二次戰後國際糧食儲備機制之發展(下)」，APEC 通訊，160期，民102年1月，頁10-12。

機制的組織規模與人力員額、及能使用的物力資源也大異其趣。因此，是否能對這些具備相當差異之跨國糧食儲備機制一併至於同一天平上進行評估，則不無疑問。

然而，國際糧食儲備機制之成立有其理性的邏輯存在，與該機制所必須達成之目的與使命。因此，本文所研擬之評估架構 (assessment framework)，其目的不在於針對所有的國際糧食儲備機制建立一套完整而全面的評鑑性指標 (evaluative indicators)，而在於提出一套可供審視的分析視角 (analytical perspectives)，以檢視並凸顯各糧食儲備機制的制度設計特點、優勢與不足之處。為達此目的，本文將先說明這些分析視角的概念性原則 (conceptual principles)，之後再就符合上述原則之糧食儲備機制的設計與運作的評估分析架構進行闡釋。

## 五項評估概念性原則

### (一) 目標明確 (specific objectives)

蓋凡建立糧食儲備機制之目的，不外乎在因應例如天災時的緊急狀況，藉由釋放糧食庫存以作為及時賑濟災民的用途。另一方面，則是因應國際糧價發生劇烈波動而造成該地區糧食供給不足時，經由儲備糧食適時的釋出，以解決短期間供需失衡及糧食短缺的問題，並進而達到平抑糧價的效果。

然而，無論是基於何種目的而建立的跨國糧食儲備機制，其目標之明確與否，將嚴重影響該機制成立後運行的成效。由於糧食安全的確保具備多種面向，跨國糧食儲備的建立僅是增進糧食安全的一環，因此，攸關目標是否能達成的明確定義與啟動機制之條件則至為關鍵。此外，由於災難糧食援助如從災害衝擊發生之初 (beginning

of impact) 到後續災區復原的過程來觀察，約可分為緊急糧食救援 (emergency food relief)、災區恢復 (disaster rehabilitation)、及重建與發展階段 (reconstruction and development) 三階段，各階段所需之糧食援助的形式與項目皆不相同。因此，糧食儲備機制必須具備明確的目標，才能達成具體的效果。

倘若以提供緊急救援為主的糧食儲備機制被賦予過多額外任務（如消弭貧窮或糧食重建發展等），可能會導致其機制過度負荷 (overload)，而喪失原先機制成立之目的，並影響該機制實際運作之成效。因此，以因應緊急災難的糧食儲備機制，即不應再肩負以處理、拯救貧窮 (poverty alleviation) 為目的之糧食援助，因為兩者所需的規模大小、反應能力及持續時間長短等皆有差異。工作任務之單一與明確與否，將影響該機制之日後實際運作的成效。

## （二）即時回應 (timely responsiveness)

建立糧食儲備的目的，如果是為因應緊急災難而造成特定地區或國家的短期糧食短缺，進以提供災民足夠與即時的人道糧食救援 (humanitarian food relief)，遂來達成挽救生命及減少人命損失的目的，在此前提下，糧食儲備機制是否能夠對緊急災難作出即時的回應，將成為該機制是否能成功達到其設立目的的關鍵。

換言之，即時回應的能力 (timely responsiveness) 遂成為評估以救急為目的之糧食儲備機制不可或缺的重要指標之一。評估糧食儲備機制是否具備即時回應之能力，有多種層面可資觀察。首先、該機制是否能在適當時間內提供災民適切 (adequate)、足夠 (sufficient) 及具備營養 (nutritious) 的糧食，當然是最為明顯而具體的評判標準。然而，要達成前述目標則需要多種的條件來配合。例如，該機制在接獲受災國

提出緊急糧食需求後，需要多少時間來啟動援助機制，評估及決定賑濟災民的糧食援助數量。此外，該機制需要多少時間來連繫及協調相關會員國與民間團體來進行緊急糧食釋放、運送及分配給災民的工作。這些問題皆在考驗的糧食儲備機制的規劃設計是否完善，與其所具備的回應能力是否能達成緊急糧食救援之目的。

### （三）成本效益（cost-benefit）

建立糧食儲備機制的本身是一項耗費人力、物力、金錢與糧食的工作，涉及包含管理、倉儲、物流、資訊蒐集等事項，而牽涉設立該機制的成本效益之考量。不僅糧食儲備的本身，即意謂著該機制必須保存一定的糧食以因應不時之需，被儲備之糧食穀物原本應於糧食市場販售之機會成本也必須由參與該機制的會員國所吸收。相關參與該機制的國家也同時必須負擔儲備糧食之來源、管理、倉儲、換新(replenishment)等相關費用。

由於糧食儲存之規模攸關該機制之建立所需的成本，倘若建立該機制所獲得之正面效益（例如減少人命因糧食短缺而喪失所造成的相關經濟損失），不抵建立該機制所需之成本，或是有其他更具備效益之選項(alternatives)可滿足設立糧食儲備機制之目的（例如藉由從國際市場購買糧食以因應緊急糧食需求），則建立以實體庫存(physical stocks)為主的糧食儲備機制之正當性與迫切性即可能遭到質疑，因為該機制設計恐無法達到滿足成本效益之考量。

另一方面，鑑於人命價值無法全然用經濟效益之估算來作考量，且現今極端氣候與天然災害的不確定性急遽增高，以至於建立糧食儲備機制的成本效益評估在無法全面地獲得相關之客觀資訊的前提下，難以達成完整與準確之評估結果。在人命價值至高的原則下，糧食儲

備機制之建立，仍具備道德之高度 (moral height) 來作為支撐其成立的正當性 (legitimacy)，而參與國是否具備足夠的政治意願來履踐其承諾則是此類機制是否能持續順利運行的關鍵。

因此，成本效益的考量並非是建置糧食儲備機制的充分條件 (sufficient condition)，但如何透過更有效率與妥適之途徑，以縮減機制設置之成本，並進而發揮最大之效果，仍是評估相關糧食儲備機制的必要考量。

#### (四) 組織治理 (organizational governance)

由於跨國糧食儲備機制不僅涉及該機制之治理單位 (governing organ) 與參與國家之相關權責單位的協調合作與溝通，也牽涉該機制治理單位是否在對外方面能與相關從事人道救援之非政府組織 (NGO) 在救援工作上進行分工與合作。在對內方面，倘若該機制之規劃對各單位進行不同的功能性分派 (functional allocation)，這些單位是否能迅速、確實地進行內部協調而在原先規劃之時程內達成各自之任務使命，亦將是該機制是否能成功運行及發揮最大功效的關鍵。

在組織治理上，糧食儲備機制除面臨一般組織共同面臨的問題外，也遭遇到其作為糧食儲備的特殊課題。首先，如何在組織架構的精簡流線性 (streamlined) 與確保具備足夠能力 (sufficient capacity) 上取得平衡，即為難題之一。更具體地說，組織之精簡與流暢將有助於效率的提升及成本的降低，但過度精簡的組織將引發糧食儲備機制是否能發揮其應有的功能之質疑。例如，設置糧食生產與天然災害的早期預警機制 (early warning system) 將有助於提升對緊急糧食需求的因應，但建置此具備預測能力的研究單位勢必將耗費相當規模的資金與人力，導致人員組織的擴大，而引發是否具成本效益之疑慮。

由於跨國的糧食儲備機制之建立，有賴於參與國的合作與協力，所以參與國的積極參與是維繫跨國糧食儲備機制能否實質運作及達成功效的關鍵。然而，糧食儲備機制之治理單位的權力完整性 (integrity of authority)，則是確保該機制是否能具備效率運作與達到預訂效果的基礎。因此，如何在尊重參與國之主權的考量下保持該機制之彈性 (flexibility)，並在另一方面確保糧食儲備機制之治理單位的透明度 (transparency)、問責性 (accountability) 與能力 (capability)，則成為另一檢視糧食儲備機制是否完備的重點。

## 小結

總言之，上述五項概念性原則為分析現行的國際糧食儲備機制提供一套分析視角，進而對目前國際與區域間現存的各種跨國糧食儲備機制進行剖析，藉以闡明各機制的優缺點與日後可相互彌補提攜之處。鑒於全球糧食安全議題的日益重要，我國作為亞太地區與全球的重要成員，如能提出具有創意且可行的機制設計，除可補足現有機制之不足外，亦能大幅提升目前各糧食儲備機制的合作與效能。如此一來，我國的糧食安全不僅可以獲得確保，也可進而為亞太以至於全球的糧食安全提供進一步保障。因此，此議題值得我國相關政府單位持續給予關注與支持。

(作者為交通大學通識中心專任助理教授)

## 氣候變遷下的農業活動轉型

陳威仲

根據世界糧農組織的報告，目前的糧食產量足夠供養全世界的人口，但是近一億人口處於飢餓狀態，10 億人口營養不良<sup>15</sup>。食品短缺和營養不良的現象主因於收穫後糧損以及分配不均，全球六分之一的人口因此必須面臨日益惡化的糧食供給波動風險。農業活動的轉型除了要解決降低糧損、分配不均的挑戰，展望未來，到 2050 年時，糧食產量較今日產能還需要增加 60%。發展中國家所面臨的挑戰將遠超過已開發國家，除須大幅提升技術外，由於人口快速增加推升糧食的需求，與已開發國家相比，發展中國家必須要增加更多的糧食，以支應未來之所需。

然而，日益嚴重的氣候變遷對糧食安全的影響正日益擴大，成為農業轉型工作需正視的外在因素。氣候變遷、農業活動，以及糧食安全具有三位一體的關係，彼此關係密切，交互作用也相當複雜。首先，農業活動為提升糧食安全的基礎。為提升糧食安全，現代化農業應增加糧食產量，供應充足的營養，並保持作物及耕地生態的多樣性。而另一方面，如何適應氣候變遷是改良農業的重要考量。Lobell 等所完成的「1980 後氣候變遷與全球作物產量變化 (Climate Trends and Global Crop Production Since 1980)」<sup>16</sup> 研究顯示，自 1950 年以來，全球平均氣溫上升了 0.13°C，全球玉米和小麥產量與不計入氣候變遷因素的情境相比，分別減少 3.8% 和 5.5%。值得注意的是，氣候變遷在不同國家

15 FAO (2012), Greening the Economy with Climate- Smart Agriculture, Hanoi, Vietnam, 3-7 Sep, FAO.

16 Lobell, D., Schlenker, W. and Costa-Roberts, J. (2011), Science.

造成作物減產的程度差異甚大，在俄羅斯，小麥面臨 15% 的損失，而美國則因氣候變遷的程度較和緩，小麥減產程度並不顯著，由此可知，氣候變遷可能擴大目前糧食供給與需求間的落差，並加深分配不均的窘境。

氣候變化與農業產量之間關係的另一項特色是，低度發展區域面對的減產威脅遠大過技術領先的已開發國家。根據 Lobell 的研究，平均溫度的增加造成糧食減產的程度遠大於降水量的改變，因此在氣候變遷的趨勢下，低緯度地區的農業活動及糧食供應系統較高緯度國家更形脆弱。由於熱帶和亞熱帶地區，多為發展中或低度開發國家，因此氣候變遷對糧食安全的威脅，將較溫帶國家更形嚴峻。發展中國家與已開發國家之間的發展差距，以及政經衝突將因此日益惡化。Lobell 指出，某些高緯度地區水稻產量甚至因氣候變暖而增加，此觀察與<sup>17</sup> IPCC 的研究結果一致 --- 全球變暖可能會增加在中高緯度地區的農作和畜牧活動的生產力。今日，由於高緯度區域受到溫度上升的影響，過去的不毛之地已可耕種耐生作物，生產季節也逐漸延長，在格陵蘭已可見永久性的灌溉系統。但人口壓力大、技術落後的發展中國家，農業活動轉型及糧食安全工作將更為困難。

然而推廣農業科技的應用，也有可能增加農業對氣候變化的敏感程度。根據 Schlenker 與 Lobell<sup>18</sup> 對非洲南撒哈拉區域玉米、高粱、花生和木薯的調查研究，施肥的增加將提高作物對氣候變遷的敏感性。另一方面，世銀<sup>19</sup> 的研究顯示，利用灌溉技術，短期間雖可有效對抗氣

17 Parry, M., Canziani, O., Palutikof, J., van der Linder, P. and C.E. Hanson (Eds), Glossary, Climate Change 2007: Impacts, Adaptation and Vulnerability. Contribution of Working Group II to the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. Glossary, Cambridge University Press, Cambridge, pp.869-883.

18 (2010) Environ. Res. Lett. 5 014010

19 Gommès, R., Hairech, T., Rosillon, D., Balaghi, R., and H., Kanamaru (2009), Morocco Study on the Impact of Climate Change on the Agricultural Sector, 20091007.

候變遷，提升農業產能，但在 2030 年後，將因水資源不足等因素，使得產量快速下滑。換言之，高度施肥、灌溉的農業可能因為未能有效提升資源效率，資源投入反而產生依賴性，造成糧食系統在氣候變遷的威脅下顯得更為脆弱。

由上可知，未來農業需與氣候變遷「適應 (Adaptation)」行動一致，相關技術應用需有效強化糧食系統對抗氣候變遷的韌性。但除此之外，吾人應體認農業轉型同樣是氣候「減緩 (Mitigation)」工作之一。主要原因在於農業活動（包括畜牧）是造成氣候變遷重要人類活動之一。農業活動主要透過兩種方式加速氣候變遷，一是排放溫室氣體，包括氧化亞氮（ $N_2O$ ），甲烷（ $CH_4$ ）等。以歐盟地區為例，31%的溫室氣體由糧食系統排放。IPCC<sup>20</sup>估計，到 2030 年，農業活動將增加 35-60% 氮氧化物，及 60% 的甲烷排放。二是加速生態資源的耗竭，包括使用超過 70% 的水資源，林地流失（減少碳匯），以及生態多樣性的降低等。為減緩農業活動對氣候變遷的影響，提升農業活動的資源利用效率，亦即在提升產能的前提下，減少生產要素（水、氮、土地等）的投入，將是減緩工作的重點。總而言之，為確保糧食安全，供養下一代的全球人口提高農業的產能以及資源使用效率，已是發展前瞻農業的兩項指導原則。

從既有的農業活動觀之，同時達到減緩氣候變遷以及提升糧食安全有相當困難，但這正是吾人探討農業轉型的首要目標。世界糧農組織認為，建構氣候智慧農業或許是當前農業追求的答案，其行動方針在於研析農業活動和糧食生產要素之關聯，並提升糧食生產在各級治理層級（社區、國家、區域，以至全球）的效率和彈性。

20 Metz, B, Davidson, O., Bosch, P., Dave, R. and L., Meyer (Eds), Glossary, (2007), Climate Change 2007: Mitigation. Contribution of Working Group III to the Fourth Assessment Report of the IPCC, Cambridge University Press, Cambridge.

對政府而言，至少需積極投入三方面工作。首先是協助農業部門利用創新技術，提高資源利用效率，及作物產量。例如，推廣深度施肥技術可提高肥料的效率、減少施肥、增加農業部門就業等多重效益。二是建立農業轉型的政策框架。政府須提升國內糧食供應系統、培養管理能力、並協助相關工作與國際接軌，包括減少農業補貼，及提供氣候智慧農業所需的諮詢服務以及政策與經濟誘因。最後，將農業活動連結森林復育、國土規劃，以及更廣泛的綠色經濟與低碳社會願景，才能有效提供農業轉型政策環境，降低農業生產對氣候變遷的連結、促進糧食安全，而這也正是落實農業轉型最大的挑戰。

(作者為CTPECC 副研究員)

## 【新興市場商機】

# 前瞻印尼及菲律賓市場

吳福成

## 一、前言

印尼及菲律賓因內需強勁，在全球市場調查機構尼爾森(Nielson)2013年第二季「全球消費者信心指數排名」獲得第一名和第二名。特別是2015年東協經濟共同體即將成立，印尼2億4000萬人口，菲律賓9500萬人口，已被視為最具「人口紅利」的潛在市場。

值此歐債危機未褪，美國經濟復甦緩慢，以及歐美市場衰退之際，東南亞的印尼及菲律賓這兩個「海洋東協」兄弟國家的市場發展，則相對具有發展性和商機。所以此時此刻前瞻印尼及菲律賓市場，或許可幫助大家提前做好拓銷當地市場的準備。

## 二、印尼市場的機會與挑戰

印尼的人口2億4000萬人，領土面積約189萬平方公里；2012年的GDP成長率6.2%，每人平均GDP為3562.9美元；通貨膨脹率為4.3%，失業率為5.9%；出口總額1900億美元，進口總額1917億美元；外匯存底：957億美元（2013年9月底）。

### 「水中島國」天然資源豐富

印尼（Indonesia）國名源於希臘文，意為「水中島國」，因擁有1萬7500個島嶼，是世界上最大島國。另外，印尼位處亞洲大陸和澳洲之間，橫越太平洋和印度洋的赤道區域，扼守出入兩洋的麻六甲海

峽，具有地理戰略優勢。

另外，印尼因擁有大量的石油、天然氣、地熱、錫、鋁、鎳、鐵、銅、金、銀、煤炭、棕櫚、麻瘋樹、森林、海藻、微生物質源等豐富天然資源，素有「熱帶寶島」之稱。在當前全球「資源民族主義化」的浪潮下，印尼的資源戰略角色特別突出。

## 人口大國中產階層規模急遽擴大

眾所皆知，印尼人口總數龐大，居世界第四大，其中 35 歲以下人口占總人口數 60.8%，屬於最能賺錢和消費的一群。尤其 14 歲以下人口有 6500 萬人，相當於泰國總人口數，堪稱「孩子大國」，是未來龐大勞動力後備軍，也帶來兒童用品相關產業商機。

印尼的人口結構年輕化，中產階級數量持續激增，相當程度擴大了消費規模，並支撐經濟大幅成長。根據 Euromonitor 研析，近 5 年印尼的每人平均消費支出，幾乎每年都以 4.7% 的速度在成長，主要動力即來自中產階層規模的急遽擴大。

## 可望躋身世界第 7 大經濟體

日本貿易振興機構（JETRO）指出，印尼在 2015 年還會有 3000 萬人晉身為中產階層，每年度可支配所得介於 1.5 萬 ~3.5 萬美元之間。麥肯錫公司更預估，到 2030 年印尼中產階層還將增加 9000 萬人，印尼也可望從目前的世界第 16 大經濟體發展成第 7 大經濟體。

在經濟發展潛力方面，印尼相對巴西和俄羅斯並不遜色，內需相當堅實，個人消費占 GDP 六成以上，極有可能取代經濟發展遲緩的印度，而成為金磚四國（BRICs）英文字母所代表的「I」國。不過，印尼和印度的「雙印」之爭，結局如何，仍有待進一步觀察。

## 東協「龍頭老大」金鷹振翅高飛

印尼從 1997 年金融危機谷底翻身，又安然度過自雷曼兄弟事件以來的這一波金融危機襲擊，2013 年 10 月更主辦亞太經濟合作 (APEC) 年會暨領袖峰會，同年 12 月又主辦 WTO 第 9 次部長會議，今日的印尼彷彿其國徽金色金鷹又開始振翅高飛一般。

在東協 10 國當中印尼人口最多、土地面積最大、天然資源最豐富，而被視為東協「龍頭老大」。在 2015 年即將成立的東協經濟共同體，以及正在推動的東協加中、日、韓、紐、澳、印度等 6 國「區域全面經濟夥伴協定 (RCEP)」，印尼都扮演關鍵角色。

## 台商在海外的第三個工業生產基地

印尼正在承接中國大陸「世界工廠」角色，並致力推動國內西部和東部發展平衡，積極推動基礎建設和振興產業，甚至還建構 20 年長期國家發展和土地開發計畫，其中最引人注目的是規劃發展六條經濟走廊，連結各大島使之形成一個具發展性的內海。

外貿協會一直堅信，印尼人口眾多，市場規模夠大，當地政府的招商引資政策積極，並鼓勵工業製造以供應本國市場，加上在當地生產的產品可享受優惠關稅出口到東協各國，將來可能成為台商在中國大陸和越南之後，第三個工業生產基地。

## 全世界新興市場排名前五

根據全球情報聯盟公布的 2012~2017 年全世界新興市場的商業展望報告指出，發展中國家的印尼已首度躋身全世界新興市場排名前五，依序為巴西、印度、中國大陸、俄羅斯、印尼。目前印尼已成功吸引外來投資，91% 外商都能在短期內取得成功發展。

在全球經濟情勢尚未復甦之下，印尼 2013 年的經濟成長率預估為 6.3%，將僅次於中國大陸居世界第二位。印尼總統尤多約諾更公開宣稱，由於印尼經濟基本面強勁，被國際評級機構調升至「投資級」，並已作好準備成為世界十大經濟體之一。

## 全球最大回教國家市場擁有百億美元商機

印尼回教（或稱穆斯林、伊斯蘭）信徒超過 2 億人，占全球回教信徒總人數 13 億人的 15%，是全球最大的回教國家。在當前回教世界各種組織和論壇，印尼都是創始會員國，並擁有相當程度的發言權，也主導著未來建構全球回教經濟區市場之動向。

作為全球最大回教國家，印尼每年的清真產品（必須獲得 Halal 認證）貿易額在 100 億美元以上，而全球回教市場發展潛力超過 2 兆美元，通過印尼的回教系統，即可轉進中東、北非等回教世界市場，這也是在歐美、亞太傳統消費市場之外的新興市場。

## 人均 GDP 超越名牌和耐久財消費臨界線

五年前印尼的人均 GDP 開始超過 2000 美元，這是名牌和耐久財等消費的臨界線。而今印尼的人均 GDP 已達 3560 美元以上，國內民眾的消費能力更大幅提高，對家電、汽車、智慧型手機、平板電腦、高檔化妝品等商品需求，並呈現一片火紅景象。

根據 Euromonitor 報告，印尼年收入逾 1 萬美元的人口超過 2000 萬人，預期中產階層人口在未來 5 年將成長一倍，包括受高等教育的專業人士、銀行家、律師、會計師及企業經理人等，這些高收入人口必將提高印尼整體的購買力。

## 「國貨優先」對進口商品形成競爭威脅

根據瑞士的瑞信研究院報告指出，印尼的消費信心不斷提升，已向國際投資者傳達了正面信號。雖然消費信心的最大風險是占當地消費者總開支三分之一的食品價格飆升，但卻在汽車及科技產品方面的消費潛力十分強勁，特別是電子消費品方面。

印尼消費者很崇尚外國商品，總認為本國商品的質量比外國商品差，當地政府正大力推行「國貨優先」政策，並對購買印尼國產商品的消費者提供獎勵。此舉對國內產業的活絡有貢獻，但卻對進口商品在印尼市場形成競爭威脅。

## 基建和民生用品銷售佳小家庭消費新需求

印尼政府正在擴增資本開支，積極推動基礎建設，發展交通、建屋、水源等領域，相關機具、五金和零配件需求旺。另外，民眾收入增加後，偏愛高檔手機、機車、節能家電（空調、彩色小型冰箱、菜飯雙層電鍋、液晶電視）、健康食品和美妝等產品。

隨著社會型態改變，已婚者另組小家庭，此一趨勢也推動消費者對家庭用品和服務的新需求，譬如喜愛購買較小型電冰箱、微波爐，以及快餐、速食、居家清潔等服務。尤其白領階級越來越喜愛西方的生活方式，也帶動烘焙麵包產業興起。

## 熱帶雨林 50 萬種微生物是醫學藥品原料

印尼熱帶雨林是「寶山」，多樣性植物、土壤、昆蟲體內存在 50 萬種以上的微生物，都是培養和提煉醫學藥品原料。日本和歐美製藥企業已從中開發出抗生物質、高血脂症藥品。另外海藻則廣被運用到

醫療、營養食品、生質燃料等，商機無窮。

面對全球暖化，削減溫室氣體排放的挑戰，被視為「燃料大國」的印尼，棕櫚、蓖麻或麻瘋樹，以及海草或海藻等，都提供發展永續乾淨生質能源 (biomass) 的機會。外商在當地投資種植相關足以降低 CO2 的植物，即可進一步進行碳交易。

### **農漁林業大國相關產品豐盛**

印尼是個農漁林業大國，自然條件得天獨厚，氣候濕潤多雨，日照充足，主要農作物有稻米、玉米、大豆等；並盛產經濟作物，包括棕櫚油、橡膠、咖啡、可可等。另外，由於海岸線長，漁產和海藻豐富。又屬全球第三大熱帶與林，森林相關產業發達。

當地盛產南海珍珠，居世界之冠，因具有獨特持久光澤，深受國際市場歡迎，一般都以散裝珠寶形式進行交易。印尼的野生燕窩品質極佳，血燕窩更是華人世界市場的珍品。印尼的咖啡著名，麝香貓咖啡更是極品，在歐洲市場一杯售價約 2500 台幣。

### **進口資通訊商品不能直接銷售給消費者**

拓展印尼市場的挑戰不少，僅列幾項說明。印尼常以保護國民健康為由，規定資通訊產品業者必須在該國各島嶼設營運維修點，勢必提高小品牌進口業者營運成本。另外，印尼對 LED 燈管需求量大，當地業者要求政府對進口產品課徵 15% 進口關稅。

印尼政府要求手機、PDA、平板電腦進口商，必須持有該國貿易部的進口許可證、工業部產品證書，以及資訊通訊部產品安全文件外，進口商還必須透過當地 3 家以上經銷商合作銷售產品，而不能直接銷售給消費者。

## 耐久財產品銷售必須搭配分期付款

在印尼市場的耐久財如機車、電視、冰箱、高檔手機等產品，必須搭配分期付款方式才能吸引消費者。台商在當地行銷上述產品，若沒有當地銀行或專門辦理抵押貸款的財務公司介入，頂多只能要求消費者採取一次性付款方式，但這很難擴大銷售規模。

隨著 2014 年印尼總統選舉的政治季節來臨，政府在制定相關經貿投資政策上，已出現向民族主義方向傾斜之現象。例如要求出口能源、礦產等原物料，必須在當地先加工再出口，希望把附加價值留在國內，並帶動當地的就業機會。

## 三、菲律賓市場的機會與挑戰

菲律賓的人口約 9671 萬人（2012 預估），領土面積約 30 萬平方公里，擁有 7107 個島嶼；GDP 成長率 2012 年為 6.8%、預估 2013 年為 7.0% 以上；2012 年每人平均 GDP 為 2614 美元，若採 PPP 計算則約為 4430 美元；通貨膨脹率為 3.1%（2012），失業率為 7%（2012）；2012 年的出口金額為 521 億美元，進口金額為 621 億美元。

### 地理位置優越前進東協市場門戶

菲律賓的地理位置優越，全國擁有 7107 個島嶼，星羅棋布在太平洋西南的萬頃碧波之中，素有「西太平洋明珠」美譽。特別是在 2015 年東協建立經濟共同體後，菲國更將成為亞洲和世界各國前進東協市場的重要門戶。

隨著中日雙邊關係緊張，菲律賓已成為日本企業進行「中國加一」（China+1）戰略的投資移轉標地之一。2015 年菲國將舉辦 APEC 年會

暨領袖峰會，其在亞太區域經濟整合、貿易投資自由化和便捷化過程，將發揮關鍵作用。

## 躋身東南亞「VIP」經濟成長率超過 7%

自 2010 年艾奎諾三世總統上台以來，銳意改革，菲律賓經濟在亞洲國家當中表現亮眼。2012 年 GDP 成長率 6.8%，僅次於中國大陸，是繼金磚四國（BRICs）後的「次成長國」，並與越南和印尼併稱為東南亞「VIP」成長三國。

世界銀行預測，菲國 GDP 成長率未來三年都會超過 6%。其經濟成長引擎主要來自三方面：活絡的個人消費、企業的設備投資、基礎建設的投資等內需。星展銀行更預測，由於菲律賓出口不斷在擴張，今年 GDP 成長率可望超過 7%。

## 崛起的亞洲小虎主權信用被看好

世界銀行駐菲律賓代表小西本雄曾公開讚揚，「菲律賓已不再是過去的東亞病夫，而是正在崛起的亞洲老虎」。尤其是「後馬可仕」時期那代人年紀都約在 25~34，又受良好教育，已成為菲國最大的經濟發展支柱。

而有鑒於菲律賓的宏觀經濟和財政指標的正向發展，國際評級機構惠譽（Fitch）、標準普爾（S&P）和穆迪（Moody's）在今年上半和下半年都相繼把菲國主權信用評級上調至「投資」級別，基本上都看好菲國的經濟前景。

## 「人口紅利」可觀中產階層國內消費主體

菲律賓人口超過 9600 多萬人，加上海外菲僑可能超過 1 億人，在

全世界排名第 14，在東協則排名第二，僅次於印尼的 2 億 4000 萬。菲國人口結構在亞洲最年輕，年齡中位數僅有 23.1 歲，加上 15~64 具有生產和消費能力人口規模龐大，「人口紅利」相當可觀。

中產階級人口占菲律賓總人口的三成，約有 2850 萬人，人數還在持續增長中，更是菲國境內消費的主體。儘管歐債危機迄今尚未平復，美國景氣復甦速度也極其緩慢，面對此一不利的外部大環境下，菲國強勁的內需潛力，即是支撐經濟持續成長的主要力量。

### 「傭人之國」民間消費占 GDP 七成以上

菲律賓有超過 1000 萬名的海外菲勞，常被外界形容為「傭人之國」，但海外菲勞匯款回國平均一年多達 200 億美元，幾占菲國 GDP 的 10% 以上，這對菲國經濟的成長作出很大貢獻，同時也間接助長當地的民間消費。

長期來菲律賓經濟對出口貿易的依賴程度不高，占 GDP 的比例不到三成，反倒是民間消費卻占 GDP 的七成以上。菲國境內消費市場蓬勃發展，僅次於中國大陸，相對地提供了外國（包括台灣）商品出口當地市場很大機會。

### 新興消費大國 BPO 新貴消費力強勁

近幾年菲律賓政府全力推動博奕（賭博）和觀光等產業，連動地促進周邊產業如娛樂、餐飲、禮品業興盛。目前投入這些產業的從業人員因收入高，已形成新一批新貴，預估到 2015 年其消費力將占菲國總消費力的 51%，屆時更將成為全球新興消費大國之一。

菲律賓是全球第三大英語國家，精通英語的勞動力供應充沛，助長當地商業流程委外（BPO）產業蓬勃發展。而從事呼叫中心（call

center)、電腦軟體開發、動畫製作、醫學數據編譯等 BPO 新貴，其消費力更占全國總消費力的 23%。

## 全球消費者信心指數排名第二

根據 Nielson 的報告，菲律賓是全球消費者信心指數排名第二的國家，僅次於印尼。尼爾森還認為，外商的投資，中產階層日益壯大，以及經濟持續成長，終將使得菲國成為全球最有信心的消費市場之一。

菲律賓的民間消費力呈現金字塔型，業界常把它分成 A、B、C、D 四個等級，超高收入的 A 級占總人口的 5%；收入在 1000 美元以上的 B 級占 15%；收入在 300~1000 美元的 C 級占 20%；收入不到 300 美元的 D 級占 60%。

## BPO 產業進駐吸引外國品牌商品銷售

因菲律賓人力資源豐富，加上英語流利，比印度人的英語更受青睞，使得服務外包產業 BPO 成長快速，更提供許多就業機會。菲國龐大的服務出口，以及海外菲勞匯款回國，創造了菲國境內零售業發達，並吸引大量外國品牌商品的銷售。

菲律賓的 BPO 產業蓬勃發展，更帶動周邊辦公大樓和資通信基礎建設需求，以及相關機具、資材和商品需求旺盛。同時因從業人員的薪資待遇較高，消費能力強勁，有利外國品牌和流行商品拓銷，許多購物中心紛紛進駐，帶動消費熱潮。

## 基本生活開銷占整體消費支出 69%

根據菲律賓國家統計局的數據，菲國居民日常用品、個人衛生用品、服裝和食品、醫療等基本生活開銷，占整體消費支出的比例為

69%，其中食品支出占 45%、服裝和鞋帽支出占 3%。菲國社會消費品零售總額為 360 億美元。

2010 年菲律賓的人均 GDP 只有 2000 多美元，經過 10 年後的 2010 年代，人均 GDP 逼近 3000 美元，已具有購買耐久財和世界名牌商品的強勁消費能力。菲國央行更樂觀認為，2013 年第三、四季是購買汽車和住宅等耐久財的好時機。

### 進口商品廣泛，椰子、海藻、棕櫚油出口強項

菲律賓的對外貿易結構，主要進口商品為：原料和中間財（化學製品等半加工品等）、資本財（通信和電子器材等）、燃料（原油和成品油等）、消費財等。主要出口商品為：電子、電氣機械、運輸用機器等製造業產品。另外，農、林、水產也是出口大宗。

事實上菲律賓還是世界上數一數二的椰子、海藻、棕櫚油的生產大國，椰子殼已發揮多功能使用，可生產纖維碎渣和活性碳，海藻則可提煉生質燃料、醫療用品、食品等，棕櫚油更可提煉柴油和相關食物搭配用油，也都成為出口強項。

### 「三多」商機多醫藥需求穩定成長

菲律賓有「三多」，教堂多、小孩多、吉普車多，在背後就有龐大商機。當地 85% 人口信奉天主教，重視家庭和節日，帶動相關家用品、禮品的需求。小孩多帶動玩具需求和相關食品需求。吉普車多則帶動汽車零組件需求。

由於菲律賓人口成長較快，各類食品需求甚大，加上社會醫療體系落後，醫藥製造產業薄弱，對各類醫藥需求呈穩定成長趨勢。另外，菲國因屬熱帶氣候，個人清潔用品的需求龐大。上述項目都是台商爭

取出口的機會。

### **英語溝通無礙貿易風險處處存在**

菲律賓普遍使用英語，一般貿易往來溝通無障礙，但是與全世界的新興市場一樣最必須注意的是，菲國採行裝船前檢驗制度，包括貨物質量、數量和核價，將進口商的運輸風險轉嫁給出口商。

外國商品進入菲律賓市場，很容易遭到仿冒和侵權。菲國關稅政策不穩定，走私商品事件頻傳。菲國尚未加入 WTO 政府採購協定，外國參與其政府採購障礙多。特別是菲國營商環境差，貪污問題叢生，前進當地市場仍有挑戰。

### **匯兌風險之外政治風險仍須注意**

菲律賓的經濟發展亮眼，也吸引國外熱錢湧進，炒熱當地股市。熱錢挾注菲國的國際收支之投資，已帶給菲國形成通貨膨脹、匯率波動激烈的莫大風險，最後反過來可能又影響菲國的經濟發展。所以拓銷菲國市場，必須注意當地的匯兌風險。

儘管菲律賓經濟發展和市場紅利迷人，當地的政治風險仍須注意。近期來菲國情勢動盪，除與馬來西亞爭奪沙巴領土主權發生武裝衝突，也與中國大陸發生黃岩島主權爭議風波，造成南海局勢緊張。台商前進當地市場，菲人民「倒掛國旗」宣戰是潛在危機。

## **三、結論與建議**

印尼金鷹再度飛翔，內需強勁、龐大的伊斯蘭教市場，以及大規模基礎建設所引發的相關商品項目採購商機，已成為外商（台商）拓銷市場的重要標的，並吸引可觀的外人直接投資（FDI）。特別是 2015

年東協經濟共同體即將成立，印尼市場輻射範圍和前景更為可觀。

富士康（鴻海）集團宣布在印尼投資，震撼台印兩國商界，並已成為台商前進當地市場的旗手。然而，印尼社會的財富分配不均，暴力犯罪事件多，教派衝突頻傳，加上 2014 年將舉行總統大選，政治氛圍緊張，台商前進當地市場宜有周全的風險管理。

菲律賓是唯一以外國人（西班牙菲律普二世）命名，也是因被美國統治過而使用英語的亞洲國家。菲國人口結構在亞洲最年輕，外包服務市場有優勢，近來經濟成長高達 7%，而成為東協經濟小虎。外貿協會將在馬尼拉設處，未來台商拓銷菲國市場，將獲得有力奧援。

第 19 屆台菲經濟合作會議可望恢復召開，並推動洽簽台菲經濟合作協議（ECA），從整個客觀形勢來看，菲國終將是台商對外拓展市場的新機會。不過，從前面所述，菲國仍存在諸多挑戰，所以大家感性看商機，也要理性看風險，才能趨吉避凶。

（作者現任台灣經濟研究院中國產經研究中心副主任）

# 印度農業與商機之評析

余慕獅

自 1950 年代起，印度農地單位面積產量因為五年計畫的大力提倡而增加，此計畫使得農業在灌溉技術、農業和信貸等方面快速成長，而在印度的綠色革命後，政府也開始補貼農民，協助其進一步改善技術與產能。不過，由於印度人口成長速度仍持續超過糧食供給速度，水資源分配不當且農村的灌溉設施依舊不足，導致農民仍然得嚴重依賴季風等自然條件，至今印度農業部門年成長率仍無法達成政府所訂 4% 的目標，使得印度未來仍潛藏著糧食危機（例如，印度為全球第二大洋蔥生產國，2013 年卻首度進口洋蔥）；印度政府的土地私有化政策也鼓勵中小型農場主致力於農業耕作機械化；農業機械與儲存設備相關之進口關稅因而享有優惠待遇，特別是印度本身未生產之農業機械等相關設備。

## （一）農業政策在印度大選中扮演重要角色

若觀察近 8 年來印度非農業部門占國民生產毛額 (GDP) 比持續上揚，導致農業占 GDP 比呈現逐步下降趨勢，2012 年已降至 14%，但全國仍有高達 70% 以上的農業人口，農業部門無論是對穩定印度社會與經濟、甚至全國大選都扮演非常重要的角色。<sup>21</sup>

21 印度是世界上最大的牛奶、椰子、生薑、薑黃、茶葉與黑胡椒的生產國，且是世界排名第二的小麥、稻米、砂糖花生與淡水魚產地。外加世界上第三大的菸草生產國。同時也擁有全世界最多的眷養牛數目（1 億 9300 萬頭）。其農業人口占全國人口的 72%，人均耕地 3.6 英畝。印度也是大面積作物的三大生產國之一，包括小麥、水稻、花生、豆類、棉花、水果及蔬菜。在水果方面，香蕉 Sapota（疑似是人蔘果）與芒果堪稱世界第一。

尤其是面臨 2014 年 5 月印度舉行國會大選，為了確保執政黨地位，經過長達兩年在國會、內閣以及糧食部持續辯論後，印度上院聯邦院 (Rajya Sabha) 終於在 2013 年 9 月 2 日批准新的糧食安全法案 (Food Security Bill)，主要內容是政府將提供規模達 1 兆 2500 萬盧比 (約 220 億美元) 的食品津貼計畫給 67% 的印度公民，使其可以合法取得廉價穀物。此一覆蓋約 8 億人口的法案，也是世界上規模最大的糧食福利項目。該法案待總統慕克吉 (Pranab Mukherjee) 正式批准後即成為正式法律。

該法案並強調，符合資格的印度公民可以自國營的全國性公共經銷體系「平價商店」(fair price shops) 免費取得五公斤的稻米和穀物津貼，以期因應仍廣泛存在的糧食短缺和營養不足問題。但農業專家們認為，真正要解決糧食短缺問題，關鍵還是在於農業生產與儲存科技等相關能力之提昇。

## (二) 印度農業生產與儲存技術仍待提昇

根據聯合國糧農組織 (FAO) 之資料顯示，儘管印度經過多年來的長期努力，稻米等農作物生產已有所改善且可對外出口，但就印度的農業生產方式而言，不符經濟效益且未重視環保問題，灌溉系統亦待維護和需求服務業的支持，遂造成印度農產品產量未如預期；此外，路況亦待改善以及基礎設施不足，再加上行政規定煩冗，使得農民的产品無法及時順暢地進入市場。

印度也是全球擁有糧食浪費高比率的國家之一。每年所浪費的糧食超過 40%，價值總計為 5800 億盧比<sup>22</sup>，印度政府認為，主要原因

---

22 58,000crore · 1 crore 相當於 1000 萬盧比

之一是公共分配體系未能妥善實施，例如貪汙和失竊等原因，使實際需要的百姓無法免費取得糧食；知名的 M S Swaminathan Research Foundation (MSSRF) 研究主任 Prasun Das 則指出，印度大部份的糧食損失是因收成後管理不當和缺乏基礎設施所致，除需較佳的評估系統和基礎設施配合外，穀物儲存設施與技術亦為重要項目。<sup>23</sup>

為此，需求新的科技來解決相關問題，例如，政府部份的農業成本與訂價委員會 (Commission on Agricultural Cost and Prices) 主席 Ashok Gulati 即指出，印度目前正在擴大一項計畫，亦即使用新的電腦科技，透過 iris 辨認與指紋給予每個人一個獨一無二的辨識號碼，將現金直接移轉到真正需要幫助的窮人手中，才能有效確保糧食不為少數業者藉機屯積以拱抬價格。

最值得注意的是，為了促進農業發展，印度近年來已成為推動亞太地區農業設備市場成長的重要國家之一，例如，拖拉機、打穀機 (亦稱脫粒機)、動力耕作機、聯合收割機和插秧機之需求幾乎皆持續激增。<sup>24</sup>

### (三) 促銷農機設備仍需因地制宜

單就拖拉機而言，過去數年來幾乎是以供應 HP 中型機種為主力，但近來在高階和低階機種部門卻出現顯著揚升之趨勢。至於動力耕作機，需求主要來自於印度東部和南部，原因是這些地區每位農民擁有的農地面積較小且稻田耕作高度使用之故，主要供應廠商為印度南部兩家大廠：VST Tillers 和 Kerala 農業機械公司 (KAMCO)。

23 "India's Agricultural Trade Policy and Sustainable Development Goals", Anwarul Hoda & Ashok Gulati, Sep 3, 2013 <http://ictsd.org/i/publications/175214/>

24 "India Agricultural Equipment Market Outlook to 2017", Aug 2013 <http://www.bharatbook.com/market-research-reports/agricultural-machinery-market-research-report/>

至於打穀機市場需求則高度分散，且大多為位於旁遮普省、哈裡亞那省、比哈爾省、古吉拉特省、馬哈拉斯特拉省和安得拉省的眾多中小企業所需。<sup>25</sup> 預估 2013~2017 會計年度之年度複合成長率為 5.2%。另外，可以大量節省燃油使用的旋耕機，預期至 2017 年年複合成長率可達 20.4%。至於插秧機，印度許多小型企業目前是自中國大陸進口，由於包括旁遮普省在內等多省政府目前給予補貼達 50%，未來數年應為鼓勵更多的小農地主對外採購。

曾在越南從事農業與生物經濟多年的川佳機械經理黃博士，於 2013 年 9 月初實地考察供應印度逾二分之一糧食，位於印度西北部的旁遮普省後表示：以台灣的農業技術，每公頃約可生產 5 萬公噸的稻米，但其在旁遮普省卻觀察到：當地目前每公頃的地僅能生產 3 萬公噸的稻米，未來是有給予台商提供技術並拓展農機等相關設備之很大機會，以期協助提高當地農地生產力；而且，該省將農地劃分並提供農民們耕作的每小塊面積，仍比在中國大陸所劃分的面積要大得多，對於農機設備的運作也會順暢得多，這對於台灣農機業者在拓銷時應注意的重點所在。

不過，值得注意的是：印度旁遮普省土壤中的有機性遠比越南為低，主要原因應是來自於其稻米或穀物收成若有損耗無法食用，當地農民即用火燒處理，此舉會造成其土壤有機性減低，再加上大量使用農藥，農作物是否因此帶有毒性，未來台灣相關業者都可先取得樣本檢視，再找出如何協助其改善所帶來新的商機。

開發出穀物低溫乾燥技術及相關硬體設備的台商亞樂米，觀察了旁遮普省當地環境與氣候後發現，其對穀物儲藏設施需求相當殷切，<sup>26</sup>

25 同前

26 "India: Punjab Silos", IFC, World Bank, 2012 年中國大陸穀物儲存產能已達 1 億 5000 萬噸，印度仍只有 6000

但台商在供應相關儲存設備時，仍應比較其當地濕度與東南亞地區之差異，來決定供應其所需數量與產品類別。

## (四) 印度當地農機著重手工機械及半自動機械開發

由於台灣與印度同為亞非農村發展組織<sup>27</sup> (Afro-Asian Rural Development Organization, AARDO) 成員，我國農業相關團體亦曾與會，得知印度因擁有數億勞動人口，勞力來源並不匱乏，所以當地農業機械的製造及開發，並不強調昂貴的全自動化機械，而著重於輔助性質的手工機械及半自動機械開發，以幫助農村勞動人口投入農業生產，增加產量。<sup>28</sup>

### 1. 當地開發主要產品

印度知名的農業工程研究所 (CIAE) 基於此原則，大量投入農村中小型農業機械研究，開發適合印度當地農業生產使用的手工具及半自動機械，以協助印度農村勞力投入農業生產。研究所亦附設 CAD 電腦輔助設計中心及農業機械生產工廠，將開發出來的農業機械構思，經由 CAD 電腦輔助設計中心電腦模擬結構、強度測試和 3D 繪製外觀設計，出圖至農業機械生產工廠製作原型機，該研究所近 10 年來農業原型機銷售量已告成長 10 倍。

---

萬噸。

27 獨立的政府間組織，由來自非洲和亞洲成員組成。該組織致力於成員國之間問題瞭解及探討，共同努力消除農村飢餓、文盲、疾病和貧窮。本次『小規模或農村層次之農產品加工與加值技術與設備』訓練係亞非農村發展組織的年度訓練之一，於印度博帕爾市 (Bhopal) 的農業工程研究所 (Central Institute of Agricultural Engineering, CIAE) 舉行，本年度有埃及、阿曼、約旦、孟加拉、馬來西亞、敘利亞和我國共八位學員參與。

28 詳見「參加印度農業機械訓練參訪紀要」，林子傑，行政院農委會農業新知與技術專訊 79 期，2012 年 3 月

該研究所發展之生產農業機具及農業機械產品主要包括：(1) 馬鈴薯去皮機：馬鈴薯為印度常見糧食作物，製成薯片前須將馬鈴薯去皮，以利後續加工，為省力而發展出腳踏車式馬鈴薯去皮機。(2) 馬鈴薯削片機：針對去皮的馬鈴薯塊與下方刀片接觸而進行削片，(3) 花生脫殼機，此機器為印度農村婦女重要的家庭農業操作器具，美國總統歐巴馬亦親自參觀過。(4) 手工玉米脫粒器。(5) 果品選別機：由馬達及皮帶輪帶動，利用皮帶不同間隙寬度篩選出不同粒徑大小的水果。(6) 各式農業機械犁具等。

## 2. 農機性能測定：

負責農民訓練及農機性能測定的單位，主要是位於印度中央州布第尼 (Budni, M.P.) 的農機訓練及測試中心 (Central Farm Machinery Training & Testing Institute, CFMT&TI)。該中心設立目標有二：一是針對引進的各式農業機械產品性能進行檢定 (請參下表之列舉項目)，二是進行農業機械人才培訓。

### 農業機械產品的性能檢定主要項目：

產品名稱	測試重點
農機傾斜角及翻覆角測試	利用天車吊起待測的農業機械，隨著天車吊起農機高度的增加，車輛重力方向與車體法線夾角也增加，待曳引機開始傾斜或翻覆的瞬間，即為曳引機傾斜角或翻覆角。
曳引機拖拉能力試驗	利用曳引機拖動一廂型大卡車，卡車上有許多拖拉能力檢定電腦儀表，隨著曳引機開動變化不同檔位，電腦儀表也紀錄下各檔位元元拖拉能力性能曲線。
曳引機煞車性能測試	將農業機械維持固定時速前進，當前車輪觸及試驗場地所繪之白線時開始煞車，紀錄煞車後滑行的距離。
曳引機噪音測試	發動曳引機，利用分貝計分別在曳引機週遭及車上量測聲量大小。

動力傳出裝置馬力測定	將曳引機動力傳出裝置PTO接於轉速及馬力待測儀器，發動曳引機並將PTO設定為540 rpm、750 rpm及1000 rpm等標準轉速，記錄扭力及馬力大小。
曳引機	目前進口印度的曳引機以MF、強鹿和新荷蘭等歐美廠牌為主，當地生產有SWARAJ、SONALIKA、FARMTRAC等廠牌，機種上以100馬力以下為最多，大部分無駕駛艙及無空調。
其他各式待測農業機械	在此中心進行性能檢定，除曳引機外，還包含許多其他機種，如乘坐式插秧機、雜糧棉花採收機、噴藥機、高壓撒水機等。

資料來源：綜合整理自 CFFT&TI 和林子傑 2012 年「參加印度農業機械訓練參訪紀要」

## (五) 臺灣農機對印出口短期仍應重視價格因素

為了培育印度欠缺的農業機械專業人才，印度農業工程研究所 (CIAE) 及農機訓練及測試中心 (CFMT&TI) 均透過各式訓練班進行培育，並積極擴大舉辦與各國的農業交流，以期提昇國內農業整體水準。我國亦可藉此機會多了解印度農業市場未來需求趨勢。

對於印度大量中小農戶而言，農業機械化成本仍過於昂貴，且當地眾多的中小企業農主也常以價格因素來決定是否採購先進農機，不過，隨著各國農機廠商重視此一廣大市場，而紛紛引進新型農業機械，不久的將來，印度農業機械化程度必然大為提升，台商宜把握契機儘早佈局取得商機。

值得注意的是，印度當地農業機械仍停留在手工農具或簡單機械化階段，而台商所擅長的乾燥機、果品選別機和耕耘機等，在當地都有廣大的潛在市場；不過，由於印度農村地區國民所得尚低，農業機械價格不能太高才容易打入當地市場。此外，印度農業機械化的生產體系尚未建立，我國在提供相關農業機械時，亦要重視售後維修服務，

甚至於學習融入印度家庭生活方式和當地語言等。<sup>29</sup>

## (六) 建立公私夥伴合作模式創造農業新商機

誠如前述，印度在肥沃的農業州，特別是位於西北方、印度首要農業大省一旁遮普省，多年來已成功改善農業生產方式、得以產出更多印度香米 (basmati rice) 和穀物；不過，印度在儲存能力方面仍相當落後，缺乏能力和相關設施以安全儲存糧食，結果常因穀物不當暴露、惡化和蟲害，造成無謂的糧食損失。

也因此，旁遮普省自 2008 年起即曾透過世界銀行集團下的國際金融公司 (IFC)，共同建立起前瞻性的公私夥伴模式，以期解決糧食儲存設施與相關技術等，擁有印度香米強勁經銷網的最大出口商 LT Foods 也因此贏得當地一個長達卅年期合約，建立可儲存 50,000 公噸產能的現代化、恆溫管控之鋼制穀物儲存設施。<sup>30</sup>

但根據當地重要業者表示，他們了解我國業者不但有能力供應相關儲存設施，並已可運用 IT 技術進行遠端監控方式，了解當地在儲存設施內之溫度變化等情況，以即時反應業者所需，或許我們亦可已與當地政府建立起良好關係，並嘗試透過亞銀或世銀等標案，建立新的公私夥伴合作方式，共創商機。

我國亞而特科技公司王總經理也強調，其提供印度客戶的「編織米袋」在當地非常受歡迎，其儲存是採用西螺米的模式，不但輕且漂亮，價格便宜防水又防潮，對於印度常以長途火車運米有很好的效果。另觀察印度當地稻米豐收季 (7、8 和 9 月)，農民常會面臨麻布袋 (Jute Bags) 大量短缺的情形，儘管當地塑膠業者不斷鼓吹塑膠袋價格僅為麻

29 參考 KONDO Masanori, "Strategies for Japanese Companies in India", Feb 2013 <http://www.rieti.go.jp/en/>

30 "India: Punjab Silos", PUBLIC-PRIVATE PARTNERSHIPS, International Finance Corporation, Sep 2012

布袋價格的三分之一，但印度官方仍以維護環保為由，繼續支持麻布產業的發展，<sup>31</sup>這也是未來值得關注的焦點。

為平衡國際與國內肥料價格，印度政府將減少肥料補貼<sup>32</sup>且減少對化肥工業的天然氣供應等政策，此一政策是否真如當地農民及農業專家所言，會嚴重影響農業生產，最後甚至影響到整個國家的食品供應？或是帶來另一波環保肥料商機，都值得密切注意。

(作者為台經院國際處助理研究員)

---

31 "Hey Jute! Rice Crop Headed to Plastic Bags", The Wall Street Journal, July 12, 2012

32 印度化工部在 2013-2014 年肥料補貼新政策中，降低二銨和氯化鉀的補貼價格，分別調降 1500 和 1000 盧比 / 噸，與去年相比降富為 15%。降低肥料補貼政策會有助於減少二銨和複合肥的價格彈跳，另一原因是化肥公司也背負著沉重的庫存壓力，國內化肥貿易商將要通過降價來緩解該部分壓力。

# 前瞻俄羅斯資訊科技(IT)產業

余慕蕙

資訊技術可以推動國家經濟不斷增長，特別是積極應用 IT 產品和相關服務，其規模增速通常會比 GDP 增速還高。根據俄羅斯政府相關研究部門發現，在俄羅斯經濟的各個領域中，目前只有採礦業有此能力，但這一領域正受資源不可再生的限制。也因此，至今仍被列為 IT 技術發展落後國家之列的俄羅斯，其政府深切體認到：IT 領域的技術創新和發展，不但有助於促進工業發展之重大變革，並會為俄羅斯各個地區帶來新的機會。

## (一) 俄羅斯政府重視 IT 產業未來發展帶來新機會

在前述背景下，2013 年 8 月俄羅斯政府正式批准由俄羅斯通訊與大眾傳媒部 (Ministry of Communications and Mass Media) 編制的《2018 年前資訊技術產業發展規劃》(又稱《路線圖》)，<sup>33</sup> 俄羅斯政府目標無非是希望在未來幾年大力支援資訊科技產業的發展，充分發揮該產業對經濟的帶動作用。<sup>34</sup>

而其主要路徑主要重點有四：創建創新研發中心、建設 IT 基礎設施、提高 IT 程式設計人員之整體素質和以稅制優惠來獎勵 IT 企業之發展 (詳見下表)。這對長久以來以 IT 產業見長的台灣而言，是值得密切關注未來發展，可能帶來產業技術合作，甚至爭取人員培訓等

33 共同執行該路線圖的單位包括俄羅斯通訊與大眾傳媒部、科教部、經濟發展部、財政部、工貿部、勞動部、聯邦技術法規與計量署、統計局和移民局。

34 俄羅斯批准《2018 年前資訊技術產業發展規劃》，<http://big5.cri.cn/gate/big5/gb.cri.cn/44571/2013/08/02/3005s4204401.htm>2013-08-02；<http://www.government.ru>

商機。此外，俄羅斯 IT 產業目前雖在安全管制方面具有相當的優勢，但對於物聯網的建置仍有待進一步提昇。<sup>35</sup>

**表：2018 年前資訊技術產業發展規劃的四大發展方向**

四大發展方向	主要內容
重點實施資訊科技領域的研究和開發	1. 為支援創新研發，俄羅斯政府計劃在2018年前投入40億盧布(約8億人民幣)建設50個資訊技術領域的創新研發中心。並由大學、科研院所(包括科學院的學校)以及公司和行業專家團隊參與。
發展改善IT基礎設施	1 創立科技園。2015年前，11個科技園項目的面積將達到35萬平方米，將為社會創造不少於2.5萬個高新技術領域的就業崗位。
系統培訓IT程式員	1. 大力栽培佔約近20萬的空缺，主要是俄羅斯IT產業從業人口占全國總人口比僅為1.4%，距先進國家的3-5%有很大差距。 2. 目標是力爭在2018年前使俄羅斯IT產品出口額從2012年的44億美元增長兩倍以上，達到90億美元。
稅制優惠	1. 俄羅斯的IT產品和服務價格，與中、印等國相比偏高，因此有必要予以稅制優惠。 2. 享有社會保險繳納優惠(14%)的IT企業員工數量門檻自30人降至7人。2013-2015年，政府提供IT公司保險繳納優惠金額將達40-50億盧布(8-10億元人民幣)。

資料來源：整理自《2018年前資訊技術產業發展規劃》內容

另據俄羅斯經濟發展部之估計，隨著經濟發展至 2030 年前，因積極強調以運用現代技術來提高 IT 行業投資吸引力，尤其是投資創新科技行業，IT 市場發展速度將大幅提高，市場規模預期達到 56 兆盧布；硬體市場佔有率則將在整個 IT 市場中居於領先地位，2030 年通訊市場規模則將達到 3.5 兆盧布。

35 俄羅斯 (CNews)，中國大陸工業和資訊化部國際經濟技術合作中心，2013 年 7 月 23 日

## (二) ITA 協定有利我國資訊業者進一步深耕俄羅斯市場

就我國目前在俄羅斯佈局情況而言，資訊電腦廠商如宏碁、華碩、技嘉、微星、明碁、全瀚、研華、富士康、HTC、訊舟、威剛等公司等已在莫斯科設立代表辦事處或分支機構，但主要是提供俄羅斯經銷商行銷售支援服務。另有和碩聯合科技、仁寶電腦等公司亦來俄羅斯拓展市場或設立據點。發貨地很多是來自於中國大陸之工廠以及歐洲之發貨倉庫，專業性的商業和工業用電腦與零組件頗受當地歡迎。<sup>36</sup>

在當地設廠投資者，主要是鴻海集團於 2007 年 10 月起在聖彼得堡投資 5,000 萬美元，成立個人電腦組裝工廠，從事個人電腦、液晶螢幕和其他電腦週邊產品生產，目前已有一條筆記型電腦生產線投產；光寶集團則在西伯利亞 TOMSK 經濟特區投資逾 3,500 萬美元設廠。

為了進一步為我國業者爭取商機，有鑑於俄羅斯於 2012 年 8 月正式加入 WTO，我國駐 WTO 代表團早在 2011 年 11 月 10 日俄國最後一次入會工作小組會議召開前十分鐘，代表團林義夫大使盡最大努力促使俄國同意依據台俄雙邊協議（2004 年 11 月簽署），在 3 年內將所有 ITA 產品稅率降至零，並進而促成俄國承諾加入 ITA 協定，此對我資訊產業進入俄羅斯和歐亞市場甚有助益。<sup>37</sup>

## (三) 運用俄羅斯零售網站通路、降低氣候和運輸不利因素

關稅方面爭取到相當大的優惠，然而，俄羅斯幅員遼闊，氣候差

36 「前進俄羅斯—打開潛力新興市場商機」，第 233 頁，外貿協會，2012 年 9 月

37 此外，俄方承諾入會後遵守 WTO 規範及交往原則，處理涉及我國廠商之貿易救濟及邊境措施相關案件，未來可減少因中國大陸廠商涉案波及我國廠商之案例；俄方還同意在入會後給予我國優惠關稅 (GSP) 待遇，使我相關產品銷關稅同盟國家時，與韓國、新加坡及香港等競爭對手享有相同優惠貿易條件。

異亦大，對於 IT 等相關產品運輸常帶來一大考驗，網路行銷的物流成本也相對較高，但隨著當地網民數目不斷上升，網絡銷售也因此快速增長，是當前值得運用的一個重要通路。

根據俄國電子商務龍頭（有「俄羅斯的亞馬遜」之稱）OZON.ru 之執行長 Vladimir Samarov 引述其國內調查統計顯示，「俄羅斯網民數目將由 2009 年的 5,330 萬增加至 2014 年的 9,320 萬，成為歐洲網民數目最多的國家，網民增長率為全球第二高，僅次於印度，中國則排第三位。至於俄羅斯網絡市場總額達 153.8 億美元，其中，俄羅斯網上電子用品銷售額占整體銷售額比約 10-15%，仍有很大成長空間。」

不過，因俄羅斯信用卡使用率仍低，現金乃是主要交易媒介，因此配送到府後是採「貨到付款」的支付形式。<sup>38</sup> 而電子產品以手機、家庭音響裝置、電腦及周邊設備商機較大。

至於當地的網絡消費模式，可以女性和男性消費者略作區分。對於女性消費者而言，最熱賣的網銷電子用品依次為：USB 記憶體、多用途壓力煲、乳酪機、電子書、智慧型手機等；男性市場方面，排名第一的是 USB 記憶體，其次是電子書、高解析度播放機、智慧型手錶、手機和耳機等。

但廠商仍宜注意俄羅斯消費者購物時主要考慮四大因素，包括功能、合理價格、設計及產品質量。而有意打入俄羅斯網銷市場的供應商，需注意產品毛利率不宜低於 15% 至 40%，並要具備現貨和良好的推廣技巧，這些都有助增加產品突圍的機會。

（本文作者為台經院國際處助理研究員）

38 俄羅斯零售網站 OZON.ru 執行長 Vladimir Samarov 主講：「俄羅斯電子產品網銷越趨熾熱：專家分享突圍要訣」，香港「消費電子產品之網絡營銷及市場機遇」研討會，2012 年 10 月 14 日，香港貿發網，<http://www.hktdc.com>。



# CTPECC 年度活動

## 太平洋企業論壇

2013 年第一場太平洋企業論壇：「東北亞政經情勢前瞻」

2013 年第二場太平洋企業論壇：

「區域經濟整合現況與展望—我國之因應策略」

2013 年第三場太平洋企業論壇：

「走向開放之機會與挑戰—台灣青年因應對策」研討會

2013 年第四場太平洋企業論壇：「國際政經與區域整合態勢」

## 國際政經論壇

2013 年國際政經論壇—區域整合、海洋發展與經濟發展

## 亞太事務青年培訓營

2013 年 CTPECC

第六屆亞太事務青年培訓營— Model APEC (SOM) 紀實



## 太平洋企業論壇

# 2013 年第一場太平洋企業論壇： 東北亞政經情勢前瞻

陳子穎、黃暖婷

2012 年末，中日韓三國領導人接連更替，習近平、安倍晉三和朴槿惠上台，東北亞進入全新的時代：除了三位領導人的風格與政策有待了解之外，三國也都面臨區域安全、經貿整合、財政金融、社會問題…等等政經外交上的重重難題，任何舉措都可能引起東北亞局勢的重大變化。

為此，太平洋經濟合作理事會中華民國委員會（CTPECC）特別與政治大學日本研究碩士學位學程、中華民國韓國研究學會、台灣經濟研究院合作，舉辦 2013 年第一場太平洋企業論壇「東北亞政經情勢前瞻」，分別由政治和經濟的角度，集合各界名家對中日韓三國局勢的觀察與分析，期能針對我國未來如何因應東北亞政經脈動，提出有效對策與建議。

## 第一場次：東北亞政治情勢前瞻

文化大學林秋山教授：朴槿惠總統就職後韓國政治情勢初探

南韓第十八任總統朴槿惠於二月二十五日宣誓就職，她是韓國有史以來第一位女性總統，也是一九八七年現行憲法公佈施行後，第一位獲得過半數選民支持的總統，更是父與女都被選為總統的第一次。

文化大學林秋山教授認為朴槿惠能順利當選的原因在於：(一)她是經過十年以上的準備，於第十六屆總統選舉時，先與李會昌競爭過黨內提名，第十七任時與李明博也競爭過黨內提名，最後幾乎是在禮讓先進、長者的情形下退出，這種氣度風範，深獲大家肯定；(二)其次，她從小受到嚴格家庭教育，被要求過與一般平民大眾無異的生活，搭公車上下學，穿著、日用均以國產品為先，故能深入民間，體察民意，與民共甘苦；(三)母親遇刺，扮演第一夫人角色期間受到良好的政治歷練與教育，觀察深入，反應靈敏，堅持原則，與人為善的慈悲心，深受大家支持所致。

林教授將朴槿惠競選期間的政見歸納如下：實施韓國經濟民主化，促成國內民族大團結，打破南、北韓間互不信任的惡性循環，緩和雙方關係，加強交流與合作，以及提高社會福利，照顧弱勢同胞，這些應該是韓國內部最需改進，也是朴槿惠感到重視者。在外交政策方面，值得注意的是朴槿惠把過去大家習以為常的美、日、中、俄之排列順序改成為美、中、日、俄，而林教授認為這也許是因韓、日間對獨島之爭所引發之自然反應，也可預見今後中國大陸對韓國的重要性將在日本之上。

林教授分析朴槿惠外交政策重心調整的理由，認為南韓的安全保障脫離不了美國，而在韓國人的心目中，中國大陸的重要性已開始超越日本，中國大陸不但有廣大的市場和豐富的資源，而且南韓認為只有中國能牽制北韓南侵，其整體國力又在崛起中，不像日本有如強弩之末，現有強行侵佔獨島（竹島）之心，不可靠又不可親近。俄國的國力雖不如從前，對朝鮮半島的野心不減當年，一九九〇年韓、俄建交當時曾向南韓借貸三十億美元，數度以武器抵償，又是北韓的支持者，南韓恐怕只能虛與委蛇，伺機利用而已，外交重心大致如此。

針對與台灣關係方面，林教授認為從 2013 年 2 月 25 日朴總統就職典禮，王金平院長率立法院各黨委員，及文大董事長張鏡湖、校長吳萬益及教授代表慶賀團能順利參加看來，台灣顯然已受到尊重，台、韓關係亦已見改進。

## 政治大學日本研究碩士學位學程蔡增家主任：安倍上台後日本外交戰略的轉變

蔡增家主任表示安倍經濟學就是日本外交政策上轉變的基礎。日本自自民黨執政後，美國 2009 年回到亞洲，發現中國大陸崛起，因此出現亞洲再平衡的政策。直到 2012 年 9 月 11 日日本把釣魚台國有化後，區域的衝突持續升高。中國方面，也由於中國成為第二大經濟體，對日本有心理壓力，再者，中國海軍勢力崛起，逐漸從近海海軍國家轉變成為遠洋海軍國家，而日本沖繩和西南海域是中國亟欲突破的重要防線。

蔡主任表示釣魚台事件後，日本由於有美國做為後盾，導致中國軍事行動較為謹慎，因此，日本需要緊緊抓住美國，強化美日同盟的緊密關係；此外，日本也藉由聯合東亞各國圍堵中國，包括拉攏菲律賓、緬甸等國；再者，日本也主動要求加入 TPP 談判，原先自民黨主要支持者為農業團體，但為與美國達成協議，因此願意加入 TPP 談判，違背過去自民黨的一貫主張。現在的安倍首相好比 2003 年韓國總統李明博上任時的自由化政策，日本經濟政策比過去更自由與靈活，對東亞造成的影響值得我們注意。

有關強化美日同盟關係，首先，普天間基地遷移事件在沖繩已通過環評，但目前仍卡在美日間的關係，且沖繩居民要求美國應為美軍基地付費。其次，安倍首相擬修改和平憲法，擬將原本國會 2/3 才能

通過議案改成 1/2 就可通過，以增進對於外來攻擊的主動權；由於日本對於外來攻擊沒有主動權，因此想要把美國拉進來，但美國一直未對這個議題表態，可見這是美國的紅線。

有關日本宣布加入 TPP 談判，遭到其國內農業團體的反彈，甚至面臨到 2013 年 7 月參議院選舉的危機，因為遭到農民抗議、要求國內大眾不要投票給自民黨。除了 TPP 以外，日本也加入 RCEP，主要係因應中國和東南亞合作可能對日本有制約的力量。

有關釣魚台問題，安倍首相對於釣魚台問題的強硬態度使得民調升高，未來並擬強化釣魚台相關警備，並將制訂相關法律，以依據驅逐。然而，釣魚台問題會損害日本經濟成長，違背安倍所進行的策略目標，因此，日本也推動海上安全幾通報機制，期望跟中國建立對話機制。

綜合上述，安倍首相主要的外交走向包括對外與對內，對外：首先是回到美日同盟，認為需抓住美國、與美國維持緊密關係，方能因應釣魚台問題；其次，日本也往南方的澳洲與印度進行外交策略，以對中國形成包圍線。對內：第一，日本要逐漸強化自我防衛，從自衛隊變成國防軍；第二，鼓勵日本企業到東南亞投資；第三，改變原本的保守政策，安倍首相並聲稱日本邁向自由化的腳步不會改變。

### **台灣大學政治學系徐斯勤主任：中共十八大前後的外交政策與對外關係**

徐主任表示，十八大前胡溫時期中國大陸的全球性崛起，使中國大陸成為國際體系中主要大國，其在國際政治的影響力也日益上升，特別在經濟層面上，中國大陸成為近年來全球吸收外資成長最快的國家，增加貿易往來與經濟相互依賴，但也形成對其他國家之產業掏空

與中國大陸本身的對外依賴；再者，中國大陸藉由與週邊國家，如東協等進行區域性 FTA 來擴大其影響力，且也反映出中國大陸對於不同區域的整體政治影響力。

中國大陸作為負責大國的政治影響力，可從 2008 年以來全球金融危機後危機處理中的重要角色、參與全球反恐、處理北韓核武危機、參與國際多邊維和、參與治理各類全球性公共問題，以及 G2 的出現，看出中國大陸對於全球影響力日增。

此外，中國大陸也挑戰現有大國的政策與行為，如上海合作組織，係由中國大陸發起與主導的區域性多邊組織，將美國排除在外，議題範圍由邊界劃分、經濟交流，擴大到反恐，再進展到軍事演習；再者，中國大陸在非洲與中東進行多邊外交與經濟援助，以及中南美洲，如委內瑞拉等國紛紛由左派政府上台，均採用社會主義發展模式，背離資本主義，反美派多過親美派國家，與所謂的「北京共識」相對於「華盛頓共識」的對抗格局遙相呼應，顯示中國大陸的「柔性權力」。

十八大後，可從習近平所展現的外交言行、十八大報告中關於外交的論述以及十八大前後中國大陸對外關係的焦點話題，瞭解其對外關係的展望。對內，習近平普遍被評價為是好好先生、傀儡，對內關係以和諧為主，然而在上台後卻在各項座談、講話、媒體會見中展現強烈的態度。對外，習近平過去出訪墨西哥時，表現強烈反美論調，但上台後於訪美期間卻展現親切與融入美國社會和文化的身段。對內先軟後硬、對外先硬後軟。

有關十八大報告中對外交的論述，徐主任表示「創新」未來的重點，有三種創新，包括：第一，提出一系列新論述，如提出文化多樣化、

社會資訊化，明確斷定中國大陸是當今全球最大的發展中國家；第二，提出某些新說法或理念，如宣導人類命運共同體意識，即有鑑於美國不會放棄圍堵中國大陸之策略，所以中國大陸轉向強調互利、共贏的策略；第三，提出外交工作上的新任務，如推進公共外交與人文交流。

有關十八大後中國大陸對外關係上的焦點話題，主要是南海主權爭議問題，以及中日釣魚台主權爭議問題。徐主任表示釣魚台問題的認同與民族因素大於實質經濟因素，南海則是實質利益因素遠重於領土、民族因素，徐主任認為認同因素較難解決、實質利益則較易解決。中國大陸面對南海問題，在十八大之前，習近平會見東協領袖強調以和平方式解決爭端，但十八大後，中國大陸各層級政府則放出較強硬的訊號。徐主任表示，南海問題的關鍵在於美國要爭取東南亞國家的支持。而中國大陸面對釣魚台問題始終是軟硬兩手政策並行，一方面以海上與空中行動，顯示有權力可自由進出釣魚台週邊，另一方面，習近平則直接回應安倍要求峰會談判的信函。

## 第二場次：東北亞經濟情勢前瞻

### 中華民國韓國研究學會謝目堂理事長：朴槿惠的經貿願景與挑戰

謝目堂理事長首先剖析朴槿惠所面對的韓國：優勢在於 2011 年貿易額破兆美元，擠進全球第八大貿易國，而與歐盟、美國的 FTA 生效，也使韓國正式成為 FTA 樞紐（hub），並正加速與中國大陸 FTA 協商；謝理事長並表示他去年與三星研究院所長討論相關問題時，三星研究院所長表示原則性的中日韓 FTA 應會領其他雙邊 FTA 達成。

韓國內部也有著以下挑戰：（一）65 歲以上老齡人口逾 550 萬人，

人口逐漸老化；(二) 2013 年 2 月底逾 6 個月未繳納銀行貸款本息者超過 320 萬人，家庭負債嚴重；(三) 韓國最大財閥三星產值占韓國 GDP25%，而大企業幾乎囊括韓國政府每年 15 兆韓元研發預算，呈現「經濟力過度集中」的現象。對外則面臨日幣貶值與南北韓衝突不斷的問題。

朴槿惠在競選期間，提出了三項重要的新思維：(一) 由追求經濟成長轉向成果分享；(二) 由大企業導向轉向中小企業導向；(三) 由先成長後福利轉為成長與福利並進。此外，她也提出了「幸福的國民」、「民主的經濟」與「和平的朝鮮」三項願景。然而謝理事長也表示：韓國的中小企業附庸於大企業，大企業的優勢不是中小企業能夠取代，另外朴槿惠使用幸福基金抵銷三百二十二萬戶家庭的債務也造成了道德危機和韓國政府的財政負擔，加上其他的社會福利政策，韓國政府究竟能不能負擔，以及長期的收支均衡，是朴槿惠很大的挑戰。

有關北韓因素是否會影響韓國經濟，謝理事長認為北韓也一向具有大肆渲染的作風，而南北韓的軍事衝突，基本上符合美國的戰略利益，對於美韓雙方來說，問題在於駐韓美軍經費分擔，與軍隊的作戰指揮權，從這個角度來看，南北韓未來還是在一種大爭沒有，小爭不斷的狀況，對立還是會繼續存在。

## 淡江大學亞洲研究所任耀庭教授：安倍經濟政策的策略與架構

任耀庭教授開宗明義即揭示：安倍經濟政策的「三支箭」是「大膽金融政策」、「彈性財政政策」及「成長戰略」，目前「大膽金融政策」與「彈性財政政策」已經上路，「成長戰略」則還在琢磨中。

任教授認為日本現在所面臨的經濟關鍵問題，是長達 15 年的通貨緊縮，以及隨之而來的惡性連鎖效應。日本的企業在過去幾年中，面對價格下跌與隨之衍生的生產調整，不斷往縮小均衡的方向在走，導致家計共同消費者所得下降，消費跟著減少，投資也被帶動，一環一環的惡性循環再造成價格下跌。所以脫離這種惡性循環是日本的第一個問題。此外，國際金融風暴之後，日圓的不正常升值也使做為加工國家，原料與食品仰賴進口的日本遭遇非常大的壓力。

日圓的不正常升值，是受到美國 QE 的影響，然而日本的經濟機能本質上並沒有失調，所以安倍這次上台，要把通縮的病根，透過公部門的需求創造改善，另外也要製造民間的信心，讓市場驚訝，扭轉民間部門消極通縮的心態。因此大膽增加貨幣供給量之目的，是營造金融寬鬆的環境，增加民間部門資金借貸的容易性，降低資金借貸的成本，提升民間部門資金借貸意願，進而增加設備、研發投資，增加雇用，提高生產，創造更高附加價值的良性經濟循環。

由日本內閣府 2013 年 2 月 27 日連續兩個月上調日本工業生產、企業信心、企業獲利以及消費者支出的評估、2013 年 2 月日本消費者信心指數也提升至過去 7 年來的最高水準，以及日本經濟財政大臣 2013 年 3 月 15 日在月份經濟報告關係閣員會議上連續第三個月上調日本景氣的判斷，安倍經濟學確實收到了短期效果，但是長期上，在經濟開始產生良性循環，回歸成長的路徑過程中，安倍政府也必須使物價維持正常通膨並帶動薪資所得與就業的增加，尤其任教授認為失業率降低如由目前的 4% 以上，降低至 2.5 ~ 3% 情況下，經濟才可能持續良性循環；這絕非日銀的貨幣政策所能獨力達成，必須包含雇用促進政策在內其他政策措施的配套實施才有可能。

在日圓方面，日圓貶值有助出口產業的出口及獲利，但是不能貶到不合理的水準，否則可能造成進口通膨，反而損害經濟的復甦及出口競爭力。此外，日圓貶值獲利的出口企業、產業是否增加國內投資、僱用或將利益回饋員工之所得，也是重要的目標；當下則應先把 GDP 的餅先做大，增加國內投資、僱用比。

總而言之，日本不能因日圓的貶值，而模糊調整經濟結構、提高產業競爭力的焦點。日圓貶值增加日本輸出或輸出獲利並不同日本經濟恢復競爭力，只是形成讓經濟結構改革較容易的環境，讓日本企業、經濟在提升競爭力的調整過程可以付出較低的社會成本，減緩其痛苦。

### **台灣經濟研究院中國產經研究中心莊朝榮主任：中國大陸新領導上任後的經濟改革趨勢**

莊朝榮主任首先揭示，十八大後，中共政府的目標是全面深化經濟體制改革，到 2020 年要實現 GDP 和城鄉居民人均收入比 2010 年翻一番，同時必須繼續積極穩妥推進政治體制改革。

有關中國大陸為什麼需要轉型與改革？莊主任認為最重要的原因在於經濟結構失衡：（一）改革開放以來，追求 GDP 總量、出口導向的增長方式，使得經濟增長主要是靠土地、資源，而不是提高效率。（二）投資增速過高，付出的資源環境代價過大；導致產能過剩，國內消費不足，只好尋求擴大外需，出口依存度攀升；在內外部因素變化的背景下，需要推進投資出口為主導的增長方式向消費主導的增長方式的轉型。（三）財政用於支援欠發達地區和扶助低收入群體的財力不足，導致區域、城鄉發展失衡，居民收入差距拉大，特別是農民

收入和消費水準太低。(四)由投資生產大國走向消費大國的轉型，既涉及政策問題，更涉及到體制問題。就此莊主任也引用了中國國務院發展研究中心研究員吳敬璉的四點歸納：(一)政府支配資源數量大、力量強，而不是市場在資源配置中發揮基礎性作用，比如最重要的土地資源和信貸資源；(二)政績以 GDP 為標誌；(三)財政體制，包括收入來源和支出，土地成為政府的主要財政收入來源和招商引資的重要手段；(四)市場化的改革，上游產品、原材料的價格等不是由市場去配置，而是被行政扭曲了或者直接用行政配置，促成了資源的大量浪費，政績工程遍地開花。

莊主任亦將中國大陸的轉型與改革政策大致分成「戰略性新興產業」、「人民幣匯利率問題」、「行政與地方改革」等三個層面剖析。在戰略性新興產業方面，中國大陸目前產業結構調整和經濟增長方式在短時期內很難大幅改採綠色經濟發展模式，兼且地方和企業的技術多依賴引進且具有惡性競爭關係，自主研發創新普遍不足。就人民幣匯利率方面，在人民幣匯利率缺乏靈活性的環境下，如果資本帳戶實現完全可兌換，那麼資本跨境大規模流動的現象將成為現實，迫使人民幣匯利率浮動區間的擴大甚至完全浮動；若要將匯利率波動限制在當前的窄幅區間，必須要求中央銀行干預匯利率市場，導致中央銀行貨幣政策有效性和獨立性必然受到影響。缺乏貨幣政策獨立性，對於中國經濟來說，則需要仰仗價格管制、銀行信貸控制等行政性手段來實現物價調控，在此情況下，資金配置效率必然受到影響，中央銀行的貨幣政策調控效率將備受質疑。有關行政與地方改革，莊主任則認為政府應轉換角色，從追求短期 GDP 最大化，轉變為為經濟發展和人民生活水準提高創造良好環境，致力於建設資源節約型、環境友好型社

會，為公眾提供更多更好的公共產品和服務。面對地方政府的過度自利性和自主性，必須透過不斷創新來推動國家治理的整體變革，從法理與財務兩方面強化對地方政府的約束。

(作者均為 CTPECC 助理研究員)

# 2013年第二場太平洋企業論壇 「區域經濟整合現況與展望- 我國之因應策略」

王聖閔

相較於我國在電子業的主要競爭對手韓國，在近年來已簽訂多項自由貿易協定，我國受限於國際政治情況，因此簽訂自由貿易協定的難度較高。但是若無法解決這些問題，我國產業在國際的競爭優勢將被大幅削弱。全球的區域整合發展趨勢已經確立，因此必需思考如何跨越這些困境，為我國爭取到有利的自由貿易條件。

## 開幕致詞：

南台科大校長戴謙首先歡迎來自各界的與會者的參與，並強調對外貿易對我國的重要性，因此加入國際區域經濟合作也是刻不容緩，且需要傾聽民間的聲音，同時推動產學合作。在簡介 CTPECC 的成立沿革之後，介紹 CTPECC 洪德生董事長上台致詞。

CTPECC 洪德生董事長勉勵南台科大的同學，除了課業的內容之要，也需要關心全球經濟及亞太區域所發生的國際事務，尤其區域整合是未來我國必經之路。全球化也是大家要注意的趨勢，如科技發展的全球化，綠色經濟的全球化，如綠色能源的開發，或是碳排放量減少的措施等。現在 WTO 的談判已進入僵局，由兩個國家或數個國家之間簽訂自由貿易協定，已是非常普遍的情況。在全球的變動快速之

下，我國的產業結構也需要改變，過去我國主要靠代工製造業為主，但是代工的模式已經漸漸遇到困境，我國需要在技術發展及自主權上有所突破，因此技術創新將成為我國需要發展的方向，才能在產業的價值鏈中，創造更高的附加價值。

## 第一場次：國際情勢與區域整合的回顧與展望

**台灣大學蕭全政教授：不可忽視全球化的不可逆與市場的快速變遷，面對海陸爭霸中的平衡，仍要注意與其他國家關係是否能進一步的改善。**

蕭全政教授的內容主要分析國際情勢及區域整合的情況，在國際情勢發展的部分，有三個較大的趨勢，第一是世界性資本主義的危機，第二是中國大陸的崛起，第三是美日同盟的擴大。蕭教授首先從世界性資本主義的危機談起，世界性資本主義追溯至 1980 年代的外債危機，及 1997 年的亞洲金融危機，近期出現的危機則是有 2007 年的美國房地美及房利美的二次貸款的危機，引伸到 2008 年的全球金融海嘯，之後則衍生出貨幣寬鬆政策，金融海嘯的發生不僅止於太平洋東岸，也危及至歐洲的經濟，2008 年 12 月歐美股市全面崩盤，對於歐洲部分的銀行也造成了深遠的影響，2010 年雖然金融海嘯已經結束，但是歐洲則是緊接著發生歐債危機。由於產業的全球化，使得各產業已經不是獨立，而是形成一個分工體系，當其中一部分遭遇危機時，整體就會一起受到影響。

第二是中國大陸的崛起，當中國大陸從 2001 年開始，逐漸的變成世界工廠之後，而歐美市場則是成為世界賭場，美國連續實施三次的貨幣寬鬆政策，加上衍生性金融商品的發展，形成了許多的虛擬經

濟，目前歐債危機的問題，短期內要恢復經濟的動能也相當的困難。2003年中國號稱和平崛起，2009年中國的GDP超越德國，2010年超越日本。2013年則是中共領導人的世代交替，從胡溫的「科學發展觀」到習李的「中國夢」。

第三是美日同盟的擴大，美日同盟關係從二次世界大戰之後的美日安條約開始，2009年美國重新宣佈要返回東亞的再平衡政策，在政治及安全上引起區域的變化，美國及盟邦在黃海、南海、東海等舉行聯合軍演，全球的政治情況已從過去的冷戰時期的美蘇對立，到目前的區域內的鄰近國家間之衝突。美國與日本同盟增強，並不斷的強調與東亞的連結，但是從2009年3月以來，美國實施貨幣寬鬆政策，2013年1月開始日本的貨幣寬鬆政策，對於區域及整個世界都會有很大的影響。

接著蕭教授談到區域整合的發展，目前較具代表性的為APEC，但是從亞太地區的情勢發展，已由Asian Pacific Economic Cooperation轉變成Asia-Pacific Economic Cooperation，即太平洋的海上霸權與歐美的陸上霸權的相互競爭，演變到相互合作，在APEC會中也確立了2010年至2020年的Borgor Goals，為會員國主要的目標。在APEC之外，東協也是亞太地區目前相當重要的區域整合組織，在成立之後不斷發展，一直到現在ASEAN + N系統的發展，如1996年的ASEAN + 3、2010年的ASEAN + 6，到2013年的ASEAN + 6或8(Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP)。最後一個重要的區域整合組織則是目前由美國所主導的跨太平洋夥伴關係協定(TPP)。

最後蕭教授提到這些趨勢對台灣的意義與展望，他認為我們不可忽視全球化的不可逆與市場的快速變遷，我們面對海陸爭霸中的平衡，

之前我國政府實行有打破現狀的「烽火外交」，2008 年之後我國執行反向操作的「兩岸和平發展」，但仍要注意與其他國家關係是否能進一步的改善。

## 第二場次：國際情勢與區域整合現勢下我國的因應策略

**CTPECC 邱達生秘書長：為確保我國參與的「比較利益」遊戲為一場公平的遊戲，需透過參與多邊平台，進一步加入自由貿易協定。**

邱達生秘書長首先介紹美、歐、中、日等四大經濟體的經濟現況，美國的 GDP 的各項比重中，民間消費所占的比重是最高的。而代表全球新興市場的中國大陸，其 GDP 的各項比重與歐美及日本市場有較明顯的不同，主要是因為 2012 年中國大陸的固定投資占 45.2%，民間消費僅占 36.5%，具有新興市場的成長特色。雖然歐債危機已經減緩，美國經濟也有稍微復甦的跡像，但是全球經濟仍然處於不穩定的狀態，歐美市場的主要問題在於失業率，日本長期處於通縮的陰影，中國大陸則是處於通膨壓力。近期美國的復甦將持續，但力道不強，因此自動減赤的影響不大，歐元區的歐債問題的解決之道要靠成長而非撙節政策，但是目前撙節已成為共識。中國大陸已經在 2012 年成功避免硬著陸，提振民間消費是成長的關鍵，但仍要看習李體制的領導決心。日本的安倍經濟學以供給面策略來解決需求面問題，雖然在短期沒有辦法看到效果，但目前至少已拉抬了市場的信心。

美國自動減赤對廠商心理層面影響逐漸淡化，歐債風險獲得控制，歐盟中央銀行進一步扮演積極角色。中國大陸則將焦點轉回內需

提振，因應歐洲需求疲弱的進口替代告一段落。日圓貶值對我國產業，如半導體與光電業，採購零組件成本將下滑，短期會產生正面效應。因應全球經濟情勢，2013 年我國經濟景氣樂觀成分增加，如去年基期較低的因素，加上國際經濟情勢回穩，2013 年第一季的成長趨緩，但第二季過後促進成長的雙引擎可望再次啟動，但就長期而言，為確保我國參與的「比較利益」遊戲為一場公平的遊戲，需透過參與多邊平台，進一步加入自由貿易協定。

**台經院中國產經研究中心吳福成副主任：台灣在尋求加入 TPP 的過程，理應有一套總體戰略思維，將來在 TPP 時代才能趨吉避凶。**

近兩年來，由美國主導的跨太平洋夥伴協定高調登場，由於強調高標準、高品質，而被視為係美國主導規範 21 世紀新貿易架構。TPP 除要處理貨品貿易「市場准入 (market access)」的邊境措施，也要處理與貿易暨投資有關的邊境內 (behind the border) 議題，同時還原則上要求 TPP 成員國的貿易自由化率達致 100%，所以加入 TPP 的門檻甚高。但因 TPP 公開歡迎 APEC 成員參加，已提供台灣參與的確定性機會，這也是馬英九總統宣稱要在 8 年內創造條件，來完成加入 TPP 目標之主要憑藉。

然而，TPP 的登場是美國在經濟層面的「重返亞洲」，已與原先以東協 (ASEAN) 為主軸的東亞區域經濟整合模式互為較勁，並形成亞太區域經濟整合新格局，加上 TPP 的高標準、高品質訴求，徹底改寫亞太貿易規則，尤其美國和中國大陸對 TPP 的不同情結，中方質疑 TPP 是對中國的經濟包圍網，美方則宣稱 TPP 是一個開放的結構，美國歡迎中國大陸參與，更導致台灣在尋求加入 TPP 與繼續深化兩岸經濟合

作 (ECFA) 之間的處境難為。因此，台灣在尋求加入 TPP 的過程，理應有一套總體戰略思維，將來在 TPP 時代才能趨吉避凶。

### **交通大學通識教育中心邱奕宏助理教授：RCEP 將促使我國更加融入東亞生產鏈，並可更加拓展海外市場。**

自 1990 年代以來，東協作為促進東亞經濟整合的主軸，以東協為主體的區域經濟整合架構，如東協加三、東協加六陸續成形，參與國家日益增加，五個「東協加一」為近二十年來東亞區域主義發展的主要架構，東協作為東亞區域整合的進程主導者與規則制定者，強調其坐在東亞區域整合的駕駛座上，東協以強調彈性及尊重各國差異的「亞洲模式」(Asian Way) 作為區域整合的途徑，近年來以東協為主導的東亞經濟整合面臨以美國主導的跨太平洋夥伴協議 (TPP) 發展快速，對東協為主的東亞區域整合形成挑戰，RCEP 為整合目前東協現有五個以東協為主的 FTA，進而與美國的 TPP 抗衡，以維持東協中心的東亞區域整合。

RCEP 是我國加入東亞區域經濟整合的重大機會，對我國所產生的經濟利益將較 TPP 為大，RCEP 將促使我國更加融入東亞生產鏈，並可更加拓展海外市場。RCEP 具備較多的彈性空間，加入可給我國產業較多的調適時間，並對我國帶來較小的衝擊，加入 RCEP 的最快速途徑是取得中國大陸的諒解與支持，RCEP 最終是否能具體成形的挑戰，在於是否能有效地以東協模式整合 EAFTA 與 CEPEA 的差距，關鍵核心仍在於中日韓間尚未簽訂的 FTA 能否排除政治障礙而完成。積極推動我國參與東協連結 (ASEAN Connectivity) 的機會，藉由我國積極參與東協連結，以為我國加入 RCEP 創造有利環境。

**CTPECC 蔡靜怡助理研究員：我國在農業的總體因應對策方向應依循「黃金十年 - 樂活農業」推動目標與策略，建構新價值鏈農業。**

台灣面臨貿易自由化的挑戰，台灣過去帶動經濟奇蹟的兩大引擎：出口與投資，如今都岌岌可危。外資不願進來，台灣的出口也走不進區域經濟整合的大門，加上消費成長不足，這就是我們的困境。從農業到科技業，只要是競爭力弱化的產業，出口一掉，就期盼政府趕快出手保護，對台灣自由化進程是一種阻礙。我國在農業的總體因應對策方向應依循「黃金十年 - 樂活農業」推動目標與策略，建構新價值鏈農業。主要因應對策包括：發展具競爭力之優勢農產業、在地特色產業、活化農業資源及規劃農業所得支持制度等。辦理進口救助，落實照顧農民。持續挹注農產品受進口損害救助基金，針對受損害產業進行救助，適時啟動農產品進口損害救助。推動農民所得支持制度，穩定農家收入。並推動農業增值自由經濟示範區，掌握貿易自由化契機，規劃推動農產品增值運銷產業。透過技術與人才結合，讓農產品轉型成更具外銷潛力的 MIT 農產加工品。憑藉臺灣優質農產加工技術、安全健康生產歷程及強大農業研發能量等優勢利基，運用低價國外進口原料，輔以契作國產原料、關鍵產製技術，推動產業整合性增值發展，發展外銷導向、高附加價值的農產加工業，創造生產者、加工者、外銷者三贏，促使臺灣農業國際化。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)

# 2013年第三場太平洋企業論壇

## 「走向開放之機會與挑戰— 台灣青年因應對策」研討會

蔡靜怡

我國的經貿結構乃以外貿為導向，若希望持續健全經濟成長，在 WTO 架構外須進一步爭取洽簽自由貿易協定 (FTA)，如今除了兩岸 ECFA 外，台紐 ECA 與台星 ASTEP 相繼簽署，政府亦進一步爭取「2020 年加入 TPP」與 RCEP 等區域經濟整合機制。走向開放之路，必會面臨新的機會與挑戰，而青年在未來就業與相關因應的能力提升，更是值得關切。

太平洋經濟合作理事會 (PECC) 成立於 1980 年，長年來藉由亞太區域產、官學互動，致力於區域整合工作。我國在 1986 年加入 PECC，並以「中華台北」名義參與 PECC 國際論壇，並進行研究。太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 (CTPECC) 在全國各地舉辦太平洋企業論壇，旨在扮演國內產官學的橋梁，期望藉由對時下重大議題的討論，推廣並傳播資訊，進而研擬可行性策略。

### 第一場次 國際經濟情勢與區域整合態勢

本場次主要邀請國內對於國際經濟情勢與區域整合動態有深入研究的重要學者，首位講者為東海大學政治學系宋興洲教授兼系主任，渠認為政治與經濟密不可分，自 1989 年冷戰結束後，國際間雖然鮮少發動戰爭，但仍有許多問題待解決，例如貧富懸殊、恐怖主義以及軍

事競賽等，為世界和平與繁榮帶來不確定風險；第二位講者為公平交易委員會李禮仲前委員，李前委員分析目前國際經濟秩序，各國已放下武器，發展經濟。國際經濟秩序大致以 WTO 經貿法以及國際金融法律為架構，強權間的競爭本質不變，只是舞台場景改變，在許多新興的國際經貿議題可看出跡象，例如在國際智慧財產權的專利訴訟，我們常常看到許多小蝦米戰勝大鯨魚的案例。因此，最重要的是制定一套透明公平的遊戲規則，一旦國際規則制定後，也會進而影響國內法規調整；第三位講者為 CTPECC 邱達生秘書長，邱秘書長首先介紹台灣在國際經貿分工中所扮演的角色，台灣經濟發展主要倚重外貿出口，經濟發展的動力為優質的人力資源。以往台灣從歐美、日本進口相關零組件，進行代工再出口到歐美市場，近來中國大陸施行進口替代，對台灣賺取中間財造成衝擊。雖然我國不可在區域經濟整合潮流中缺席，但驅動經濟繁榮的引擎仍是競爭力，競爭力的關鍵則是優質的人力資源，唯有提升人力資源才能穩固競爭力。

## 第二場次 迎向市場開放 - 青年的機會與挑戰

本場次主要邀請學界與產業界優秀菁英分享自身經驗，並給與會之青年學子提出建議。亞洲大學財經法律學系唐淑美教授兼系主任首先鼓勵學生們將被動的就業觀念轉化為主動的創業思維，並引用 FB 臉書營運長的著作《挺身而進》(Lean In: Women, Work and the Will to Lead)，經歷快速學習，快速貢獻。把手握緊不要放棄，用機會去克服挑戰的勇氣。第二位講者中興大學國際政治研究所廖舜右副教授則提出 3 個「4、3、2、1」的建議，分別為：「與 4 個老師成為朋友、結交不同領域的 3 個朋友、學習第 2 外語、1 個領域以上的專業」、「完成 4 個工讀經驗、結交 3 個非日常生活團體的朋友、2 段戀愛經驗、去過

1 個以上的國家」、「與人達成 40% 以上的有效溝通、3 個面向的國際議題（強權動態、經貿趨勢與流行時尚）、2 個無法複製或比擬的經驗、培養人格特質」；第三位講者為日盛證券周大偉經理，渠首先提出對全球化現象的觀察，並以電影台灣黑狗兄為例。接著說明金融產業在全球化的重要性，並分享自身的職場經驗，期許青年學子首先要培養自己的軟實力，以金融業而言，即為入門的證照與專業能力。然而，真正支持渠在職場上維持競爭力與不斷向上的，其實是熱誠，因為金融業需要接觸許多客戶群，如何與客戶建立信賴關係，看重的是職業道德。最後，三位講者獲得在場與會者的熱烈回應。

（作者為台經院國際處助理研究員）

# 2013年第四場太平洋企業論壇 「國際政經與區域整合態勢」

王聖閔

## 第一場次：國際政經情勢分析

**CTPECC 邱達生秘書長：為改善我國經濟成長的動能，我國必需積極展開自由貿易協定的簽署。**

邱秘書長針對全球總體經濟的現況進行介紹，首先對於 2012 年年底重新回任日本首相安倍晉三，其經濟政策進行分析，安倍提出重振日本經濟的三支箭，即三項經濟政策，但是新興市場的中國則採用不同的經濟政策，因此邱秘書長比較日本與中國目前的經濟政策。日本採取 (1) 大膽的金融政策、(2) 機動的財政政策、(3) 鼓勵民間投資的成長策略等三項政策，政策目標為結束通貨緊縮、回歸經濟成長軌跡，因此日本的政策頗有「重症治療」的感覺，先以震盪療法（即量化寬鬆與擴張財政來改善通縮的問題，再慢慢調養體質（即成長策略）。

中國大陸的經濟仍處於成長的情況，但是近年來的大量投資，使得中國大陸所採取的經濟策略不同於日本，主要採取 (1) 不推出經濟刺激政策、(2) 去槓桿、(3) 結構改革等三項政策，政策目標為減緩成長速度、避免資產泡沫。中國大陸政策屬「飢餓療法」，以不刺激、去槓桿的方法來改善產能過剩、信用浮濫的情況，最後輔以結構改革的方式來追求健康的成長。

由於南韓與我國的產業結構相似，與台灣出口的結構相似度高達 80%，因此接著邱秘書長比較我國與南韓的經濟情況。不過目前兩國比較大的差異點在於，南韓的固定投資比重較我國高，這一點應該是我國政府努力的方向，如何促使廠商願意增加投資的意願。

目前台灣在區域產業供應鏈的位置受到挑戰，由於台灣仍採用舊有經濟模式，即台灣由日本及美國進口關鍵零組件、原物料、機械設備後，提供高階製程，再將中間財送往中國大陸或東南亞進行低階加工，最後將成品輸往歐美最終財市場。我國現在的經濟成長主要有兩個問題，一個是歐美市場需求萎縮，中國大陸實施供應鏈在地化，我國出口到中國大陸之中間財減少，兩岸在產業供應鏈的關係漸漸由互補轉為競爭。另一個是南韓在全球市場持續圍殺我國產品。解決之道為我國要想辦法先定義我國在供應鏈中的位置，再來是延續我國與中國大陸的產業互補情況，最後是我國必需積極展開自由貿易協定的簽署。

### **中興大學應用經濟系張國益教授：可參考日本在農業改革上的做法，找出適合我國的農業現況的調整方法。**

張國益教授分享他所觀察到的世界經濟情況，第一個談到的是 WTO 的最新動態：WTO 第 9 屆部長會議 2013 年 3 日至 6 日在峇里島舉行，關注的套案議題包括貿易便捷化、農業及發展議題。對多邊的 FTA 而言，最難的應該是農業議題，雖然 WTO 談判從杜哈回合之後陷入停滯，本次談判有小小的進展，原本的 8 個領域中，有 3 個完成了協議，包括通關及貿易便捷化、開發中國家的農業補貼，以及開發中國家的農業儲備資源。

第二是日本加入 TPP 之後，日本在農業上仍有堅守的聖域，即

稻米、麥、禽畜、奶製品和砂糖等五大類產品，目前仍在談判中維持強硬的立場。在稻米的生產方面，日本過去一直使用稻米產量調節政策，但是長期以來稻米的供給管理的數量目標，一直都沒有改善，使得日本政府花了大量的預算進行補貼。隨著日本加入 TPP，日本政府在稻米補貼政策上面也開始有轉變，未來對於兼職的稻米農民不補貼，希望他們能將農地讓出來，讓專職的稻米農民耕作，這樣將更能提升稻米的生產效率。而我國若要加入 TPP，則同樣要面對農業市場開放的問題，因此可以參考日本在農業改革上的做法，找出適合我國的農業現況的調整方法。

## 第二場次：區域整合的機會與挑戰

**台經院中國產經研究中心吳福成副主任：中國在 2014 年舉辦 APEC 的目標，將強調區域間合作，並創造出成果。**

吳福成副主任首先強調 TPP 與 RCEP 的重要性，並提到 RCEP 在 2013 年的總統文告中，首次被提到，顯見 RCEP 的重要性與日俱增。從政治層面來看，TPP 為美國主導的高規格 FTA，為美國為重返亞洲的一個手段，目前美國積極在東亞部署，如協助菲律賓的風災，並與越南、緬甸等國合作，更突顯美國的決心。從經濟層面來看，由於中國的崛起，因此美國也想透過 TPP 來實現經濟上再平衡的目標，美國已經跨過大西洋，與歐盟結盟，形成 TTIP。美國左手在亞太地區推動 TPP，右手與歐盟結合推動 TTIP，來建立起全球的貿易秩序。

除了美國積極重返亞洲之外，也不能忽略俄羅斯重返亞洲的企圖，從 2012 年在海參崴所召開的 APEC 年會中可以知道，俄羅斯目前也是相當重視亞洲市場，如天然氣等產品也開始往亞洲國家銷售，並與哈薩克、白俄羅斯等國組成關稅同盟，並透過關稅同盟與亞洲國家洽簽

雙邊 FTA。

最後吳副主任提到 2014 年中國大陸是 APEC 的主辦國，也正好是 APEC 成立 25 周年，中國大陸從 2013 年在印尼峇里島舉辦的年會中，已很明顯的表現出他們的企圖心。中國大陸在 2013 年 12 月 10 日的非正式資深官員會議中，對外宣佈了 2014 年 APEC 中國年的主題和議題，主題為「共建面向未來的亞太夥伴關係」，而三項優先議題為：推動區域經濟一體化；促進經濟創新發展、改革與增長；加強全方位基礎設施和互聯互通建設。中大陸國在 2014 年舉辦 APEC 的目標，將強調區域間合作，並創造出成果。

**中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長：我國積極參加 TPP 與 RCEP 時，但我國加強與中國大陸與 TPP、RCEP 的經濟體之間的關係。**

周副執行長首先對 APEC 進行簡短的介紹，亞太經濟合作理事會 (APEC) 是由 21 個經濟體 (而非國家) 所組成的強壯區域性論壇，主要是因區域化的趨勢與冷戰瓦解之後，太平洋沿岸及亞洲經濟體為實現在環太平洋區域整合而設立。成立的三大目標為「成長與發展」、「強化多邊貿易」、「降低貿易與投資障礙」。重要的三大議題分別為「貿易與投資自由化」、「商業便捷化 (合稱 TILF)」、「技術與經濟合作 (ECOTECH)」。

APEC 是採取自願主義、共識決與非拘束性的原則，為開放性區域主義。APEC 設有常設性的國際秘書處，並有固定任期制的執行長，並在整個架構下設有政策研究小組 (PSU)，並在成立之後成立企業諮詢委員會，以增加私部門的參與。

由於 WTO 杜哈回合談判停滯，及全球金融風暴與歐債危機的發

生，使得亞太地區複邊與雙邊 FTAs 蜂起，因此 APEC 私部門倡議成立 FTAAP，在此背景之下，由美國發起催生 TPP，而以中國大陸為首的東亞主義 RCEP 也同時興起。

2010 年 APEC 橫濱領袖宣言 - 「達成 FTAAP 的途徑」，將 ASEAN+3、ASEAN+6 以及 TPP 並列。時勢推移下，前兩者已遭 RCEP 取代。

TPP 標舉為高品質、高標準的多邊 FTA 協定，一舉重定區域經貿遊戲規則，未來可望影響全球。主要是由美國提供強有力的領導，會員國的範圍將跨太平洋的東西兩岸，目的是整合環太平洋地區。但是 TPP 也同時面臨挑戰，由於目前談判的內容僅會員國能得知，因此透明度低，其包容性遭到質疑。此外，由於 TPP 與 RCEP 的興起，為目前的 APEC 帶來挑戰，主要是會稀釋茂物目標的重要性，且 TPP 與 RCEP 若相互對抗，將使亞太地區分裂。如此則 APEC 促成區域經濟合作的使命已然重挫。

目前對我國來說，參加 TPP 與 RCEP 都有其重要性，但我國仍需注意與中國大陸之間的經貿關係，另一個就是與目前正在參與 TPP 與 RCEP 的經濟體之間加強緊密的關係。

**中興大學國際政治研究所廖舜右副教授：未來 10 年區域整合仍為影響各國政經結構的重要因素，自由化與補償措施則是參與區域整合的必要條件。**

廖教授比較亞太地區兩大發展中的經濟整合組織，TPP 與 RCEP 形成亞太區域整合的雙重賽局。TPP 的發展模式是以高規格的 FTA、一步到位的方式，而 RCEP 則是採取東亞地區的平衡發展、並以積木堆積的方式逐漸成形。

TPP 目前已有 12 個會員國，而南韓也已表示加入的興趣，TPP12 國的 GDP 總合為 27 兆美元，總出口量為 3.6 兆美元，貿易依存度為 30.8%。RCEP 是從東協所延伸出來，目前東協已有 10 個會員國加入，並有中國、日本、南韓等六國正在積極洽商加入，進而形成 RCEP，其 GDP 總合為 21 兆美元，總出口量為 5.2 兆美元，貿易依存度為 48.6%。

未來 10 年，區域整合仍為影響各國政經結構的重要因素，就經濟角度，台灣面對順勢而為或力爭上游的選擇，就政治角度，台灣面臨走向陸地或迎向海洋的規劃，而自由化與補償措施則是參與區域整合的必要條件。

(本文作者為台經院國際處助理研究員)

# 2013年國際政經論壇—— 區域整合、海洋發展與經濟發展

許峻賓、蔡靜怡

2013年3月28日，由台經院院長兼CTPECC董事長洪德生博士率領台經院國際處、CTPECC與APEC研究中心等多位研究人員，前往澎湖科技大學訪問，並與澎科大合作舉辦「2013年國際政經論壇」，邀請澎科大多位教授擔任與談人，會中針對「區域整合、海洋發展與經濟發展」等相關問題，和澎科大教授與學生們共同交流，也進一步瞭解澎湖的相關產業發展。

本次論壇由澎湖科技大學蕭泉源校長與洪德生董事長共同舉行開幕式。蕭泉源校長表示，很高興本院能前往該校舉辦此一論壇，讓學生們認識全球與區域的政經發展情勢，這些是課堂上可能學不到的知識，可以藉此機會培養學生們的國際觀。洪德生董事長致詞表示，很高興能再次到澎湖科技大學訪問與舉辦論壇，也藉此瞭解到澎湖的經濟產業發展現況。

本次論壇共安排八位與談人分別談論八個議題，內容豐富。以下將就各議題的內容摘要，以供讀者們參考。

## 國內外經濟情勢展望

首先，由CTPECC邱達生秘書長介紹國際經濟情勢。邱秘書長報告新興經濟體在全球經濟發展中逐漸崛起，在全球GDP高達71.28兆

美元之中，新興市場的 GDP 總和為 27.11 兆美元，雖然不及先進國家 GDP 總和 44.17 兆美元，但也佔了全球三分之一，再加上新興經濟體對全球經濟成長貢獻高達 2.6%，遠高於先進國家的貢獻度，因此，新興市場的發展於近年來備受關注。

在檢視美國、歐洲國家、中國大陸與日本的經濟與財政現況後，發現歐美國家的經濟發展問題主要是失業率高居不下的問題，而中國大陸所面臨的是通膨壓力，日本則是面臨長期通縮的陰影。

相較於我國，2013 年的經濟景氣應是樂觀的，我國所依賴的貿易將因出口引擎再次啟動而有所成長，但我國也應該在多邊機制平台中尋求參與的機會，以利強化發展我國的經貿。

## APEC 現狀與趨勢

本議題由中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長報告。周副執行長簡報 APEC 的發展，以及我國的參與。APEC 是由亞太地區 21 個經濟體組成，佔全球人口 40%，GDP 55%，以及 44% 的貿易量。APEC 的目標包括：成長與發展、強化多邊貿易、降低貿易與投資障礙，而三大支柱包括：貿易與投資自由化、便捷化，以及經濟技術合作。在 APEC 中討論的議題包括：區域經濟整合、結構改革、海洋議題、區域連結性與基礎建設投資、中小企業發展，以及經濟技術合作。

我國是以完整的會員資格「中華台北」之名稱參加 APEC，也在 APEC 中積極參與，並提出多項計畫。APEC 對我國而言，是一個參與區域經濟合作的重要場域。

## APEC 海洋議題主流化

此議題由台經院陳子穎助理研究員報告。APEC 會員體環繞著太平洋，因此對於海洋的發展非常重視。在太平洋海域中，海洋資源豐富，APEC 經濟體的撈捕漁獲量佔全球 65%，對漁業產品的消費量佔全球 65%。

2012 年，印尼提出藍色經濟的概念，希望在海洋中運用基於綠色成長基礎的新科技，重點在於保護海洋漁業資源、打擊非法漁業，以及減緩氣候變遷對於珊瑚礁的衝擊。2013 年印尼身為 APEC 主辦國，努力規劃並推動海洋議題的相關工作，在年度優先領域中推動海洋議題的發展，包括：海洋環境保護、促進珊瑚礁大三角計畫、糧食安全、海洋能源發展、海運，以及海洋與海岸觀光。

基於我國政府現階段之政策：「藍色革命，海洋興國」，而且我國在部分海洋產業上具有優勢，因此我國可透過 APEC 平台，分享我國經驗，並爭取國際合作的機會。

## 澎湖產業發展現況

本議題邀請到澎科大海洋工程學院翁進坪院長報告。翁院長首先說明臺灣箱網養殖產業的現況，再說明澎湖相關產業的發展。臺灣的水產養殖業，於陸上的養殖面積超過 6 萬公頃，產量每年近 30 萬公噸，產值約 300 億台幣。唯因為受限於陸地面積有限與地層下陷問題，未來將逐步發展海上箱網與貝類養殖。此一產業的發展將有利於國內水產種苗、飼料、加工及電子商務的發展。

在澎湖地區，因為近海漁業漁源逐漸枯竭，人才外流予人口老化，進而造成漁村沒落的現象，因此，為了重興澎湖的漁業發展，澎湖縣

政府也逐漸發展養殖漁業，尤其是海上箱網養殖產業。縣政府引進海洋牧場管理與永續利用的觀念，教導當地民眾推動產業發展。

## 海洋觀光產業發展

澎湖科大于錫亮主任秘書首先介紹海洋觀光產業之類別，主要分為一級產業、二級產業、三級產業與低碳旅遊。接著概述澎湖海洋觀光產業發展歷程，澎湖漁業最早在清朝時期便將漁業的稅收納入朝廷賦稅，到了日治時期，台灣總督府推動建造動力漁船與引進新漁法。之後政府積極推出許多政策，初期雖有穩定的成長量，但因為澎湖的水產加工廠面臨技術缺乏、漁獲不穩定的挑戰，自 1990 年代起和漁業逐漸沒落。隨著我國周休二日與國人休閒意識興起後，澎湖搭著這股旅遊熱潮，將原有的傳統漁業結合觀光與遊樂模式，成為新興的休閒漁業。

澎湖觀光產業主要有五大特色：魚香美食型（主要結合村莊提供風味餐）；教育文化型（推廣漁業及教育展示，如海洋資源館與吉貝石滬文化館等）；運動休閒型（提供相關活動，如海釣、浮潛與夜釣小管等）；體驗漁業型（使遊客體驗澎湖傳統漁業與漁村文化）與生態導覽型（結合養殖區與休閒舉辦海底參觀、巡航活動等）。

## 兩岸對東海與南海維權戰略與政策之探討

澎湖科大行銷與物流管理系楊崇正主任首先提出釣魚台主權爭議激化之原因，主要為：日本右翼（軍國主義）勢力抬頭；前東京都知事石原慎太郎首倡「尖閣群島國有化」及美國歐巴馬政府「重返亞洲」與「亞洲再平衡」政策，企圖壓制「中國崛起」。針對當前兩岸應有之維權戰略，楊主任建議我國應強化東沙島及南沙太平島防務並建立

高級別之行政體制；中國大陸方面可深化「三沙市」之各項行政管理運作，加強南海海域執法與發展海軍三大航母戰鬥群。

最後楊主任表示在「九二共識」之架構下，兩岸共同維護中華民族之東海及南海「主權」與「祖權」；規劃兩岸「默契式」及「民間式」之合作維權方案；建立非官方之「二軌」、「三軌」溝通平台，第一階段以溝通「經濟性」之維權方案為優先。

## 現代海洋法發展焦點

台經院國際處許峻賓助理研究員首先概述國際海洋法的發展背景，國際海洋法起源於 1609 年由學者格老秀斯提出自由使用海洋的原則，之後聯合國召開多次海洋法會議，於 1982 年始達成共識，簽署「1982 年聯合國海洋法公約」，大部分海洋法是由「習慣法」逐漸形成。例如，領海長度的規定。值得一提的是美國雖為海洋法的發起與簽署國之一，但至今國會卻未通過海洋法公約，希望藉此保障其國際海洋利益，也因此讓美國政府在面對東海與南海爭議時，難有置喙餘地。

國際局勢發展也同時影響海洋法發展，隨著科技進步，為避免資源被濫用與浪費，海洋法的目標在於將各國導向「永續海洋發展」；但也因為海洋資源豐富，尤其石油、天然氣與漁產等，讓各國爭相規劃國家所屬海域範圍，進而引發紛爭，如東海海域的大陸礁層界限之爭。目前海洋爭端解決方法大多採用和平解決爭端的途徑，畢竟以武力解決問題會損害國家發展與國家利益。

## 國際農產貿易議題趨勢

台經院國際處蔡靜怡助理研究員首先提出全球糧食與農業發展趨勢：糧食需求不斷增加，消費結構朝向畜產品、植物油和糖轉變；糧

價高漲且維持在高價位波動；農業貿易模式和貿易政策不斷變化；自然與人為災害導致環境脆弱性不斷加劇以及貧困仍是農村的主要問題等。1990 年起區域主義盛行，全球有超過一半以上的貿易量係在區域貿易協定架構下進行。台灣農業面對自由化的挑戰，如何提升農業的國際競爭力至為關鍵。政府亦將「樂活農業」作為黃金十年活力經濟施政主軸之一，致力於調整產業與人力結構，提高農業資源效率。同時，提升產品競爭力，促進在地生產與消費，推動國際行銷深耕國際市場，建立品牌打造國家農業生技品牌形象，推動進口救濟與農民所得支持制度，落實照顧農民。

（本文作者均為台經院國際處助理研究員）

## 亞太事務青年培訓營

# 2013年CTPECC

## 第六屆亞太事務青年培訓營

### —Model APEC (SOM)紀實

黃子縉、董雯群

2013年7月16至19日(週二至週五)，CTPECC假救國團劍潭青年活動中心(台北市中山北路四段16號)舉辦「CTPECC 2013第六屆亞太事務青年培訓營—Model APEC (SOM)」，提供青年同好互動平台，藉由亞太事務相關課程及實務相關技能之培訓，協助青年深入瞭解國際議事進行方式，厚植青年實際參與國際活動之能力，並藉此擴大青年國際視野，踴躍參與國際活動，進而提昇我國地位與形象。

今年亞太事務青年培訓營，CTPECC以APEC印尼年“Resilient Asia-Pacific: Engine of Global Growth”為題規劃課程，針對區域經濟整合、APEC組織、茂物目標、經濟與技術合作、永續發展、藍色經濟、供應鏈連結及基礎建設融資等議題，敦請國內主管官員與學者專家授課，並舉行模擬國際記者會、與印尼和美國駐台副代表對談、Culture Show以及模擬APEC資深官員會議等活動。除外交部史亞平次長擔任開幕致詞貴賓之外，APEC國際秘書處Alan Bollard執行長並親臨模擬APEC資深官員會議，扮演APEC秘書處執行長並給予學員講評。

## 開幕致詞：CTPECC 洪德生董事長與外交部史亞平次長

CTPECC 洪德生董事長表示，APEC 是我國參與的最重要區域經貿組織，1991 年加入至今，逐漸已成為大家熟悉的名詞，一年一度的 APEC 領袖會議，在國內也有高度曝光率。但是媒體中看不到的，是每年超過一百場的 APEC 相關會議以及領袖會議背後一整年的準備工作，因此洪董事長期許同學們把握機會增加對於 APEC 的了解，同時學習在一個國際會議的環境中替國家設身處地思考，爭取國際成就。



外交部史亞平次長的致詞中，特別向同學們介紹外交部在參與 APEC 的業務與經驗，以及 APEC 對於我國外交的重要性。APEC 成立於 1989 年，台灣則是於 1991 年起便做為正式會員加入，如今每年參加約 200 場 APEC 會議，與會者除了外交部官員之外，也包含經濟部等其他政府部門的官員，著名企業代表或學界專家等。

APEC 的運作模式建立在共識決與非強制性之上，雖然被認為組織鬆散，但其彈性的會議形式也是台灣能夠順利加入的主要原因。關於營隊中的模擬資深官員會議議程，史次長表示資深官員會議在 APEC 的行事曆中非常重要，並會直接影響當年部長會議及領袖會議中的核心決策。

史次長希望透過本次外交部與 CTPECC 合作舉辦的營隊，能讓同學深入了解 APEC 的組織、議題、議事方式以及對我國的影響與重要性，另外透過模擬資深官員會議，讓同學們了解各個經濟體在 APEC 中關切的議題，以及如何與其他經濟體合作。此外，本屆營隊特別邀請到 APEC 執行長 Alan Bollard 在最後一日實際參與模擬資深官員會議討論，因此史次長期許同學們好好把握此一難得機會，積極發問、參與，並與營隊邀請的學者、長官、企業家接觸，增廣見聞與經驗。

## 第一場次 區域經濟整合與 APEC 介紹

### 中興大學國際政治研究所廖舜右副教授：亞太區域整合概論

廖教授首先分析造成區域貿易協定 (RTA) 興起的三大趨勢：多邊貿易談判陷入瓶頸的全球性經貿結構因素；美中經貿場域對峙的特定經貿強權因素；以及巴西籍新任 WTO 祕書長 Azevedo 相較於經貿自由化，更重視貿易公平性的特定個人因素，三方面的因素都造成 RTA 的大量增加。



廖教授接著列舉出現階段亞太地區經濟整合的五大整合方案，並介紹其最新概況，分別是東協十國自由貿易區 AEC、追求高品質貿易談判的太平洋聯盟 PA、日本正式加入後，展開第十八回合談判的 TPP、預計 2020 年完成中日韓合作展望的中日韓自由貿易協定、以及預計 2015 年完成的東協 +6 區域貿易協定——RCEP。

針對亞太地區多重的區域整合方案，廖教授解釋可以從「廣度」

與「高度」來進行區域整合現狀的分析：廣度分析整合方案的自由程度，高度則是分析整合動能及功能（區域主義／區域化）。此外，各方案的推動速度及經濟規模也是列入分析的角度。

廖教授最後針對 TPP 與 RCEP 兩種整合方案，以及台韓兩國的自由貿易政策進行對照與比較。比較結果顯示出台灣在自由貿易協定方面遠落後於韓國，但是廖教授也指出，台灣須先在國內提高產業競爭力，做好自由化與補償措施，再選擇加入 TPP 或 RCEP。

### 外交部國際組織司亞太經濟合作科蕭光偉科長：APEC 介紹與年度重要議題

蕭科長延續上一場次話題，談到全球區域經濟整合錯綜複雜的背景之下，台灣剛簽訂的台紐經貿協定只是個開端，希望可以帶動台灣與更多經貿夥伴簽署 FTA，而除了 TPP 與 RCEP，蕭科長也指出 APEC 架構下的亞太自由貿易區目標不應該被忽略。

蕭科長並簡單介紹 APEC 的組織、成員、運作方式與在全球的重要性，以及 APEC 各層次會議、委員會、工作小組及領域別次級論壇的工作內容與分工關係。關於 APEC 三大支柱「貿易與投資自由化」、「商業便捷化」與「經濟暨技術合作」，蕭科長也解釋這三大支柱如何涵蓋 APEC 不同開發程度經濟體的關切議題。

關於 APEC 的中心議題，蕭科長分析指出，「區域經濟整合」是 APEC



的核心議題，「新成長策略」是發展藍圖，「人類安全」聽似與經濟合作無關，實則為提供經濟成長所需之安全環境的重要關鍵。另外，近年來 APEC 議題不斷擴張，也越來越重視成長、平衡性、包容性及永續發展。今年的年度議題則是由領袖會議主辦會員體印尼提出，包含達成茂物目標、達成公平永續成長及促進連結性，其中的子議題可反映出主辦會員體的立場。因此，蕭科長在最後特別叮囑同學們要多多了解各會員體在 APEC 的立場與關注的議題。

## 第二場次 茂物目標 (Bogor Goal) 與經濟暨技術合作 (ECOTECH)

### 經濟部國際合作處童益民處長：茂物目標



童處長首先介紹 APEC 成立的時代背景：亞洲經濟勢力早期分為東亞主義及亞太主義，因東亞經濟主義無法形成，便推動亞太主義，以發展亞洲與美洲的區域經濟整合。惟國際情勢的變化快速，FTA 蔚為風潮，干擾了多邊貿易體系杜哈回合談判進程，也衝擊亞太主義的正當性。APEC 之決策過程包括協商、共識決與自願性三大原則，具有開放性及無

拘束性的組織特色。

茂物目標 (Bogor Goal) 係 APEC 於 1994 年在印尼茂物舉行非正式領袖會議時，共同發表的「茂物宣言」(Bogor Declaration) 中，宣示在考量會員體之差異性與發展程度不同的前提下，已開發會員體在 2010

年達成貿易與投資自由開放的目標，而開發中會員體則於 2020 年前達成該目標。

1995 年「大阪行動綱領」(Osaka Action Agenda, OAA) 中，提出茂物目標三大支柱為貿易投資的自由化、便捷化與經濟暨技術合作 (ECOTECH)，爾後，因「馬尼拉行動計畫」無具體進展，進而提出「上海約章」，於 2005 年舉行「期中盤點」時亦無進展，因此又提出釜山路徑圖，其六大主軸包含：支持多邊貿易體系、強化集體與個別行動計畫、促進高品質的區域貿易協定、釜山企業議程、強化能力功能、持續倡導開路者機制等。

童處長接著提到，檢討茂物目標的機制過程中歷經許多變化，影響了茂物目標的落實：

1. 1997 年亞洲金融風暴 APEC 會員體受創，然 APEC 卻無法發揮經濟實質上的救濟功能。
2. 1990 年代末，APEC 議題無限上綱，主題雖然動聽但未被認真討論。
3. 本世紀初，日本、新加坡、紐西蘭、中國大陸等相繼啟動 FTA 戰術、東亞國家雙邊 FTA 相繼持續被討論。
4. 會員體對 APEC 的一些倡議，都「樂觀其成」而非「親力親為」。
5. 目前全球 FTAs 總數已近 500 個，其中至少有近 250 個 FTAs 已生效，可見全球 FTAs 已達泛濫程度。區域內各項多邊複邊的 FTA 如火如荼展開中。

童處長認為，由於 APEC 論壇性質不具嚴格的拘束力、加上議題範圍過大、政治因素考量以及主導權之爭等，使得茂物目標難以成功。因此，各國皆積極進行各種自由貿易協商談判；目前我國與中美洲 5

個邦交國簽訂 FTA、與中國大陸簽定 ECFA、與紐西蘭簽訂 ECA，並與新加坡進行 ASTEP 談判、與菲律賓、印尼、印度進行 ECA 可行性研究與 RTA 談判等，均為我政府積極融入區域經濟整合，避免被邊緣化之作法；茂物目標若能實現，我國將可避免被邊緣化的危機。

### 中華台北 APEC 研究中心何振生副研究員：經濟暨技術合作

何副研究員一開始先提及茂物目標之三大支柱 (Three Pillars) 為貿易投資自由化、便捷化與經濟暨技術合作 (ECOTECH)，並強調經濟暨技術合作 (ECOTECH) 甚為重要：APEC 藉由促進經濟暨技術合作 (ECOTECH) 以達成維持穩定成長和公平發展、降低會員國間之經濟差異性以及改善整體經濟與社會等目標。以目前國際局勢發展情況觀之，在 APEC 經濟體中，已開發經濟體較重視貿易自由化與便捷化；開發中經濟體則較重視經濟暨技術合作 (ECOTECH)，顯示出 ECOTECH 日趨重要。



基於茂物目標期限將至，APEC 於 2013 年做了一項調查研究以幫助 APEC 會員體能順利達成茂物目標，此份研究顯示出為達成茂物目標的幾項要點：

1. 需有更充足資金支援 ECOTECH 計劃案
2. APEC 給予 ECOTECH 太多優先權，以致於無法有充足的持續性
3. 已開發經濟體應更重視 ECOTECH

4. 跨領域的議題日趨重要
5. 對於有效率的能力建構需有更明確的目標
6. SCE 應更重視 ECOTECH

對於未來 ECOTECH 的走向，APEC 將更重視多年期計畫 (Multi-Year Project)，而中華台北也負責中小企業工作小組、農業技術合作工作小組／糧食安全政策夥伴以及婦女與經濟政策夥伴論壇等三項計畫，另外，經濟部推動之 APEC 數位機會中心 (APEC Digital Opportunity Center, ADOC) 也是重大貢獻之一。未來也期望 ECOTECH 能有效搶救茂物目標，而 APEC 共同的行動也都能從 ECOTECH 的角度出發。

## 第三場次國際禮儀教學與 APEC 議事規則與慣例說明

### 外交部禮賓處謝俊得大使：跨文化溝通與國際禮儀

曾任中華民國駐阿根廷代表的外交部禮賓處代表回部辦事謝俊得大使，向學員們講解國際禮儀。謝大使首先介紹跨文化溝通的概念，其涵蓋的不同分類以及理想溝通的主要因素。謝代表特別強調，跨文化溝通是全方位的，其中非語言溝通，如手勢等肢體語言，及食衣住行育樂各方面的表現，都是跨文化溝通中需要注意的部分。



謝大使接著向同學們一一舉例講解食衣住行，基本儀態舉止、或

是送禮等各方面應注意的原則與禁忌，同時也分享了一些國際元首相互訪問時的實例。

最後，謝大使勉勵同學們，雖然國際禮節與跨文化溝通內容廣泛與繁複，只要擁有正確的心態，足夠的國際觀與對異文化的關懷，便可如孔子所言，「四海之內，皆兄弟也。」

### CTPECC 陳威仲副研究員：APEC 議事規則與慣例說明

擁有豐富參與 APEC 會議經驗，並曾協助我國官員擔任 APEC 中小企業工作小組主席的陳威仲博士，介紹 APEC 議事規則與慣例。陳博士首先介紹 APEC 內部的不同工作層級，以及工作小組如何與高階官員、部長及領袖會議互動並訂定政策方向。



接下來，陳博士依據自身經驗向同學們講解主辦 APEC 會議時的各項工作與注意事項，從會前的行程安排、與盟友溝通等等，與會時如座位安排等注意事項以及周邊活動的重要性，到會議結束後的後續工作如規畫工作細節及計劃追蹤等，都一一向同學們介紹。

學員們對 APEC 的實際工作環境與議事方式頗多好奇，包括兩岸在 APEC 的互動，周邊活動之於議事進展的重要性，APEC 代表的權限等等，也透過兩位講者的經驗談得到回答，幫助學員們更深入了解 APEC，並為兩日後的模擬資深官員會議建立基礎。

## 第四場次 亞太地區的永續發展

### 經濟部能源局陳炯曉科長：亞太地區的永續發展



陳科長首先介紹 APEC 永續成長的發展現況與沿革，再以能源面向來探討永續成長的議題。他提出能源供應是永續成長的必要條件而不是充分條件，能源安全供應可分為四大要求：

1. 短期的一能源供應不可中斷
2. 長期的一資源不可被用光
3. 價格必須是可負擔的
4. 能源使用無法避免汙染

關於如何有效解決 3E（能源、經濟及環保）議題方面，陳科長以技術面的觀點提出減少浪費追求經濟效率、進行產業結構的調整，以及改變能源及汙染之間的關係等三項解決方案，以兼顧能源、經濟及環保三項議題。因美國 911 恐怖攻擊事件發生，2002 年 APEC 能源安全倡議提出五大因應面向，包含緊急時期能源資訊分享、建立共同資訊資料、海運航線的安全、建立緊急石油的應變機制以及非石油的長程機制。另外，2010 年 APEC 永續性成長倡議中，我國與日本強調能源安全效率、低碳政策以及自願性能源檢測；美國則主張透過加強綠色合作，以達成更協調的區域經濟效率。

目前 2013 年 APEC 永續發展倡議提出兩大重要探討指標，第一，舉辦有關能源再生相關議題研討會，並期望能提出共同的再生能源目

標；另外，天然氣安全議題的管線輸送問題也是目前探討的議題，其主要目標為如何使天然氣價格下降以及更有效率的使用天然氣。最後，陳科長強調如何使用優美的言詞把國家的利益包含在 APEC 議題裡才是最重要的，因為 APEC 能源倡議都是靠軟性的理念與訴求來說服大眾接受其想法。

### 行政院環保署張宣武研究員：亞太地區的「藍色經濟（Blue Economy）」

近幾年，海洋與漁業工作小組所提出的計畫都無法被 APEC 資深官員會議所接受，因為 APEC 資深官員會議認為海洋議題與茂物目標有所差距，因此，目前海洋與漁業工作小組的目標是使 APEC 重視海洋議題。



張研究員首先介紹海洋的重要性，海洋生態系統可提供各種服務，例如：提供食物、藥品、海底能源、漁業資源、調節溫度、文化休憩等。APEC 21 個會員體約占全球 40% 的人口，同時消耗全球 70% 的漁產品與 90% 養殖漁業生產量，這也造成陸源汙染、船舶汙染、漁業補貼、非法捕撈、氣候變遷、海洋垃圾等海洋問題。

藍色經濟是以綠色經濟的理念為基礎發展而出，所謂綠色經濟是「從搖籃到搖籃」的思考方式，改善人類生活及社會平等，同時降低環境風險並保護生態資源為主張，強調商品生命週期的評估、低碳排放、延伸企業責任、環境友善商品以及創造就業機會。雖然 APEC 對藍色經濟還無明確定義，Zero Emissions Research & Initiative 創辦人

Gunter Pauli 認為綠色商品價格高又要付出較高的代價，並列舉許多藍色經濟原則，希望透過此種方式增加就業機會、提高產品的附加價值。

印尼也採用 Gunter Pauli 的理念發展海洋相關經濟，可見藍色經濟近期内並不會從 APEC 議題內消失。

## 第五場次：亞太地區的供應鏈連結

### 交通大學交通運輸研究所馮正民教授：亞太地區的供應鏈連結

關於何謂供應鏈連結，馮教授首先以知名的淘寶網為例，講解其背後的資訊流、資金流及物流三方面的連結的重要性。以兩岸供應鏈的連接為例，馮教授列舉跨國供應鏈需要面對的問題，從關稅、通關，到當地國家法規限制、檢疫、原產地證明等非關稅貿易障礙，以及國情不同及時間耗費等成本考量。



APEC 在討論跨國供應鏈連結時，以減少跨國供應的時間、成本與不確定性為最終目標，並有三個子目標：

1. Facilitation: 便捷化
2. Harmonization: 制度的調和
3. Standardization: 標準化

目前 APEC 鎖定供應鏈連結的 8 大瓶頸，分別是：1. 法令相關了解不足；2. 交通建設與設備不足；3. 物流業者缺乏專業能力；4. 通關

效率不足；5. 文件與程序繁複；6. 複合運輸能力不足；7. 跨境移動相關標準及法規存有差異；8. 缺乏跨境問題的處理。我國需加強的項目有第三、四、五及六項，主要的兩大工作內容為改善基礎建設與設備，與軟體方面的加強法規與文件的整合，建立單一窗口及加強能力建構。

介紹完我國針對供應鏈連結所進行的工作後，馮教授也簡單介紹了衡量供應鏈效率的物流績效治標，以及 APEC 目前的改善趨勢，供同學們參考。

### 財政部推動促參司邱建榮副研究員：基礎建設融資在供應鏈連結中扮演的角色



邱副研究員首先解釋了本課題的兩大關鍵字「融資」與「供應鏈」，並分析目前全球經濟情勢，因為缺少新投資而造成經濟動盪，因此應該積極投資基礎建設。基礎建設之定義中，除了道路、鐵路、水電等硬體設施，也包含了網路等通訊建設。基礎建設的重要性，在於可帶動經濟效益，外部效益 (externalities) 極大，帶動工業發展，當地光觀，減少交通時間成本等。

關於基礎建設融資之現況及發展，邱副研究員解釋，APEC 許多國家對於基礎建設需求極大，但受限於政府債務問題，投資與融資需要協調。而基礎建設融資的來源除了政府稅收之外，也可以引進國際資金或國際援助，未來也希望透過如公私部門合作 (Public-private partnership, PPP)，引進私部門之資金來加速基礎建設之推動。

基礎建設在供應鏈連結中的角色十分重要，包括可帶動經濟成長，增加就業機會，進而穩固政治。但是各國在設法吸引融資的同時，也要面對不少挑戰，如應避免增加經濟動盪性，需要中央與地方政府配合來建立適當架構等。邱副研究員也觀察到目前東協許多國家在法規制度方面仍然欠缺，在 APEC 架構下，未來應先建立基礎建設夥伴關係，研議相關問題並推廣 PPP 的概念，接著建立多年期基礎建設發展與投資草案，不能忽略前置規畫對於成功的基礎建設的重要性。

## 第六場次 青年參與國際事務經驗分享與 Q&A

服役於中華民國外交部的簡德浩同學，首先簡單介紹外交部的職掌與業務內容，並且強調國際視野的拓展、語言能力的加強、終身學習的重要性，以及人際關係的互動是身為外交人員必須要具備的重要特質。



王芃同學畢業於日本著名私校—早稻田大學，目前服務於國內最大日系廣告公司，擔任英文秘書。高中畢業後隨即前往日本留學，對她來說，身處國外處處都是學習的機會，生活就是一種國際交流，因此，她認為美好的國際交流經驗，關鍵在於勇於多元嘗試與學習，並且不忘自己的根，同時她也向大家分享她在東京的留學生活、牛津大學訪問學生體驗以及 2010 年 APEC 中華台北代表團後勤支援等國際經驗。

李之安同學 2013 年畢業於清華大學外國語文學系，並申請到保德信集團的經費補助，前往美國華府知名智庫實習。李之安同學認為參與國際事務活動前，必須先找出符合自己興趣及能力的活動去參與是最重要的，並且鼓勵大家參與國際會議並沒有想像中的困難，應該勇於嘗試。

參與國際事務經驗眾多，就讀於政治大學歐語系德文組，並雙主修國際經營與貿易學系的江佩珊同學，為大家分享前往南非參與 ACTION 開普敦青年行動計畫的國際經驗。她在南非一個月的交流收穫非常多，打破了許多對南非的刻板印象，也與大家分享了許多非常深刻的南非「驚」驗！

政治大學外交系四年級的張心怡同學，與大家分享她參與 NMUN 及 APEC Youth Festival 的經驗，她認為會議期間其實就是馬拉松式的緊湊步調加上腦力與體力的大挑戰，即使疲累卻還是獲得豐富的收穫。

徐韻婷同學目前就讀於高雄大學西洋語文學系，為 2012 年 APEC Youth Summit 中華台北代表團團員之一，因此她與大家分享如何做好行前準備及注意事項，並且強調要帶著敞開心胸的自己，勇於挑戰、接受挑戰，並且自省，才是最重要的。

中正大學經濟系四年級胡桓璋同學認為鼓勵青年參與國際事務，就是為了創新、培育未來人才以及了解青年的民意，因此，參與國際事務必須要擁有擴充自我的決心、培養發揮自我的能力。他也體認到青年們所學習的不僅是讓青年成長，學習到的也是成長的方式。

目前就讀於陽明大學醫學系的周子揚同學，與大家分享了他參與 2012 年 APEC Youth Summit，以及觀摩 2012 年 APEC CEO Summit 的會議內容與經驗。同樣身為 2012 年 APEC Youth Summit 中華台北代表團團

員，就讀於東華大學英美語文學系的邱睦樵同學，則為大家分享如何在參與會議時擁有良好的儀態及禮儀，也藉由簡報，教導學員一些禮儀上的小技巧。

## 第七場次 模擬國際記者會

### 中央研究院胡勝正院士

胡院士首先介紹了 APEC 促進亞太地區自由貿易與區域合作，並達到經濟體共享經濟成長與發展的創始目標，並針對 APEC 的成員經濟體進行分析。胡院士指出，APEC 的 21 個成員中，有全球最進步的經濟體如加拿大與新加坡，但同時也有許多發展中的國家。因此，APEC 的任務便是要將經濟落差轉變為能幫助發展中國家的正面推力。



在這樣的背景下，胡院士以台灣在 APEC 的角色為例，分析如何透過亞太合作來促進經濟與社會發展。台灣在電信電子產業的龍頭角色，以及透過 APEC 創立的數位機會中心 (ADOC, ADOC 2.0)，用科技推廣來促進鄉村發展，就是很好的例子。另外，自由貿易也是促進經濟合作的一大支柱，因此亞太地區的許多區域貿易協定也值得關注。

最後，胡院士針對學員們在做為經濟體代表時應該如何促進經濟合作，提出以下建議與勉勵：首先要了解自己國家的立場、挑戰與可以做出的貢獻，接者以開放的心態，與其他成員接觸，並尋求對所有人都有利的雙贏方案。

## 錫新科技股份有限公司丁廣欽董事長



擁有在知名跨國企業工作以及參加許多國際論壇的豐富經歷的丁董事長，向同學們分享自己的經驗，供大家在模擬 APEC 會議及記者會時做為參考。

丁董事長首先提醒同學們，在參加國際論壇或會議提問時，『問好的問題』非常重要，包括在提問時要說清楚自己的身份來歷，而問題本身在精闢與適當的同時也要顧及講者的立場及感受，更能使講者重視自己的問題。丁董事長也建議，要善用會議間的休息時間，做為與講者近距離接觸的極佳機會。

接著，丁董事長也認為，幽默是建立人際關係時最好的武器，常常可以讓對方清楚記得你，在可以在關鍵時刻用來化解一些尷尬或是摩擦。另外，丁董事長也指出，『學校關係』是另一個應好好善用的資源，經常可以用來與人拉近關係。

最後，丁董事長勉勵同學們，只要擁有正確的心態，並積極尋求擴展自己的視野，就可以在各地建立友誼，同時也不要忘記「人人為我，我為人人」的精神。

## 中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長

周副執行長在報告中，向同學解釋 APEC 的價值與重要性，並透過回顧 APEC 過去的努力與成果，展望 APEC 未來的可能性與潛力。

APEC 做為一開放性的區域性論壇，以自願性合作而非強制性的



規範做為基礎，並透過這種模式完成許多對所有成員有利的工作成果。與其他區域性論壇不同的是，APEC 擁有全職的總秘書處，肩負協調 APEC 各種計劃的重任，是 APEC 影響力勝於其他區域論壇的一大關鍵。APEC 與私部門的連結與合作關係極深，能夠有效的了解私部門的立場並吸引其參與，也是 APEC 與其他國際組織不同的一點。

關於 APEC 如何促進區域性合作，周副執行長針對 APEC 的三大支柱：貿易暨投資便捷化與自由化，商業便捷化與經濟暨技術合作，進行審視與分析。例如 APEC 成立至今，亞太地區的關稅障礙已經從平均 19.9% 降到 2010 年的 5.8%；在商業便捷化方面，也促使多國簡化許多程序並有效減少跨國經商的成本。技術合作方面，APEC 也投入大量心力與資源，平均每年都有超過 170 項計劃在進行中。

周副執行長認為，APEC 未來的工作方向，包括利用經濟規模來積極達成三大支柱；與其他國際與區域性組織共同合作；加強經濟暨技術合作以及能力建構；更加有效的利用私部門的資源及觀點，以及思考亞太自由貿易區達成後的發展方向。

## 第八場次與 APEC 會員體駐台代表對談

**駐臺北印尼經濟貿易代表處 Harsono Aris Yuwono 副代表**

印尼做為 2013 年 APEC 的主辦會員體，積極舉辦大大小小的 APEC 會議，並在 10 月於峇里島舉行 APEC 年度盛事的領袖高峰會。印尼選



定的年度主題，包括茂物目標的達成，促進連結性與推動永續性的成長，也特別重視糧食安全，能源安全，婦女參與，及中小型企業等議題。印尼希望能夠透過年度三大目標，建立一個樂觀的經貿環境，促進 APEC 成為引領全球經濟的成長引擎。

### 美國在臺協會台北辦事處 鄺英傑 (Brent Christensen) 副處長

鄺英傑副處長首先分析了 APEC 對於美國的重要性，指出 APEC 成員是全球經濟活躍的要角，同時也涵蓋了美國的主要貿易夥伴，是美國重視的策略性組織，因此 APEC 也在歐巴馬政府的亞太策略中扮演中心角色。APEC 近期的重要成果，包括開放環保產品的自由貿易，以及推動亞太自由貿易區的建立。關於台灣在 APEC 中的角色，副處長指出，台灣在加入 APEC 後一直積極參與，尤其在推動私部門與中小型企業的發展的方面功不可沒。因此，美國也看好台灣的私部門創新與活躍的能力，能夠繼續在 APEC 中扮演重要的推手角色。



## 第九場次 "Culture Show: Taiwan's Got Talent"

"Culture Show: Taiwan's Got Talent" 已成為亞太青年事務培訓營的例行活動，以『若成為 APEC 青年代表出國，應以怎麼樣的表演介紹台灣』

為題，讓同學們集思廣益，發揮創意與專長，並以小組為單位帶來表演。同學們選擇了話劇、歌舞劇或舞蹈等不同方式，呈現了台灣的民俗節慶、傳統文化、高科技產業、流行音樂等不同面貌，豐富的創意令所有仍度過一個難忘的下午。



## 七月十九日 Model APEC (SOM) 及國際會議模擬講評及討論 (含 Q & A)

營隊的最後一天，模擬 APEC 資深官員會議正式展開，讓同學們發揮多日來的學習成果，同學們也展現充足準備，積極展開討論。講評時間中，APEC 秘書處執行長 Allan Bollard 提醒同學：APEC 會議中，促進合作與提升全體生活品質，遠比政治性的競爭互動來的重要；此外，在 APEC 會議中持反對意見時，代表們也會盡量選擇委婉的表達方式，而不會明白的表示反對。Bollard 執行長也提及，APEC 的與會者經常不是職業外交官，也有其他政府部門官員、學者專家及許多私部門代表，因此連結公私部門的立場與觀點就成為重要課題。

特別來觀摩同學表現的外交部北美司謝武樵司長（編按：先前為國際組織司司長），同時也是我國 2013 年在 APEC 的資深官員代表。在模擬會議結束後，謝司長與同學們分享他在 APEC 會議的經驗，並提出許多建議，如發言時應注意口齒清晰而不應求快；發言時應注意向主席致謝，並回應前一位代表發言等基本會議禮節；會前準備須包括充分了解其他代表團的倡議及立場等等。

最後，謝司長特別讚賞了同學們的充分準備以及成功討論許多困難的議題，也鼓勵同學們繼續關心亞太事務，同時重申外交部對於亞太事務青年培訓營的支持，並與 CTPECC 洪德生董事長一同頒發學員結業證書，為本年度的營隊畫下句點。

（作者為巴黎政治學院碩士生與逢甲大學公共政策研究所碩士生）



APEC 秘書處 Alan Bollard 執行長



外交部北美司謝武樵司長



Model APEC (SOM) 實況



大合照

## 2013-2014 太平洋區域年鑑

發 行：財團法人太平洋經濟合作理事會中華民國委員會

發 行 人：洪德生

地 址：台北市中山區德惠街 16-8 號 7 樓

電 話：(02) 2586-5000

傳 真：(02) 2594-6528

出 版：財團法人太平洋經濟合作理事會中華民國委員會

地 址：台北市中山區德惠街 16-8 號 7 樓

主 編：邱達生

執行編輯：黃暖婷

編輯助理：張嘉琦

出版日期：中華民國 103 年 6 月

( 版權所有、翻印必究 )

設計製作：藝研國際設計有限公司 電話：(02) 2835-1448



## 國家圖書館出版品預行編目（CIP）資料

太平洋區域年鑑 . 2013-2014 / 邱達生主  
編 . -- 臺北市 : 太平洋經合會中華民國委  
員會 , 民 103. 06

面 ; 公分

ISBN 978-986-90849-0-1 (平裝)

1. 亞太經濟合作會議 (Asia Pacific  
Economic Cooperation, APEC) 2. 亞太經  
濟 3. 亞太區域合作 4. 國際政治 5. 文集

550.6907

103013043

2013-2014  
CTPECC Yearbook of Pacific Region

# 太平洋區域年鑑



太平洋經濟合作理事會  
中華民國委員會

ISBN 978-986-90849-0-1



9 789869 084901